Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NOV 29 1971

Xúc tiến bang giao Hoa Kỳ - Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa để xây dựng hòa bình thế giới trường cửu

KISSINGER VỪA BÍ MẬT ĐI T.C. – CHU-ÂN-LAI MỜI QUA CHƠI, NIXON NHẬN

Năm Thứ 8 — Số 2.208 — Thứ Bảy 17-7-1971 (Ngày 25 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG – 82, LÊ-LAI SAIGON – Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.

CHO NỔ «QUẢ BOM» TRÊN ĐÂY, NIXON TRẤN AN

Hành động Mỹ không phương hại gì quyền lợi các thân hữu cũ

- ✱ T.C. CÔNG BỐ NGUYÊN VĂN PHẦN CHÍNH BẢN TUYÊN BỐ TRÊN ĐÂY
- ✱ Có thể Đ.S. Bunker thông báo sự việc cho TT Thiệu.

SAN CLEMENTE, 15-7 (AP).– Vào 7g30 tối thứ Năm (10g30 sáng thứ Sáu 16-7 giờ Saigon) Hoakỳ và Trung Cộng đã đồng thời công bố tại Hoa Thịnh Đốn và tại Bắc Kinh cuộc mật đàm từ ngày 9 đến 11-7 tại thủ đô TC giữa cố vấn đặc biệt của TT Nixon, ông Henry Kissinger và Thủ tướng TC Chu Ân Lai trong nỗ lực «xây dựng một nền hòa bình trường cửu cho thế giới».

Lời công bố của Hoa thịnh Đốn được thực hiện qua một thông điệp truyền thanh và truyền hình của TT Nixon đọc vào giờ nói trên.

Sau đây là bản dịch thông điệp của TT Nixon :

«Thưa đồng bào, tôi đã yêu cầu được dành thời giờ buổi truyền hình đêm nay để loan báo một biến chuyển quan trọng trong nỗ lực của chúng tôi nhằm xây dựng một nền hòa bình trường cửu cho thế giới.

«Như tôi đã từng nhấn mạnh trong nhiều dịp trong 3 năm qua, không thể nào có một nền hòa bình lâu dài và vững chắc mà không có sự tham dự của Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa và khối 750.000.000 dân Hoa Lục. Đó là lý do khiến tôi đã đưa ra những sáng kiến trong nhiều lãnh vực để mở cửa cho việc bình thường hóa bang giao giữa Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc và Hoa Kỳ. Trong việc theo đuổi mục đích này, tôi đã phái ông Kissinger, cố vấn đặc biệt về các vấn đề an ninh quốc gia, tới Bắc Kinh trong chuyến công du thế giới mới đây của ông, với mục đích thảo luận với Thủ Tướng Chu Ân Lai. Lời loan báo mà tôi đang đọc đây đã được công bố cùng một lúc tại Bắc Kinh và Hoa Thịnh Đốn.

«Thủ tướng Chu Ân Lai và tiến sĩ Kissinger đã có các cuộc thảo luận tại Bắc Kinh từ 9 đến 11-7 năm71. Được biết ý định của tổng thống Hoakỳ muốn viếng thăm Hoa Lục, Thủ tướng Chu ân Lai nhân danh chính phủ Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc đã ngỏ lời mời tổng thống Hoa Kỳ sang viếng thăm Hoa Lục vào một thời gian thích hợp, trước tháng Năm năm 72. Tổng Thống Hoa Kỳ đã hoan hỉ chấp nhận lời mời này. Cuộc họp mặt giữa các nhà lãnh đạo Cộng Hoà Nhân Dân Trung Quốc và Hoa Kỳ có mục đích bình thường hóa bang giao giữa hai quốc gia và để trao đổi những quan điểm liên quan đến hai nước. Để ngăn ngừa những [illegible] được tiếp theo lời loan báo này, tôi muốn minh định thật rõ ràng chính sách của Hoakỳ trong nội dung bản diễn văn này.

«Hành động của Hoa kỳ là tìm kiếm 1 mối bang giao mới với Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc nhưng không phương hại gì đến quyền lợi của các thân hữu cũ của chúng ta. Bất cứ quốc gia nào cũng có thể là thân hữu của chúng ta mà không thành kẻ thù của các quốc gia khác. Tôi xử sự như vậy vì tôi tin rằng tất cả các quốc gia sẽ có lợi trong việc giảm bớt các mối căng thẳng và có sự liên lạc tốt đẹp hơn giữa Hoa thịnh Đốn và Bắc kinh.

«Trong tinh thần này, tôi sẽ thi hành điều mà tôi hy vọng sẽ trở thành một chuyến đi cho hòa bình, hòabình không phải cho thế hệ chúng ta mà còn cho cả những thế hệ tương lai trên khắp địa cầu mà chúng ta cùng chia xẻ».

Được biết, trong bản tuyên bố của TC, một phần nửa bản thông điệp trên đây của TT Nixon được giữ nguyên văn do sự thoả hiệp của cả hai bên.

Vài giờ trước khi thông điệp này được công bố, khi loan tin TT Nixon sắp đọc một diễn văn quan trọng, phát ngôn nhân Bạch cung đã khuyến cáo các ký giả tuyệt nhiên không nên suy đoán gì về nội dung của lời tuyên bố sắp tới của TT Nixon.

Các viên chức Mỹ từ chối tiết lộ bài diễn văn trên đề cập đến chính sách đối nội hay đối ngoại trong khi phần lớn ký giả cho đó là lời tuyên bố về VN.

Được biết trong thời gian viếng thăm Hồi Quốc, đã có tin loan báo

8 XEM TIẾP TRANG 11

WHITLAM THÔNG BÁO MẬT VỚI VIÊN CHỨC MỸ MỌI LỜI NHẮN NHE CỦA CHU-ÂN-LAI

TC muốn dứt chiến tranh ĐD bằng hội nghị họp ở Nam Vang theo kiểu Bandung 1955

- ✱ Nhật, Nam Dương, Mã Lai ủng hộ đề nghị của TC nếu được TC soi sáng thêm
- ✱ NT Lắm không tin TC muốn có hòa bình bằng cách thôi trợ giúp CSBV xâm lăng.

ĐÔNG KINH, 15-7 (AP).– Lãnh tụ đảng đối lập Úc Gough Whitlam hôm thứ Năm đã gặp 2 nhân vật ngoại giao Mỹ tại tòa đại sứ Úc ở Đông Kinh theo lời yêu cầu của 2 nhân vật này để được Whitlam cho biết rõ thêm về cuộc gặp gỡ Whitlam—Chu Ân Lai. Cuộc gặp gỡ kín diễn ra trong 70 phút giữa thứ trưởng ngoại giao Mỹ Winthrop Brouwn và đại sứ Mỹ tại Nhật Armin H. Meyer với lãnh tụ Whitlam.

Sau đó, Whitlam nói với các ký giả rằng TC tán thành thương thuyết để chấm dứt chiến cuộc ĐD.

Ông Whitlam đã cho 2 nhân vật Mỹ biết thêm về thái độ của Trung Cộng đối với các chính phủ Mỹ, Nga và Nhật. Trả lời 1 câu hỏi, ông Whitlam nói ông cho rằng Chu Ân Lai sẽ sung sướng được cùng ông ta khai triển ý kiến về một hội nghị mới có tính chất Á Châu hơn.

Theo ông Whitlam thì Chu Ân Lai muốn có một hội nghị kiểu Bandung năm 1955 nhưng lần này họp tại Nam Vang. Họ Chu không lạc quan rằng TC sẽ được thâu nhận vào LHQ năm nay nhưng tin rằng sẽ được thâu nhận trong tương lai gần. Các viên chức TC và các nhà ngoại giao ngoại quốc ở Bắc Kinh nói rằng giải pháp 2 nước Trung hoa tại LHQ không thể có được.

Về một hội nghị mới, ông Whitlam không thấy TC nói tới thời gian, các điều kiện và các giới hạn, không thấy nói tới việc điều hành hội nghị ấy và cũng không nói rằng hội nghị ấy sẽ kế tiếp hoặc thay thế hòa đàm Ba Lê.

Whitlam đã hội đàm với cựu Ngoại trưởng Nhật Takeo Miki trong vòng 1 giờ về các vấn đề liên quan đến TC, đến các Quốc gia Á Châu và về những vấn đề quốc tế.

Tại thủ đô Mã Lai Á hôm thứ năm, thủ tướng Razak tuyên bố Anh và Nga nên xúc tiến việc mở lại hội nghị Genève về Đông dương vì bây giờ TC tỏ ra tán thành một hội nghị như thế. Thủ tướng Razak nói thế khi bình luận về lời tuyên bố của lãnh tụ Whitlam theo đó, Trung Cộng sẵn sàng tham dự một hội nghị kiểu Genève để giải quyết vấn đề Đông dương. Được hỏi về thái độ của Mã, ông Razak nói trước hết hãy nên tìm hiểu xem có gì cụ thể trong lời tuyên bố của TC không. Nguồn tin các sứ quán Nam Dương và Nhật ở Kuala Lumpur cho hay rằng 2 nước sẽ ủng hộ một hội nghị mới sau khi đã kiểm chứng lời tuyên bố của TC.

Tại thủ đô Tân Tây Lan, thủ tướng Keith Holyoake hôm thứ Năm nói rằng Tân Tây Lan đang tìm cách gởi một phái bộ đến Hoa Lục. Nếu một phái bộ được gởi đi thì phái bộ ấy có thể sẽ là một phái bộ vừa thương mại vừa thiện chí.

NT Lắm bình luận 7 điểm và vấn đề TC

MANI 15-7 (Reuter).— Vai trò tương lai của TC trong tổ chức quốc tế vẫn được tiếp tục thảo luận hôm nay, ngày thứ nhì tại hội nghị của Hội Đồng Á Châu và Thái bình Dương (ASPAC).

Các nguồn tin từ hội nghị nói rằng THQG, Đại Hàn và VNCH vẫn giữ lập trường cứng rắn chống Cộng. Trong khi đó, Úc, Nhật, Mã, Phi và Thái chứng tỏ mềm dẻo hơn trước trong quan điểm về vai trò TC tại Á Châu và đặc biệt tại LHQ.

Trong phiên họp sáng thứ Năm, hội nghị đã nghe NT Phi Romulo đọc lời kêu gọi của 35 tổ chức người Hoa kiều tại Phi đòi không cho TC gia nhập LHQ. Các tổ chức này, có cả liên đoàn các phòng thương mại Trung Hoa và Phi, cũng ủng hộ triệt để chiếc ghế của THQG tại LHQ.

Tại phiên họp kín của Hội đồng Á Châu và TBD, NT Trác văn

9 XEM TIẾP TRANG 12

Big Minh gặp SV

HỨA TÍCH CỰC HỖ TRỢ CHỐNG HLQS HỌC ĐƯỜNG

SAIGON, 16-7.— Nguồn tin từ Tổng hội Sinh Viên, cho biết sáng hôm qua, trong cuộc tiếp xúc với Tổng hội Sinh Viên Vạn Hạnh, Đại Tướng Dương Văn Minh tuyên bố : «Chương trình huấn luyện quân sự học đường đã làm trở ngại và gây xáo trộn trong vấn đề học hỏi. Chương trình này làm hao tốn công quỹ quốc gia cũng như làm xáo trộn rất nhiều trong cuộc sống sinh viên một cách vô ích». Đại tướng Minh còn hứa tích cực hỗ trợ phong trào chống huấn luyện quân sự học đường đi đến thành công.

Theo tin nhóm SV Mầm, lúc 8g sáng 17-7-71, phái đoàn THSV Liên viện Huế, Cần Thơ, Saigon, Vạn Hạnh... sẽ mở cuộc họp báo với đề «Thái độ SV Liên viện đối

1 XEM TIẾP TRANG 11

Nền C. H. Khmer

NỬA THEO ĐẠI NGHỊ NỬA TỔNG THỐNG CHẾ

NAM VANG, 15-7 (AP).– Hôm thứ Năm, sau nhiều ngày thảo luận, Uỷ Ban Hiến [illegible] có nhiệm vụ soạn thảo tiền dự án hiến pháp KPC quyết định chấpthuận một chếđộ hỗn hợp, nửa đại nghị, nửa tổng thống chế.

Theo ba luồng dư luận có uy tín trong Uỷ ban,kết quả cuộc biểu quyết như sau : chế độ hỗn hợp 131 thăm, chế độ Tổng Thống 57 thăm, chế độ đại nghị 3 thăm.

Mặt khác, theo tin từ Hương Cảng, chính phủ Sihanouk lưu vong đã tố cáo Hoa Kỳ và VNCH «đã phạm một hành động xâm lăng mới bằng cách tung ra những cuộc hành quân đại qui mô tại vùng Mỏ Vẹt».

Chu ân Lai, Phạm văn Đồng dự tiếp tân của Pháp

Nguyễn duy Trinh gặp Chu ân Lai sau khi gặp Kosygin ở Mông Cổ

- ✱ *CSBV dọa sẽ trả đũa mạnh vụ Đồng Chum vì cho là Bắc Việt đang bị trực tiếp uy hiếp*

SAIGON, 16-7 — Đài phát thanh Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua loan báo tối 14-7-71 Thủ Tướng TC Chu ân Lai và quyền Bộ trưởng Ngoại giao Cơ Bằng Phi đã tiếp kiến Phó Thủ Tướng kiêm Bộ Trưởng Ngoại giao CSBV Nguyễn duy Trinh tại Bắc Kinh.

Vẫn theo đài Bắc Kinh, Trinh từ Ulan Bator đến Bắc kinh hôm 13-7 và sáng 14-7 đã hội kiến vớiSihanouk và một số bộ hạ ông Sihanouk.

Hanoi không loan báo cuộc du hành Mông Cổ và TC của Trinh mà trước đây chỉ cho biết Bộ trưởng Văn hóa Nguyễn văn Huyên đại diện cho CSBV đi Ulan Bator dự lễ kỷ niệm 50năm Cách mạng Mông Cổ.

Thủ tướng Nga Kosygin cũng có mặt tại Ulan Bator trong dịp này, nhưng các tin tức CS không loan báo các cuộc hội kiến giữa Nguyễn duy Trinh với Kosygin.

TC, BV và Pháp

SAIGON, 16-7.— Tin điện từ Hànộivà Bắc kinh cho biết vàotối14-7 trong cuộc tiếp tân của các sứ quán Pháp tại 2 nơi này, cả Thủ Tướng TC Chu Ân Lai và Thủ tướng CSBV cùng đến dự.

Theo tin Pháp tấn xã, đó là điều không xảy ra trong dịp quốc khánh năm ngoái của Pháp. AFP nói cho biết viên Giám Đốc Á Châu sự vụ thuộc bộ ngoại giao của Pháp [illegible]

CSBV [illegible]

HANỘI,15-7(AFP).— Các [illegible]

3 XEMIÉ P TTRANG 11

Tướng Giai : Sau khi Mỹ rút hết khỏi vùng hỏa tuyến

Không chắc VNCH giữ nổi phòng tuyến nhưng cũng chẳng cần giữ phòng tuyến

- ◐ Giao tranh tại Quảng Nam, 18 CS bị hạ trong 1 trận
- ◐ CS Lào xâm nhập vào Thái, Thái báo động dọc biên giới.

SAIGON, 16-7.— Theo hãng thông tấn Mỹ UPI, vị tướng VNCH chỉ huy lực lượng có nhiệm vụ ngăn chận sự xâm nhập của Cộng quân qua vùng phi quân sự hôm qua tuyên bố rằng ông không chắc lực lượng VNCH có thể giữ vững được phòng tuyến phía Bắc sau khi binh sĩ Hoakỳ rút đi, nhưng ông nói thêm rằng ông không chắc đó là điều cần thiết.

Tướng Vũ văn Giai, Tư Lệnh Phó sư đoàn 1 BB và Tư Lệnh cuộc hành quân Lam Sơn 720 nói rằng quân đội của ông sẽ gặp khó khăn nghiêm trọng nếu Hoakỳ triệt thoái hoàn toàn khỏi vùng này.

Trong một cuộc nói chuyện với i báo chí tại Đông Hà, tướng Vũ văn Giai tiết lộ : «Nếu người Mỹ triệt thoái, tôi không thể nói chắc chúng tôi có thể tự đảm nhận lấy việc phòng thủ hay không nhưng, điều chắc chắn là chúng tôi sẽ cố gắng.»

Tướng Giai nói rằng nếu người Mỹ rút đi và để cho lực lượng của ông không có B-52, phản lực cơ và pháo binh yểm trợ thì chẳng khác nào «thổi một nồi cơm và tắt lửa trước khi cơm cạn.»

Tuy nhiên ông nói thêm là không chắc gì ông sẽ theo chiến lược dựa vào những căn cứ hỏa lực cố định mà quân đội Mỹ đã áp dụng tại VN trong 6 năm qua.

Ông nói :«Khi người Mỹ rút đi, họ hầu như nghĩ rằng chúng tôi sẽ nhận lãnh tất cả các căn cứ rộng lớn đó. Nhưng chúng tôi không cần. Chúng tôi sẽ sử dụng các căn cứ đó nhưng đôi khi sẽ không dùng».

Tướng Giai nói ông dự định sẽ sử dụng những đơn vị nhỏ bé để lập những căn cứ tạm thời, có thể chuyển tới nhanh chóng để tránh cho CS có thể tiêu diệt những căn cứ đó bằng hỏa lực mạnh lớn.

Tình hình chiến sự VN

Theo nguồn tin Mỹ, tại Quảng Trị, trực thăng võ trang Hoa kỳ hạ 6 Cộng quân tại 14cs Đông Nam Khe Sanh sáng qua.

Tại Pleiku trực thăng võ trang Hoakỳ chiều qua hạ 6 Cộng quân tại 33cs ĐB Pleiku.

Nguồn tin quân sự VNCH hôm nay loan báo chiều 14-7 vừa qua, một đơn vị ĐPQ giao tranh với một lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 7 cây số ĐB quận lỵ Đức Dục (Quảng Nam) ; lực lượng bạn được pháo binh và trực thăng võ trang yểm trợ. Kết quả có 18 Cộng quân bị hạ tại trận, tịch thu 8 súng cá nhân, 12 đạn súngcối 82ly, 2 đạn hỏa tiễn 122 ly và 9 đạn B-40, phía bạn vô sự.

Tại Kiến Hòa lúc 11g55 ngày hôm qua, 1 thành phần thuộc Sư đoàn 7 BB giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 3cs Đông quận lỵ Đôn Nhơn. Lực lượng bạn hạ sát 10 Cộng quân và tịch thu 2 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

Tình hình KPC,Thái và Lào

NAM VANG, 15-7 (UPI) — Các phát ngôn viên quân sự KPC hôm

4 XEM TIẾP TRANG 11

PHẢI CHĂNG CHÍNH TRỊ ĐÃ ĐI VÀO GIÁO DỤC ?

Sắp nổ lớn quanh vụ đề thi đúng hay sai

- ▣ Chưa hết chuyện đề thi lạc lại đến chuyện đánh thất lạc bài thi của 2 phòng thi ở Saigòn.

● LÊ HOÀNG PHÚ – NHƯ HÀ

SAIGON, 16-7 – Hồi 11 giờ sáng nay, Sư huynh Trần Văn Nghiêm chủ tịch ủy ban Trung tiểu học, Hội đồng Văn Hóa Giáo Dục cùng với kỹ sư Trần văn Tại, phó tổng thư ký Văn phòng thường trực HĐVHGD đã đến Nha Khảo thí, thông báo quyết nghị mà ủy ban đã đạt được trong phiên họp hôm qua chấp nhận quan điểm của giáo sư Nguyễn Khải cho rằng câu hỏi số 3 của đề thi Toán Tú tài 1 ban B thiếu yếu tố chính xác, có phần không đúng làm cho thí sinh hoang mang. Uỷ ban cũng kèm theo lời khuyến cáo yêu cầu Nha Khảo thí đề nghị với các hội đồng Giám Khảo trên toàn quốc nên loại bỏ câu hỏi số 3 và cho mọi thí sinh hưởng đủ điểm của câu hỏi này.

Bộ Giáo Dục chưa có thái độ chính thức gì về việc này nhưng ngay chiều hôm qua, Bộ này đã có những cuộc hội họp liên miên nhằm đối phó với khuyến nghị này.

Trong lúc đó, một số giáo sư toán tối hôm qua đã hội họp tại trường Hưng Đạo, và có vẻ bênh vực lập trường của Bộ Giáo Dục. Một số các vị này nghĩ rằng khuyến nghị của Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục có thể đã lồng trong quan niệm cũ, và đề thi có thể hiểu là đúng theo nhãn quan Tân Toán Học. Do đó, các vị này có ý định mở cuộc tranh luận về việc này, chống lại quan điểm của Hội đồngVHGD.

Tuy nhiên, về phía HĐVHGD, các hội viên tham dự cuộc họp của Ủy Ban Trung Tiểu Học sáng hôm

5 XEM TIẾP TRANG 12

Tố Mỹ đùng mình để lót đường cho T.T. Thiệu đắc cử vẻ vang

ĐT Minh đòi đuổi ĐS Bunker về nước dọa cùng PTT Kỳ rút vào phút chót

- ✱ Bộ Ngoại giao Mỹ trả lời : Công bằng mà, cứ yên tâm
- ◒ Báo Anh vạch rõ mục tiêu vận động của các ứng cử viên

SAIGON, 15-7 (UPI) – Đại Tướng Dương Văn Minh, vẫn còn là một ứng cử viên chưa chính thức tuyên bố ra tranh cử, hôm nay đã nói với một số ký giả tại biệt thự của ông rằng ông có thể rút khỏi cuộc tranh cử vào phút chót nếu ông nghĩ rằng cuộc bầu cử không diễn ra một cách trong sạch, rằng Hoakỳ muốn ông ra tranh cử Tổng Thống VNCH và thất cử để cho cuộc tái đắc cử của TT Thiệu sẽ có vẻ tốt cho Hoa Thịnh Đốn.

Tướng Minh cho rằng việc Mỹ ủng hộ TT Thiệu và chính sách đàn áp của chính phủ TT Thiệu có thể ngăn cản cuộc bầu cử được công bằng và trong sạch. Ông kêu gọi sự thay thế ĐS Bunker vì ông cho rằng nếu ĐS Bunker còn ở Saigon thì chắc chắn ông Thiệu sẽ tái đắc cử. Ông nói «Ông Bunker là một chuyên gia vĩ đại về bầu cử thuộc loại này. Ông ta đã thành công tại Cộng Hòa Dominique, ông ta cũng đã thành công ở VN năm 1967 và ông ta sẽ lại thành công vào tháng 10 nay. Tất cả bạn người Mỹ của tôi đều nói với tôi là ông ta mạnh mẽ ủng hộ ông Thiệu và một cuộc bầu cử tự do và trong sạch sẽ rất khó khăn với sự hiện diện của ĐS Bunker». Tướng Minh nói tiếp rằng Bunker nói đứng ngoài cuộc bầu cử nhưng như thế chưa đủ».

Ông nhấn mạnh «chúng tôi không thể chống lại bộ máy tranh cử của Mỹ trao cho ông Thiệu cộng thêm với sự giúp đỡ của vị Đại sứ Mỹ»

Tướng Minh nói TT Thiệu vì e ngại ông (Minh) và có thể PTT Kỳ rút vào phút chót để còn một mình ông Thiệu làm cho cuộc bầu cử như «một trò hề vĩ đại» nên ông Thiệu đã thâu thập chữ ký giới thiệu của 80 tới 100 nghị sĩ và dân biểu và hơn 400 nghị viên hội đồng tỉnh. Ông nói số đi ông Thiệu làm như vậy trong khi chỉ cần 40 chữ ký của nghị sĩ hay dân biểu hoặc 100 nghị viên là để tìm cách giữ độc quyền chữ ký để sau này ông ta (Thiệu) có thể tổ chức thêm 2 hoặc 3 liên danh trá hình nếu ông ta thấy có mọi ông Kỳ và tôi bỏ cuộc.

Tướng Minh nói rằng ông ta và Phó Tổng thống Kỳ có chung mọi lý do, tuy rằng 2 ông chắc sẽ là đối thủ trong cuộc tranh cử Tổng thống, để làm thế nào cho cả 2 người đều tranh cử được.

Ông nói thêm sẽ làm mọi điều để giúp ông Kỳ có 100 chữ ký cần thiết của các nghị viên. Tướng Minh cho biết rằng ông ta có tiếc 40 chữ ký của dân biểu [illegible] để ra tranh cử nhưng ông ta nói rằng chủ tịch Hạ nghị viện Nguyễn Bá Lương đã từ chối [illegible] các chữ ký giới thiệu của Dân Biểu mà ông ta cần có để [illegible].

Hoa Kỳ trả lời ĐT Minh

HOA THỊNH ĐỐN 15-7 (AP): Bộ Ngoại giao Hoakỳ đã lặp lại chính sách của Hoakỳ là không can thiệp vào những cuộc bầu cử tổng thống VNCH và một lần nữa tuyên bố rằng cuộc đầu phiếu phải được tự do và công bình.

Phát ngôn viên của Bộ không phê bình về một lời tuyên bố của tướng Dương văn Minh một người có thể ra tranh cử tổng thống mà theo tin tức, Hoakỳ muốn thấy ra tranh cử để thất cử vớimộtsố thăm thua rất ít sánh với TT Nguyễn văn Thiệu hầu tạo cảm giác là cuộc bầu cử đã công bình.

Theo Reuter, các viên chức tòa đại sứ Mỹ ở Saigon cho hay rằng đường lối tổ chức cuộc bầu cử tháng 10 tới đây quan trọng gần bằng kết quả của cuộc bầu cử ấy đối với Hoa Thịnh Đốn vào lúc cuộc chiến được Việt Hóa và được trao cho Saigon.

Các viên chức này nhấn mạnh rằng các giới chức Mỹ đứng ngoài cuộc bầu cử. Họ nói thêm rằng, nếu ông

2 XEM TIẾP TRANG 11

KPC LẠI CỰC LỰC PHẢN KHÁNG VNCH VỀ 9 VỤ

Cheng Heng bỏ cuộc viếng thăm VN Sirik Matak qua Mỹ tháng tới

NAM VANG, 15-7 (UPI).– Nguồn tin chính phủ Nam Vang cho hay, Quốc trưởng Cheng Heng đã hủy bỏ chuyến viếng thăm thân hữu VNCH vì có nhiều việc khẩn cấp tại KPC.

Quyết định hủy bỏ vào phút chót này được công bố cùnglúc chính phủ KPC chính thức phổ biến 1 kháng thư tố cáo «các hành động dã man cố tình» của binh sĩ VNCH đối với thường dân KPC.

Kháng thư đề ngày 15-7 gồm 5 trang, được gửi đến Tòa Đại Sứ VNCH tại Nam Vang và được đăng trên thông tấn xã Khmer của nhà nước, kê khai 9 vụ riêng rẽ trong tháng 3 vừa qua xảy ra tại các tỉnh Kandal, Svay Riêng và Prey Veng gần biên giới VNCH ; theo đó các dân làng Khmer đã bị cướp bóc và các thiếu nữ trẻ bị cưỡng bức để thỏa mãn các binh sĩ.

Một vụ khác được ghi nhận trong kháng thư là vụ ám sát 1 người KPC phải nuôi 15 đứa con. Kháng thư cũng liệt kê các dân làng Khmer phàn nàn đã bị cướp đoạt máy thu thanh, nữ trang, tiền bạc và súc vật. Kháng thư của KPC đòi bồi thường và lưu ý chính phủ VNCH rằng hành động vô luật pháp của Nam VN đã tạo lợi khí cho CS tuyên truyền.

Tuy nhiên các nguồn tin chính phủ nói rằng cuộc viếng thăm VNCH của Quốc trưởng Cheng Heng bị hủy bỏ không phải vì những loạt chống đối VN đang xảy ra. Một giới chức nói «ở mức độ giữa chính phủ và chính phủ, chúng tôi rất thân thiện với VNCH».

Mặt khác, thủ tướng thụ ủyKPC Sirik Matak sẽ sang thăm Hoakỳ vào tháng tới để trực tiếp trình bày trường hợp của KPC hầu tiếp tục nhận được viện trợ của Hoakỳ.

Nhà lãnh đạo KPC sẽ yêu cầu Hoakỳ yểm trợ bằng không lực và

10 XEM TIẾP TRANG 11

Sắp có nhiều rắc rối trong vụ chạy đua vào Hạ Viện

CỰU TƯỚNG ĐÔN CÓ THỂ BỊ LOẠI... nhiều Ô. bị bác rục rịch phản kháng

- ● *Thủ Tướng Khiêm hoàn toàn im lặng trước vụ báo ngoại quốc tố ông dung túng 2 anh em ruột buôn lậu*

● NGUYỄN SYÊN – TRẦN TUYÊN

SAIGON 16-7 — Phát ngôn viên Phủ Thủ Tướng, ông Bửu Nghi, sáng nay cho biết, Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã lại bác bỏ những tin tức cho rằng ông đứng chung liên danh với đương kim TT Nguyễn văn Thiệu trong cuộc bầu cử Tổng Thống sắp tới.

Một số tin tức đã suy đoán ĐT Khiêm sẽ đứng Phó cho TT Thiệu sau khi các dân biểu thân Hành Pháp tiết lộ rằng họ đã ký tên giới thiệu liên danh của ông Thiệu, và người đứng phó cho ông ta là một người Nam. Các dân biểu này chỉ chịu tiết lộ cụ thể [illegible] không dám nói rõ hơn [illegible]

[illegible] niên [illegible] đến [illegible] ĐT Khiêm, GS Nguyễn văn Bông, và cựu thủ tướng Trần văn Hương.

Nhưng ĐT. Khiêm và GS Bông đều phủ nhận không đứng chung liên danh với TT. Thiệu. Một số dân biểu thân Hành pháp thì lại bác việc ông Hương đứng Phó cho ông Thiệu cũng không xác thực.

Ngoài ra, phát ngôn viên PhủThủ Tướng cũng cho hay Thủ Tướng Khiêm giữ thái độ im lặng đối với một số tin tức của một hãng thông tấn ngoại quốc cho rằng Hoakỳ đang bới lộ gia đình ông qua lời tố cáo Thủ Tướng dung túng hai người anh em ruột của ông trong các hoạt động buôn lậu.

Người anh của ông là Trần thiện K[illegible] cựu chánh sở Kiểm Nả quan [illegible] toàn quốc, đã bị giải nhiệm cách [illegible]. Người em là ông [illegible] thiện Phương, hiện đang giữ

11 XEM TIẾP TRANG 11

MỘT NHÂN VIÊN BIÊN TẬP TÀI LIỆU MẬT PHÁT GIÁC

Tài liệu mật chẳng có gì hay không nhân vật nào chịu đọc

- ▼ *Ellsberg đang bị thẩm vấn tại Boston.*

BOSTON 15-7 (UPI).— Vụ án xử tiến sĩ Daniel Ellsberg liên hệ tới những tài liệu mật của Ngũ giác Đài hôm thứ Năm được đưa ra trước một Thẩm phán Mỹ tại Boston để nghe khẩu cung trước ngày xử.

Các trạng sư của ông Ellsberg yêu cầu thẩm phán Peter Princi hủy bỏ lệnh buộc thân chủ họ về California để chịu xử tại đó vì tội để lọt các tài liệu mật tới tay báo chí.

Việc lấy khẩu cung vẫn tiếp tục cho tới 1 ngày nào đó trong tháng này, tối 23-7, để các trạng sư của bị cáo có đủ thì giờ chuẩn bị lý luận chống lại lập luận của chính phủ.

Ông Gurtov, 1 học giả về vấn đề Á Châu đã từng góp phần viết nên bộ tài liệu mật Ngũ Giác Đài hôm nay nói rằng các tài liệu này gồm trong một quyển sách 7000 trang do 40 chuyên viên viết và có thể là chưa hề có 1 giới chức có thẩm quyền nào của Mỹ đọc qua.

Giáo sư Gurtov của đại học đường California còn nói rằng «không có chứng cớ gì cho thấy cựu Bộ trưởng QP McNamara có đọc hết hay một phần các tài liệu đó». Ông nói tiếp, cũng không có 1 giới chức nào khác, ngay cả những đồng nghiệp hay người kế vị ông McNamara chứng tỏ đã đọc qua và phản ứng về công cuộc khảo cứu đó.

Theo ông Gurtov thì trước khi được báo chí tiết lộ, các tài liệu này không có quan trọng gì để các vị lãnh đạo chính phủ đọc. Ông

12 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

SAIGON — Bộ Tư lệnh viện trợ quân sự Hoa Kỳ đã bác bỏ nguồn tin báo chí [illegible] rằng bác sĩ quân y Mỹ đã bị phát giác là nghiện thuốc phiện trong [illegible] cuộc trắc nghiệm binh sĩ Mỹ trước khi rời VN về nước. Phát ngôn nhân Bộ nói nguồn tin trên «không được sự xác nhận của Bộ Tư lệnh MACV». Thông tấn xã UPI viết tin trên qua tin tức của các bác sĩ ở căn cứ Long Bình cung cấp.

14 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

Đáp ứng

Đề nghị 7 điểm của Cộng Sản đưa ra hồi đầu tháng bắt đầu được Mỹ trả lời — một sự trả lời tư tốn

Như là [illegible] «sáng kiến mới 7 điểm của Cộng Sản» [illegible] ngày 7-7, đề nghị mới của Cộng Sản [illegible] Mỹ phải chấp nhận một sự đầu hàng [illegible] lược đầu hàng yên ổn phải giáp Cộng Sản [illegible] tại Miền Nam.

Đứng [illegible] của Cộng sản, dư luận Mỹ đón nhận bằng [illegible] cũng là vồn vã. Thế nhưng đó là một sự vồn vã [illegible] xa giao. Bởi vì cùng lúc với sự [illegible] còn những nhận định riêng. Đáng kể [illegible] nhận định sâu sắc của lãnh tụ đối lập [illegible] — Thượng nghị sĩ Mansfield, lãnh tụ phe đa số tại Thượng Viện Mỹ. NS Mansfield nhận định rằng «Kế hoạch [illegible] đang thành công». Sau đó thì các nhân vật Mỹ [illegible] phân tích từng điểm — thành phân tích [illegible] người phân tích mỗi điểm khác nhau để [illegible] Cộng Sản chỉ đòi Mỹ đầu hàng. Cuối cùng tờ Nữu Ước [illegible] Báo — tờ báo được coi là thiên tả lớn vào bậc [illegible] Mỹ — cũng đi tới kết luận tóm lược dư [illegible] chấp [illegible] đầu hàng vô điều kiện.

(XEM TIẾP TRANG 12)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

THI TÚ TÀI

◎ NGUYỄN-VÂN

Hôm 9/7, Ông Tổng Trưởng Giáo Dục có hứa hết sức nâng đỡ các thí sinh Tú Tài khóa 2 sắp tới, vì tỷ lệ thi đậu là quá thấp trong khóa 1 vừa qua.

Các học sinh phải thi lại, cũng như gia đình họ, tất nhiên đã phải lo buồn.

Thái độ cởi mở rộng rãi của cấp hữu quyền chứng tỏ sự thông cảm trước hoàn cảnh khó khăn của học [illegible] thiếu thầy, thiếu học ; gặp trở ngại vì thiên tai, đề thi có thể vượt quá chương trình vv...

Theo nhiều phụ huynh, thì học tập và thi cử thời chiến, không thể điều hòa như ở thời bình. Một số [illegible] cũng [illegible] để [illegible] cho phép tránh bớt nạn tham nhũng, vì nếu [illegible] chấm thi khắc nghiệt, thì không biết chừng lại xảy ra những sự hăm dọa hoặc [illegible] thuộc giám khảo.

Chánh quyền cũng giáo giới cũng muốn tránh mọi sự khiếu nại dù có hay thiếu căn cứ. Phụ huynh và thanh niên thì e ngại sự thi rớt gấp mấy lần thời khác.

Vì trượt tú tài I, thì khi thi hành quân dịch chỉ có thể thành hạ sĩ quan. Không có Tú tài II kịp thời, thì mộng du học tan vỡ và ước vọng học nghề cũng đành dẹp bỏ.

Bởi vậy, đối với khá nhiều người già trẻ, thì đậu Tú Tài là một nhu cầu ưu tiên cấp bách, nếu không nói là phải thỏa mãn với «bất cứ giá nào». Đã có những người không từ chối gian lận hoặc áp lực, đến nỗi sự bảo vệ trường thi đã thành mối lo hàng năm cho các giới hữu trách.

Lời tuyên bố của ông Giáo Dục đã làm hài lòng một số khá đông, và chỉ gây thắc mắc cho một ít người không có con em thi rớt :

Nếu thi đậu quá dễ dàng, thì bằng Tú Tài sẽ hạ giá, trình độ sinh viên sẽ sút kém, hậu quả bất lợi sẽ đè nặng lên tương lai đại học và huấn luyện chuyên nghiệp.

Giá trị văn bằng VN đã bắt đầu bị ngờ vực tại nước ngoài. Nhiều trường cao đẳng không còn nhận sinh viên VN theo điều kiện rộng rãi như mấy năm trước, họ đòi hỏi thi đậu hạng ưu hạng bình hoặc với số điểm rất cao.

Song theo nhiều phụ huynh, nhận xét như trên chỉ căn cứ vào kết quả thi ; còn nếu xem kỹ nội dung các môn học, thì phẩm lượng kiến văn thâu lượm sau 7 năm trung học, nhất là ở đệ nhị cấp, không thua kém của nhiều xứ khác. Vả lại, chương trình học phải nhằm giúp đa số tiếp tục học trong nước, thay vì nhằm tạo điều kiện cho một thiểu số có phương tiện xuất ngoại. Dù sao, số này mỗi năm vẫn tăng, và vẫn đủ sức hay thừa sức đua tranh ở ngoại quốc.

Quan điểm này lại bị một số cha anh khác bác bỏ. Số du học lên cao, song cũng nhiều người thi rớt, học chậm, hay học kém, đến nỗi nhiều trường ngoại quốc không còn cảm tưởng tốt đẹp nữa đối với những lớp sau này xin nhập học. Và ngay ở VN, số thi đậu lên lớp hoặc thi ra mỗi năm, ở bậc đại học cũng rất nhỏ so với tổng số sinh viên.

Vì ý kiến bất đồng như trên, giới phụ huynh ngả theo hai khuynh hướng ; một số đông đòi chấm thi rộng rãi và cho đậu càng nhiều càng hay, một số khác gồm cả phụ huynh lẫn giáo sư, muốn tránh sự dễ dãi quá mức để giữ giá cho bằng Tú Tài.

* *

Vấn đề cần đặt cho thật rõ, là chỉ muốn có bằng, hay muốn vừa giỏi vừa thi đậu ?

Ở trường hợp thứ nhất, học tủ, quay phim, hay được gửi gấm mà thi đậu, cũng không sao hết.

Chương trình học càng nhẹ, bài thi càng dễ, chấm thi càng rộng, thì càng đáp ứng nguyện vọng. Hãy tránh được những bất lợi của sự thi rớt, và chẳng thiếu lý do để tự an ủi [illegible] giỏi thì biết thế nào cho cùng, chẳng giỏi bây giờ thì [illegible] học về sau, được điểm cao trong lớp hay khi thi, chả đậu [illegible] đó đã khá, v.v... và v.v...

Trường hợp thứ hai là của người cầu tiến hoặc có trách nhiệm giáo dục. Văn bằng là phương tiện phải có, nhưng thi đậu chưa đủ, còn phải dư sức vượt lên trên mà đi thật xa. [illegible] thể bị trách là hiếu thắng và nhiều tham vọng, nhưng không thế thì thiếu động lực kích thích và chịu già nua trước tuổi.

Không thầy nào không mong muốn trò học giỏi ; trong giới sư phạm, không ai chấp nhận thoái hóa, trái lại chỉ ước ao rằng trình độ chung của học sinh sinh viên cao hơn của lớp trước. Đứng ở cương vị giáo huấn, thì thầy phải đòi hỏi người trẻ tuổi nỗ lực tối đa.

Nguyện vọng của phe thứ nhất, là của những ai chỉ cần thoát khó khăn trước mắt. Phải nghĩ đến tiến thủ, hoặc lo về tiến bộ của thế hệ và xứ sở, mới chấp nhận lập trường của phe thứ hai.

Ông Giáo Dục đã hứa hẹn rộng rãi.

Song chưa thể quả quyết là Ông ngả theo quan điểm nào. Vì lý do mà ông viện dẫn, chỉ là một sự kiện thực tế [illegible] lệ thi đậu quá thấp.

Hễ quá thấp thì cho lên cao hơn ? Nếu vậy thì khi nào quá cao, có thể sẽ cho xuống thấp mặc dầu thí sinh đáng đỗ ? Số đậu ít hay nhiều phải là kết quả tự nhiên và khách quan của sự học hỏi và khảo thí, hay là phải tùy Bộ hữu quyền ?

Đây là một vấn đề nguyên tắc cần được nêu ra.

Dù sao, nếu số trúng tuyển quá ít, thì chỉ vì một [illegible] nguyên do sau đây :

— Đề thi vượt chương trình,
— Giám khảo chấm quá nghiệt,
— Sức thí sinh quá kém,

Bộ chỉ mới cho biết là đề thi không quá khó.

Có thật giám khảo quá nghiệt hay không ? chưa [illegible] thanh minh chánh thức nào. Chỉ biết một số giáo sư đã [illegible] là luôn luôn cho điểm rộng, có khi rất rộng.

Còn nếu sức thí sinh quá kém, thì tại trẻ em không chịu học hay tại chương trình quá nặng ? nhiều nhà giáo cho hay bao lớp người đã học, đã đậu, chẳng kêu ca là những môn học [illegible] quá sức họ.

Tất cả các điểm trên đây, thật ra đều chưa đủ chính xác, và năm nào cũng bị nêu ra trong mùa thi.

Nên tốt hơn hết, là có một cuộc hội thảo rộng lớn, giữa giáo giới và phụ huynh, nhằm đối chiếu các quan điểm, các nhu cầu, các nguyện vọng cùng các nhận định để tìm một giải pháp chung cho vấn đề thi cử trung học.

Đọc và cổ động
Chính-Luận

Kiểm điểm tình-hình chính-trị nội-bộ Việt-Nam

sau đề nghị của Cộng Sản, cuộc du hành của Kissinger và về bầu cử..

NHỮNG BÍ-ẨN NÀO TRONG CUỘC DU-HÀNH CỦA ÔNG KISSINGER TẠI SÀIGÒN. ◎ HOA-KỲ ĐÁNH-GIÁ BẢN ĐỀ-NGHỊ CỦA CỘNG SẢN THẾ NÀO VÀ CÓ CHÁNH-SÁCH NÀO VỚI MIỀN NAM VIỆT-NAM. ◎ THẾ TRANH-CỬ CỦA 3 ỨNG-CỬ-VIÊN GẠO-CỘI ĐÃ ĐI ĐẾN ĐÂU ?

Bài của TRẦN-VIỆT-ANH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Thế tranh cử của ông Nguyễn Cao Kỳ

Ông Nguyễn cao Kỳ tranh cử tổng thống lần này, đứng trước ba vấn đề hệ trọng :

1.— Tìm ông Phó (đã có ông Trương vĩnh Lễ) và điều này đã được các giới bàn tán nhiều,

2.— Tìm một lập trường tranh cử thật ăn khách, ngoài lập trường cải tạo xã hội

3.— Tìm số người giới thiệu.

Tin tức trong những ngày gần đây cho biết ông Kỳ đương gặp khó khăn trong việc tìm người giới thiệu để cho đúng điều kiện ghi trong luật bầu cử. Ông Kỳ không kiếm được đủ số 40 dân biểu và nghị sĩ, sau khi ông Thiệu và ông Minh đã đoạt mất phần lớn, ông Kỳ [illegible] trông mong vào số nghị viên.

Có [illegible] được loan truyền và theo những lời công [illegible] thì những người có tư cách để ký giấy giới thiệu, đã phải [illegible] theo cái thể của Hành Pháp để ký những tờ giấy để trống tên người được giới thiệu, để cho Hành Pháp muốn điền tên ai vào là tùy, [illegible] để cho không còn người giới thiệu ông Kỳ nữa. Ông Chủ tịch Hạ Viện đã cải chính tin đó, nói rằng giấy giới thiệu của chủ tịch Hạ Viện chứng nhận và dĩ nhiên tên người [illegible] sự giới thiệu phải có ghi trong giấy, chứ không thể để trắng. Tuy nhiên, người ta không được biết các sự [illegible] thế nào với các nghị viên mà ảnh hưởng của các tỉnh [illegible] đối với các nghị viên thật [illegible] lớn.

Ông Kỳ gặp khó là ở chỗ đó. Nhưng [illegible] có rất nhiều người nghĩ rằng ông sẽ vượt qua được trở ngại đầu tiên. Chẳng lẽ một phó tổng thống, từng nắm chánh quyền cai trị trong mấy năm, lại có đông anh em và sĩ quan cho tá, mà không có nổi 100 nghị viên giới thiệu ?

Bởi thế, hai yếu tố sau mới thật quan hệ đối với ông Kỳ, mạnh hay yếu là ở chỗ đó. Về một lập trường tranh cử, đề tài «cải tạo xã hội» là đề tài dĩ nhiên, ứng cử viên nào cũng đưa ra đề tài đó và có những chương trình hấp [illegible] nhau, riêng ông Thiệu lại còn có thể thực hiện [illegible] kế hoạch «cải tạo xã hội» trong những tháng [illegible] trước cuộc bầu cử. Người dân muốn biết ông nào, trong số ba ông, sẽ thực hiện được mau chóng hòa bình, và bằng cách nào, đó là điểm trọng yếu. Một phần tin ở đại tướng Minh, cho đến lúc đại tướng Minh quất lại đề nghị CS và chống trung lập, chống liên hiệp, đòi CS bỏ súng về làm dân. Còn ông Nguyễn cao Kỳ thì lập trường tạo hòa bình thế nào, chưa rõ.

Ông Nguyễn cao Kỳ từng chê lập trường của ông Thiệu về «hòa bình chiến thắng» và do đấy khoác vào mình cái danh hiệu bồ câu. Nhưng trước sau ông lại không nhận mình đã trở thành bồ câu, và ông cũng chưa [illegible] biết kế hoạch như thế nào. Người ta cũng tin chắc rằng ông Kỳ chống trung lập, chống liên hiệp, nhưng người ta chưa thấy bằng cách nào ông có thể hi vọng đem lại hòa bình, ngoài ra bằng cách củng cố quân lực để bảo đảm an ninh và buộc Cộng Sản phải chấp nhận hòa bình, nghĩa là cố tạo một thứ hòa bình trong chiến thắng để có hòa bình thương thuyết.

Ngoài ra, phe Cộng Sản từ lâu lại coi ông Kỳ cũng như ông Thiệu, cũng là những người mà họ không chấp nhận ; dĩ nhiên đòi hỏi đó là ngược ngạo, và ông Thiệu, ông Kỳ cùng bất chấp ; nhưng nêu lên điểm đó là để hiểu rằng không phải có [illegible] nhượng đối với Cộng Sản mà ta đã có một lập trường hòa bình hiệu nghiệm hơn.

Các giới nghĩ rằng sau một thời kỳ tuyên bố nhộn nhịp, ông Kỳ bước vào một thời kỳ tương đối im lìm,— thì chỉ có thể là để suy ngẫm một lập trường và một kế hoạch tranh cử cho thật hiệu nghiệm.

Các giới cũng đã bàn nhiều về việc ông Trương Vĩnh Lễ đứng với ông Nguyễn cao Kỳ. Đó là một chuyện rất lạ, có thể nói rằng đó là nhân vật cuối cùng mà người ta có thể nghĩ tới. Ông Lễ và ông Kỳ đứng ở hai giới khác hẳn nhau ; ông Kỳ lại khó có thiện cảm với ông Lễ. Ông Lễ cũng khó ép mình làm phó, huống chi làm phó với ông Kỳ. Cho nên người ta đi tìm nguyên ủy của một cuộc hôn nhân Kỳ-Lễ. Nhưng nói đến đây là đã khá xa rồi, người viết không muốn tiếp tay vào những lập luận xuyên tạc trong khi chỉ làm trách vụ thông tin, và không muốn mất sự vô tư của mình. Chỉ biết rằng sự hiện diện của ông Lễ sẽ đem lại số phiếu Công giáo cho liên danh.

Điều mong ước của người viết là ông Nguyễn cao Kỳ có thể tranh cử được. Cuộc tranh cử sẽ nhờ đó mà thêm phần hào hứng, nhờ sự đủ mặt các khuynh hướng.

Thế tranh cử của ông Nguyễn văn Thiệu

Ông Thiệu được ông Trần văn Hương đứng phó trong liên danh, đó sẽ là một điểm rất đắc lợi cho ông Thiệu.

Liên danh đó được xác định với thành phần ấy, thì ông Hương, người có uy tín bậc nhất ở miền Nam với đức tánh liêm khiết và cương trực của ông, sẽ đem lại nhiều phiếu cho ông Thiệu.

Theo nhiều nhà quan sát, nhu cầu của ông Thiệu lúc này không phải là để được đắc cử mà là để được đắc cử với số phiếu khả quan, với những dữ kiện sau :

— Tổng số phiếu để thắng cử phải khả quan, không thể kém như lần bầu tổng thống trước. Đó là vì uy tín của người cầm quyền.

— Số phiếu của ông Thiệu đạt được tại Đô thành không thể quá kém, nhất là vì dân Đô Thành nổi tiếng là dân am hiểu chánh trị.

— Số phiếu của ông Thiệu tại các vùng nông thôn Nam phần không thể sút kém.

Ông Trần văn Hương, người có uy tín ở miền Nam và từng có số phiếu lớn nhất tại Sàigòn trong cuộc bầu cử tổng thống 1967 sẽ đem lại những yếu tố để liên danh Thiệu-Hương thêm được nhiều phiếu. Ông Hương cũng nổi tiếng là người không thân ai, không thân Mỹ, không thân Pháp. Đối với Cộng Sản, ông rất cương quyết và không chấp nhận Cộng Sản ở miền Nam. Những tuyên ngôn của ông trong thời kỳ tranh cử vào Thượng Viện, đã cho biết sự cương quyết đó của ông. Có thể nói rằng ông đứng với ông Thiệu là vì tán thưởng lập trường cứng rắn với Cộng Sản hơn là vì các lý do khác.

Các giới đối lập thường cho rằng ông Thiệu có thế nhiều hơn các ứng cử viên khác. Cái thế của ông Thiệu là các tỉnh trưởng, các cán bộ, các phương tiện,— và nhất là cái quyền ký những sắc lệnh để ban phát những ân huệ, hay đứng ra là để thỏa mãn các đòi hỏi của những người dân (trong các việc như vét kinh, nâng cao đời sống). Đây cũng là một cơ hội để người dân đưa ra những đòi hỏi, nhất là khi những đòi hỏi đó lại có lợi chung cho cả một khối dân.

Tuy nhiên, người ta cũng nhận thấy rằng hai ông Kỳ và Minh cũng không phải là không có thế; và ngoài ra, hai ông lại thêm cái thế đứng đối lập để đả kích thật mạnh và hứa thật nhiều, và thúc đẩy dân chúng đòi cho thật nhiều để làm khó cho ông Thiệu. Cả ba ông cũng đã cầm quyền và cũng có những đàn em trong Quân lực, có điều là ông Thiệu đã cầm quyền gần 4 năm cho nên [illegible] đàn em hơn, còn hai ông kia đã mất bớt đàn em tuy không phải là mất hết.

Nhưng [illegible] để lật ra là khả thế ; đó là vấn đề có thể tước đi những thế của ông Thiệu hay không, thì đó lại là vấn đề mà không có nước dân chủ nào đặt ra. Vấn đề của những người ở ngoài chính quyền là kết hợp với nhau, là hoạt động cho thật mạnh, là xuyên vào các quần chúng và cả giới cán bộ, giới quân lực, và nhất là lợi dụng một cái thế tuyệt hảo : «thế đối lập». Nếu thế chính quyền là mạnh, thì thế đối lập được tận dụng một cách thông minh cũng là một thế rất lớn ; ngoài ra, đề nghị của tướng Minh đòi Mỹ phải tước đi những cái thế của tướng Thiệu chắc chắn khó thành, vì Mỹ khó dám lộ liễu đến cái độ can thiệp trắng trợn, trừ phi phe Cộng xin nhượng bộ toàn diện và xin có mọi đảm bảo để thi hành các nhượng bộ đó để chỉ xin một điều kiện là có một người khác (của Mỹ cũng được) cầm quyền ở miền Nam.

Trong khi đó, ông Thiệu vẫn tiếp tục xử dụng mọi thế mà ông có trong tay,— cũng như các ông khác tiếp tục xử dụng thế của những người đối lập mạnh miệng đả kích để thu hút lá phiếu, và báo chí vẫn sẵn sàng loan tin đầy đủ về các tuyên ngôn đối lập của các ông để phổ biến khắp nước.

Cuộc tranh cử Hạ Viện

Cuộc tranh cử tổng thống (bán chánh thức) đương lắng dịu khi càng đến gần ngày tranh cử vào Hạ Viện và sẽ tạm ngưng khi cuộc tranh cử vào Hạ Viện chánh thức bắt đầu.

Người ta biết rằng cuộc tranh cử vào Hạ Viện sẽ gay go, số người ra tranh rất đông, và ngoài các ứng cử viên của 3 ông ứng cử viên Tổng thống, còn có nhiều ứng cử viên độc lập khác.

Có thể nói rằng Đại tướng Minh, các thân hữu của ông và khối Ấn Quang đã lập thế liên hoàn hỗ trợ lẫn nhau, cố gắng bao sân, ở tất cả các đơn vị trong toàn quốc. Tham vọng lớn là rằng kiếm được đa số ghế trong Hạ Viện. Phe nào kiếm được đa số ghế trong Hạ Viện phe đó hi vọng sẽ cầm quyền.

Người ta cũng tin chắc rằng TT Thiệu cũng ráng hết sức để bao giàn, đơn vị nào cũng có ứng cử viên, mệnh danh là của chánh quyền. Phe TT Thiệu cũng hi vọng nắm được đa số phiếu trong Quốc Hội. Đứng trong phe TT Thiệu, không phải chỉ có những cá nhân thuộc chánh quyền (viên chức, quân nhân, dân biểu đương mãn nhiệm kỳ) mà còn có cả các ứng cử viên đại diện giáo phái và đảng phái (đi với TT Thiệu).

Tin tức đã nêu lên một cuộc phân phối số ghế cho các đảng, giáo phái và cá nhân ủng hộ chánh quyền, và người ta hiểu rằng đó là một cuộc phân phối để sắp đặt trước sự đắc thắng. Trong thực tế, khối lực lượng nào tranh cử cũng phải có một cuộc phân phối người theo chiến thuật và để có những cuộc liên minh trong hoạt động chính trị, phân phối là để tạo điều kiện tối đa để tranh thắng, chứ không phải nắm cái thắng trong tay từ trước.

Riêng đối với ông Thiệu, phải có một thế mà cả với các giáo phái và đảng phái đứng với ông. Tỷ dụ như thể chánh quyền sẽ hỗ trợ cho những ứng cử viên Hòa Hảo để đạt được những ghế dân biểu, và ngược lại giáo phái đó sẽ ủng hộ ông Thiệu bằng cách dồn thăm cho ông.

Người ta đã dự đoán rằng số người thờ ơ với cuộc bầu cử sẽ rất nhiều; điều đó không hẳn vậy, hoặc có thì cũng chỉ trong một số người thành thị. Ngược lại, vì cuộc tranh cử gay go và các lực lượng chánh trị đều hiểu rõ sự quan trọng của Hạ viện, cho nên họ sẽ cố vận động người cảm tình đi bầu cho đông. Cuộc bầu Hạ Viện chấm dứt là tiến [illegible] gay go nhất của [illegible] bầu cử Tổng Thống.

T.B.— Khi bài này viết xong, văn phòng đại tướng Minh mới cải chính những lời gán cho ông [illegible] Thái Lan. Đó lại là câu [illegible] khác, chúng tôi sẽ xin trở lại.

Ý-THỨC-HỆ NHƯỜNG CHỖ CHO KINH-TẾ ?

Bài của Fareastern Economic Review
3-7-1971.

Có nhiều dấu vết chứng tỏ chính sách đối ngoại của Mỹ trên khắp thế giới [illegible] chuyển hướng trước khi có cuộc bầu cử năm 1972 tại Mỹ. [illegible] như bây giờ, kinh tế đã thay ý thức hệ để định hướng chính sách đối ngoại của Mỹ.

* *

Chiến tranh VN chiếm chỗ quan trọng trong chính sách đối ngoại của Mỹ là quá lâu cho nên việc triệt thoái quân Mỹ khỏi VN là một triệu chứng báo hiệu một sự thay đổi quan trọng trong chính sách đối ngoại của Mỹ. Nhưng sự rút quân khỏi ĐNÁ chỉ là một phần trong việc triệt thoái của Mỹ ra khỏi [illegible] trò bao sân thế giới mà Mỹ đã lãnh nhận từ nhiều năm nay. Bây giờ nước Mỹ [illegible] muốn và cũng không [illegible] đủ sức mạnh để mà tiếp tục gánh nặng ấy nữa.

Một thế hệ vừa qua, nước Mỹ đảm trách vai trò cảnh sát thế giới sau khi có cuộc «đại tranh luận» của Thượng nghị viện Mỹ về sự đình lưu thường trực của quân lực Mỹ tại lục địa Âu Châu. Phe chủ trương [illegible] thua trong cuộc bàn cãi ấy [illegible] nước Mỹ đảm đương vai trò cảnh sát để bao gồm việc phòng thủ quân sự [illegible] cũng như cho Âu châu và để ngăn chặn TC [illegible] ngăn chận Nga xô. Chính sách ấy [illegible] cuộc chiến tranh VN rồi từ đó trở đi chính sách ấy lại thoái [illegible] giống như câu chuyện [illegible] lại một cuốn phim : rút khỏi VN [illegible] Đài loan, trở lại thái độ [illegible] để phòng Trung Cộng. Và trong vài tháng qua, [illegible] một «cuộc đại tranh luận» của Thượng nghị viện [illegible] Mỹ tại Âu Châu.

[illegible] chiều chính sách của Mỹ [illegible] Hoa thịnh Đốn để [illegible] Mỹ không muốn có những cuộc [illegible] nữa.

[illegible] quan trọng không kém [illegible] tiền bạc và sự chú ý của Mỹ đã lo là trước nguy [illegible] của Nga để đến nỗi bây giờ, Nga ngang hàng với Mỹ về sức mạnh.

[illegible] rằng không thể [illegible] hệ [illegible] chính sách đối ngoại.

Chiến tranh VN làm cho Nga hơn Mỹ ở chỗ dùng được thêm [illegible] triệu Mỹ kim trong cuộc chạy đua chiến lược với Mỹ. Trong khi Mỹ đổ tiền vào các ruộng lúa thì Nga đổ tiền vào các [illegible] đạn liên lục địa. Bây giờ, Nga có nhiều phi đạn loại ấy hơn Mỹ.

Cho nên bây giờ, Ngũ Giác Đài đã nhận thấy rằng các phi đạn SS-9 bố trí trên đất Nga đe dọa an ninh của Mỹ nhiều hơn là những quân bài domino Á Châu. Muốn trở lại cuộc chạy đua tốn kém ấy không dễ dàng gì vì chiến tranh VN làm cho giới quân sự Mỹ khó xin thêm ngân khoản hơn trước. Ngày nay, dân chúng Mỹ không muốn cấp thêm ngân khoản quân sự vì trong mấy năm qua, họ đã theo chủ trương của các nước Âu Châu trước đây, nghĩa là rất chú trọng đến mục tiêu an ninh quốc gia.

Một bản phân tách phổ biến gần đây của Viện nghiên cứu trứ danh Brookings ở Hoa thịnh Đốn, cho thấy rằng từ nay tới 1974, cứ cho là kinh tế tốt đẹp hơn và chiến tranh chấm dứt thì số lợi tức kiếm thêm của chính phủ liên bang Mỹ sẽ phải dùng cho các chương trình an ninh xã hội.

Người ta thường cho rằng chiến tranh ngày nay tốn kém vì có những chiến cụ mới như phi đạn, máy bay phản lực và tầu ngầm nguyên tử. [illegible] nước Mỹ [illegible] hơn để [illegible] những người [illegible]

Trong năm [illegible] phòng [illegible] năm 19?4 [illegible] Nixon [illegible] của hè năm 197? [illegible] mạnh [illegible] chấm dứt [illegible] nghị.

Câu chuyện [illegible] ngữ của chính [illegible] VN [illegible]. Chính phủ Mỹ [illegible] mạnh sẽ tiếp tục duy trì [illegible] không lực tại Á Châu và sức mạnh [illegible] của Mỹ chống lại các cuộc tấn công của nước ngoài vào các [illegible] đồng minh ấy. Nhưng nước Mỹ sẽ không có nhân lực để can thiệp vào những cuộc nổi dậy có tính cách chính trị [illegible] các đồng minh của Mỹ hoặc cũng không có nhất [illegible] những nhà cai trị nào không ngăn chận được sự khuynh [illegible] trong nước của họ. Và vì cán cân chi phó ngày càng [illegible] nên nước Mỹ cũng sẽ không có đủ tiền để tài trợ những hoạt động chống khuynh đảo.

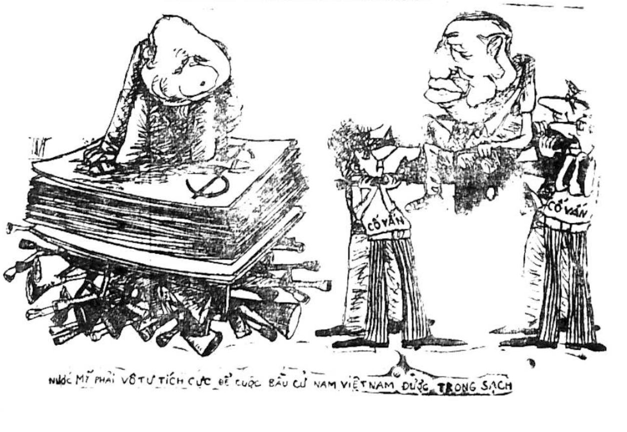
[illegible] khiếm hụt ngân sách và sự khó khăn gần đây của [illegible] tại Đức đã đưa chính sách đối ngoại của Mỹ đến [illegible] hướng khác nữa.

[illegible] nước Mỹ vẫn quyết đoán rằng trật tự chính [illegible] một phần lớn vào ý thức hệ. Không bao lâu nữa, [illegible] ngoại sẽ dựa rộng rãi hơn nữa trên các quyền lợi [illegible] tế của Mỹ.

[illegible] lại «cuộc đại tranh luận» tại Mỹ về số quân Mỹ ở Âu Châu [illegible] chính là Mỹ không thể tiếp tục [illegible] Mỹ tại Âu Châu mà không gây khiếm hụt ngân sách [illegible] nỗ lực của Thượng nghị viện [illegible] số Mỹ ở Âu Châu xuống còn một nửa.

[illegible] ta dựa vào lập luận chính yếu là [illegible] muốn thương thuyết để Nga cùng giảm quân [illegible] tại Âu Châu. Nhưng [illegible] số quân Mỹ [illegible] với Nga hoặc vì người Mỹ và người Âu Châu [illegible] sự cạnh tranh kinh tế của họ còn quan trọng hơn [illegible] ý thức hệ của họ.

(Xem tiếp trang 11).



NƯỚC MỸ PHẢI VÔ TƯ TÍCH CỰC ĐỂ CUỘC BẦU CỬ NAM VIỆTNAM ĐƯỢC TRONG SẠCH

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Nhiều khu trong nội thành ngập nước phải di tản

Hà Nội bị bão lụt tàn phá cả ngàn cây số giây điện bị đứt

✶ CSBV tố cáo Mỹ oanh kích Hà Nội, Hải Phòng
▼ 14 chiến hạm Mỹ thường xuyên uy hiếp bờ biển BV

SAIGON, 16-7.— Đài phát thanh Hànội để lộ cho thấy thủ đô BV vừa bị bão lụt tàn phá khiến hàng ngàn cây số giây điện bị đứt, khiến nhiều khu trong nội thành ngập nước và bão lụt còn tiếp tục uy hiếp Hà Nội.

Trong buổi phát thanh thường lệ hôm qua, đài Hà nội truyền đi bản tin nguyên văn như sau:

«Nhân dân Hànội đang khẩntrương làm công việc phân tán kho tàng, di chuyển đến nơi an toàn, và lập các đội xung kích và các người phụ trách các phần việc khi lụt bão xảy ra.

«Công ty lương thực đã chuyển hàng nghìn tấn thóc ở nơi thấp lên nơi cao hơn. Ngành vận tải sẵn sàng đóng góp sự di chuyển đi nơi khác khi bị nước lụt. Ngành bưu chính Hànội khẩn trương củng cố mạng lưới điện thoại, sự liên lạc thông tin với các vùng ngoại thành, các tỉnh và quốc tế, bảo đảm giữ vững thông tin liên lạc trong mùa lụt bão. Ngành đã tổ chức thêm nhiều đội giao thông hỏa tốc, các đội này đã được tập dượt theo tình huống có nhiều khó khăn thích ứng với các công tác thông tin liên lạc bằng điệnthoại điện báo, xe ôtô, xe mô tô, xe đạp hoặc chạy bộ cả ngày lẫn đêm ngay lúc lụt bão đang diễn ra khẩn trương nhất.

Các trạm bưu điện Từ Liêm, Gia Lâm, Đông Anh, Thanh Trì đã sửa kịp thời hàng nghìn Kilômét đường giây, hàng trăm máy và tổng đài điện thoại, bố trí thêm nhiều máyc bị dạo dài điện thoại phục vụ việc và tổng chống lụt bão».

BV lại bị oanh kích

ĐÔNG KINH, 15-7 (NHK).— Một bản báo cáo chính thức củachính phủ BV nói rằng Hoakỳ đã tăng gấp đôi những cuộc oanh kích vào miền Bắc VN từ năm 1969. Bản báo cáo viết rằng trong 6 tháng đầu của năm 1971, Hoakỳ đã thực hiện một ngàn sáu trăm (1.600) cuộc oanh tạc mỗi tháng và hầu như khắp các nơi ở miền Bắc VN kể cả Hà Nội và Hải Phòng. Bản báo cáo viết rằng máy bay Hoa kỳ đã tiếp tục tấn công lên tới vĩ tuyến 19 và những cuộc tấn công này hầu hết được tập trung vào những tỉnh Quảng Bình, Hà Tĩnh ở phía Nam và về phía Bắc vùng phi quân sự. Bản báo cáo của BV cũng nói rằng có từ 12 đến 14 chiếc tầu của Hoakỳ vẫn thường xuyên đi từ trong vùng cách bờ biển miền Bắc VN 30 cs và đã bắn vào các tầu bè của BV.

Bão lại kéo vào Miền Trung

SAIGON 16-7: Bão Jean vào lúc 2 giờ sáng nay tập trung cách đảo Hoàng Sa 550cs về phía Đông Nam với sức gió tối đa 135cs/giờ. Các chuyên viên thời tiết dự đoán bão này sẽ gia tăng một cách nguy hiểm.

Bão tiến về hướng Tây Tây Bắc và sẽ cách đảo Hoàng Sa 50 cây số về phía Nam vào lúc 2 giờ sáng 17/7, và cách Huế chừng 180 đến 200cs về phía Đông vào lúc 10 giờ sáng 17/7 với sức gió lên đến 160cs/giờ gần tâm bão.

Các vùng duyên hải Trung phần từ Quảng Ngãi đến Đồng Hới đã được báo động đề phòng bão từ trưa 15-7. Bão có thể ảnh hưởng mạnh vào Thừa Thiên và Quảng Trị từ trưa và chiều 17-7 đến ngày 18.7. Tình hình ở các tỉnh Trung phần cho đến 2 giờ sáng 16-7 vẫn yên tĩnh nhưng từ buổi sáng 16-7 gió đã đổi hướng và có nhiều dấu hiệu thời tiết thay đổi. (TV).

Bộ QP Mỹ giải thích:

1 TỶ 700 TRIỆU ĐÔ LA VIỆN TRỢ CHO VNCH KHÔNG BỊ «THẤT LẠC»

LUÂN ĐÔN 16-7 (BBC).— Báo Times trích đăng một tin nói bộ quốc phòng Mỹ giải thích hôm thứ ba là số tiền một tỷ bảy trăm triệu Mỹ kim của Mỹ trợ giúp cho Nam Việt mà nhà kế toán Mỹ không tìm ra dấu tích thật ra không bị thất lạc.

Theo bản thông cáo của bộ quốc phòng Mỹ những sổ sách kế toán về số tiền này không để tại Nam Việt là nơi nhà kế toán Mỹ đã xem xét các khoản chi tiêu trong viện trợ Mỹ. Bộ quốc phòng Hoa Kỳ giải thích phần lớn số tiền nói trên dùng để trợ giúp cho quân đội địa phương và dân quân Nam Việt mà những sổ sách kế toán về loại viện trợ này để tại Hoa Thịnh Đốn.

Bán trả góp 110 căn nhà cho quân nhân công chức

SAIGON 14-7 (VTX).— Tòa Đô Chánh Saigon hôm nay cho biết Gia cư Liêm giá cuộc đang thực hiện đợt xây cất II tại Chung cư Cao ốc «Nguyễn Văn Thoại» (Quận X) gồm 110 căn nhà để bán cho quân nhân công chức giá ước lượng một triệu 200 ngàn đồng mỗi căn.

Theo Tòa Đô chánh, công chức quân nhân nào muốn mua loại nhà trên phải nạp hồ sơ tại Tòa Đô chánh Saigon (ghi sê số 9) trong thời hạn từ nay đến hết ngày 31-8-1971. Điều kiện trả tiền đang được đề nghị là phải đưa trước 500000đ, số tiền còn lại nhất được trả góp trong vòng 10 năm.

Tòa Đô Chánh cũng cho biết số 110 căn nhà nói trên thuộc năm tầng lầu A, B, C, D, E với mỗi tầng có 22 căn rộng 70 thước vuông (4thx17th50).

Hồ sơ mua nhà gồm có, mẫu đơn xin mua nhà (do GCLGC phát ra tại ghi sê số 9). Chứng chỉ lương bổng có ghi tình trạng gia đình: Vợ và số con dưới 18 tuổi, hay giấy chứng nhận sống chung, và các chứng thư khác để chứng minh tình trạng hay hoàn cảnh gia đình của người đứng đơn như: trường hợp chồng hay con bỏ mình vì tổ quốc, chứng chỉ không tài gia, bị hỏa tai, thương phế binh, bị giải tỏa vì công ích, v.v...

Trong phiên nhóm 121, Đ.S. Bruce trả lời thẳng cho C.S.

Thời biểu triệt thoái: Phải thương nghị Mỹ lật chính phủ VNCH: Đừng hòng!

✶ Bruce trả lời 4 câu hỏi của C.S. và đặt 5 câu hỏi cho C.S.
◑ CS không trả lời bất cứ câu hỏi nào của Đ.S. Bruce

BA LÊ 15-7 (AP).— Trong phiên nhóm thứ 121 của cuộc hội đàm ở Ba Lê khai diễn hôm nay, để trả lời sự thúc dục đáp ứng ngay đề nghị 7 điểm của CS, Trưởng phái đoàn Hoa Kỳ, Đại sứ David Bruce tuyên bố rằng CS đừng trông mong Hoa Kỳ sẽ áp đặt một Chính phủ cho Nam VN, còn 7 điểm của CS, cũng như Đồng Minh từng tuyên bố nhiều lần từ trước, có thể cùng với các đề nghị của VNCH và Hoa Kỳ, làm căn bản cho cuộc thương nghị ở Ba Lê.

ĐS David Bruce đã nói với phe CS rằng Hoa Kỳ vẫn sẵn sàng triệt thoái khỏi Việt Nam Cộng Hòa như một phần của giải pháp toàn bộ cho cuộc thương lượng. Nhưng ông nói sự ấn định bất cứ một ngày tháng nào cho cuộc triệt thoái cũng phải là kết quả của hệ trình thương nghị thực sự chứ không phải là một cái giá để mua được việc khởi diễn thương nghị. Ông Bruce đã kêu gọi phe CS hãy thỏa thuận về đề nghị mà Hoa Kỳ vẫn đưa ra từ lâu nhằm thiết lập ngưng bắn tại ĐD để tạo khung cảnh cho một giải pháp hòa bình.

ĐS Bruce cũng đã trả lời 4 câu hỏi của CS nêu lên từ trước, kế đó ông Bruce cũng đã đưa ra một loạt năm câu hỏi của riêng ông để CS làm sáng tỏ.

Ông Bruce hỏi trước tiên liệu CS có muốn cứu xét tới những đề nghị mà Hoa Kỳ có thể sẽ đưa ra cũng như là những đề nghị của chính Cộng Sản đưa ra không? Hay là Hoa Kỳ phải chấp nhận những đề nghị của CS mà không có thể thương thuyết trên những đề nghị đó, như vậy có phải là có nghĩa là HK ấn định một thời biểu triệt thoái hoàn toàn quân đội mà không có lời cam kết gì chắc chắn của phe bên kia không? Và một cách xác định hơn, ông Bruce đã hỏi liệu tình trạng của các tù binh Mỹ tại Ai Lao và Kampuchea bị CS bắt giữ sẽ ra sao nếu các đề nghị của CS liên quan tới việc phóng thích tất cả tù binh bị bắt giữ ở VN được chấp thuận. Và sau cùng ông Bruce hỏi CS liệu họ có cứu xét tới việc thiết lập một cuộc ngưng bắn tách riêng ra khỏi những vấn đề chính trị không? Và họ có tham dự vào một cuộc nỗ lực thực sự nhằm chấm dứt chiến tranh như là một bước đầu của cuộc thương thuyết hay không?

Trả lời 4 câu hỏi của CS, ông Bruce nói Đồng Minh sẵn sàng coi đề nghị 7 điểm cũng như mọi đề nghị của Đồng Minh làm căn bản thương nghị, nhưng cảnh cáo mạnh rằng «Hoa Kỳ sẽ không áp đặt bất cứ một chính phủ nào cho Nam VN. Quý vị đừng nên tiếp tục nuôi ảo vọng về vấn đề đó nữa».

Đại sứ Phạm Đăng Lâm, trưởng phái đoàn VNCH nói với phe CS rằng thay vì đưa hội nghị đến một phiên họp thu hẹp, không có tính cách quảng cáo để thảo

XEM TIẾP A TRANG 10

Để chứng tỏ đã cải thiện đời sống can phạm

CẢNH SÁT DẪN BÁO CHÍ ĐI THĂM CÁC TRẠI GIAM GIỮ PHẠM NHÂN

✣ ANH TRINH

SAIGON 16-7.— Những trại giam giữ phạm nhân trên toàn quốc ngày nay đã được cải thiện, các can phạm trong thời giam bị giam đã được sống một cuộc sống «tiện nghi, nhân đạo và sạch sẽ», đó là điều mà Bộ tư lệnh CSQG hồi 10g sáng qua đã hướng dẫn một số Đại diện Báo Chí đến tại hai nơi Saigon và Bình Dương để quan sát và phê phán.

Theo một giới chức thẩm quyền tại phòng Giao tế Dân Sự, Đại Tá Trần văn Phấn Phụ Tá TưLệnh Cảnh sát trong cuộc thuyết trình trước Báo chí hôm qua đã cho biết rằng, từ 3 tháng nay một chương trình mệnh danh là «chương trình cải thiện các trại giam cứu» đã được BTL cảnh sát nghiên cứu và thực hiện. Mục tiêu chủ yếu của chương trình này là đánh tan những nguồn dư luận xấu về việc giam giữ các can phạm tại các Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát trong thời gian chờ đưa ra tòa án xét xử.

Dịp này, BTL Cảnh Sát đã hướng dẫn Báo chí đến thăm viếng các trại tạm giam can phạm thuộc BCH Cảnh sát Quận 2, Quận 4 và tại BCH Cảnh sát Bình dương. Phái đoàn Báo chí đã tỏ ra ngạc nhiên khi được hướng dẫn đến các gian phòng tạm giam can phạm với nền lót gạch hoa, quạt máy và mỗi nơi đều được «thiết trí» một máy Truyền hình mới toanh.

Cũng dịp này, Báo Chí được quan sát một số sinh hoạt của các can phạm như đọc báo, nghe radio và đời sống nước nóng... Tại các nơi này, CSQG đều thực hiện lại những «sổ nguyện vọng» của nam và nữ.

Báo chí cũng được mời xem các «sổ nguyện vọng» này và càng ngạc nhiên hơn với những «nguyện vọng» của một nữ can phạm bị tạm giam nơi Quận 4 như sau «... nhà lót gạch hoa, có quạt máy, radio còn được đọc báo nữa... thì tối tân hơn cả khi ở nhà...»

Lúc 12g, khi đến Bình Dương các Đại Diện Báo Chí được hướng dẫn đi thăm các can phạm mà đa số là thành phần chánh trị và Cộng Sản. Tại đây, theo sự trình bày của ông Quận trưởng Huề, mỗi tuần các can phạm chánh trị được hướng dẫn học tập về các đề tài thời sự như Hòa đàm Balê v.v... Và cũng như nơi khác, BTL cảnh sát cho biết cứ tối Chúa nhật là các can phạm nam nữ đều bị giam giữ vẫn được xem trọn tuồng cải lương qua TV.

Trước đó, trong một phiên thuyết trình, Quận Trưởng BCH Cảnh sát Bình Dương cho hay, tại Bình Dương hiện nay không còn vấn đề ma túy nữa mà chỉ thỉnh thoảng còn xuất hiện trong các [illegible] Đồng Minh qua việc một số quân nhân Mỹ «tự mua lấy từ một phương trời nào để lén lút tiêu thụ.» Và CSQG hiện bố trí quanh các căn cứ này để chờ bắt quả tang. (AT)

Q.K.3 hội thảo lo bài ma túy

BIÊN HÒA 16-7.— Sáng qua, một buổi hội thảo quan trọng về bài trừ ma túy, buôn lậu cùng những tệ trạng xã hội đã được tổ chức tại Bộ Tư Lệnh QĐ 3 dưới sự chủ tọa của Trung Tướng Nguyễn Văn Minh Tư Lệnh QĐ 3 QK 3.

Nhân dịp này, Tướng Minh cho biết, việc bài trừ ma túy, buôn lậu cùng những tệ đoan xã hội nằm trong chiến dịch Vì Dân đã được phát động từ 1-7 tại các Đô, Tỉnh Thị trên toàn quốc, nhưng riêng các tỉnh thuộc QK3 chưa hoàn toàn thống nhất về hành động cũng như phối hợp các cơ quan để làm việc và thống nhất chỉ huy từ trên xuống dưới. Tướng Minh cũng nhắc lại là hồi còn Cố Đại Tướng Đỗ cao Trí, cố Đại Tướng cũng đã làm việc này để bài trừ và ngăn chặn các tệ đoan nhưng không được hữu hiệu mấy vì các thuộc cấp hồi đó có phần lơ là.

Các giới chức quan thuế trong buổi hội thảo cũng vạch kế hoạch tăng cường các trạm kiểm soát quan thuế tại các nơi như cửa phi trường Biên Hòa, Long Thành, Vũng Tàu, Gò Dầu Hạ, Lộc Ninh để chận đứng và bắt các thành phần chuyên môn buôn lậu từ biên giới hoặc các tàu của ngoại quốc từ ngoài khơi cập bến.

—Hôm qua, Đề Đốc Chung Tấn Cang, phụ tá tại Phủ Thủ Tướng đặc trách công tác bài trừ tệ đoan ma túy và buôn lậu đã hướng dẫn phái đoàn tới Châu Đốc và lên tiếng khuyến cáo chánh quyền tại đây trong công tác tăng gia hữu hiệu hơn việc bài trừ các tổ chức buôn lậu từ biên giới. Theo Đề Đốc, các đường dây buôn lậu bạch phiến phần lớn xuất phát ở các vùng cận biên qua 2 ngõ Châu Đốc và Rạch Giá.

---

tin cần biết

Tân Tây Lan cấp 19 học bổng cho SVVN

—Chính phủ TânTây Lan dự cấp 19 học bổng Đại Học và Cao Học, niên khóa 71-72 cho các Sinh Viên Việt Nam, trong khuôn khổ chương trình Colombo.

Theo thông cáo Bộ Giáo Dục, môn học sẽ gồm tất cả các ngành ngoại trừ Y, Dược, Nha khoa (đối với bậc Đại Học), ở bậc Cao học, ứng viên có thể theo các ngành khoa học thuần lý và ứng dụng như canh nông kỹ nghệ đồ hộp, hành chánh công, y tế. Thời gian du học là 1 năm có triển hạn đến hết học kỳ.

Ứng viên bậc Đại học tối đa 19 tuổi (sinh năm 1952) có Tú tài II hoặc văn bằng tương đương từ hạng bình trở lên. Ứng viên bậc Cao học phải có văn bằng Cử nhân Kỹ sư hay tương đương, điểm trung bình chung niên từ 12 điểm trở lên và tối đa là 19 tuổi cộng với số năm cần thiết để đậu bằng Đại Học liên lệ.

Đơn và hồ sơ phải nộp tại Nha Học Bổng và Du Học (số 64 Lê thánh Tôn Saigon) từ nay cho đến 30-7-71 là hạn chót. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Nha Học Bổng và Du Học tại địa chỉ nói trên.

18 tuổi phải trình diện nhập ngũ

— Thanh niên sinh trong khoảng từ 1-7-1953 đến 30-9-1953 không có Tú Tài I hoặc văn bằng tương đương trở lên, nếu không được hoãn dịch sẽ được gọi trình diện nhập ngũ trong thời gian từ 20 đến 30-9-1971.

Khi trình diện tại phòng Tuyển Mộ Nhập Ngũ nơi cư ngụ các bạn nhớ mang theo căn cước, bằng Trung học Đệ nhất cấp hay văn bằng tương đương, hoặc học bạ lớp 9, 10, 11 (nếu có) để được xếp theo học các khóa Hạ sĩ Quan Trừ Bị.

Lớp Quốc Học Hưng Giáo Vận Động

—Phong Trào Hưng Giáo Vận Động cho hay sẽ mở một lớp Quốc học, học vào buổi sáng các ngày Chúa Nhật. Khai giảng sáng 1-8-71 tại 161 Yên Đỗ, Saigon. Dành riêng cho những ai đã có chứng chỉ cấp I, và số ít người về giỏi. Điều kiện xem niêm yết tại văn phòng HGVĐ. Ghi tên ngày 29, 30 và 31 vào buổi chiều, tháng bảy.

Các tin khác

— Bộ Kinh Tế vừa quyết định gia hạn thêm ba tháng kể từ ngày 12-7-1971 cho các thương gia chuyên chở tự do các loại gia súc và thổ sản tiếp tế cho Đô thành.

VỤ TÂN CẢNG ĐÃ GIẢI QUYẾT XONG

SAIGON, 15-7 (UPI).— Nguồn tin quân sự Hoakỳ cho hay cuộc đình công kéo dài 3 tuần của công nhân Tân cảng đã được giải quyết xong hôm thứ Năm và các công nhân thuộc Nghiệp đoàn Công Nhân Tân cảng sẽ đi làm lại vào ngày mai thứ Sáu.

Một giải pháp đã đạt được giữa 4 phe hãng thầu Triệu Tiết, ông Andrew Foreman, giám đốc công nhân Việt Mỹ, các nhà lãnh đạ

XEM TIẾP C TRANG 1

Còn ngót 1 triệu cặp cước chưa tới tay đồng bào

Bận việc ban ngày, buổi tối hãy chờ C. Sát mang căn cước phát tận nhà

✶ Tuần qua bắt 27 vụ cướp giựt, 120 vụ ma túy

SAIGON (VTX) 15/7.— Trong chương trình cấp căn cước mới cho công dân trên 15 tuổi, trong tuần qua Bộ Tư Lệnh Cảnh sát Quốc Gia đã phát thêm được 235.580 thẻ căn cước mới cho đồng bào.

Theo tin Bộ Tư Lệnh CSQG, tổng số thẻ đã hoàn tất của chương trình tính đến hôm nay là 3.616.274 trong số này đã phát cho đồng bào [illegible] thẻ.

Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia còn cho hay «Chiến dịch thẻ căn cước tới tay đồng bào» phát động từ 1-6-1971 hiện vẫn được xúc tiến mạnh mẽ và sẽ kéo dài đến 20-7-71.

Trong suốt thời gian này, các toán phát thẻ đã được chỉ thị hoạt động thêm ban đêm từ 19 đến 21g, kể cả thứ Bảy và Chúa Nhật.

Đồng bào bận việc ban ngày nên có mặt ở nhà vào buổi tối để nhận thẻ, hoặc có thể giao biên nhận và thẻ căn cước cũ cho thân nhân ở nhà lãnh dùm.

Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia ngoài ra cũng ân cần nhắc nhở đồng bào là thời hạn đổi và lãnh thẻ căn cước mới chỉ còn tới ngày 31-7-1971 là chấm dứt.

Đồng bào nào chưa đổi thẻ nên sốt sắng lo thủ tục đổi thẻ căn cước mới. Quá thời hạn trên, nam nữ công dân nào trên 15 tuổi mà chưa có thẻ căn cước bọc nhựa mới, nếu không viện dẫn được lý do chánh đáng, sẽ bị truy tố theo điều 4 Sắc Luật 007/67.

Mặt khác, tin thẩm quyền từ Bộ Tư Lệnh CSQG cho hay trong tuần lễ kết thúc vào ngày 9-7 vừa qua, CSQG trên toàn quốc đã thực hiện 313 cuộc hành quân gồm 202 cuộc hành quân phối hợp và 111 cuộc hành quân đơn phương. Kết quả hạ sát 53 tên VC, bắt được 77 tên và tịch thu một số vũ khí đạn dược quan trọng.

Số vũ khí này gồm một SKZ 57 ly, hai Trung Liên Đông Đức, 35 súng cá nhân đủ loại, 25kg 600 chất nổ, một mìn và 31 lựu đạn.

Bắt được 27 vụ cướp giựt

Theo nguồn tin từ Phòng Giao Tế Dân sự, Bộ Tư lệnh Cảnh sát Quốc Gia về công tác bài trừ nạn cướp giựt, Cảnh sát Quốc gia Đô Thành trong tuần qua đã bắt được tám vụ cướp giựt trong 21 vụ xảy ra tại Đô Thành (Gia Định) và lưu giữ 14 tên cướp giựt.

Ngoài ra, trên toàn quốc trong tuần qua cũng đã xảy ra 59 vụ cướp giựt, Cảnh sát Quốc gia bắt được 19 vụ, lưu giữ 37 người trong số có 4 quân nhân, hai đào binh và một cảnh sát viên.

263 người bị bắt vì ma túy

Mặt khác, trong khuôn khổ chiến dịch bài trừ ma túy, trên toàn quốc trong tuần qua CSQG đã bắt được 120 vụ vi phạm ma túy, lưu giữ 263 người trong số có 2 quân nhân Mỹ. Tang vật bị cảnh sát tịch thu gồm có 5kg320 bạch phiến, 1kg413 á phiện, 240kg 145 cần sa rời, 1.141 điếu cần sa, triệt hạ 16 cây cần sa tươi ở Vĩnh Bình. Đồng thời trong 120 vụ vi phạm ma túy kể trên, cảnh sát quốc gia còn tịch thu được một số độc chất khác gồm 96 ống Maxiton và 10 viên Imménoctal.

Tham bữa ăn nhậu

BẮT GIAM, ĐÁNH NGƯỜI nhốt chuồng cọp trái phép

4 Nghĩa quân tù 5 năm

SAIGON 16-7.— Bắt giam và tra tấn người trái phép, nên Nghĩa Quân B[illegible] văn Mai 29 tuổi [illegible] KBC [illegible], bị giam ngày 3-10-70 đã bị Tòa Án Quân sự sáng qua xử phạt 2 năm tù ở. Cùng liên can vào vụ này, 3 bị can Hồ Văn Đời, NguyễnV. Trời và Nguyễn-V. Thành cũng bị Tòa phạt mỗi bị can 1 năm tù ở về tội tòng phạm. Theo cuộc thẩm vấn các bị can và lời buộc tội của Đại Úy Nguyễn Hữu Thụy, trên ghế Ủy Viên Chính phủ thì tại Long An, 1 thượng đồn tên Mai V. Đức [illegible] thương bị tên B trong vùng đêm đêm lén tới [illegible]

Xem tiếp K trang 10

Đài BBC phân tích nguyên do cái cảnh «năm cha ba mẹ»

Vụ Tây Sa Hoàng Sa bùng nổ chỉ vì 3 nước cùng muốn tìm dầu

✶ CẢ VNCH, TRUNG HOA DÂN QUỐC LẪN PHI ĐỀU MANG LỊCH SỬ RA CHỨNG MINH 2 QUẦN ĐẢO TRÊN LÀ CỦA MÌNH

SAIGON 16-7 (BBC).— Hội nghị ở cấp bậc Tổng Trưởng của Hội Đồng Á Châu và Thái Bình Dương hiện đang nhóm ở Ma-Ni-La sẽ chăm chú tới một vụ tranh chấp quyền sở hữu một dãy hải đảo ở miền Đông Hải, dãy đảo này tên gọi là Trường Sa. Hiện có binh lính Trung Hoa Dân Quốc chiếm đóng những đảo này Biên tập viên đài BBC xem xét tới lịch trình mấy hòn đảo này và bình luận như sau:

Dãy đảo nhỏ và rải rác ở miền Đông Nam Á Châu mang tên là Trường Sa từng được biết đến chỉ vì hai thứ thổ sản, một là một thứ trứng hải điểu ăn được, hai là đồi mồi. Thế còn thế giới bên ngoài thì không mấy ai nhớ đến nó cho mãi tới thứ Bảy vừa rồi là trước ngày nhóm một phiên họp của hội đồng Á Châu và Thái Bình Dương ở Manila.

Khi Tổng Thống Marcos xứ Phi Luật Tân cáo giác rằng quân đội Trung Hoa Dân Quốc đã chiếm một cách bất hợp pháp một trong những hải đảo này. Ngoại trưởng Trung Hoa Dân Quốc đáp lại rằng đảo Trường Sa thuộc về Trung Quốc từ xưa từ xưa và có Quốc quân đóng từ hơn hai chục năm nay. Sự việc lại rắc rối thêm vì lại đến lượt ngoại trưởng Cộng Hòa VN ông Trần văn Lắm tuyên bố rằng từ thế kỷ thứ 19 quần đảo Trường Sa đã xuất hiện trong bản đồ VN và được coi như một phần của bán đảo Đông Dương và sau đó một tuyên ngôn của Cộng hòa VN nhận Trường Sa là đất VN cũng từ xưa từ xưa.

(Thông cáo của Bộ Ngoại giao VNCH nói VNCH là quốc gia duy nhất có chủ quyền hợp pháp trên 2 quần đảo Trường sa và Hoàng sa vì đã thực hiện được các điều kiện ấn định trong hiệp định năm 1885, liên quan đến vấn đề chủ quyền lãnh thổ, Thông cáo nói kể từ năm 1802 vua Gia Long đã lập «đội Hoàng sa» để kiểm soát khai thác quần đảo này.

Năm 1951 tại hội nghị hòa bình San Francisco, Nhật phải trả lại các lãnh thổ mà họ chiếm cứ bằng võ lực trong Đệ nhị thế chiến trong đó có 2 quần đảo trên. Cũng ở hội nghị này vị trưởng PĐ VN tuyên bố xác nhận chủ quyền trên 2 quần đảo đó và 51 cường quốc dự hội nghị không ai phản đối).

Đài BBC bình luận tiếp: vào trường hợp có năm cha ba mẹ như vậy, ta có thể đoán được rằng mấy hải đảo này không ở gần một cách thuận lợi cho một nước nào cả trong số các nước nhận nó làm sở hữu.

Các giải đảo này nằm trong một khu biển nơm nớp vào khoảng giữa đường từ VN đi Sa Ba cách mỗi bên chừng năm trăm cây số, nhưng nó lại gần Phi luật Tân hơn được một chút và chính phủ Phi luật Tân nay nhận có chủ quyền. Quần đảo này cách Đài Loan có nghìn rưỡi cây nhưng lúc này Đài Loan có quân đội chiếm đóng các hải đảo ấy. Trong trường hợp này lẽ tự nhiên các quốc gia tranh giành mấy đảo này phải đem sử sách ra để bênh vực lập trường của mình.

Xưa kia nghe như các đảo này đã là thuộc địa của Trung Hoa và được cai trị như thể một phần của tỉnh Quảng Đông tuy rằng ở cách lục địa Trung Hoa hàng trăm dặm. Người Pháp chiếm đóng quần đảo này từ năm 1933 cho đến 1939 trong thời kỳ này Pháp còn cai trị ĐD. Từ 1939 cho đến cuối thế chiến tức là tới 1945 thì các đảo này do Nhật chiếm đóng. Trong hiệp ước Cựu Kim Sơn 1952 thì quần đảo Trường Sa đã được ghi trong bản kê khai trong những lãnh thổ mà Nhật Bản phải rời bỏ.

Thế nhưng cái vấn đề sở hữu nhiều lãnh thổ trong số đó, trong số được ghi trong hiệp ước Cựu Kim

XEM TIẾP M TRANG 10

29.7: BẮT ĐẦU nhận đơn ứng cử Tổng Thống, PTT

SAIGON 16-7.— Theo một thông cáo của Hội Đồng Tuyển Cử, bầu cử Tổng Thống, phổ biến hôm nay, thì Thủ tướng Khiêm đã ký sắc lệnh bổ túc và quy định ngày giờ, địa điểm nạp đơn ứng cử Tổng Thống, Phó Tổng Thống là 8 giờ ngày 29-7-1971 tại Nha Tổng Thư ký Tối cao Pháp viện đường Công Lý.

Thông cáo cũng ghi rõ rằng, đơn phải do 1 ứng cử viên của liên danh hay đại diện chính thức của liên danh đích thân đến nạp.

Trước đây, Sắc lệnh của Thủ Tướng chỉ quy định ngày hết hạn nạp đơn là 4-8-71, không quy định ngày bắt đầu nạp đơn. Nay với Sắc lệnh bổ túc này, các ứng cử viên chỉ có 6 ngày để nạp đơn ứng cử.

Tướng Du loan báo:

TT Thiệu đã tiếp ông và sắp lên tiếng minh oan cho ô.

SAIGON 16-7.— Hôm 15-7, Thiếu Tướng Ngô Du Tư Lệnh QK 2 đã từ bản doanh ở Pleiku bay về Saigon để muốn «tự tay lèo lái BộTham Mưu Báo Chí của ông trong chiến dịch giải độc dư luận». Đây là lần thứ 3 trong vòng 1 tuần. Tướng Du đã bay về Saigon. Cũng theo bản tin THT thì dường như Tướng Du muốn tạo một chiều hướng báo chí thuận lợi cho ông hơn để ông có thể tránh tay đương đầu với các khó khăn mới trong nội bộ.

Theo tin trên thì hiện tại Quân

XEM TIẾP Đ TRANG 10

TỈNH TRƯỞNG BÌNH DƯƠNG ĐƯỢC THĂNG ĐẠI TÁ

SAIGON 16-7.— Trung tướng Nguyễn văn Minh Tư lệnh Quân đoàn III và QK 3 sáng qua đã gắn cấp bậc Đại tá cho Trung tá Ng. văn Của Tỉnh Trưởng Bình Dương tại Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn tại Biên Hòa.

Đại Tá Của được đặc cách vinh thăng về những thành tích trong công tác Bình Định phát triển mà ông đã thực hiện được tại Tỉnh Bình Dương trong 3 năm qua. Kể từ nhậm chức vào năm 1969, Tỉnh Bình Dương còn bị áp lực nặng nề của địch và luôn luôn phải có sự hiện diện của Sư đoàn 1 và 25 Hoa Kỳ cùng Sư đoàn 5 BB VNCH. Nhưng tới năm 1970 các lực lượng Mỹ đã rút hết, Sư đoàn 5 BB VNCH hành quân ngoại biên và các lực lượng địa phương đã tự bảo vệ được an ninh cũng kiểm soát được 100% dân sống tại các ấp ABC, và mọi phương diện như kinh tế, giáo dục cũng tiến triển tốt đẹp. (TC)

Sổ Tay

SỨC MÁY ghi chép

TUYỆT TÌNH THƯ

Từ lâu, ngày «Cát Tó Duy Dê», tức ngày Quốc Khánh của Tây, đã bị dân ta quên lãng. Nhưng ngày 14-7 vừa qua, dân ta đã ghi nhớ được một sự kiện đặc biệt, đó là bài chuẩn ứng cử viên Minh-Kỳ, đã «bề hội đồng» chuẩn ứng cử viên Thiệu đau điếng.

Cũng trong ngày 14-7, chuẩn ứng cử viên Dương văn Minh đã đổ trách nhiệm về cái chết của cố Tổng Thống Ngô đình Diệm cho Đại Tá Nguyễn văn Thiệu. Đồng thời, chuẩn ứng cử viên Nguyễn cao Kỳ đã công bố «tuyệt tình thư» gửi Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu.

Sức Máy đã viết về vụ Đại Tướng Minh quy trách nhiệm cái chết của T.T Diệm cho TT. Thiệu. Hôm nay xin nói qua về «tuyệt tình thư» của Phó TT Kỳ

1.— Trước hết, phải ghi nhận việc một Phó TổngThống đương nhiệm gửi thư cho TổngThống tại chức, người đắc cử cùng liên danh với mình, thư gồm toàn những lời lẽ cay đắng, và được công bố trên báo chí, là một sự kiện rất hiếm có trên thế giới.

2.— Sức Máy không hiểu tại sao người làm tin của Chính Luận đã không đăng nguyên văn «tuyệt tình thư» hiếm có kể trên, mà chỉ trình bày đại cương. Có thể vì thiếu chỗ.

3.— Nội dung «tuyệt tình thư» quá ác liệt, nói lên một sự «cạn tàu ráo máng», chẳng những không còn tình nghĩa gì nữa, mà Tổng Thống và Phó Tổng Thống đã biến thành đối thủ của nhau.

DÀN BÀI

Vì là của hiếm có, bỏ qua rất uổng, nên mặc dầu các báo đã đăng nguyên văn hoặc tóm tắt đầy đủ «tuyệt tình thư» của ông Phó Tổng gửi cho ông Chánh Tổng, Sức Máy cũng vẫn muốn ghi lại dàn bài đại cương của bức thư quý hóa này, gọi là đóng góp phần nhỏ vào nỗ lực phát huy nền lãnh đạo dân chủ nước ta.

Thư có thể chia làm 5 phần:

1.— Phần đầu nói nguyên do 4 năm trước ông Phó đã sánh vai với Ông Chánh, «vì tôi không mong mỏi gì hơn là được thấy Tổng Thống theo đuổi các mục tiêu Quốc gia mà Chính T.T. đã minh định». Cũng như chị vợ dứt tình viết thư cho chồng nói rằng ngày xưa tôi nhận lời lấy anh, vì tưởng anh là người hẳn hoi tử tế, có thể đem lại hạnh phúc cho đời ta đến trọn đời, v.v...

2— Đoạn 2 dùng để kết tội: «nhưng 4 năm trôi qua, chưa một mục tiêu Quốc gia nào được hoàn tất.

•— Tổng Thống nói **giải quyết chiến tranh,** thì chiến tranh càng ngày càng lâm vào chỗ **không lối thoát.**

•— Tổng Thống nói **cải tạo xã hội,** thì xã hội ngày càng thêm **bất công,** càng thêm **tham nhũng,** và đời sống của nhân dân nhất là chiến sĩ, công chức và các tầng lớp đồng bào nghèo càng lâm cảnh điêu đứng khổ sở.

•— Tổng Thống nói **xây dựng dân chủ,** thì các cơ chế dân chủ bị lũng đoạn, các nguyên tắc dân chủ bị vi phạm và các quyền dân chủ căn bản bị đe dọa nặng nề».

Ngoài lời buộc tội phũ phàng kể trên, Phó Tổng Thống còn da diết: «Hơn nữa, vì quá say mê quyền hành, Tổng Thống còn đi sâu vào con đường độc đoán, bỏ ngoài tai mọi lời khuyên can thẳng thắn để chỉ chấp nhận những lời xu nịnh»..

Đoạn này, cũng giống như chị vợ trách anh chồng, rằng bao nhiêu lời hứa của anh ngày cưới, đều là hứa hão, ngoài ra, anh còn say mê con khác, phụ tình tôi....

3. Đoạn ba là phần đoạn tuyệt để «ôm cầm thuyền khác»: «trước tình cảnh đó, lương tâm không cho phép tôi tiếp tục một sự cộng tác chỉ có trên hình thức, càng không cho phép tôi nhắm mắt bước theo những sai lầm nguy hại cho Quốc gia. Tôi đã quyết định ứng cử vào nhiệm kỳ tới..»

Đoạn này không thể so sánh với chuyện vợ chồng, vì vợ chồng ăn đời ở kiếp với nhau còn mối tình Chánh Phó Tổng thì có 4 năm, nay đã sắp hết. Nếu ông Chánh không mời tái tục, thì ông Phó cũng đành chịu. Cho nên, khi đọc mấy chữ «lương tâm không cho phép tôi tiếp tục một sự cộng tác...» người ta tưởng ông Phó đệ đơn từ chức.

4.— Đoạn bốn, bồi thêm một quả kết tội nữa. Ông Phó cho biết ông tưởng quyết định đoạn tuyệt của ông làm cho ông Chánh thức tỉnh, «nhưng chẳng ngờ Tổng Thống lại quá lo sợ cho địa vị mà tăng gia những hành động không chính trực. Tổng Thống đã vận dụng quyền thế và tiền bạc để đưa ra khoản 7 điều 10»

Trước đây, ông Tổng Trưởng Thông Tin Ngô khắc Tỉnh đã nói những Dân biểu chấp thuận khoản 7 điều 10 là vì quyền lợi Quốc gia.

(Xem tiếp trang 10)

---

từ QUÊ ra TỈNH

1-8, phát động chiến dịch lưu thông

SAIGON.— Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Thủ Đô sắp phát động một chiến dịch lưu thông tại Saigon để tăng cường sự tôn trọng luật lệ lưu thông cũng như sự kiểm soát giấy tờ hợp pháp của các loại xe nhất là xe gắn máy. Một nhà kho vĩ đại có thể chứa trên 1.000 xe gắn máy đã được thiết lập tại Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc gia để sẵn sàng giam giữ các xe vi phạm luật lệ lưu thông.

Một viên chức Cảnh sát Công lộ Saigon, cho hay chiến dịch lưu thông nói trên sẽ được phát động vào ngày1-8 tới đây nhằm bài trừ những nạn chạy đua xe, len lỏi xe giữa đường và các vi phạm lưu thông khác cũng như kiểm soát giấy tờ hợp lệ của các loại xe. Theo viên chức này xe cộ vi phạm lưu thông hoặc thiếu giấy tờ hợp lệ có thể bị giam giữ tối đa 15 ngày tại kho tang vật, sau đó chủ nhân nộp phạt hoặc bổ túc giấy tờ hợp lệ sẽ được lãnh xe ra.

Phủ QVK đặc trách VH nói về vụ trường Pétrus Ký

SAIGON.— Văn phòng Phủ Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn Hóa hôm nay tỏ vẻ ngạc nhiên về tin cho rằng Hội phụ huynh học sinh Trường Trung học Trương Vĩnh Ký đòi xuống đường nếu Phủ này không hoàn trả lại cho nhà trường căn phòng mà từ năm 1955, chính phủ đã tạm đặt Tổng Thư Viện di cư từ Bắc vào.

Theo văn phòng Phủ QuốcVụ Khanh đặc trách Văn hóa thì Hội Phụ Huynh Học sinh trường Trung học Trương Vĩnh Ký chưa hề đặt vấn đề này ra lần nào, mà trái lại, chỉ có một số độc giả xin duy trì Tổng Thư viện này mà thôi. Theo Phủ Quốc Vụ Khanh đặc trách văn hóa thì từ hồi 1955 trường Pétrus Ký bãi bỏ nội trú nên các gian phòng ăn bỏ trống. Chánh phủ mới cho tạm đặt Tổng Thư Viện nơi đây, chớ không hề có việc chiếm Thư Viện của Trường. Khi Thư Viện QG hoạt động, tình trạng trên sẽ được giải quyết.

Xe ông Dự Thẩm bị tháo sạch radio, máy lạnh

SAIGON.— 10giờ sáng 14-7, ông Dự thẩm Nguyễn Thành H. (ngụ tại đường Phan đình Phùng) đậu xe du lịch số EE. 1819 ở trước nhà bị kẻ trộm lén đến đập bể kiếng gió để tháo gỡ radio, máy điều hòa không khí gắn bên trong trị giá trên 200.000 đồng.

— Cùng ngày nói trên, ông Trương văn Ph. (39 tuổi) (ngụ tại đường Hoàng Diệu Khánh Hội) đậu xe du lịch Daihatsu số EP.1146 tại đường Phan đình Phùng và công ty bột giặt Viso đậu xe du lịch Citroen số EE.4348 tại đường Hồng Bàng cũng bị kẻ trộm thổi mất. (CC)

Khánh thành Thánh Thất Trung Minh Cao Đài tại Saigon

SAIGON.— 9giờ sáng ngày 22-7-1971 tức nhằm mồng 1 tháng 6 âm lịch, Hội Thánh Truyền Giáo Cao Đài (Đà Nẵng) sẽ cử hành lễ Khánh Thành Thánh Thất Trung Minh, Họ Đạo Nam phần tại số 235-237, đường Bình Thới quận 11 Đô thành. Tham dự buổi lễ sẽ có hàng ngàn tín hữu Hội Thánh Truyền Giáo ở Thủ đô và các tỉnh Nam phần, các Đại Diện Tôn Giáo, Đoàn thể và các cấp Chính quyền

Ông Địa ốc đấm tóe máu Bác sĩ

SAIGON.— Trong phiên nhóm công nhận trát giam chiều qua đã cứu xét 1 vụ cố ý đả thương rất được chú ý như sau: Nguyên 1 buổi vào trung tuần tháng 6-71, Bác sĩ Trần công Triệu phục vụ tại bịnh viện Ch. Ch. ở Chợ Lớn đã có mặt trong một bữa tiệc tại một gia đình quen biết ở Gia Định. Rồi chẳng biết giữa bác sĩ Triệu và thương gia Nguyễn văn Sáng, Giám Đốc Mỹ Trung Địa ốc trong 1 xen cụng ly thế nào mà bác sĩ Triệu bị «nốc ao» với 1 vết thương trên trán. Do vậy bác sĩ Triệu đã lấy giấy chứng thương và đơn Biện lý cuộc thưa ông Sáng về tội trên và đòi bồi thường hai triệu đồng thiệt hại.

Căn cứ vào giấy chứng thương mất năng lực trên 3 tuần lễ của bác sĩ nạn nhân nên ông Sáng bị xác nhận là một tội quả tang nên đã bị ông Biện Lý ký trát tống giam ngày 2-7-71. Ra trước vành móng ngựa, ông Sáng chối không đả thương BS Triệu và chỉ nhận có xô ông Triệu trong 1 phút quá nóng vì rượu. Luật sư Lê văn Trà bênh vực cho bị can đã nêu ra những mâu thuẫn trên 3 giấy chứng thương của nguyên cáo để yêu cầu Tòa minh xét cho thân chủ ông được tự do tạm vì đây chỉ là 1 sự vô xát thường tình. Tòa chấp thuận cho ông Sáng được tại ngoại hầu tra. (Th. Vũ)

Tai nạn lao động: 2 người thiệt mạng

SAIGON.— Khoảng 10 giờ sáng 15-7, một tai nạn lao động xảy ra tại một căn nhà đang xây cất ở đường Bình Tây, Chợ lớn gây cho ông Ngưu Kiến (44t) (ngụ tại hẻm 107 đường nói trên) thiệt mạng. Nạn nhân đứng trên giàn cây vô ý sẩy chân rơi xuống đất cao 5 thước, bể lá lách tắt thở khi được chở đến bệnh viện.

Ngoài ra, lúc 11 giờ sáng cùng ngày, em Huỳnh tấn Sang (14t) con của bà Đặng thị Xiếu, làm công cho xưởng sửa xe ở đường Nguyễn văn Thoại, Gia Định ngồi cạo sơn trên mui xe rồi ro té xuống đất. Em này bị một cây sắt nhọn đâm vào đầu lúc chạm đất chết liền tại chỗ. (CC)

Cướp giựt mắt kiếng bỏ lại xe Honda

SAIGON.— 2 giờ chiều 14-7, ông Phan kim H. (41 tuổi) quân nhân cỡi xe Honda chạy trên đường Trương minh Giảng, ngang nhà số 413 thình lình bị hai tên cướp chở nhau trên xe Honda chạy sát, tên ngồi sau giựt cái kiếng mát của ông đang đeo trị giá trên 2.000 đồng.

Thi hành xong thủ đoạn hai tên cướp vọt chạy. Ông H. liền tức tốc rượt theo và tri hô lên. [illegible] tên cướp lái xe hai ngơ [illegible] đụng vào một thanh niên cỡi xe gắn máy cùng chạy cùng chiều khiến hai bên đều té nhào. [illegible] nên ngồi dậy, bỏ xe lại và phóng chạy vào [illegible] thoát. [illegible] lại chiếc xe không số đăng bộ, loại SS 50. (CC)

Nữ SV Dược tự tử chết

SAIGON.— [illegible] 15-7, một [illegible] uống [illegible] quyên sinh tại nhà ở hẻm 101 đường Trần hưng Đạo, Chợ Lớn. Vì phát giác quá trễ, thuốc đã ngấm nên [illegible].

Theo sự báo tin, được biết về nạn nhân là cô Nguyễn thị Thanh T. (21t) con của ông Nguyễn văn M. [illegible] hiện đang học năm thứ 3 tại trường Đại Học Dược khoa. [illegible] (CC)

2 tai nạn rùng rợn: 2 người chết, 7 bị thương

GIA ĐỊNH.— 10 giờ sáng 14-7, một tai nạn lưu thông xảy ra tại Bình Chánh (Gia Định) gần cầu An Lạc, gây cho 5 người bị thương nặng và 2 người khác bị xây xát nhẹ. Những người này đều là hành khách đi trên chiếc xe Lam 3 bánh rủi ro bị 1 chiếc xe vận tải chở hàng đâm vào. Các nạn nhân có tên sau đây đã được chở đến bệnh viện cứu cấp: Nguyễn thị Thương ([illegible] tuổi, ngụ tại hương lộ 14, CL), Trương văn Phước (ngụ tại ấp An Lạc, xã An Lạc, Bình Chánh), Huỳnh tấn Khai (54 tuổi, ngụ tại xã Phú Thọ, An dưỡng Địa), Phan văn Nếp (35 tuổi, ngụ tại hương lộ 14) và Trần văn Thừa (33 tuổi, ngụ tại hương lộ 14).

Tai nạn lưu thông thứ hai xảy ra lúc 6 giờ chiều 16-7 vô cùng thảm khốc, gây cho 2 người chết và 2 em bé bị thương trầm trọng.

Hai người thiệt mạng là cô Hoàng thị Bích (23t) và em Hoàng thị Thảo (6t) (ngụ tại hẻm 69 xã Trung Mỹ Tây Gia Định). Cả hai cùng với hai em nữa tên Hoàng văn Trung (13t) và Hoàng văn Hiếu (8t) ngồi trên một chiếc xe đạp tư nhân. Khi xe chạy đến ngã tư Gò Vấp, Hóc Môn thình lình đụng nhau với một chiếc xe díp quân xa. Xe kia hoàn toàn vô sự. Nhưng xe của cô Bích bị hư hại nặng. Cô này và em Thảo đều bị bể sọ, tắt thở khi được chở đến bệnh viện. (CC)

Chiếc Datsun này của ai?

SAIGON.— Ty Cảnh sát quận Nhì có bắt giữ chiếc xe Datsun de lux số gián P.T 411—052986, số máy J. 451548. Vậy ai là sở hữu chủ chiếc xe này hãy đến bót nhận lãnh. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang phố thương mại có lầu. 111 Đinh tiên Hoàng Sg

Sang sạp đã xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon Hỏi 186 Hai Bà Trưng Saigon (buổi chiều).

Nhà sang giá 1350.000đ. nhà trống, từng trệt, đủ tiện nghi, sửa sang đẹp. Số 010 Lô K Chung cư Nguyễn thiện Thuật

Pharmacie tại Saigon, địa điểm tốt đông khách, sang vì thiếu người trông nom. Hỏi 36/56 Cô Bắc Saigon ĐT 92441.

Sang hoặc cho mướn 1 nhà hàng. Bar đường Tự Do. Hỏi 158B Tự Do Saigon.

Nhà thuốc tây

thiếu người trông nom, cần sang lại một số thuốc tây. Hỏi tại 220 đường Lục Tỉnh Phú Lâm Cholon.

Sang gấp căn bìa luôn dạ cầu thang, từng dưới chung cư Nguyễn thiện Thuật lô K số 030 Hỏi địa chỉ trên.

Nhà sang gấp. 105 lô F chung cư Ấn Quang, đầy đủ tiện nghi. Giá tiền 1.050.000đ.

Sang sập tại chợ Đakao 200.000. Hỏi 416 tiệm buôn Duy Tân Phạm Hồng Thái (khu ông Tạ).

Sang nhà đúc tầng dưới có gác lỡ, có điện thoại đủ tiện nghi tiện mở văn phòng nhập cảng, cửa hàng pharmacie hay vận tải. Tại 61A Lê Quang Liêm Cholon. Do ông Hân 448A Lý Thái Tổ Sgon ĐT. 50096.

500 ngàn đồng sang nhà 4x16 căn bìa, tiền phố 1.800đ garage xe hơi, điện nước, gần chợ trường học. Địa chỉ : 62/251/6A Phan văn Trị. Gia Định.

Sang một địa điểm làm ăn có huê lợi hàng tháng trên 60.000đ, ở tại bến xe đường Pétrus Ký Saigon. Giá rẻ 350.000đ Số 02 công trường Diên Hồng (Hỏa Xa Việt Nam). Hỏi ô. Liêu trong giờ làm việc.

Sang tiệm ăn Hoàng Oanh số 42 đường Nguyễn ăn Thinh. Giá 3 triệu rưỡi.

Nhà sang (lầu 2) chung cư Ấn Quang. Hỏi tại 15 lô B chung cư Ấn Quang (Bà Hạt) CL.

Thương xá TAX

Sang 3 gian hàng đầy đủ tiện nghi điện thoại, máy lạnh, trang trí tuyệt đẹp, thích hợp với mọi ngành, tại lầu 1, lên cầu thang quẹo trái là tới. Hỏi tại gian hàng bay số 10 Lê Lợi (cô Huyền) ĐT.22.565 hay số 30 Võ Di Nguy PN.

Sang Bar Hoa Mai 23 Nguyễn thái Học Vũng Tàu Bar rất đông khách, sang gấp. Liên lạc Bà Phượng 19 Tự Do Saigon ĐT. 41.264.

Sang giá hạ giao nhà trong 48 tiếng Chung cư Nguyễn thiện Thuật. 323 lô K (tiếp 12g30 chiều 6g30).

Sang nhà Chung cư Ấ.Q. số 105 lot F lầu 1 đã sửa lại hoàn tất đủ tiện nghi sang xong nhận nhà ngay.

Sang hay bán đất Nguyễn văn Thoại khu chỉnh trang có điện thoại. Hỏi 194/20 Lý thành Nguyên Cholon hay 311 Phan thanh Giản Saigon Tel 20.077.

NHÀ ĐẤT

Nhà lầu bán 2 triệu rưỡi đủ tiện nghi, gần nhà thờ Đức Bà số 178/11 đường Pasteur Sài Gòn.

Nhà bán đủ tiện nghi đúng giá 3.600.000đ xin mời ông bà đã trả 3 300.000đ lại thương lượng. Hỏi 414/2 Phan th Giản Sg.

Bán Villa trệt, đủ tiện nghi. 347/177 Lê đại Hành Phú Thọ.

Nhà bán mặt tiền đường Cộng Hòa, gần ngã tư Nancy Trần hưng Đạo Sg dài 50mx4m, có bằng khoán. Hỏi 629bis Trần hưng Đạo Saigon.

320.000đ 1 căn nhà ở Tân qui Đông Nhà Bè G.Đ., đồ đất có rào, khu điện nước, đất 8mx20m. Hỏi 168 Võ Tánh Quận 2 Saigon.

Bán nhà 4mx20 căn bìa cửa sắt có đất dư rào bên hông, gát lửng, nhà tiêu, nhà tắm gạch men trắng. 468/50 Nguyễn tri Phương. Cité công chức.

Đất Trống Bán

Đất Lý Tưởng 1.400m2 mặt tiền tại đường Cách Mạng Có BK. đã xây tường rào và cổng sắt mới, giá 25.000đ—1m2. Hỏi bà Vân Đ.T. 40.810.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái hồ tắm. Hỏi 369 T.M. Giảng Sg. ĐT.41401 giờ làm việc.

1T5 nhà thương mại đủ tiện nghi trung tâm Saigon, gần sở cứu hỏa vào hẻm số 4 Trần hưng Đạo Saigon, ngay góc ngã tư, nhà trồng bông giấy trước trụ sở NDTV

Nhà bán 5m20x20m lầu đúc Compteur điện nước 490/35 Ng tri Phương CL.

Bán phố 3 tầng lầu 4m20x18 luôn đồ đạc huê lợi sẵn có 60 ngàn 1 tháng. Hỏi 172 Trương minh Ký PN.

Bán nhà mặt tiền ngang Xa cảng Xa lộ 8x40m tiện mở Garage và buôn bán. Hỏi 101/27B Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu. Mát mẻ khu yên tịnh gần chợ, gần biển có máy lạnh máy nóng. đủ tiện nghi Hỏi : 86, Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc

Phố lầu bán 1 phố lầu tối tân, yên tịnh Hỏi 268 số 47/3 Trương tấn Bửu. PN ĐT : 99833.

Nhà bán lầu đúc béton, cốt sắt, đủ điện nước lavabo, douche, số 528/15/30, hẻm 518-528 Trương minh Giảng Saigon. Bán với giá phải chăng, luôn cả đất, hỏi bà Tám tiệm trước nhà bán này.

Pasteur 178/3 ngang hông nhà thờ Đức Bà Saigon. Bán nhà lầu, phòng khách ăn, phòng ngủ, đồng hồ nước điện sân để xe hơi.

Nhà bán 2T. đường Trần Khắc Chân. Hỏi 78 Mạc đỉnh Chi Sg. chiều từ 2-4g. 38/10/22G Trần khắc Chân

Bán 1 cái nhà lầu luôn đất 3 phòng ngủ, 3 phòng vệ sinh, nhà xe, phòng khách, nhà bếp thật rộng ở tại số 25c/8 Ngô tùng Châu Gia Định cạnh Trường học Tân Khoa.

Bán Biệt thự lầu luôn đất đủ tiện nghi số 65 góc Tự Xương Lê Văn Duyệt, Saigon. Hỏi 116-67/6 Cao Thắng Saigon Đ.T. 25.904.

2T2 nhà mặt tiền, tiện buôn bán mở tiệm. Hỏi 682/103 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp Nhà lầu 3 tầng. đủ tiện nghi. Hỏi 173 Nguyễn Lâm (trước cửa chợ Nguyễn tri Phương) Cholon.

Phố thương mãi

luôn đất, mặt tiền, 4mx25m, 4 tầng lầu, đổi xa bán rẻ 7Tr. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Phố kỹ nghệ

7mx30m, đúc một tầng, điện nước điện 3 giây, điện thoại, tiện buôn bán, mở hãng, xưởng bán rẻ 4T5. Hỏi 69/1 mặt tiền Dương-c-Trừng Phú Thọ Đ.T.51348 (cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

Tân Định Bán nhà mặt tiền đường 2 tầng, đủ tiện nghi. Số 92 Trần khắc Chân Sg.

Nhà bán 1T5 Trung tâm thủ đô 3x9m lầu cây, đèn nước đủ. 467/33 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 villa 5 phòng ngủ đủ tiện nghi, chỗ để xe. Hỏi tại 47B/5 Gia Long Saigon.

Nhà 3 tầng lầu đủ tiện nghi mặt tiền tiện buôn bán bán gấp. Hỏi 612/37 Bàn Cờ.

Muốn bán một căn phố mặt tiền số 407 đường Hai bà Trưng gần chợ Tân Định, giao nhà trống luôn đất 4x22. Hỏi trực tiếp tại 36 Tự Do 17 Nguyễn Thiếp Saigon. Miễn trung gian.

Phố buôn bán mặt tiền, có điện thoại, điện nước riêng, căn bìa, 1 tầng lầu suốt tầng trệt. Bán 4 triệu 7 giao trống. Có thể trả góp. Xem và thương lượng tại : 134 Trương Minh Giảng Sg (khoảng Kỳ Đồng).

1T650 Nhà mặt tiền bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Sg. gần trường học đủ tiện nghi, có lầu, 15mx3m, ngói vách tường, nền gạch bông.

Bán đi xa cần bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 4x15m hẻm rộng xe hơi vô được tận nhà cách mặt lộ 15m. Hỏi 454/413 Sư vạn Hạnh ngang cửa chùa Ấn Quang ngó qua.

Nhà bán 2T2 lầu đúc, 1 tầng có sân thượng thừa tiện nghi đường lớn xe vào trong nhà tại Cư xá Trương minh Giảng. Hỏi 120 Trương m. Ký gần cổng số 6.

Bán 1 căn phố đôi 2 từng, 1 lửng, Trung tâm Thành phố, có đủ điện nước, tiện nghi sang trọng, chỗ tốt dùng buôn bán, mở Pharmacie, Laboratoire, xuất nhập cảng, văn phòng đại diện Thương mãi, ngân hàng, bán máy móc hoặc Salon Auto, rất tiện lợi mọi ngành. Hỏi số 108-110 đường Hồ văn Ngà (Hamelin cũ) Saigon, khu Ông Lãnh, mua xong giao nhà liền (miễn trung gian).

Đất bán 120 mẫu : bán từng lot, mỗi lot 10 mẫu tại tỉnh Long Khánh. 200 thước mặt tiền đất trống, đường phía sau có suối. Xin hỏi 355/69A Phan Thanh Giản (đường Vườn Chuối) nhà đầu 355/5 và 355/69A

Xây cất nhận xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa. Làm mau lẹ, kỹ lưỡng, giá rẻ. Hỏi 122 Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Cửa hàng thương mãi bán luôn đất lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon ĐT 23.414.

VILLA lầu200m2 đất có bằng khoán, 7 phòng điện nước, mới xây cất giá 6.400.000đ00 Hỏi 201/31 Võ Tánh, Lăng Cha Cả (cạnh Đệ Nhất Hồ Tắm) Giao nhà liền.

Bán Phố Lầu

Bán phố lầu 2 mặt đường gần chợ Tân Định, 4mx16m. Phía sau có kho 4m50x13m. Có điện thoại, luôn đất, gần chợ, gần trường học. Tiện mở văn phòng hoặc buôn bán. mở nhà thuốc tây v.v...Hỏi số 18 Trần hưng Đạo Saigon (Giờ làm việc)

Căn bìa đúc, lầu, có sân thượng 25mx3m50. Compteur điện nước riêng gần trường học, chợ, nhà thờ (Phát Diệm) đầy đủ tiện nghi. Bán gấp. Hỏi bà Hiệp 374E Trương tấn Bửu Phú Nhuận (buổi chiều.)

Cần tiền bán thật rẻ nhà lầu đúc đủ tiện nghi đất rộng 109m2 có bằng khoán khu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Hỏi tiệm vàng Đại Kim 90 Mai Khôi Phú Thọ hoặc 368A Trần quý Cáp Saigon, ĐT 90.848.

Nhà bán

Số 751 đường Nguyễn Trãi CL, gần trường thể thao Tinh Võ từ 10 giờ đến 16 giờ.

Gấp rẻ 4 triệu 4mx22 mặt tiền, gần chợ. 112 Phạm đăng Hưng Dakao Saigon.

Nhà Bán

3mx20m điện nước gần trường chợ 63/65 Nguyễn Biểu Chợ lớn.

Bán Phố lầu tại số 386/30 Trương minh Giảng Saigon 4mx22m. Đủ tiện nghi — Khu yên tịnh.

3 Triệu bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 23 Lương Hữu Khánh Saigon sau Trường Nguyễn Bá Tòng.

750.000đ bán gấp đầy đủ tiện nghi có gác cách đường 20th. 55/103 đường Nguyễn Biểu.

Pán nhà đủ tiện nghi 15 thước x 4 thước. Hỏi 541/3 Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà bán gấp, đúc suốt 6m5x15m rộng rãi có công tơ điện nước, đủ tiện nghi gần trường và chợ, cách mặt đường 20m sát chùa Vĩnh Nghiêm giá 2T2. Số 331/9 bis đường Công Lý Sg.

NHÀ BÁN GẤP

Số 335 Trương minh Giảng Saigon. Xin mời ông bà ở đường Ngô tùng Châu lại thương lượng.

Nhà bán rẻ luôn đất hoặc cho thuê — đang mở quán ăn và giải khát. 4 thước x 30 thước đủ tiện nghi, mặt tiền Nguyễn minh Chiểu GĐ gần Lăng Cha cả. Hỏi 184/4 (số mới 362). Cần 10 chiêu đãi viên trẻ đẹp hỏi tại đây.

51/10/6 Cao Thắng—Saigòn nhà bán luôn đất 72m2, đủ tiện nghi (sau trường học Trí Đức). Giá 2tr7.

Bán 1 Villa nhỏ luôn 440th. đất có bằng khoán. Điện 3 giây khu sang trọng Quận 1 giao nhà trống, 1 căn phố lầu đúc 8thx18th ngay chợ 2 mặt tiền đường nơi buôn bán giao phố trống. Xin hỏi 81 Cống Quỳnh Saigòn.

Nhà bán luôn đất 4x16m có BK Trung tâm thành phố compteur điện nước đủ tiện nghi xe vô tận nhà coi nhà số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 2 giờ đến tối.

Nhà bán gấp rẻ 1T4 2 căn. đất rộng mát, tiện cho gia đình đông, đủ tiện nghi. Coi Nam Hưng số 214/3 Hoàng hoa Thám GĐ (tiệm may Huỳnh Huê vô 20m).

1T8 căn nhà đầy đủ tiện nghi có máy nước nóng và luôn cả đồ đạc rất xinh đẹp vô ở ngay khỏi phải sửa chữa. Đường Chi Lăng Phú Nhuận 204/12.

Lãnh xây cất

Bao luôn giấy phép và họa đồ. Việc làm bảo đảm, tận tâm, giá tối thiểu. Hỏi 12 Bis, Đại lộ Chi Lăng G.Đ. Đ.T 23.637.

3T9 Villa trệt tuyệt đẹp (100m2) Hỏi 80/18 Trần quang Diệu (Q3) SG. Sáng 9-12g chiều 3-6g.

Nhà bán mặt tiền, Võ di Nguy Phú Nhuận rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi, căn bìa. Bán luôn đất 182m2. Tiện mở nhà buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 (số mới) hay 448 (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố lầu đúc cửa hàng buôn bán thiệt đẹp 5mx18m giá 4T, và Villa 7mx21m sân rộng, cây cảnh. Hỏi 443/24 Trương minh Giảng Sg.

Đất ruộng bán

5.250 thv đất có mương rạch, sát Q.L. số 1, gần cầu Gò Dưa trên đường Thủ Đức, đã phân từng lô 1.000 thv, tiện việc nuôi lươn, ếch, giá căn bản : 500đ mỗi thv. Hỏi : 50 Cách Mạng PN. ĐT : 40.652, 41.092.

Bán nhà lợp tôle, vách tường cao ráo, đủ tiện nghi, giá 220.000đ. Tại 215/384/1 Cư xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng Phú Nhuận qua chùa Vân Giáp tới chùa Quang Minh Tự, quẹo trái hỏi bà Đ/U Long má cô Vân.

Nhà và Đất bán

— Một biệt thự và đất trống. một biệt thự 2 từng lầu, xây cất trên 240th.v. đất, đầy đủ tiện nghi điện và nước — Đất trống có nhiều lô 80th.v. (4x20) tiện xây cất phố và biệt thự. khu vực tốt, giá phải chăng. Hỏi 17-19 Trần h. Đạo Sg.

Lầu 4 từng rưỡi, mặt tiền 30 Nguyễn Thiện Thuật Sg bán. Tủ lạnh hiệu Admiral 280L USA đi xa cần bán gấp giá rẻ.

Bán nhà lầu 1, cạnh chợ Saigon có BK, điện thoại, tiện nghi, làm văn phòng hay dễ ở. Hỏi 136/23 Lê thánh Tôn Saigon ĐT 92.376.

Bán nhà mặt tiền, tiện buôn bán hoặc mở cửa hiệu, đủ tiện nghi. Hỏi 144 Võ Tánh PN

950 ngàn, mặt tiền đường sắp phóng, 3th5x11th, sân 3th5x3th. Điện nước riêng, tiện xây cất lại. Hỏi 71 Trần Quang Diệu nối dài Saigon.

Villa bán 5T 247/18 Vĩnh Viễn CL sau Ty Cảnh Sát quận 10. khu an ninh yên tịnh.

3T500 nhà mặt đại lộ.Công sắt, có sân để xe hơi. Compteur điện nước riêng. Ngang 4m, dài 43m. Phía sau có lầu và cổng hậu ra ngõ lớn. Hỏi 8P Tô Hiến Thành Sg (cư xá bồn hợp) gần nhà thờ Tin Lành.

PHỐ trống bán

— 2 phố lầu Nguyễn văn Thoại 18 phòng 3 từng lầu bán từng lầu một. — Phố lầu Bình Thới (CL) 3 từng bán 2T. — Phố đúc trệt 5 căn liền nhau Duy Tân Phú Thọ Hòa 4x25 có điện nước bằng khoán mỗi căn 2T7. — Phố lầu 3 từng Trần Hưng Đạo Saigon, 4x25 có tél bằng khoán, 16T. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 1 Villa lầu trống số 51 Trần nhật Duật Tân Định. 1 nhà lầu số 257/27 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia. Xin liên lạc số 2/32 Cư xá Lữ Gia Saigon.

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ, trường học, Compteur điện nước. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ.

Nhà bán TK 18/4 Nguyễn cảnh Chân, ngang phòng mạch Bác sĩ. mặt tiền đường có gát suốt, chắc giá 7T300.

Nhà bán gấp vì đi xa 3mx24m, luôn đất nhà trệt kiến trúc đẹp, đủ tiện nghi, điện nước mạnh. Giá nhứt định 1.600 000đ. Hỏi 31/11E Hồng chợ Trương minh Giảng (khỏi Nhân dân Tự vệ quẹo mặt.)

7T5 nhà lầu đúc dất tốt 256 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà thật rẻ

4T7 bán nhà lầu 2 từng tuyệt đẹp luôn đất (4mx18m) khu lịch sự Trung Tâm Bà Chiểu, có 3 phòng ngủ, sân thượng điện 110—220, gần nhà thờ, Chùa Trường học. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi Ô. Ngữ số 12 bis. Bis Đại lộ Chi Lăng. Gia Định. Đ.T.23.637.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi giá 5T3. Hỏi buổi chiều tại 101 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà bán lầu đúc suốt 3m40x28m mới cất xong đủ tiện nghi mặt tiền có co cửa hậu. Hỏi 161 Lê đại Hành Chợ Lớn.

Đất bán gấp. Có bằng khoán hai mặt đường 14mx40m và nhiều lô 4mx25m. Hỏi 22/398. Bắc Tiến Xóm mới Gò Vấp.

Nhà bán số 64 Trương quốc Dung Phú Nhuận (số cũ 36) 4x21m sân rộng, công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, nhà thờ. Giá nhất định 1T4.

Nhà bán số 544N Nguyễn h. Đức Phú Nhuận 4x25m công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi có ngõ hậu, gác, gần chợ, trường nhà thờ. Hỏi số 64 Trương quốc Dung Phú Nhuận (số cũ 36).

260.000 1 căn nhà. Hỏi xe nước đá Kim Phụng tại cổng nhà thờ Mông Triệu (cách nhà đèn xa lộ 200m) (mới ông trả 215 đến).

Bán 2 căn phố luôn đất (4x20) Trung tâm đô thành 152, 154 Võ Tánh Saigon, tiện mở ngân hàng, cửa tiệm giao nhà trống. Hỏi Dược Sĩ Thanh Tuyền tại Trang Hải Dược Viện 5 Ngô Thời Nhiệm Saigon thứ hai từ 8giờ đến 10giờ sáng, ngày thường khoảng 11giờ đến 12giờ ĐT. 90731-93171 có thể bán từng căn.

Nhà bán gấp

Khu Bà Hạt, gần chợ, compteur điện nước, gạch bông và gác. Giá 950.000đ. Liên lạc 189/P, đối diện trại Đống Đa Trần Quốc Toản Saigon, chỉ dẫn. Hoặc thư Bà Ng. Thị Trọng trường Trung Học công lập Vũng Tàu.

Phố bán tại Long Xuyên

số 26 Trương Vĩnh Ký. Hỏi Lâm Quang 56 Trưng Nữ Vương Long Xuyên ĐT.2068.hoặc 77/11 Huỳnh Tịnh Của Tân Định. ĐT.94.778.

Bán gấp 2T6 Nhà có đất 4x25 2 phòng ngủ. Có garage đường Nguyễn Huỳnh Đức PN. Hỏi ông Mậu số 2/3 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ từ 15g đến 19g.

1 triệu 5 Lầu đúc suốt 3mx14m đủ tiện nghi. số nhà 184 Tô Hiến Thành Sg. Hỏi bà Điệp 126 Tô Hiến Thành chỉ dẫn.

Bán cao ốc đường Sương Nguyệt Ánh Sg 30 phòng đủ tiện nghi làm văn phòng hoặc trường học, dưỡng đường. Hỏi 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Nhà lầu đầy đủ tiện nghi nơi thị tứ, tiện buôn bán, gần chợ, nhà thờ, trường học. 152 Võ Tánh. Phú Nhuận (gần chi CSQG Tân Bình) Hỏi nhà 154 Giá nhất định 3 triệu 2.

Bán nhà Cần bán gấp nhà lầu 3tầng 4mx16m có công tơ điện nước tại số : 185/18 Trần quốc Toản Saigon. Hỏi tại địa chỉ trên.

Phố thương mãi

Nhà lầu đúc địa điểm tốt mua [illegible] giá nhà liền 479 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán Căn nhà cả đất 3mx12m số 16/102c Nguyễn thiện Thuật gác lửng hẻm sau. khu yên tĩnh, Giá phải chăng. L.Lạc Bà Viên tại địa chỉ trên.

Bán gấp một căn lầu kiến trúc đẹp, trang nhã 2 dàn cửa kiếng phía trước, quạt trần, điện nước đủ tiện nghi mặt tiền đường khu yên tĩnh, gần chợ, trường học nhà thờ. Xin hỏi số 44 đường số 17 đến Phạm thế Hiển (phía sau Chà Y Viện P.I.H đi thẳng xuống) giá 1.250.000đ.

Nhà bán gấp vì đi xa cần bán gấp căn nhà đủ tiện nghi 15x3m5 tại 45B Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

Nhà bán gấp 1 căn trệt có gác lửng 1 căn 1 lầu có gác lửng 1 căn 3 lầu có gác lửng địa điểm buôn bán gần chợ. 22/398 Bắc Tiến Xóm Mới Gò Vấp.

HÃNG THẦU KIẾN TẠO

192 Cao Thắng Sg. lập đồ án, xin phép, xây cất [illegible] nhà cửa. Có kiến trúc sư, Kỹ Sư Cố vấn.

MẶT TIỀN LÝ THÁI TỔ

ba tầng mới đúc đầy đủ tiện nghi có máy lạnh, [illegible] tiện mở phòng mạch, thuốc [illegible] trong ngõ 3 lầu đúc rộng, rất khu yên tĩnh. Hỏi và xem nhà tại [illegible]7 Lý thái Tổ Sg.

Villa bán 2 từng lầu [illegible] BK riêng. Quận 3 đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại. 5.A Trần quang Diệu nối dài (gần chợ Trương minh Giảng) [illegible] ĐT. 40338.

BAR

QUÁN NHẬU NGỌC THU

mới khai trương đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp duyên dáng. Hỏi 100 Cô Giang Saigon 2.

Bar Ngọc Mai Nhà Bè cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có xe đưa rước và có thưởng Hỏi bà Sáu 243/1A Võ Tánh Saigon gần rạp Quốc Thanh.

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Mỹ, bao ăn ở hỏi Bar Thúy Lan số 671 Pétrus Ký Saigon số cũ 77.

Bao ăn ở cần nhiều chiêu đãi. Tiếng Mỹ không biết cũng được có lương nhiều bổng lộc hỏi 42 Trịnh Minh Thế (Khánh Hội) Saigon.

Cần chiêu đãi viên

Bar gần căn cứ Mỹ rất đông khách cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết rành tiếng Mỹ. uống rượu chia đôi, có thưởng hậu, có lương tháng làm từ 2giờ đến 8giờ tối, xe đưa rước tận nhà, không rành miễn đến. Hỏi 52 Hoàng Diệu Khánh Hội cô Ba.

Cần nhiều chiêu đãi viên đã làm Bar bao ăn ở bảo đảm có thưởng hậu. Hỏi Bar Thanh Thanh (Pop'S Bar) số 162 đường Nguyễn văn Thoại (gần ngã tư Bảy Hiền).

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp biết tiếng Anh Hỏi Bar «Bảo Đảo» (Formosa Bar) 52 Hai Bà Trưng Saigon.

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn ánh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg. dùng âm thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn đóm tại VN.

Bar giải khát đông khách

có nhiều khách thương gia. Cần nhiều cô chiêu đãi viên kinh nghiệm không biết nghề được giúp đỡ điều kiện dễ dàng.Bán beer chia hoa hồng, và hoa hồng riêng thật hậu,bao ăn ở, số 210 Lý thái Tổ Saigon, hỏi anh Hiền chủ.

Cần nhiều chiêu đãi lương hậu bao ăn ở 46 Bình Dân Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon.

Cần chiêu đãi viên làm tại Vũng Tàu, trẻ đẹp bao ăn ở có thưởng có từng đi làm Bar biết tiếng Mỹ Hỏi tại 144 Lê Lai Sgon.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.Hỏi 50 đường Cộng Hòa (Nancy cũ) Quán Hồng Châu.

TV-RADIO

Akai X200D Stereo Auto Reverse. Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon vào buổi sáng.

Băng Scotch 1800F bán giá sỉ cho các nhà thu băng. 255/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Loa Sansui. Ampli Sansui 2000 còn mới. Sony TC 560. Địa chỉ 146/35B Hiền Vương Saigon.

Crown TV -|- Radio AM/FM 7 inch (35) điện, accu. Echo 202 (29). Hỏi xe quảng cáo kem LIP đậu trước số 52 Lê Lai Saigon.

FISHER-800T

Loa AR-3A-Heco-35. (chưa khui) TV-Zenith 20 inch (72) tủ lạnh Sanyo-150 (59) và đầu Head. Headphones SE-30A đều mới 118/38 Tr-Quang Diệu (S-G) Trương tấn Bửu cũ (P-N).

RADIO PHONO meuble Philips mới đẹp Cartridge Player -|- 2 loa. Bán giá hạ. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định.

TV Crown 4inch 1/2 có Radio AM/FM điện, pile, accu. Tiện mang theo xe hơi, còn mới. Hỏi 95/27 Ngô tùng Châu Sgon từ 17 giờ.

Scott 328C/13 5000X, 4000, SX9000, 1500 TD, 140X, Akai 360D, 200D, 1800SD, Sony 355, 366, loa CS-33A, 88A, 99, BX300, 1200, TV RCA 20", Zenith 19", Admiral 18", Sharp 12", Hitachi 10", Pana 5", co Radio AM/FM. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (số cũ, sát hãng xe buýt vàng).

Sony TC355 (35), Teac A-1500 (45), Sansui 5000 AW, Kenwood TK40U, KA2000, loa Bozak, Coral BX85, Pioneer mỗi loa 20W (16), quay dĩa Micro MR 111, băng Scott 1800FT và Headphone SE20A (3,5). Hỏi Tư, 362 Phan đình Phùng Saigon

Loa Fisher XP65K model 71 mặt lưới cây, thật đẹp, âm thanh hơn xa CS99 total 120W nguyên thùng. CS88 (62). Sony 366 nguyên thùng (50). Teac A2050 (57). Ampli Fisher 800T nguyên thùng. Akai 200D mới nguyên (65). Hỏi ông Long, 294/920 Lê quang Định Gia Định (hẻm chùa Liên Ứng vô 50m bên mặt).

LOA Fisher 111K, 65K, Ampli Fisher 800T, 250Tx (140w) Nivico 504D, 600E SX2500,5000X,AkaiX200D,365D, CS50D, 165D, Echo 202W, Cassette Scott Radio AM/FM và 2loa rời thật đẹp. Tivi Motorola 19 in, Sony 366, 330. Hỏi 535/27B Ng. tri Phương (gần mả đạ)

TV THANH LỢI

Sửa đủ loại TV Mỹ Philips và Nhật hư thế nào sửa cũng được Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904.

BĂNG NHẠC

shotguns

Quà Cưới đã tuyệt trần
Quà Biếu càng tối tân
Đồ nhà chơi cũng khoái

Bán TV Denon Deluxe 4 loa có cửa 95.000đ. TV Sharp 23 inch 80.000đ, tất cả đều mới 95o/o. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Teac 7010 : 165.000đ, 4010 : 83.000đ. Ampli 7000 tối tân nhứt của Sansui có mirco 260 watt. Akai 365D (nguyên thùng). Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

TV Motorola 19 kiểu mới nhất National 19 meuble bán rẻ. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Loa AR-3a (gỗ Mahogany) Ampli Fishr 800T (modele mới nhất). Scott 386 (175 Watts) Maratz 22. 5000X. Akai GX-365D. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 «tay trái» số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Bán 1 TV 7" -|- Radio FM/AM Panasonic TR425R xách tay xài điện 110V và pile charge tự động rất tiện để xách picnic, mới nguyên. Hỏi 212/88 Nguyễn Thiện Thuật.

AMPLI THE FISHER 800T

250TX.Akai 365G.1800SD X200D X165G X2000S. Sony 366. Marantz 22. Scott 382C. SX2500 tắc đài tự động. Các loại loa Mỹ Nhật và T.V. đủ loại. Tất cả nguyên thùng bán thật rẻ giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ khoảng giữa Phan đình Phùng và Phan Thanh Giản.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Độc đáo Akai Video Tape, 1800SD, 200D, M9, M8, Sony Video Tape 350, Cassette Stereo deck Aiwa Dokorder Sansui 5000AW 4000, 2000, Pioneer SX-9000, 1500 TD, 1000TW 990 Kenwood KR 100, TK140X 88,40 Loa, TV National 23RCA 23 Loa CS99 33,31 SP2000. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli thùng loa Survolteur tự động). **629 Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

TV-AMPLI

Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay. Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS)

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến.

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Bán rẻ Akai X200D (59). Sansui 5000A gỗ (71). CS99 (78). Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè, Đ.T. 95.823.

Vùng An Đông

Xưởng Sửa chữa điện tử

Sửa đủ hiệu : TV, Magne, Ampli, Radio Cassette v.v. Giá hạ, đầy đủ phụ tùng nguyên xứ bảo đảm 3 tháng có chuyên viên sửa tại nhà. Hoàng Mỹ. 20A Hồng Vương Chợlớn. (ngã tư Pétrus Ký — HV)

Sắp du học bán rẻ 1 chaine nhạc deck Panas RS790D (4H autoreverse) Amplie SX1000TW (150w) loa AR4X mới mua. Hỏi 68/9 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán Tivi 16 inch 37 ngàn. Hỏi 483 Lê thái Tổ SG đối diện chợ cá Trần quốc Toản.

Akai. GX. 365D

M.10W. 200D. 1800SD. 2000S Teac. A.1500. A.4010S. A.6010. Sony, TC. 366. 330. 630. 630D. 651. Sansui. 5000AW. 5000XW. 2000AW Pioneer 1000TW. 1500 TD. SX 9000 loa. SP 1510. 2000. 2500. 3000. 3500. 5000. CS33A 77A. 88A. 99. Hỏi 55 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Akai 2000S 1800SD 1720W (kiểu mới), 365D, 200D, 4000D, 165D. CS50D (Deck Cassette Auto Reverse). Teac 7010. 6010. 4010S, A20 (Deck Cassette). Sony 330, 366, 350, 630 Ampli Pioneer SX 2500, SX9000, SX1000TW. Ampli Sansui 5000X, 5000AW. Ampli Kenwood 5150 Loa Pioneer CS99, 88A, 77A, 33A. Loa Sansui SP 3000, 2000, 1500. Loa AR4X. Ampli Mỹ Scott 386 (46 000). Fisher 600 (60.000). Giao rap tận nhà, kỹ thuật bảo đảm. Giá cả thật thà. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Akai M10 gỗ (79) 100D (29) Sony 540 (43) 355 kiểu mới (29) TV Sony 9" bình -|- điện (35) Sony 16" 2 loa (48) Cassette AM/FM Stereo 2 loa rời (34) Cassette Pana Pile -|- điện (9) quạt bàn Sanyo (kiểu mới) (11) Cartridge 2 loa rời vỏ gỗ (hay chịu không nổi) (14) và đồng hồ đàn ông Rolex trắng tự động có lịch thật kách (27). Tất cả hoàn hảo. Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T.Bửu) Sg.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

— Magnétophone : Sony, Akai Teac — Ampli : Sansui, Pioneer, Kenwood. — Télévision : Mỹ-Nhật và tất cả các loại máy Radio. Cassette xin đến ngay Radio DU 48 Lê văn Duyệt (chợ Đũi) quí vị sẽ được hài lòng, việc làm bảo đảm, mau lẹ giá phải chăng. Có chuyên viên sửa máy tại nhà.

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell. Shotgun, Tú Quỳnh, Mây Hồng, v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài. Tuồng. Cổ nhạc, Tân nhạc. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

Loa - Ampli - Máy

Tất cả đều nguyên thùng, đầy đủ các loại máy Mỹ, Nhật không thiếu một thứ gì. Nhận đổi bù. Giá thật hạ. Ráp trọn Chaine giá đặc biệt. Giao máy và gắn ráp tại nhà. Xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

300đ sang băng chánh Shotguns, Trường Sơn, Diễm Ca, TKC, Nghệ Thuật, P.M. Cương, Jo Marcel v.v... Tại 89 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

English Music

Thu Vàng 10 Nguyễn minh Chiểu (PN). Kính mời phụ huynh học sinh tới để quyết định thâu băng học English For Today vừa ý giá bình dân, phương pháp Hội Việt Mỹ, âm thanh rõ ràng. Nhận sang nhạc chủ đề (đủ mọi loại băng hay) chọn bài cam đoan không xì và phát và thâu đều bằng Ampex và Ampex Cassette Mono Stereo. Công sang Anh ngữ 500đ, nhạc chủ đề 300đ. 400đ.

XUÂN ĐÔ

Chuyên sửa các loại máy : Ghi âm. Ampli. TV

Do chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm sửa chữa bảo đảm kỹ lưỡng, mau lẹ, giá đặc biệt. Có đủ phụ tùng thay thế cho máy Mỹ và Nhựt. Nhận đổi 50 chu kỳ đủ loại máy. TV Mỹ bảo đảm bắt rung sửa lại lằn bị đứt hoặc rè. Mua lại TV cũ giá cao. 241 Hai Bà Trưng (ngang đất thánh Tây).

TV Denon 12" và 1 TV Mỹ 19" bình thật tốt, đẹp, bán rẻ. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

TV Denon 20 4 loa de luxe 106.000) TV 9 inh pin và điện có cả radio FM/AM (47.000đ) Cassette radio đủ loại Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa ưu đọng các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui. Pioneer, Kenwood. Fisher. Marantz. Ampex. TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

Ampli Sansui 5000 XW 5000AW. Pioneer 1500TD 1000 TW 990 SX9000 2500. Kenwood 5150 KR100 (35.000đ). Nivico 5040. Teac 6010 4010 Akai M10 1800 SD 200D 365D. Sony 366. 651 630. 330. Loa CS99, CS88A. 77A. Sansui SP 3500. 2500 (kiểu mới) 2000. 1500 Coral 1200 1001 1000. Tất cả nguyên xi giá hạ mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương CL.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Chầu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý. T.B.Nha.

Đại lý : băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn
Minh Châu 66 Lê Lợi SG.

140X Ampli mới tinh, rẻ. 541 Trần hưng Đạo.

AKAI Cần tiền bán gấp X200D (56) X150D (40). Tuner Stéréo Pioneer TX900 (25). Cassette Radio Panasonic AM/FM xài pile -|- điện (16). Hỏi 297/3 Bạch Đằng GĐ (hẻm 22)

Écho Bán 1 Écho Dynacord mới 2 Micro Shure và và Payer, 1 Amplir Fender 2 loa. Hỏi 314 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận đối diện bến xe Lambretta

KR.100 140Watt toàn bảo AM/FM (39) và cặp loa Coral BX.9(10) 160hm. Hỏi 18 Bùi thị Xuân Saigon.

CS77 (49). SX1500TD (52) Garrard SL95B1 -|- Kim Shure M75F (31) mới 95o/o. 248/10/3A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cổng số 6).

CS88 Loa Pioneer (65) máy ảnh Kowa Reflex 1 : 1,8 có bao da và 2 kính lọc (13) Hỏi 528/5/110A Phan thanh Giản Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 trong 2 Akai X150D mới 166/1/10A Lý thái Tổ Saigon.

TV Panasonic 9, có bình, tự động sạt, rất tiện lợi, kiểu mới nhất. 1 quạt máy Sears, máy xay trái cây Waring, 1 vali Samsonite Tất cả mới nguyên. Hỏi 187, Ph. ngũ Lão. Sg. Đ.T 22r57.

Bán rẻ Radio Ampli Denon AM/FM Stéreo. 2 loa rời. Hỏi 57 (51A cũ) Lê Quang Định. Gia định.

Bán rẻ Máy thâu băng Nhật Masterwork Stéréo. Tủ radio và bàn dĩa Stereo HiFi (tất cả 2 loa rời đẹp) Hỏi (51A cũ) 57 Lê Quang Định GĐ.

THÂU BĂNG TÂN THÀNH

333 Trương minh Giảng Sg. Tân nhạc, tân cổ, tuồng, cải lương, ngoại quốc C 60 300 C 90 350 Lấy giao băng trong 48 giờ đầu Pikering X V 15 (6000).

Hitachi Cassette Stereo 2 loa toàn hảo (27). Hỏi 118 lô A Chung Cư Ấn Quang Saigon.

Bán Một bộ XS 990 X200D CS.99 7 Nguyễn Trãi

Bán quảng cáo TV 12, 14, 16, 17, 20. National, Sanyo Radio Rạng Đông 410 Lý Thái Tổ Saigon (ngã bảy) tại bến xe lam.

TV RCA 19" (43 ngàn) Hỏi 61 Ngô Tùng Châu Saigon

VÀNG THAO LẤN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách :

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH - QUAN

hiện ở Kiosque số **7** Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

Pharmacie : Cần Gấp

- 1— Người Préparateur
- 1— Người Facturier rành nghề đã từng giúp việc trong nhà thuốc.
- 1— Cán Sự Hóa học có kinh nghiệm
- 1— Tài xế lớn tuổi thuộc đường Saigon — Cholon

(Tập sự xin miễn đến)

Hỏi tại nhà số 57-59 Đề Thám Saigon

RADICELLES !!
RADICELLES !!

Mầm lúa ORBE xay khô để trộn thêm vào thức ăn cho gia súc :

— Heo Đẻ — Gà Đẻ
— Cút Đẻ — Vịt Đẻ

★ Làm tăng trưởng mau le
★ Gia tăng trứng và còn làm cho con vật sung sức và khỏe mạnh.
★ Kết quả 100o o tại Bỉ Quốc (Belgique).

Bán Tại: DANKY - AGENCY 62, Trịnh Minh Thế, Saigon.

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ

(Liniment Hindou)

Tục gọi DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ

NHỨC MỎI _ TÊ THẤP
ĐAU MÌNH _ CẢM HO

CẦN CÓ SẴN CHO NHÀ THỂ THAO
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

GIẢ GÁI

H. N.

KỲ mừng lễ Seint George, một vị thánh của phong trào Hướng Đạo, vừa qua đã mang lại cho mình khá nhiều kỷ niệm vui, nay nghĩ lại chắc muốn đọn thở mất.

Khi nhận nhiệm vụ «giả gái» góp phần vào mục văn nghệ của đoàn để mang ra thử lửa với các anh chị thuộc châu Đồng Nai, mình thấy khoái khoái. Còn một tuần lễ nữa thôi, mình thấy bồn chồn, bồi hồi, khó chịu rồi lại sợ sệt : Mấy chị nữ Hướng đạo biết chắc chọc chết mất thôi ! Bây giờ phải lo mượn đồ trang sức của má và chị : nào tóc giả, nào kiềng, vòng tay, vòng cổ Hippy làm bằng hạt đủ màu kết lại, nào son môi, phấn lông mi giả... ôi đủ hết. Nghĩ mình là con gái thì phải biết, một tiền ... những thứ trên đủ chiếm hết lương một công chức rồi còn gì nhưng chưa hết ! áo cánh, áo «mốt» «jupe», quần «pát», áo cổ, maxi, mini... gì bỏ đâu, rõ con gái có khác !

Thôi đành mượn cái của chị Yến mang vào coi hộ vừa : rồi chả lẽ để ... dẹp lép sao ? chị bèn nhét hai cái vớ đã cô mũi vào (chắc về phải tắm ... thang quá !). Xong bộ ngực, lại ghé qua phần áo quần : Chiếc áo «hippy» cổ nấu, màu xanh lá cây được «hội đồng» chấp thuận (nói cho lẹ vậy, chớ thật ra là bà con cô bác láng giềng được rủ lên coi hiện tượng quái dị này vậy) còn phần quần thì khỏi chê. Mình mặc quần xanh vào.

— Ơ ! mặc như vậy buổi tối không có nổi, lại chả có eo, nhìn nhỏ quá giống con gì ấy, cởi ra.

Tiếp theo là quần trắng.

— Không được ! chật quá, lại không hợp với áo, cởi ra.

— Thế rồi quần soc, quần mode... (thay 4 5 quần trước đàn ông, con trai con gái lớn bé đủ cả coi vui dữ hè, vui đến nỗi độn thở khi nghe những câu bình phẩm được nối tiếp bằng những tràng cười...) Rốt cuộc cái quần trắng vừa nhất. Cái xách «mốt» và hợp thời trang quàng vào vai thì phải lao đôi giầy : may nhờ chị Yến giúp nên kết quả mỹ mãn ; giầy không vừa nên không buộc quai) 1 móng tay của chị bị gẫy (mình thấy xót quá, chỉ giúp mình nhiều quá.)

Phần lâm ly bi đát tàn nhẫn vô nhân đạo nhất có 1 không 2 trên thế giới này là phần làm tóc và trang sức : Mình xuống cầu thang mới đầu tiếng cười còn khúc khích sau trở nên ròn rã, các bà khách không kềm lòng trước cảnh lạ mắt này bỏ đầu đang làm dang dở lại coi mình Bao vây bởi hàng người đó, không khí trở nên ngột ngạt

— Ai đó ? tụi nó hóa trang dự thi hướng đạo đó.

— Ủa làm chi vậy cà ? hỏi nó đó

— Giống đó chớ hà !... hí...hi

Thế rồi ngày trọng đại đã đến, mình còn nhớ rõ mồn một. Hôm đó là chiều thứ bảy lúc 6g30 mình qua viện uốn tóc MiMi là nhà của một đội sinh. Ôi ! thật muốn xỉu ngay tại đó khi thấy mấy là mấy cô đông nghẹt ở trong (tối thứ bảy mà lị. đàn bà con gái ai cũng muốn chưng diện để dạo phố chứ !) Nguyên mới lên lầu thử áo, thật nham nhở khi phải «thoát y» trước một số người ạ hoặc, lớn bé đủ cỡ nào anh, chị, em của Nguyên, các chị làm tóc... ôi kỳ quá !! Trước hết làm màn «su chiêng» Rõ khi mình có diễm phúc được trời ban cho hai bà chị một ốm nhách, một thì phì nộn. lấy su chiêng bà chị cả thì thở không nổi, lại để cả lão đỏ chung quanh. bộ ngực Telda của mình nữa chớ còn lấy của bà chị thứ thì không phải mang su chiêng nữa mà là mang bầu (nó tuột xuống bụng cơ mà !)

Ôi đủ đầu hết ! mình chỉ biết im lặng (im lặng là vàng mà !) Hết anh thợ may này ráp tóc, kẹp tóc ép tóc, sấy tóc, chị này lấy nơ gắn lên.. khoảng 20 phút sau là xong chỗ nối tóc được che bởi một cặp kiếng mát. Nhìn vào kiếng thấy buồn cười, tóc thì giống con gái còn mặt chưa thoa phấn thì được rửa trắn trước hết là lông mi dáng keo vào chớp chớp coi được chứ, nhất là màu xanh trên mí mắt và những lằn kẻ bút chì tăng thêm vẻ cải lương của mình : Đánh phấn thật lợi lên má (theo mốt mới nhất, như một chị thợ nói), tô son lợt là thật bóng kẹp hai cái cục «trò tròn» vào tai thế là xong : Nhưng còn cục thịt dư nhỏ này sao ? Rõ khổ chắc bà nhỏ bấm áo bó viên quá cho nên dễ quên, nó dính trên má ! Một chị nhanh trí lấy viết mực tô lên làm mục ruồi.

(Còn 1 kỳ)

NIỀM VUI

HOÀNG VĂN

Ô ! vừa thiêm thiếp ngủ, bỗng giật mình thức giấc, vì tiếng reo hò từ mở của hai đứa em tôi :

— A ! má về má về...

Tôi chuồng dậy chạy bay ra cửa, Trời ơi ! má tôi về. Tôi sung sướng quá.

Tiếng hai em tôi nheo nhéo vòi quà.

— Má ơi ! má có mua chiếc xe hơi bằng máy cho con không má ?

— Má ơi ! má có mua bánh «bích quy» cho con không má ?

Má tôi mệt nhọc, đáp :

— Chao ơi ! má mệt quá... Ừ, má có mua đủ hết mà.

Tôi biện ra ở cửa buồng má tôi nhìn tôi mỉm cười

— Con, mạnh không con ? Sao má thấy con xanh quá vậy.

Cảm động quá, má tôi thương tôi quá. Tôi nghẹn ngào đáp :

— Đâu có, má., Con mạnh lắm đấy.

Má tôi bước tới, lấy tay xoa lên đầu tôi âu yếm nói :

— Má đi lâu về quá, con có nhớ má không ?

Hai đứa em tôi xen vào :

— Eo ơi, chị Thanh chỉ nhớ má ghê lắm đó, nhớ ba nữa. Chị khóc hoài à. Hồm rày chỉ không có ăn cơm đâu, nên ốm đó má.

Tôi nạt lớn :

— Hai đứa mày biết gì mà nói. Đồ tò mò. lần sau mà còn vậy nữa tao đánh cho coi.

— Coi kìa, em nó thấy sao nói vậy mà đòi đánh nó.

Tôi lườm hai cu cậu một phát, làm hai cu cậu teo quá, giả bộ ngó chỗ khác. Dáng điệu rất là buồn cười. Tôi suýt phì cười nhưng cố giữ lại. Quay sang nói với má tôi :

— Chết, con quên mất. Má đưa đồ con xách vào phòng.

— Ôi chao, má mua đồ gì nhiều dữ vậy nè. Hèn chi nặng quá xá.

Má tôi vừa thay đồ vừa cười !

— Ơ, má mua đồ cho mấy con đó.

Tôi cảm động :

— Má mua chi vậy, mấy con ở đây đầy đủ quá rồi mà.

Tôi tiếp :

— Má, mấy, kỳ này về má ở bao nhiêu ngày, hay lại 1, 2 rồi về.

Má tôi nói vọng ra :

— Má chưa kịp nói, thì con đã hỏi rồi. Kỳ này má về dẫn mấy con ra thăm ngoại, Rồi dẫn riêng 1 mình con vào Sài gòn thăm ba.

Hai đứa em tôi reo lên.

— Thật hả má ? chơi ui sao mà tui thung thướng quá vậy nè.

Reo xong hai cu cậu chạy bay ra ngoài khoe với mấy đứa bạn cùng xóm. Tôi nghe văng vẳng giọng nói đầy sung sướng của hai em tôi và tiếng xuýt xoa của lũ trẻ hàng xóm.

Tôi lặng người đi vì sung sướng. Thử hỏi xa cách những người thân mười năm nay giờ lại được tin mình sắp đi thăm, ai mà không sung sướng nhỉ ? Ngày xưa còn bé, tôi cũng được sống trong gian nhà ấm cúng, như mọi người. Trong đó có ba tôi, có mẹ tôi và có em tôi. Cuộc sống đầy hạnh phúc ấy, kéo dài được 3 năm. Ba tôi bỗng lên cơn bệnh thình lình, Má tôi thương ba tôi lắm. Nên không đành lòng đem ba tôi vào nhà thương điên. Có bao nhiêu tiền bỏ cũng đổ vào cơn bệnh của ba tôi. Lần lần hết tiền, má tôi phải bán tất cả những món gì bán được. Nhưng cuối cùng chỉ còn căn nhà với vài món lặt vặt : bình sữa, muỗng, ly, chén... mà bệnh của ba tôi vẫn không thuyên giảm. Đã đến đường cùng nên má tôi đành dắt ba tôi và chúng tôi về quê nội. Về sau đó má tôi về ở với ngoại. Má nói với nội : «Con đem «ba nầy nhờ» rồi bầy nhỏ «con kính nhờ ba má chạy chữa giùm. Vì bây giờ con cái như kiệt quệ rồi».

Trước khi về má tôi ôm chúng tôi khóc nức nở và hứa hẹn : «má đi lâu lâu má sẽ về thăm mấy con». Buổi tiễn đưa thế ta phải cảm động lắm, nhưng má tôi đi chuyến xe lúc 5 giờ sáng. Vì sợ chúng tôi khóc.

Thế rồi chúng tôi ở đây với ông bà nội tôi. Thấm thoát đã mười năm dài đằng đẵng. Trong suốt thời gian đó. Ông bà nội tôi đã khó nhọc vất vả vì chúng tôi rất nhiều. Công ơn ấy to lớn hơn trời bơn bể. Tôi nguyện sẽ đền đáp công ơn ấy trong thời gian tương lai. Nhưng tôi không hiểu tại sao tôi lại có rất nhiều tật xấu khiến ông bà nội tôi phiền lòng ghê lắm. Tôi rất buồn Cũng vì chữa bệnh cho ba tôi mà bà nội tôi bị 1 cái thẹo lớn ngay trán.

Nguyên là, ông bà nội tôi tưởng ba tôi bị bệnh tà nên mới rước thầy về. Không hiểu ông thầy, ông làm bùa làm phép làm sao mà khiến ba tôi nổi nóng. Và rượt ông thầy làm ông hoảng hồn chạy bất kể đồ nghề hết. Bà nội tôi nghe ồn ào nên chạy xuống coi. Vừa lúc đó ông thầy xô nhào vào mình bà nội tôi. Làm bà nội tôi té xuống, trúng nhằm hòn đá. máu ra rất. Việc đó khiến cho tôi khóc ngất và càng thương mến bà nội tôi thêm.

Về sau chịu không nổi ba tôi nữa nên ông bà nội tôi gởi vô nhà thương điên. và hàng tháng vẫn ra thăm ba tôi. Chúng tôi còn nhỏ nên ông bà nội không cho đi. Và hứa hẹn : «khi nào mấy con lớn rồi nội cho đi». Chúng tôi vâng lời : và cứ thấp thỏm chờ đợi. Ngày hôm má tôi về..

— Làm gì mà thừ người ra thế con ?

Tiếng má tôi vang lên cắt đứt dòng tư tưởng, đang tạt vào trong lòng tôi.

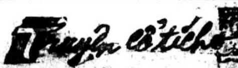
Tôi ôm ơ :

Con nhìn má đấy, má đẹp ghê ơi má tôi phá lên cười :

— Trời ơi có ai vào nghe con gái ôi no nịnh tôi nè. Rõ lại mẹ hát con khen

Tôi xấu hổ quá nhưng không làm gì đành cười theo.

Tiếng cười của 2 má con vang lồng lộng trong gió. ❖



Truyện cổ tích

Hằng Nga ngủ trong rừng

KIẾM CUNG kể

(Tiếp theo và hết)

Phương Tử cầm đũa phép gõ vào tất cả những gì ở trong lâu đài từ những quản gia, thị nữ, bồi bếp cho đến những con vật mà công chúa ưa thích như con ngựa trắng như tuyết chạy ngàn dặm không đổ giọt mồ hôi, con chó trắng như bông gòn nhào lộn tuyệt đẹp nằm ở chân giường nàng. Bị đũa đụng phải người và vật đều ngủ xuỵt cả để rồi cùng dậy một lúc với Công chúa. Cả đến những xiên thịt đang quay trên lửa những ngọn lửa đang cháy cũng đều ngủ bất động.

Vua và hoàng hậu hôn con gái yêu dấu lần cuối cùng rồi rón rén bước ra. Tức thì trong những vườn bao quanh tòa lâu liền mọc lên chi chít những cây to cây nhỏ, dây leo gai góc xanh tốt như rừng. người và vật không sao lên vào được. Ai cũng biết rằng nàng tiên Phương Tử là đem một màn cây che kín tòa lâu lại để tránh mọi con mắt tò mò

Một trăm năm sau, Hoàng Tử ông vua khác trị vì lúc bấy giờ 1 ... đi săn bắn gần khu rừng trên

Hoàng tử hỏi 1 ông lão đang ... chú gieo hạt giống trên một ... đất gần đó.

— Ngọn tháp cao ở giữa khu rừng rậm kia là ngọn tháp gì ?

Ông lão kính cẩn thưa :

— Muôn tâu Hoàng Tử đã 50 năm nay cha tôi kể rằng dưới ngọn tháp trong tòa lâu đài đó có một nàng Công chúa xinh đẹp tuyệt trần tên gọi Hằng Nga ngủ một giấc trăm năm, bao giờ có con Vua đến đánh thức nàng mới dậy và cùng chàng trai ấy kết duyên.

Nghe nói thế Hoàng tử tin tưởng mình sẽ được hưởng hạnh phúc Kỳ diệu ấy. Chàng liền đi thẳng vào rừng cây xem sao.

Hoàng tử vừa bước tới chơn rừng cây cối, gai góc đều dạt sang bên để lấy lối cho chàng vào. Chàng đi thẳng vào tòa lâu đài ở đầu một con đường rộng rãi và đầy hoa thơm cỏ lạ.

Chàng bước lên thềm đá hoa, qua các phòng thấy nhiều người và vật đang ngủ đứng hoặc ngủ ngồi. Chàng đến 1 căn phòng rực rỡ do ánh vàng chiếu ra và dừng trước một cảnh thơ mộng : một nàng công chúa nhan sắc kiều diễm đang thiếp trong giấc ngủ thanh thoát.

Chàng run run lại gần và sẽ quỳ bên cạnh công chúa.

Phép màu đã đến, công chúa Hằng Nga cựa mình thức dậy.

Nàng hé môi mỉm cười hỏi :

— Có phải chàng là Hoàng tử không ? chàng để em đợi chờ lâu quá :

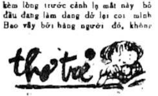
Đồng thời tất cả người và vật trong tòa lâu đài đến tỉnh giấc. Kẻ hầu người hạ người nào cũng tiếp tục công việc của mình như vừa qua 1 đêm yên tĩnh. Xiên thịt lại quay trên lò thơm phức và ngọn lửa hồng lại nhảy múa reo vui chúc mừng cho đôi trẻ.

Rồi trong tiếng đàn sáo vang lừng lam cưới được cử hành 1 cách linh đình ❖

CƯỜI CƯỜI CƯỜI

Đèn «Măng Sông» có tự bao giờ ?

Đèn măng song do hóa học gia Áo chế năm 1886 dựa theo nguyên tắc đốt cháy dầu lửa bị sức nóng làm bốc hơi, Ánh sáng do 1 ngọn đèn măng song (loại tốt) tỏa ra tương đương với 500 ngọn nến.



thơ trẻ

Bước chân chim

Chân non do bước vào đời
Bước đi chập chững giữa trời cuồng
roay

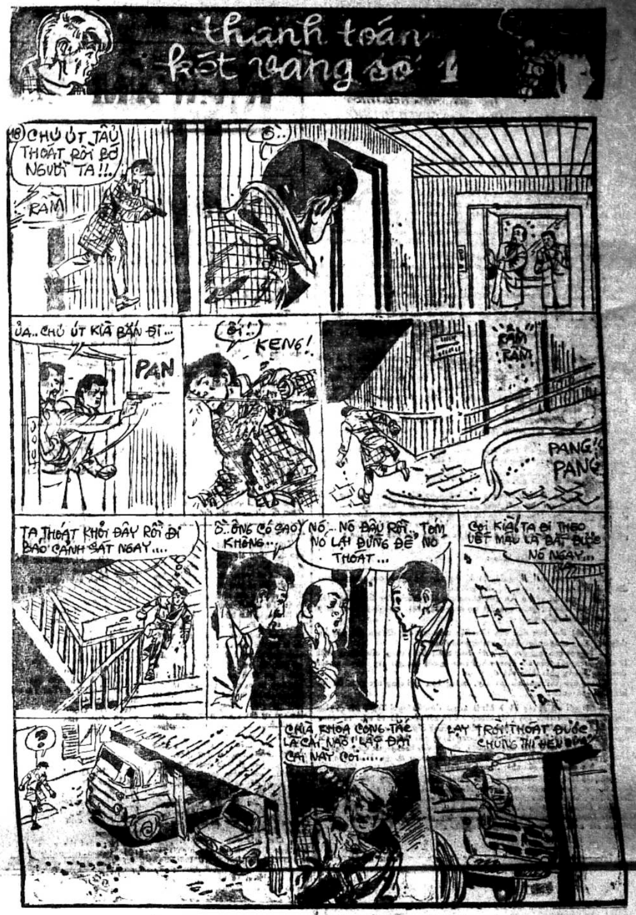
xXx

Đưa mắt nhìn ngơ ngác
Giữa mặt trời tròn xoe
Nắng trưa thiêu chấp mùa hè
Tường lo ấm áp khói che cạch đu
Ô ! lạ quá tia vàng chất lọi
Ồ ! hào quang sáng rơi quanh mình
Nắng lung linh, trời rung rinh
Tưởng rằng vây phủ quanh mình ...
quá

Không e sợ phủ phàng
Giòng đời em đẹp quá
Lướt chân qua nghe tiếng bước ...
Cảnh vật âm thanh êm ả vô cùng
Cuốn lôi nôn vào những kỳ quan
Sống trong mộng ảo huy hoàng
Ý chừng trông thấy vinh quang sa
Ngã !
Một bước vào đời lạ lùng thế đó
Dưới chân tưởng chừng có cỏ
Thế nên chẳng chút nghĩ suy
Thênh thang chân bước rầm ri lời ca

NGỌC DUNG (*Lê Văn Duyệt*)
Mến tặng Mây Hằng, Ngọc Dân.
(*Đắc Lộ*)

Đọc và cổ động
CHÍNH LUẬN



thanh toán két vàng số 1
18
CHÚ ÚT TẨU THOÁT RỒI BỚ NGƯỜI TA!!
RẦM
Ồ..
ỦA.. CHÚ ÚT KÌA BẮN ĐI...
PAN
ÔI!
KENG!
RẦM RẦM
PANG! PANG!
TA THOÁT KHỎI ĐÂY RỒI ĐI BÁO CẢNH SÁT NGAY....
Ồ.. ÔNG CÓ SAO KHÔNG...
NÓ.. NÓ ĐÂU RỒI.. TÔM NÓ LẠI ĐỨNG ĐỂ NÓ THOÁT...
COI KÌA TA ĐI THEO VẾT MÁU LÀ BẮT ĐƯỢC NÓ NGAY...
?
CHÌA KHÓA CÔNG-TẮC LÀ CÁI NÀO! LẤY ĐẠI CÁI NÀY COI.....
LẠY TRỜI THOÁT ĐƯỢC CHÚNG THÌ

Con Rùa Vàng

(số 101) của *Tô-Ngọc*

— Có phải chiếc chìa khoá này không?

Tấn, đã đề phòng từ trước, bèn nói ngay:

— Không phải..

Lão già, chủ tâm đưa chiếc chìa khoá đó ra và hỏi thiệt nhanh là để xem phản ứng của Tấn thế nào. Đó là chiếc chìa khoá của lão mới làm, nó giống hệt chiếc chìa khoá mà Tấn mài, nhưng Tấn lại khôn ngoan hơn lão, phủ nhận ngay chiếc chìa khoá đó.

Lão bèn rút trong túi ra hai chiếc chìa khoá nữa, trong số đó có chiếc chìa khoá do Tấn làm. Tấn nhìn sơ qua là biết ngay, nhưng nó đã có chủ ý nhất định lắc đầu, bảo:

— Cả hai chiếc chìa khoá này đều không phải cái cháu nhặt được...

Lão già hỏi:

— Vậy chiếc chìa khoá đó đâu?

Tấn lắc đầu:

— Làm sao cháu biết được. Cháu bị lột cả hộp lẫn chìa khoá khi tìm cách thoát khỏi bọn cướp...

— Ừ nhé, nhưng mà chắc cháu phải biết chỗ cất chiếc chìa khoá đó chứ?

Tấn biết thừa Lão Tàu hỏi quanh co để nó mắc bẫy nên nó lắc đầu:

— Làm sao cháu biết được..

Chủ tâm của Tấn lúc này tương kế tựu kế, tìm cách dồn lão già trở nên nghi ngờ bọn thủ hạ của mình, hoặc bọn cướp đã đánh tráo chiếc chìa khoá đó.

Tấn bèn mô tả:

— Chiếc chìa khoá cháu giữ và bị tụi cướp lột mất màu xám hơn mấy chiếc chìa khoá này...Nó nhỏ hơn một tý...Đầu lại hơi mẻ..

Lão già ngắt lời:

— Làm sao cháu nhớ rõ như vậy ? Chắc cháu quan sát để rồi làm ra chiếc chìa khoá khác phải không?

Tấn vẫn lắc đầu:

— Cháu không phải là thợ khoá, nhưng vì thấy chiếc hộp đẹp, chiếc chìa khoá làm bằng thứ đá lạ, tuy là màu xám đen, nhưng lại có những vân xanh đỏ vàng trộn lẫn bên trong, nên rất ngoạn mục..

Những lời nói của Tấn sau này là thật cả chỉ là vì những ngày sau này trời sáng sủa, nó nhiều lần đem chiếc chìa khoá ra ngắm nghía, nhưng dấu không cho các bạn biết.

Lão già vội hỏi chặn:

— Làm sao cháu nhận xét được như thế. Ta nhớ cháu kể lại là cháu tìm được chiếc chìa khoá đó vào lúc trời tối mà,..

Tấn hơi giật mình. Không ngờ lão già lại ranh như vậy, nó liền đáp ngay :

— Nhìn thấy chứ... Sau đó thì tụi cháu núp sau khe đá xem bọn cướp đánh nhau...Tên Marcel bị bắt. Lão A Cường bị thương phải trở máy bay Sesna 1 Sàigon chữa. Lúc đó có đuốc sàng nên tụi cháu nhìn rõ lắm chớ...

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chánh)

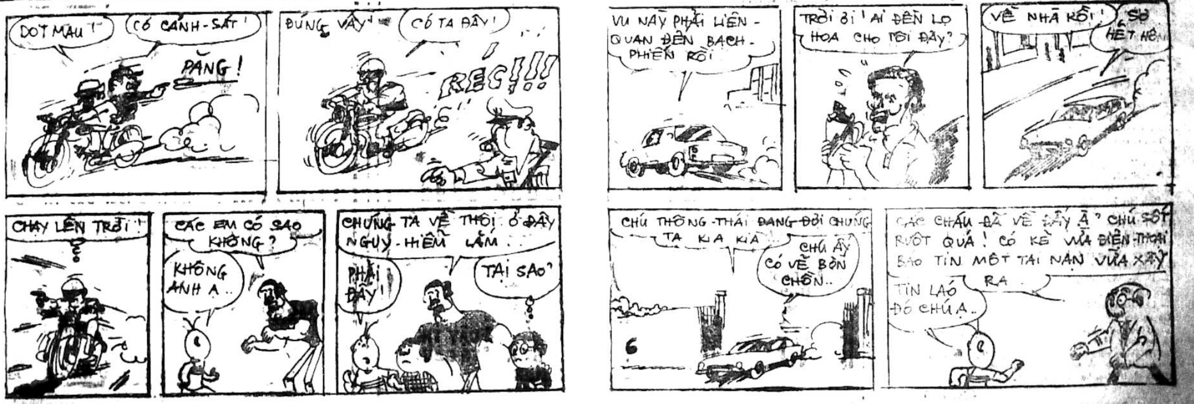
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.80
— Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cáng ... Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Căn cứ H 3

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



DOT MÁU !
CÓ CẢNH-SÁT !
PẰNG !
ĐÚNG VẬY !
CÓ TA ĐÂY !
RẸC!!!
VỤ NÀY PHẢI LIÊN-QUAN ĐẾN BẠCH-PHIẾN RỒI
TRỜI ỜI ! AI ĐẾN LO HỌA CHO TÔI ĐÂY ?
VỀ NHÀ RỒI !
SỢ HẾT HỒN
CHẠY LÊN TRỜI !
CÁC EM CÓ SAO KHÔNG ?
KHÔNG ANH Ạ ..
CHÚNG TA VỀ THÔI ! Ở ĐÂY NGUY-HIỂM LẮM ..
PHẢI ĐÂY !
TẠI SAO ?
CHÚ THÔNG-THÁI ĐANG ĐỢI CHÚNG TA KIA KÌA ...
CHÚ ẤY CÓ VẺ BỒN CHỒN ..
6
CÁC CHÁU ĐÃ VỀ ĐẤY À ? CHÚ SỐT RUỘT QUÁ ! CÓ KẺ VỪA ĐIỆN-THOẠI BÁO TIN MỘT TAI NẠN VỪA XẢY RA
TIN LÁO ĐÓ CHÚ Ạ ..

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 112

Tình và dây oan

Thật đáng thương cho nàng chỉ mặc có một cái áo mỏng, khắp người run lên bần bật chiếc cổ phấn mịn của nàng đỏ loè những máu thanh thót giỏ giọt. Nàng vừa khóc vừa bò sát trên mặt đất đầu liền liền

Hoàng hậu nhìn nàng không ngớt cười nhạt. Bà nói :

— Chà ! người đẹp đẹp lắm ! nhưng cũng quỉ yêu lắm ! Mi lừa dối Hoàng thượng giết chết Lan Tần ; lần này mi định giết cả ta nữa.

Nói đoạn bà quay lại nói với hoàng đế :

— Bệ hạ không hay tới cung của thiếp, không còn tình nghĩa gì gọi là vợ chồng nữa, điều đó đối với thiếp cũng chẳng hề gì. Nhưng khi đi ra ngoài, thiếp tưởng bệ hạ cũng nên thận trọng mới phải chứ ! Bệ hạ nghĩ thế nào, mà bất cứ những thứ hôi tanh dơ dáy đâu đâu Bệ hạ cũng mang về nằm với chúng, bất luận yêu tinh hồ ly nào cũng phong cho làm phi tử ? Cái loại yêu tinh này mà làm phi tử thì thiếp làm hoàng hậu còn mặt mũi nào nữa để nhìn ngó thiên hạ ? Bệ hạ đừng tưởng mình làm gì ở bên ngoài mà thiếp không biết đâu Bệ hạ nằm với con yêu này ngày nào, đêm nào thiếp đều ghi cả đây.

Đây nhé, 4 đêm nằm ở kính sự phòng nhé, có đúng không ? 3 đêm ngủ ở ngọ hị sở nhé, có đúng không ? 4 đêm nằm ở nơi lục âm thầm xư nhé ! Có đúng không ? Còn 4 đêm nữa ngủ ở ngự thư phòng, có thật cả không ? Bệ hạ ngủ với con yêu này thôi cũng xong đi, nhưng tại sao lại giết Lan Tần tại sao lại quên hết cả bọn phi tần, nám ta sau ót hết, chẳng thèm triệu hạnh một con nào ?

Càng nói, hoàng hậu càng tức giận. Rồi bà giơ thẳng cánh đập xuống bàn đến thình một cái, miệng chửi «hôn quân» như tát nước vào mặt hoàng đế !

Đạo quang hoàng đế ngồi trong chiếc ghế bành cúi đầu nhìn xuống đất, chẳng dám hé môi. Bỗng hoàng hậu cất tiếng hỏi anh chàng thị vệ họ Ân :

— Ngươi có dám giết người không ?

Họ Ân đang đứng ở trước cửa Bỗng nghe hỏi câu đó, liền tự nhủ mình vốn con nhà thi thư suốt ngày cặm cuội với sách đèn, thì làm sao mà biết giết người. Hắn định đáp lời hoàng hậu nhưng lại nhớ tới cái chức võ quan mà hắn hiện giữ thì bảo sao hắn dám nói mình không dám giết người, thế là hắn vội quỳ xuống, dập đầu đáp một chữ gọn lỏn :

— Dám ạ !

— Hoàng hậu gật đầu khen :

— Tốt lắm !

Vừa nói xong hai tiếng đó, bà đã lấy tay chỉ người con gái gục dưới đất bảo hắn mau kéo nàng ra, đem giết đi.

Anh chàng thị vệ họ Ân giật nảy mình, hồn phách như bay bổng lên mây từ thuở nào : Người con gái mọ xem cũng bạt vía bay hồn, mày mặt xám ngoách hẳn lại.

Nàng chỉ còn biết dập đầu liền liền trên mặt đất để xin tha, Họ Ân thấy vậy lòng cũng thấy se lại, vội dập đầu tâu :

— Người con gái này tội thật đáng chết. Song cung cấm không phải là nơi giết người, cầu xin Hoàng hậu giao người con gái này cho nô tài đưa sang nội vụ phải thẩm vấn định tội.

Không ngờ khi nghe hết lời này, hoàng hậu lại càng tức giận. Bà vỗ bàn đạp ghế quát :

— Mi nói cái gì vậy hả ? Mi là ai mà dám kháng chỉ hử ? Mi có giao tình với con yêu tinh này phải không ? Còn nói nữa, thì cả mi, ta cũng chém luôn cái ót đấy, nghe chưa ? Mi bảo cung cấm không phải là nơi giết người, thế tại sao Lan Tần lại bị Vương thị vệ giết chết ? Đừng tưởng chỉ có hoàng thượng mới giết được người, còn ta đây không giết được người. Huống hồ con yêu này lại không phải là phi tần cung nữ gì. Hắn vốn là con đào hát dâm tiện của nhà Mục Chương A.

Chỉ tại Hoàng đế của tụi mi bất Hành nhân cách mang hắn vào cung, nên hắn mới hưng yêu tác quái được. Nay ta bảo mi giết thì phải giết ngay. Cái đồ khốn nạn ấy giao cho nội Vụ phủ thẩm vấn để làm gì chứ ?

Anh chàng thị vệ họ Ân nghe hoàng hậu nói một thôi một hồi như vậy, biết không còn có cách gì thể người con gái để xin tha mạng nữa, nếu cầu xin nữa, e tính mạng mình cũng khó sống.

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Một vấn đề xã hội cần giải quyết :

SỨC KHỎE ẤU NHI

L.T.S. Đây là một vấn đề xã hội do một nhân viên chuyên nghiệp xã hội viết ra. Những chị em phụ nữ hưởng ứng với chương trình hay có ý kiến nên đến ngay trụ sở của CT!

Từ trước đến nay trong mọi giới từ các cơ quan đoàn thể xã hội tôn giáo đến trên mặt báo chí, chúng ta đã nghe bàn đến vấn đề xã hội thời đại liên quan đến thanh thiếu niên, vấn đề du đãng, mãi dâm, vấn đề ma túy, bảo vệ thuần phong mỹ tục, hippy choai choai, vũ xexy, v.v Thật ra, trong một nước có chiến tranh với tình trạng xã hội xáo trộn như hiện nay, các vấn đề xã hội xáo trộn như hiện nay, các vấn đề xã hội dẫy dầy. Tuy nhiên, bàn và nói đến vấn đề xã hội không phải chỉ có những vấn đề thời đại rầm rộ mới đáng lưu tâm, trong xứ ta hiện nay còn rất nhiều vấn đề mà người dân âm thầm chịu đựng : nhiều khó khăn không kém quan trọng cần giải quyết một cách xây dựng để giúp đỡ dân chúng sống dễ thở hơn trong hoàn cảnh khó khăn hiện nay.

Tình trạng kinh tế xứ ta đã làm cho đời sống càng ngày càng đắc đỏ mà hầu hết mọi gia đình không thể sống với số lương của người đàn ông nên đại đa số phụ nữ phải đi làm để đủ cung ứng cho những nhu cầu cần thiết. Từ người phụ nữ lao động đi làm ngày làm bữa đến phụ nữ làm công tư sở ăn lương tháng đều có như nhau một vấn đề khó giải quyết đó là vấn đề con cái của họ. Sau khi sanh một tháng hoặc tháng rưỡi phụ nữ phải đi làm, bỏ trẻ sơ sinh ở nhà ; gia đình nào còn có được bà nội hay bà ngoại chăm sóc là có phước rất nhiều nhà để đứa lớn 9,10 tuổi trông coi những đứa nhỏ thì làm sao sự chăm sóc được chu đáo và trò được mạnh khỏe để phát triển. Chúng tôi đã làm việc gần gũi với dân chúng nhiều nên đã chứng kiến nhiều trường hợp rất đau lòng.

— Một cô giáo đã phải buộc lòng cho đứa con uống thuốc ngủ mỗi buổi sáng để nó phải nằm ngủ yên trong lúc cô đi dạy học.

— Một chị đi làm phu hồ đã phải cột chân đứa con 9 tháng vào chân giường để giữ nó trong lúc chị đi làm vắng nhà.

— Còn biết bao nhiêu trường hợp người mẹ khuấy sẵn bình sữa để nhà cho đứa lớn 9, 10 tuổi cho em bú. Khổ nỗi trẻ con ham chơi lại không biết gì về vệ sinh, sạch sẽ nên bỏ bình sữa lăn lóc ruồi bu kiếng đậu, khi nghe em khóc cứ cầm bình sữa đó đút cho em thì làm gì đứa bé không thường bị tiêu chảy hay kiết lỵ. Còn những đứa lớn hơn một chút khi đói bụng cứ đến lục ăn son cơm nguội của mẹ nấu từ sáng sớm để ăn đến chiều.

— Có những gia đình quá đơn chiếc, chỉ có con từ 4 tuổi trở xuống phải năn nỉ gởi con cho nhà hàng xóm trả công 50đ một đứa trẻ. Những nhà này không phải là nơi chuyên môn giữ trẻ nhưng vì có ông già bà cả ở nhà hoặc có những đứa con 10, 12 tuổi có thể trông đỡ dùm. Vì vậy nên vấn đề chăm sóc trẻ cũng không có gì khả quan hơn, chỉ coi như là tránh đỡ tai nạn xe cộ hay té sông v.v. Chúng tôi đã chứng kiến tận mắt nhiều nhà lãnh vài đứa trẻ về giữ rồi bỏ mặc cho lũ trẻ ; chúng mải chơi bò dơ lem luốt, cha lết dưới đất, cho bú thất thường mất vệ sinh.

(Còn nữa)

SỐNG đời sống MỚI

Nguyên nhân tật bịnh, và phép trị liệu hợp lý

(tiếp theo và hết)

Nhiều nhà bác học đã nghiên cứu động tác của những chứng bịnh có vi trùng đã nghĩ ra rằng nếu chích cho thú hoặc cho người một chút ít độc tố hoặc một số thiệt ít vi trùng thì cơ thể sẽ bị khích thích và phát sanh ra một sức đề kháng mà không giúp cho chứng bịnh bành trướng. Cuộc thí nghiệm chứng minh rằng ý nghĩ ấy rất đúng và cũng chỉ rằng trong nhiều trường hợp, mầm vi trùng chết cũng như sống đều kích thích sự sản xuất ra chất đề kháng ; những mầm vi trùng chết không thể sanh sản trong cơ thể nên dùng ít nguy hiểm. Thuốc chủng phòng (vaccin) chống bịnh thiên thời (choléra), bịnh thương hàn (fièvre typhoide), bịnh ho gà chế bằng mầm vi trùng chết đã chứng tỏ sự hiệu nghiệm ấy. Người ta còn khám phá thêm rằng có nhiều độc tố có thể chế hóa để làm giảm bớt động tác độc hại của nó trong cơ thể. Chế hóa như thế độc tố ít nguy hiểm hơn nhiều, mà cũng kích thích việc sản xuất kháng độc tố không kém. Đã từ lâu rồi, những độc tố bịnh yếu hầu được thông dụng để ngừa cho trẻ em chứng bịnh đáng sợ ấy. Trong nhiều xứ, bịnh yếu hầu dường như đã không còn nữa. Trên khắp mọi xứ bịnh yếu hầu có thể bị tuyệt duyệt như vậy, nếu kẻ làm cha mẹ được biết và lo trị ngừa cho con cái. Và mới đây không lâu, một kiểu độc tố trị ngừa bịnh phá thương phong đã đem ra ứng dụng.

Rủi thay có những mầm độc của những căn bịnh kích thích rất yếu sự sản xuất chất đề kháng. Vi trùng gây của bịnh lao thuộc loại này. Có khi chất đề kháng phát hiện nhưng không tồn tại lâu trong cơ thể. Đó cũng là trường hợp khi cơ thể bị bịnh sưng phổi, hay bị bịnh rét dão Malte.

Người ta không thể ngăn ngừa những bịnh này bằng thuốc chủng phòng (vaccin). Trong những trường hợp này, tránh làm mồi cho vi trùng chứng nào hay chứng nấy, cũng chẳng nên uống sữa sống và ráng gìn giữ sức khỏe được sung mãng.

Trường cũng nên nhấn mạnh một thực trạng rất cần thiết và hữu ích đáng biết. Trong hầu hết các trường hợp, khi nguyên nhơn của chứng bịnh phát động, thì gây cho bịnh nhơn một sự loạn về đường tuần hoàn phát hiện bằng triệu chứng tụ máu (congestion) hoặc sưng (inflammation) một bộ phận nào của cơ thể.

Vậy tái lập sự tuần-hoàn bình-thường phải là một trong những mục-đích chánh trong việc điều-trị hợp-lý một căn bịnh. Dùng sức nóng, hơi lạnh, khô hoặc ướt, dùng riêng hay phối-hợp là một trong những phương-pháp hiệu-nghiệm để lập lại sự tuần-hoàn bình thường. Nước nóng, ở những độ nóng lạnh khác nhau tưới là một phương-pháp đơn-giản mà cũng là hiệu-nghiệm hơn hết. Thủy khoa trị liệu pháp (hydrothérapie : phép chữa bịnh bằng nước) vì vậy là một trong những hình thức quan trọng nhất về khoa trị liệu hợp lý.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Bảy 17-7-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — QuốcKỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Hình ảnh tuần qua
18g.16 Thiếu nhi Hoa Thế Hệ
19g00 Thông Cáo
19g05 Phim tài liệu
Cá nhám và cua
2019 Giờ Văn hóa :
Tìm hiểu Dân Nhạc
20g00 Tin Tức
20g30 Tạp diễn Bảo Thu
21g10 Bình Luận
21g20 Hình ảnh tuần qua
21g30 Thoại kịch «Tan Tác» do ban Sống thực hiện.
22g15 Tin chọn lọc
22g30 Kịch tiếp
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 Glen Campbell
1305 Ironside
1405 Sports
1630 The detectives
1705 Hawai five O
1800 Johnny cash
1900 News
1930 Name of the game
2105 Mission impossible
2300 News
2280 Movie : The late George Aplay
2400 — : Ski Party

Hương xa

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Số 112 Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

— Chúa ơi ! Có chuyện gì xẩy ra cho nó không ?

Ông già kia nói :

— Tôi cũng không biết nữa, và tôi phải thú nhận rằng tôi bắt đầu ngại rồi đó.

— Tôi cũng lo muốn chết ! Này ông ơi ! Thế ông có chắc chắn là không gặp hụt nó ở giữa đường không ? Tôi có linh cảm như là...

— Đốt cái linh cảm của bà đi ! Bà biết rõ quá rồi mà ! Tôi đâu có thể nào hụt gặp nó được ? Và rồi, bà cũng đừng có làm cho tôi lo thêm nữa chứ ! Tôi bị lo quá rồi mà !

— Nhưng rồi em gái của ông, cô ấy sẽ nói sao đây ?

— Thôi im đi, Sally ! Tôi sợ quá đi mất. Không biết rằng đã có chuyện gì xẩy ra cho chiếc tàu ấy không ?

— Này Silas, ông thử nhìn xem có ai đi ngoài đường kia.

Ông Phelps bèn nhẩy ra phía cửa sổ, và bà vợ ông ta đã lợi dụng cơ hội ấy để lôi tôi ra khỏi chỗ trốn. Khi ông Phelps quay trở lại thì bà vợ ông ta cười toét miệng ra còn tôi thì đứng chết trân một chỗ, khổ sở vô cùng. Tôi xin cam đoan với quý bạn là như vậy !

Ông già bèn nhìn tôi bằng đôi mắt lạ lùng và cất tiếng hỏi tôi ;

— Thằng nhỏ này ở đâu ra đây ? Nó là ai vậy ?

— Thử đoán coi, Silas.

— Tôi xin chịu !

— Còn ai vào đây nữa ? TOM SAWYER đấy !

Cầm tôi cuối sát hắn xuống ngực và tôi tưởng chừng dâu như mình sẽ bị té khụyu xuống nếu không cố đứng vững kịp thời Nhưng đây không phải là lúc để ngạc nhiên, bởi vì ông Phelps đã vội ôm chầm lấy tôi và hôn rối rít, trong khi đó thì vợ ông ta vừa khóc vừa cười nói huyên thuyên.

Nếu họ có được sung sướng thì điểm đó cũng không nghĩa lý gì bên cạnh cái sung sướng của tôi khi được biết rõ mình là ai, và nhất là mình lại là Tom nữa !

Họ đã không ngớt hỏi han tôi trong suốt hai tiếng đồng hồ về tất cả những tin tức gì thuộc gia đình của Tom. Tôi đã phải kể lại cho họ nghe không biết bao nhiêu là chuyện gia đình tôi tức gia đình Sawyer—nhiều chuyện đến như là có cả tới sáu gia đình Sawyer nhập lại vậy.

Trong một chiều hướng nào đó, vai trò của Tom thật là thích hợp với tôi, và tôi tất sung sướng khi được ở vào một cục địa mà mình lại rất quen thuộc. Nhưng rồi mặt khác, tôi lại nghe thấy có tiếng tầu hơi chạy trên sông, và tôi không khỏi nghĩ rằng đây chính là con tầu đang đưa Tom tới. Và nói tỷ dụ như là khi vừa bước chân tới đây, Tom buột miệng kêu tên tôi ra thì rồi ăn làm sao nói làm sao đây ?

Không ! Tôi bắt buộc phải đón trước để chặn Tom lại. Tôi nói với vợ chồng ông Phelps rằng mình đi lấy hành lý về. Tôi đã lấy xe ngựa đi để mong chặn Tom lại ở giữa đường.

(Còn nữa)

Báo sĩ trực

Thứ Bảy 17-7-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ [illegible] đến 7g sáng Chúa Nhật 18-7-[illegible]

B.S Nguyễn-đồ-Bảo	110 đường Bùi Chu	SAIGON
— Nguyễn Quốc Khánh	370 Minh Phụng	CHOLON
— Đỗ tuấn Khanh	549 Bà Hạt	CHOLON

[illegible] Côi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG–TỬ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Trong rừng cũng có người ẩn núp

Hoàng Diệu Phong Cái ngửng đầu hỏi .

— Đi đâu bây giờ ?

Liễu Tôn Trung đáp ;

- Cứ đuổi theo về hướng Tây, như lời Ngọc Tri dặn bảo.

Hoàng Diệu Phong Cái đưa mắt nhìn Giản lão Nhị, Lý Cửu, Trần Tứ ba người, nói ;

— Lão nhị mỗ sẽ cùng với ba tiểu tử mầy thủng thẳng theo sau. dọc đường còn phải thăm dò tin tức. Tiểu sư đệ cứ việc khởi hành mở đường trước đi

Liễu Tôn Trung không tiện nói nhiều, liền băng mình ra khỏi cửa theo đại lộ tiến thẳng về hướng Tây. Trần Tứ liền hỏi :

— Tổ sư gia, vì sao lão nhân gia không cùng đi với tiểu sư tổ một thể ?

Hoàng Diệu Phong Cái cười hi hí, đáp :

— Hỏi tử Tôn Trung lòng đang nóng như thiêu đốt, nếu theo y đi thì làm gì được ăn nhậu cho sướng miệng. Hí hí...

Đoạn ông ta đơ tay chỉ Lý Cửu với Giản lão Nhị, tiếp :

— Đi cùng với hai tiểu tử ngươi mới là lý thú. Dọc đường, các người đỡ nhẹ thị chó, Hoa Điền tửu kính dâng lão Nhị mỗ là chắc bụng hơn.

Liễu Tôn Trung vừa ra khỏi Thổ Địa miếu, chân không điểm đất, phong đi như bay biến.

Sắc trời dần, đi được một quãng đường, chàng tiến vào một khu rừng.

Chàng quan sát xung quanh, thấy không có một mái nhà, trời mỗi lúc một hắc ám trong rừng cây cối um tùm, dơ tay không trông thấy năm ngón liền nghĩ bụng :

« Tình hình này nếu cứ xông bừa, không phân định phương hướng thì bao giờ mới tìm thấy Ngọc Tri ».

Chàng lại nghĩ tiếp :

« Dù sao cũng không ra được đường lối, chi bằng nghỉ tạm ở đây một đêm đợi tới khi trời sáng sẽ lên đường sau ».

Định xong chủ ý, chàng liền chọn một cây đại thụ nghỉ chân. đang định đả tọa tuyện công, bỗng nghe thấy tiếng lá kêu xào xạc. Liễu Tôn Trung rất lấy làm lạ, nghĩ bụng :

«Chẳng lẽ lại có đại xà bò ra chăng ?

Chàng lắng nghe kỹ, liền nhận ra đó là tiếng chân bước trên lá khô liền nghĩ tiếp :

« Sao trong khu rừng hoang này lại có người xuất hiện thế này ? »

Chàng tính nhẩm, ước đoán đó phải là bước chân của hai ba người. Tiếng kêu xào xạc mỗi lúc một gần. Chợt nghe có người khẽ nói :

- Tiểu tử nó với con nhỏ hôi thối chắc nhiều phần đang ẩn núp ở quanh đây.

Một tên khác đáp :

— Bạch Hoa Xà ngươi không nhìn lầm đấy chứ ?

Gã lên tiếng trước hỏi :

— Bạch Hoa Xà mỗ làm sao lại có thể nhìn lầm được. Rõ ràng thấy tiểu quỷ nọ dẫn con nhỏ hôi thối chui vào trong rừng này.

Nói tới đó, bỗng một người khẽ «suỵt» một tiếng. dường như là chúng ghé tay thì thầm. Gần đây công lực của Liễu Tôn Trung rất tăng tiến, thính giác rất linh mẫn, hai gã nọ tuy sợ người phát giác ghé tai thì thầm, nhưng cũng không thoát khỏi được tai chàng.

Chỉ nghe thấy một tên thanh âm nhỏ như tiếng muỗi kêu nói :

— Dường như ở đằng kia.

Một tên hỏi lại :

— Làm sao bạn thấy được ?

Gã nọ đáp :

- Mỗ vừa nghe thấy phía ấy có tiếng động nhẹ. Chúng ta thử đến đó thăm sao, đừng để chúng trốn mất.

Thế rồi những tiếng duy động nhè nhẹ nổi lên. Liễu Tôn Trung phát giác hai gã nọ quanh sang một hướng khác.

Chàng rất lấy làm hoài nghi, nghĩ thầm :

(Còn nữa)

Mẹ ghẻ con chồng

(80) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Thầy ngỏ lời :

— Cho tôi về.

— Chừng nào gặp lại ? Cám ơn thầy. Nhưng tôi thấy chưa yên ổn gì hết. Từ bây giờ tới chiều, chuyện gì xảy ra ? Hay là thầy giúp tôi chuyện này.

— Chuyện gì ?

— Ngồi đây mà bàn bạc, lắm khi không đúng sự thật, hơn ra đau Nam chữa Bắc. Thầy ở nán lại vài phút, được không ?

— Thì mình đã nói với nhau hết lời rồi... Bà muốn gì ?

— Thầy chịu khó ra sau vườn thăm ổng một chút. Trước kia thầy với ổng là chỗ quen thân. Thầy dò xét cho biết ổng uống gì ! Tôi chờ thầy. Rồi đó một lát rồi trở vô. họ đâu dám hành hung. thầy là người cuộc. Thằng Hiền là đứa chèo đò, ông Tư Lung là dân nghèo rách rưới. Gặp thầy, họ sợ ngay !

Thầy hương hào Chín gật gù :

— Ừ ? Để tôi liều mạng... Làm theo lời bà...

Bà chủ mừng quýt :

— Thầy cứ đi. Theo con đường sau lẫm lúa.

Thầy hương hào đến mé vườn. Đường hơi xa. Khu vườn rậm rạp và hoang tàn. Thầy bắt đầu sợ không hăng hái như lúc nãy. Căn chòi hiện ra, tuy gần nhưng hơi khó đến vì còn hai ba cái mương chặn ngay, cầu bắc qua là mấy khúc cây nhỏ, cong queo

Vườn bỏ hoang lâu ngày, mương lần hồi cạn. Muỗi bay lên vo ve.

Trong phút giây, thầy muốn trở lại nhưng khi quay mặt, thầy nhận ra bóng dáng bà chủ. Bà ở góc sân, hai tay chống nạnh, như để hỗ trợ tinh thần.

Thầy qua cây cầu nhỏ ;

Trong chòi, ông Tư Lung đã báo động cho Hiền biết, từ nãy giờ, Ông chủ Hậu nói lầm bầm !

— Coi chừng, con ơi, Hễ thầy ta đi một mình, con nên chống cự. Nếu đông người quá, cứ để họ muốn làm gì thì làm. Thầy ta gian xá lắm...

Ông Tư Lung nhắc kỹ :

— Có một mình thôi..

Rồi ông nháy mắt, làm dấu hiệu riêng với Hiền. Hiền hiểu ý, ra khỏi chòi, đến gần mương vườn. Ông Tư Lung nói khẽ với Hiền.

— Đây là bọn bất lương. Mình nên ra mặt cứng cỏi, chống cự... coi cho được.

Năn nỉ là vô ích, Thầy hương này toa rập với bà chủ chiếm đoạt gia tài đó. Người trong xóm đồn lâu rằng thầy là người tình của ông chủ.

Hiền nói ;

— Coi bộ thầy ta hơi sợ...

Vì áp lực của bà chủ phía sau nên thầy hương cố tiến tới. Đến khi còn chừng mười bước là chạm mặt ông Tư Lung. thầy bèn lên tiếng :

— Mấy người làm gì ngoài này ?

Ông Tư Lung đáp, giọng ngạo nghễ :

— Thầy sống thì người khác cũng biết sống vậy. Ra đây để chạy trốn bọn ăn cướp... Tôi được giao trách nhiệm đánh đuổi bọn cướp...

Liệu bề không làm cho ông Tư Lung nao núng được, thầy Hương bèn nhìn Hiền, nhìn hồi lâu, thầy hừ hăm dọa bằng giọng đanh thép :

— Còn chú kia ! Có đóng giấy thuế thân chưa ? Tới làng này hồi nào, sao tôi không biết ! Ở xóm này, xảy ra vài vụ trộm cướp, thiên hạ nghi ngờ chú đó. Lại đây tôi biểu.

Hiền nói nhanh :

— Tôi là thằng chèo đò Hương chức hội tề bên làng tôi ở, không ai làm phách hết. Tôi qua đây thăm ba tôi, Cha con thăm nhau thầy cấm cản à ! Luật lệ nào cấm tôi ? Mời thầy... tới đây. Tôi chờ thầy...

Thầy hương hào đoán chừng rằng đối phương sẽ hành hung nếu thầy bước qua cầu. Có chuyện xảy ra, thầy mang xấu với chòm xóm.

(CÒN NỮA)

GYNOPAUSINE

THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh: _THẤY KINH CHẬM.
_KINH NGUYỆT ÍT.
_TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
_KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
_ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
K.N.30/BOM.QC.DP.28.2.69.

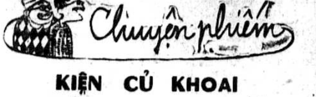
Thuốc trị sốt rét

Paludrine
Viên
nhập cảng từ Anh-Quốc
đã có bán tại các nhà thuốc tây
KN. 24 BYT/QCDP

Hết đau
BAO-TỬ

Ulgastrin
HIỆU CON RẮN

Ulgastrin : trị ung loét bao-tử, ợ chua, đau lói bao-tử.
Ulgastrin : trị đau bao-tử KINH NIÊN và CẤP TÍNH đau bao-tử vì lo nghĩ quá nhiều
THƠM NGON DỄ UỐNG
Ulgastrin : công-hiệu chắc-chắn Đã được tín-nhiệm lâu năm.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.



KIỆN CỦ KHOAI

của VŨ

BỐN ÔNG ĐI « KIỆN CỦ KHOAI »

Cả 4 ông đi kiện đều tin rằng tòa sẽ phán quyết điều 10 khoản 7 là hợp hiến thế mà vẫn vác đơn đi kiện.

Hai người kiện để có thể ra ứng cử Tổng Thống là các ông Nguyễn Trân và Lương văn Thọ.

Hai người kiện để mà kiện là các ông Cao thế Dung và Trần công Quốc.

Ông Trân khai trước tòa hai lần định ra ứng cử nhưng cả 2 lần ông phó đứng chung liên danh đã phản ông. Lần thứ nhất dưới thời đệ I Cộng Hòa, ông phó đã bỏ ông mà làm phó cho ông Nguyễn thế Truyền. Lần thứ hai, ông phó cũng bỏ ông để đi với ông Nguyễn văn Thiệu, để rồi giờ chót, ông Thiệu lại đứng chung với ông Kỳ nên ông phó cũng bị bỏ rơi. Lần này ông chưa tìm được ông Phó nào vì ai cũng đợi phán quyết của T.C.P.V.

Ông Quốc được coi là người ồn ào nhất, ông có mặt từ phút đầu tới phút chót của phiên tòa. Buổi sáng ông lên khung với bộ đồ lớn. Buổi tối ông chỉ mặc một áo sơ mi không cà cravate. Ông cho biết ông có ý định kiện để ra tranh cử, vì ông chưa đủ tuổi. Ông cũng thanh minh rằng vụ kiện cáo này không nằm trong kế hoạch vận động chạy đua vào hạ viện kỳ tới vì ông đã có ý định đi kiện ngay khi Quốc hội biểu quyết điều khoản này Ông có vẻ xúc động mạnh khi mới bước chân ra trước tòa nên nhiều khi đã nói lắp bắp hay vấp váp ba bốn tiếng liền.

Người kín tiếng là nhà văn Cao thế Dung (ký giả Như Hà) Ông là người duy nhất có luật sư thay mặt (L.s.Nguyễn Nguyên Hùng). Ông còn là người đầu tiên vác đơn đi kiện điều 10/7. Ông cũng là người duy nhất đã bị ông Phó chủ tịch T.C.P.V. cho là khinh thường tòa và đòi bác đơn khởi tố vì lúc khai địa chỉ cư trú này khi dùng địa chỉ cư trụ nọ. Sau cùng, ông cũng là nguyên đơn duy nhất không có mặt buổi chiều và buổi tối đợi tòa tái nhóm.

Người được ký giả chú ý nhất là ông Lương văn Thọ tự danh là Đạo Thọ. Đạo Thọ lần trước không đi hầu tòa vì không nhận được trát gọi. Lần này ông Đạo tự ra hầu khi có người mách ông có phiên tòa xử vụ điều 10 khoản 7.

Ông Đạo tiến ra trước Tòa với một dáng đi gù gù, trong một cái quần nhàu nát, áo kaki cũ kỹ với một đôi «bốt đờ sô» thiếu giây cột và không có vớ. Khi tòa hỏi căn cước, ông cho biết căn cước đã bị cảnh sát ngoài cổng giữ lại. Các ký giả ngồi dưới sửng sốt và cười ầm cả lên.

Lúc tòa đình để nghị án, đám ký giả trẻ vây quanh ông để phỏng vấn.

Ông Đạo cho biết đã gặp ông Đạo Dừa (20-3-71) để thành lập liên danh. Nhưng hiện nay, ông Đạo Dừa đã gạt ông ra khỏi liên danh để cho người cháu gái là bà Huỳnh thị Diệu đứng phó.

Cũng như ông Đạo Dừa, ông Đạo Thọ cũng đưa ra một kế hoạch Hòa bình đại ý như sau :

1. Bãi bỏ bầu cử vì chắc chắn có gian lận, đe dọa và mua chuộc cử tri. Bãi bỏ để khỏi tốn tiền vô ích. Ai muốn ứng cử chỉ cần một lá đơn, vài tấm ảnh cho TCPV để TCPV cho đăng báo.

2. Từng liên danh sẽ gặp BV và MTGPMN tại một địa [illegible] Thái bình dương để thảo luận về hòa bình. Nếu quá [illegible] mà không đem lại hòa bình, liên danh đó sẽ bị đem ra [illegible] cắt ; còn nếu đem lại hòa bình, đương nhiên đắc cử.

Ông Đạo Thọ đã 2 lần đi lính. Lần thứ nhất với cấp bậc [illegible] nhì từ 10.3.1952 và được giải ngũ 16.6.1952 vì bịnh thần kinh. Tái ngũ năm 1957, ông mang cấp bậc Trung sĩ I rồi bị kết án tù treo 2 năm vì tội đào ngũ.

Ông đã tốt nghiệp y tá quốc gia và đậu THĐNC năm 1955. Sau 10 khóa thi tú tài I ; 5 khóa Tú tài II, ông vào đại học năm 1964. Trúng tuyển và học APM năm 64, Đạo Thọ cũng từng ra tranh cử chức đại diện sinh viên khoa học. Đến năm 1967 ông đậu MPC rồi tuyệt tích giang hồ 4 năm, nay mới lại xuất đầu lộ diện trong vụ kiện lịch sử này. Khi nghe tin bà Ngô bá Thành biểu tình ủng hộ vụ kiện, ông Đạo có ý định mời bà Thành đứng chung liên danh.

PHIÊN TÒA DÀI NHẤT

Đã đăng đường rồi đình lại một tuần, hôm nay TCPV tái nhóm từ 9g50 rồi vào nghị án lúc 11g30 trưa để chấm dứt phiên tòa lúc 11g30 đêm. Khi tòa vào nghị án, các ký giả chờ đợi đến gần một giờ trưa liền được ông Lục sự cho biết Tòa sẽ tái nhóm lúc 6 giờ chiều. Buổi chiều, đợi đến 8 giờ, ông Lục sự lại đưa ra hẹn khác lúc 10 giờ tối. Thế mà mãi đến 11 giờ kém 15 tòa mới tái nhóm. Đây là phiên tòa dài nhứt của TCPV từ trước tới nay.

CHUNG QUANH TÒA ÁN.

Lúc 9 giờ sáng, một đám biểu tình do S.V Lâm thành Quý dẫn đầu đã tiến tới góc đường Nguyễn trung Trực – Gia long để rải truyền đơn phản đối điều 10 khoản 7 và ủng hộ vụ kiện. Trong đám đông, người ta thấy có bà Ngô bá Thành, ni cô Diệu Nhân, sinh viên Võ thị Bạch Tuyết và Ng. thị Thanh Thủy. Cảnh sát đã bắn nhiều phát súng chỉ thiên nhằm giải tán đám biểu tình.

Tuy thế bà Ngô Bá Thành đã đến trước TCPV đưa 2 thỉnh nguyện thư và đại diện TCPV sau khi tiếp xúc đã yêu cầu đám đông giải tán để TCPV xét xử.

VÀI CÂU NÓI TRƯỚC TÒA

Ông Trân thỉnh cầu TCPV bác bỏ điều 10 khoản 7 để dân chúng không còn nghĩ rằng pháp luật hiện nay là do «tiền» định : để một anh xích lô cũng ra ứng cử Tổng Thống được.

Ông Quốc cho rằng điều khoản giới thiệu nhằm đưa ra một liên danh ứng cử viên Tổng Thống xứng đáng để giới thiệu. Các dân biểu, nghị sĩ có là người xứng đáng để giới thiệu hay không ?

BÁO CHÍNH LUẬN RA TRƯỚC T.C.P.V

Không phải ra tòa vì vi phạm điều 35a luật báo chí đâu. Báo Chính Luận ra tòa khi ông Quốc cầm tờ Chính Luận lên trình trước các thẩm phán, ca tụng sự đứng đắn của tờ báo và chứng minh sự khó khăn tìm chữ ký của các ông Minh, Kỳ được đăng trong số báo hôm qua.

TƯƠI, TRẺ, ĐẸP
với
Mỹ-Phẩm
Bettylane
LAIT DEMAQUILLANT «Satinée» tẩy sạch, và bồ dưỡng da
LOTION TONIQUE «Verte» kích thích cho da sống động và mát-mẻ

KHÔNG ĐAO « VỪA » CHỨ ĐÂU PHẢI ĐAO DỪA

phóng sự của **MINH KHA**

Phà từ từ trôi, rẽ sóng nước Cửu Long giang và dần tiến về phía bờ kiến Hòa. Người bây giờ thưa thớt lắm, tuy mới vào khoảng 6 giờ chiều Cảnh sông nước cũng nhuốm vẻ đìu hiu hơn. Nước cuồn cuộn dưới trời chiều tuôn ra cửa đại.

Cụ già đứng bên mui thuyền nói với chúng tôi, giọng hồ hởi :

— Lát nữa, mấy ông thấy chùa ông I chùa ông là ông đạo « vừa » đó, mấy ông biết chớ.

Khi phà qua khỏi mũi Cồn Rồng thì người ta đã thấy rặng bần xanh giăng dài phía trước mặt. Và ở đầu cồn Phụng, cả một đống cột sơn son thếp vàng nhô lên ? Hai cây cột tròn nghễu nghệu oai phong sừng sững với đất với trời và 2 tỉnh có 2 lồng tròn, vừa trông, vừa trông, ai cũng tưởng là 2 cột cờ ở bến Tàu Saigon.

— Một lá cờ chữ VẠN bay phất ở trên, trông như niềm vững tin của 1 quốc gia nào hưng thịnh và bình yên lắm. Cụ già bây giờ là interpreter cho anh em chúng tôi — Cụ bảo cụ là người địa phương, và biết nhiều về ông. Cụ nói «chùa ông» chứ không nói «ông đạo dừa» với giọng tin tưởng và tòng phục lắm, hình như thế.

— Ông ngồi trên 2 cái lồng đó, ông đang thiền đó.

Tôi vội hỏi :

— Dạ, cồn Phụng này thuộc Bến Tre hay Mỹ Tho ?

— Cồn này xưa là cù Lao Rùa, xã Tân Thạch, Bến Tre Trước kia, nó là cái ấp, Mấy ông tính tới viếng chùa ông ?

— Dạ.

— Để tôi đưa mấy ông đi. Nhà tôi ở trên cồn, nhưng tôi không phải là tín đồ của Ông Hai.

Ông cụ, bảo ông cụ đã từng dắt nhiều người mới tới đây lần đầu tiên như chúng tôi.

Hàng chữ đỏ «Chùa Nam Quốc Phật» trên đầu chúng tôi, lúc đó tiến thẳng tới bờ Bến Tre và bên hông một dãy dài hành lang, một biển ngữ nổi hàng chữ « Bất chiến tự nhiên thành ».

Phà cập vào bến, chúng tôi lên bờ, theo ông cụ qua chợ xã Tân Thạch để xuống ghe máy đến cồn phụng lần ấy, chúng tôi nghe tin trường Gia Long có tổ chức cuộc viếng chùa ông đạo dừa, định đến chơi luôn thể Nhưng tới nơi người ta bảo trường GL vừa về xong. Thì trót đi thì phải tới cho đáng giá cuộc đi chứ. Lúc ghe máy vào bến cồn phụng, tôi nhìn vào một tấm bảng to dựng bên bờ, có ba chữ trên nền xanh : «xóm Trường Chay ». Cụ già giải thích rằng :

— «Đây là xóm của đạo diệu (tín đồ), ai cũng ăn chay trường bết từ đây cho tới chùa ở đầu cồn. Từ ngoài tấm bảng đó ra cuối cồn là xóm người sống trên đảo, có ít tín đồ của ông Hai.

Chúng tôi đi giữa hai xóm nhà lá giao nhau, trên đường đất đỏ gồ ghề Nhiều thanh niên tuổi quân dịch khoảng 25 tuổi, khăn bịt đầu, áo dài nâu đang ngồi nói chuyện thì thào hoặc nhìn vớ vẩn, không làm việc gì cả. Có nhiều người để râu để tóc tua tủa, tóc thì búi to đứng lên như đạo cốt tiên ông trong tranh tàu. Có người chắp tay chào chúng tôi với vẻ mặt thản nhiên như quen thuộc lắm lắm vậy. Thỉnh thoảng, chúng tôi có gặp một tiệm chạp phô, quán nước, cà phê, hoặc kem.

Chúng tôi qua cầu ván, lúc chuông chùa vừa đổ cho biết là giờ cầu nguyện. Cuối đường cầu chúng tôi bước về một gian phòng to bằng ba lớp học : Thuyền Bát Nhã. Phía dưới là thuyền nổi trên mặt nước, kiến trúc theo lối nhà ở. Một đạo diệu tới đón chúng tôi. Vị này mời chúng tôi xem qua phong cảnh và những hình ảnh triển lãm trong thuyền, Phần lớn là hình chụp của cậu hai, chụp từ lúc mới tập thiền cho tới gần đó, bên cạnh một bức họa « đạo sĩ » là bức ảnh cậu Hai, hai người thật giống nhau như cùng một đạo phái vậy.

Sau đó, chúng tôi ra chùa quan sát buổi lễ cầu nguyện Hòa Bình. Đây là một thế giới nổi Qua cửa Tam Quan, kiến trúc nhỏ láng tẩm, khác một chỗ là một bên chữ Vạn một bên thánh giá, Nhìn vào sân chùa, từ gốc hành lang, phong cảnh ở đây thật ngoạn mục, nên thơ. Buổi lễ nào khác với bất cứ lễ của 1 tôn giáo nào. Trên sân lộ thiên tròn như đĩa bay, 9 cột chạm rồng trông uy nghi, 600 người nam lẫn nữ mặc áo nâu, quỳ mọp chung quanh những chân cột, hướng về hòn giả sơn cao 4 thước phía sau, một cái tháp nhỏ lên khoảng 9 tầng, trên đỉnh có cắm 1 cột trụ như sườn cây lọng có giải lụa lất phất phía cuối cùng là 2 cái «đài», cột cao ngất mà chúng ta thấy từ xa lúc còn ở phà. Một thang hình vòng cung nối liền hai đài ấy và ông đạo dừa ngồi thiền giữa thang. Hai chuông đồng thật to trước cửa tam quang vang từng hồi ra khoảng trời sông bao la ấy. Tín đồ tay cầm giấy in ronéo, lúc đứng, lúc ngồi, lúc quì theo hồi chuông báo hiệu.

Một đạo diệu thâm niên, giải thích rằng họ đang cầu nguyện. Mỗi ngày phải cầu nguyện ít nhất 6 giờ, 1 giờ cầu, 1 giờ nghỉ, luân phiên nhau — Chúng tôi được những giấy cầu nguyện đó và những dòng đầu tiên :

«Đệ tử Họ tên.. Tuổi... Thành tâm quì giữa trời cho Đất Mẹ, đệ tử để đầu đảnh lễ lạy trên Hoàng Thiên Cha Trời Cửu Trùng, Ngọc Hoàng, Thượng đế, Hằng hà sa số Phật Di Đà Tam Thế Phật, Di Lặc Vương Phật, Bổn sư Thích ca Mâu Ni Phật, Chúa Christ, Mẹ Marie Fatima, Phật địa Tạng, Lão Bà, Lão Tử, Khổng Tử đều ngự trên không trung ban điển linh thiêng xuống cho những lời cầu nguyện khẩn thiết kể dưới [illegible] được sự ủng chứng huyền diệu linh thiêng trong giờ khắc này tiến [illegible] bay theo tiếng chuông ngân vang vảng thấu đến 9 phương trời, 10 phương Phật chứng minh và bay tỏa ra khắp toàn cầu Thế giới...»

Đoạn giữa là lời kêu gọi Hòa bình Thế giới :

... Ai là người có tinh thần VN ? Thương dân, mến nước, yêu chuộng Hòa Bình, mau mau ra mặt qui tụ nơi hội trường Hoà Bình Nam Quốc, Cồn Phụng cửu long Giang xiển Hoà Định tướng-soái lái ta Mơ Thi-thi giải pháp Hoà Bình thế giới nơi Hội Nghị mơ neo Ba lai đạo đức do người VN quyết định ..Uống nước dừa mát mẻ bàn chuyện Hoà Bình theo bàng cơ có trời cứu đời có ông đạo vừa nhà tu khổ hạnh làm trung gian hoà giải Nam Bắc, sớm kết thúc chiến cuộc VN để cứu luôn cho nhân loại và cả thế giới...

Câu kết như sau :

— «Nam mô trên Hoàng thiên Cha trời cửu trùng Ngọc.Hoàng T.Đ các hoà chư Phật chuá, dưới Hậu Thổ Mẹ đất. Chứng minh Amen (lạy 1 lạy) (Niệm câu này 3 lần, lạy 3 lạy).

— Ông Hai đã cấm khẩu lâu rồi. Có tôi đây là đạo diệu thân tín thay mặt ông Hai để tiếp chuyện thập phương Bát quái đài ở bên mặt có ghi chữ SG. tam giác đài bên trái ghi chữ HN. Theo ông Hai, cái gì cũng phải có 3 yếu tố mới nên và cũng có nghĩa là 3 đạo : Thiên Chúa, lão và Phật nên gọi là tam giác đài (có 3 khuôn tam giác ở trên đỉnh) Ông cho biết Ông Hai ngồi như vậy đã 26 năm rồi, từ 7 giờ sáng đến 5 giờ chiều (ở SG) và từ 7 giờ tối đến 6 giờ sáng (ở đài HN). Giờ cầu nguyện thì ở giữa cầu vồng.

Vị đạo diệu nói tiếp :

— Các đạo diệu ở đây không phân biệt cấp bậc cao thấp, ngang nhau. Ai theo lâu năm thì tóc râu dài hơn.

Chuông báo hiệu chấm dứt giờ cầu nguyện. Các đạo hữu đứng dậy và đi về phía nhà lá trong trật tự còn lại vài người lâm râm khấn vái, họ ở lại đây suốt đêm như ông Hai vậy.

Ông kể tiếp :

— Trước kia vào khoảng 3 năm trước đây, có 2 vợ chồng Steinleck đến đây xin qui y và có lần anh chàng này lên Saigon ngồi thổi sáo trước tòa đại sứ Mỹ đòi giải quyết chiến tranh, Nhưng nay họ về Mỹ rồi.

Vị đại diện lúc này còn nói thêm :

— Lúc mới tới, S. đưa cho ông Hai mảnh giấy «xin Thầy mở tâm trí cho con được sáng suốt hơn»

Bạn tôi bèn hỏi :

— Thế theo ông Hai, khi nào có Hòa Bình ?

Vị đạo diệu trả lời theo dấu hiệu của ông Hai :

— «Nếu họ cho cậu Hai xuất ngoại thì 10 ngày thôi, chắc chắn có hòa bình Nếu không đúng thì liệng cậu Hai xuống sông Cửu long này đi»

Cậu Hai này giờ im thin thít, không nói nửa lời. Một lát, vị đạo diệu mời chúng tôi ở lại xực cơm chay trong phòng khách.

Bạn tôi đem triết với lý ra «đấu» với Cậu Hai. Một lát, cậu không ra dấu nữa và chúng tôi chỉ còn cách rút lui có trật tự. Vị đạo diệu có trả lời cho chúng tôi biết rằng :

— «Đạo này là đạo vừa» chứ không phải đạo dừa đâu. Vừa ở đây có nghĩa là vừa phải, không giáng mà cũng không thăng.

Một lát, Anh em chúng tôi xem cảnh chùa. Phong cảnh này cộng thêm vào lối kiến trúc bát quái, đỏ xanh rực rỡ như thế làm thành một tiểu giang sơn xa lạ nơi ốc đảo nào xa xôi lắm.

Tới giờ ăn cơm — Anh em chúng tôi trở vào dùng. Chúng tôi không đả động gì tới chuyện thuyết với lý gay go như lúc nãy nữa, Anh em chúng tôi trở lại và đi vòng quanh cuộc phỏng vấn để biết vài điều quan trọng về đời sống của cậu Hai.

Vị đạo diệu cho biết Cậu Hai năm nay đúng 63 tuổi, không tắm 23, 24 năm nay.

Cách ăn uống của cậu Hai như thế này :

— Chỉ ăn vào lúc sáng không ăn gì từ 12 giờ trưa. Ăn uống nhiều loại : khổ qua, ớt, và dưa leo, giá. Mỗi ngày uống 5,6 trái dừa, và có khi bịnh Nhưng không uống thuốc. Cậu Hai chỉ xin ngồi thiền trên nóc nhà thương, ngồi ít hôm thì khỏi bệnh luôn (— có lần phải đi nhà thương).

Về chuyện gia đình thì cậu Hai có vợ cùng cô con gái, hiện ở Gò Công, cô gái có chồng rồi.

Về đời sống các đạo hữu ở đây, ông cho biết : Họ không phải đi quân dịch nếu sống ở đảo này «Đảo này là đảo Hòa Bình mà » không cưới vợ, phải ăn chay trường tuân theo 10 điều răn, đại khái :

Không xem cải lương, không tham lam, phải lễ độ... Hằng ngày tới chùa làm công quả và cầu nguyện 6 giờ — Việc đóng góp tiền bạc thì tùy hỉ — Có người Tàu xin cúng 4 triệu v.v.,

Ông còn cho biết thêm : Khi nào ông chưa ra Hà Nội cũng như chưa sang Mỹ thì bây giờ chưa hòa bình

Và tôi tự hỏi sao không thử 1 phen xem Cậu hai đạo vừa của chúng ta sẽ làm được gì nè ?

MINH KHA

thắc mắc
nguyện vọng

Về một biện pháp vô lý của Bộ Kinh Tế

Theo báo Chính Luận số ra ngày 10-7-71 ở mục « Tin cần biết » và theo thông cáo chính thức số 1929/KSKT/KS của Nha Kiểm soát Kinh tế thuộc Bộ Kinh tế thì từ nay các nhà thuốc tây phải ghi giá bán trên hộp thuốc bằng thứ mực không tẩy xóa được, viện lẽ rằng có nhiều nhà thuốc đã sửa giá để thủ lợi.

Bộ Kinh tế lại còn dọa rằng trong một ngày gần đây Bộ sẽ phái nhân viên đi kiểm soát việc ghi giá bán của các Âu dược phòng và sẽ áp dụng mọi biện pháp chế tài đối với Âu dược phòng nào không thi hành đúng lệnh đó.

Đọc xong thông cáo trên, chúng tôi không khỏi ngạc nhiên khi thấy Bộ Kinh tế đã hấp tấp ra một thông cáo vô lý, bất hợp pháp và bất công.

Đã đành rằng tìm biện pháp để bảo vệ quyền lợi của giới tiêu thụ, nhất là giới công chức và quân nhân có đồng lương cố định là điều hợp lý, không ai là không tán thành, nhưng đối với biện pháp nói trên của Bộ Kinh tế thì nhà buôn có 1001 cách để qua mặt Bộ dễ dàng.

Thông cáo trên lại còn bất hợp pháp nữa. Đồng ý rằng Bộ có thể bắt những người bán quá giá chính thức, nhưng thử hỏi Bộ Kinh tế căn cứ vào đâu mà bắt buộc các nhà thuốc tây phải ghi giá bằng mực này hay mực nọ, màu đỏ hoặc màu xanh ? Nếu họ không thèm nghe thì Bộ căn cứ vào luật nào, điều mấy, khoản mấy để áp dụng biện pháp trừng phạt ? Các nhà cầm quyền của chúng ta vẫn thường tự hào rằng chế độ này là một chế độ rất tốt đẹp, rất dân chủ, cớ sao lại cứ trị dân bằng những biện pháp cảnh sát và tùy hứng như vậy ?

Thông cáo trên cũng bất công nữa. Tại sao biện pháp ấy lại chỉ áp dụng đối với nhà thuốc tây mà không áp dụng đối với tất cả mọi nhà buôn khác ? Có phải Bộ cho rằng chỉ có nhà thuốc tây mới bán hàng cũ theo giá mới để thủ lợi, còn tất cả mọi nhà buôn khác đều ngay thẳng và trong sạch ? Hoặc giả Bộ cho rằng chỉ có nhà thuốc tây mới là nhu yếu phẩm, [illegible] Việt nam chúng ta chỉ sống bằng thuốc tây mà thôi ? Còn gạo vải [illegible], mắm muối và trăm ngàn thứ khác, có lẽ dân ta không cần đến chúng ? Mà nếu quả thật thuốc tây là nhu yếu phẩm rất cần cho dân chúng thì Bộ nỡ lòng nào giết dân bằng cách ban hành những biện pháp kinh tế mới làm cho nhà thuốc tây tăng từ 30 đến 100o/o như hiện nay.

Chẳng hay Bộ đã có thông cáo nào buộc các nhà bán gạo phải ghi giá trên bao gạo và nhà bán vải phải ghi giá trên cây vải bằng thứ mực không tẩy được ? Chẳng hay Bộ đã có thông cáo nào buộc các nhà bán thuốc Bắc phải ghi giá trên mỗi hộp cao đơn hoàn tán cũng bằng thứ mực kể trên ? Hay Bộ cho rằng dân ta chỉ dùng thuốc tây chứ không dùng thuốc Bắc ?

Chúng tôi cũng xin nhắc Bộ Kinh Tế về một vài trường hợp như sau tôi có biết một thương gia Ấn độ ở gần chợ Bến thành. Ông này trữ được trên 1.000 cây vải đủ các loại. Đúng một cái, Bộ cho ra biện pháp kinh tế mới thay đổi hối suất đồng đô la, giá vải tăng vọt lên từ 200đ đến hơn 1.000 đồng mỗi thước cho mỗi loại. Vậy xin hỏi Bộ kinh tế trong trường hợp đó, thương gia Ấn độ nói trên bán vải cho dân chúng theo giá cũ hay giá mới trong thực tế ? Về gạo, đường, máy móc các loại và trăm ngàn thứ khác đại để đều như thế cả.

Tôi có quen một thương gia trong Chợ-lớn và xin tạm giấu tên, Ông này chuyên buôn xe Nhật và trữ được trên 100 xe Honda gồm cả xe đàn ông, đàn-bà. Tháng 10 năm 1969, Bộ tung ra biện-pháp kinh-tế mới, xe Honda từ 35.000 đồng vọt lên tới 200.000 đồng một chiếc. Ông thương gia kia chỉ cần giữ xe lại vài tháng rồi đem ra bán dần, lời thêm được hơn 16 triệu. Chẳng hay Bộ Kinh-tế đã có biện-pháp gì trước những vụ làm giàu phi-pháp ấy ? Còn biết bao nhiêu người khác tích-trữ radio, ti-vi, tủ lạnh, máy may, máy giặt v.v... nhờ những «biện-pháp mới» của Bộ Kinh-tế mà họ làm giàu thật dễ-dàng và nhanh chóng.

Trở lại với các nhà thuốc tây, cứ cho rằng họ sửa giá để lời thêm mỗi hộp thuốc vài ba chục thì họ có thể làm giàu mau chóng được không và so với các vụ kể trên thì họ đáng kể không mà Bộ nỡ làm nhục giới Dược sĩ chúng tôi như vậy ?

Có lẽ nào Bộ Kinh tế lại không biết rằng gần đây số Âu dược phòng mỗi ngày mở thêm một nhiều (1. 650 dược phòng trong toàn quốc) chúng tôi phải vất vả lắm mới có thể sống được. Nhiều nơi đồng nghiệp của chúng tôi phải hết sức chiều khách hàng, phải bớt từ 5o/o đến 10o/o mới có người mua Như thế không có nhà thuốc nào dại gì mà lại bán giá cao để dần dần mất hết cả khách hàng.

Đến ngày nay mà Bộ Kinh tế còn không biết thẹn, lại dã can đảm để nói đến sự nâng đỡ giới tiêu thụ được sao, khi chính Bộ đã nổi tiếng về những vụ «kiệm ước, song hành và 7 biện pháp kinh tế mới» đẩy dân chúng vào vực thẳm mà tiếng trách và oán than rền rĩ khắp đất nước này ?

Hiện nay sự chênh lệch quá đáng về giá cả giữa những hộp thuốc đồng hiệu và đồng loại của cùng một nhà nhập cảng là một sự thật hiển nhiên không có gì lạ cả và không thể chối cãi. Thí dụ như thuốc bổ Ferro-Hépatine trước đây giá 295 đ một hộp nay tăng lên tới 513đ, nghĩa là tăng 75o/o Thí dụ như thuốc đau bao tử Alubifilm trước đây giá 264đ một hộp, nay tăng lên đến 537đ, nghĩa là tăng 105o/o. Tại sao vậy ? Xin thưa không phải tại nhà thuốc muốn bán giá cao để mau làm giàu mà đó là thành tích của Bộ Kinh Tế, nghĩa là kết quả của sự thay đổi hối xuất đồng đô la và sự tăng thuế.

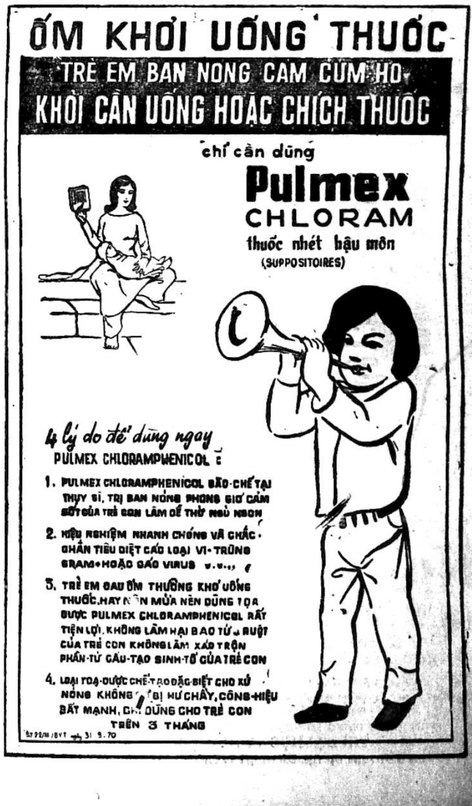
Để kết thúc bài này, chúng tôi xin lên tiếng kêu gọi Ban Quản-trị Nghiệp-đoàn Dược-sĩ Việt-nam. Quí vị là những đồng-nghiệp được chúng tôi bầu ra để tranh đấu cho nhân phẩm và quyền lợi của giới Dược sĩ. Nay chỉ riêng giới chúng ta là bị chèn ép và chịu đựng một sự bất công như vậy, làm tổn thương rất nhiều đến uy tín và nhân phẩm của chúng ta, chẳng hay Ban Quản-trị đã có thái độ nào ?

Chúng tôi yêu cầu ban Quản Trị can thiệp với Bộ Y-Tế để đòi bộ Kinh-Tế hãy rút ngay cái thông cáo vô lý nói trên, nếu không, xin ban quản trị hãy ra lệnh cho tất cả các dược phòng trên toàn quốc đóng cửa 3 ngày để phản đối Bộ kinh tế về cái biện pháp vô lý bất công và bất hợp pháp ấy. Chúng tôi đang chờ đợi và sẵn sàng tuân theo mệnh lệnh của ban Quản trị.

Chúng tôi cũng xin kêu gọi tất cả các Dược sĩ Các đồng nghiệp hãy vì thanh danh của chúng ta mà lên tiếng để cho tiếng nói đầu tiên này của chúng tôi không đến nỗi rơi vào sa mạc.

Dược-sĩ THANH

SAU 4 LẦN BỊ ĐÓNG CỬA.
"DÂN TA HÀNG ANH-DŨNG
DÂN TA VẪN OAI-HÙNG"
Dân-Ta
SẼ VÙNG DẬY NGÀY 26 THÁNG 5, QUỐC LỊCH 4850
(TỨC NGÀY CHÚA - NHỰT 18 - 7 - 1971 TÂY LỊCH)
Nhựt Báo Dân-Ta Chủ trương
CÁCH - MẠNG RỒNG - VÀNG
★ THÊM BẠN CỨU NƯỚC
★ BỚT THÙ CỨU DÂN
HÒA BÌNH
trong TỰ DO và CÔNG BÌNH XÃ HỘI
Chủ Nhiệm Chủ Bút: NGUYỄN - VỸ
SỐ RA MẮT THÂN ÁI TẶNG BẠN ĐỌC:
1 PHỤ TRANG ĐẶC-BIỆT GỒM 12 TRANG LỚN TOÀN IN OFFSET,
ĐẦY ĐỦ HÌNH-ẢNH VÀ TÀI LIỆU QUÝ GIÁ VỀ
HÒA ĐÀM PARIS


ỐM KHƠI UỐNG THUỐC
TRẺ EM BAN NÓNG CẢM CÚM HO
KHỎI CẦN UỐNG HOẶC CHÍCH THUỐC
chỉ cần dùng
Pulmex
CHLORAM
thuốc nhét hậu môn
(SUPPOSITOIRES)
4 lý do để dùng ngay
PULMEX CHLORAMPHENICOL :
1. PULMEX CHLORAMPHENICOL BÀO-CHẾ TẠI THỤY SĨ, TRỊ BAN NÓNG PHONG GIÓ CẢM SỐT CỦA TRẺ CON LÀM DỄ THỞ NGỦ NGON
2. HIỆU NGHIỆM NHANH CHÓNG VÀ CHẮC CHẮN TIÊU DIỆT CÁC LOẠI VI-TRÙNG GRAM+HOẶC CÁC VIRUS v.v..,
3. TRẺ EM ĐAU ỐM THƯỜNG KHÓ UỐNG THUỐC, HAY NÔN MỬA NÊN DÙNG TỌA DƯỢC PULMEX CHLORAMPHENICOL RẤT TIỆN LỢI, KHÔNG LÀM HẠI BAO TỬ & RUỘT CỦA TRẺ CON KHÔNG LÀM XÁO TRỘN PHẦN-TỬ CẤU-TẠO SINH-TỐ CỦA TRẺ CON
4. LOẠI TỌA-DƯỢC CHẾ-TẠO ĐẶC-BIỆT CHO XỨ NÓNG KHÔNG BỊ HƯ CHẢY, CÔNG-HIỆU RẤT MẠNH, CHỈ DÙNG CHO TRẺ CON TRÊN 3 THÁNG
Số 22/M /BYT ngày 31 3.70

HỌC

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ đặc biệt áo Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày Trọn khóa 4000đ

Sách Radio TV

Của GS. Đặng sĩ Hỷ

Đã phát hành toàn quốc : Vô tuyến điện giản yếu (250) VTĐ căn bản tập 1 (250), tập 2 (350) Transistor căn bản (300) Lược đồ Ampli Radio (300), Lược đồ TV 400)). Tổng phát hành : Khai Tâm 42 Cao Thắng — Saigon.

Phòng Phiên Dịch Tvc

130 Pasteur phòng 104. ĐT. 93567 (trước rạp Casino Saigon) chuyên dịch sách Anh Pháp Việt các tài liệu văn chương kỹ thuật.

Anh Ngữ Đàm Thoại

G.S. TRẦN VIỆT ANH

130 Pasteur, Phòng 104. ĐT. 93567 Máy lạnh (trước rạp Casino Saigon) Lớp Mới 15-7-71

MỸ CÔNG

Mài Kéo Tondeuse. Dao cạo. Bằng máy. Bảo đảm Chưa có đâu hơn. 177 Hậu Giang Cholon mời Cắt quảng cáo bớt 10o/o

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt

mọi thợ may biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỜNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Magnétophone Cassette Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Admiral. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Cao đẳng kỹ thuật Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng) 808 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opera) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 15-7 đến 22-7-71.

Dạy kèm

của 1 sinh viên kèm tại tư gia về môn Toán Lý Hóa lớp 11 A. Liên lạc với số 107 lô A lầu 1 Chung Cư Ấn Quang — Saigon.

Kế toán và đánh máy HOÀN VŨ

461 Hòa Hảo Cholon

Giáo Sư Quốc Gia Thương Mại phụ trách.

Kết quả chắc chắn.

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 2-8-71 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng chiều tối và nội trú.

Trường nữ công MỸ HẠNH

Trường sở dời về 56G đại lộ Bạch Đằng—Gia Định — (đối diện tòa sơ thẩm).

Địa chỉ rất dễ kiếm. Có mở thêm nhiều lớp gia chánh đặc biệt, và may cắt Quy tụ các bà giáo nhiều kinh nghiệm và nổi tiếng ở thủ đô Nhận dạy từng người.

Lớp Kế Toán

15-7-71 Học tại Trường Đánh Máy chữ THANH LONG 344 Võ D. Nguy Phú Nhuận, Hướng dẫn chu đáo từng người. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề.

MAI NGUYÊN

14 Tạ thu Thâu Saigon

Dạy Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Dạy Gia Chánh

Món ăn Trung Hoa (Đặc Biệt)

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Trường Chuyên Nghiệp ĐIỆN TỬ XUÂN THU

GP 212/GD/KTHV/QD

491/25 Phan đình Phùng Saigon

Khai giảng dịp Hè ngày 15-7 và 1-8.71

(Mỗi khóa 10 học viên và có nội trú)

— Khóa sửa chữa thu thanh : 1 tháng.

— Khóa sửa chữa thu hình : 2 tháng

— Khóa trưởng xưởng điện tử 1 tháng

Cấp chứng chỉ mãn khóa và giới thiệu nơi làm. Nhận điều lệ và ghi tên gửi chỗ trước.

NHÓM CÁN SỰ ĐIỆN TỬ PHỤ TRÁCH.

Anh Văn Du Học

Mỗi lớp chỉ nhận 9 học viên, bảo đảm thành công trong 2 tháng, hoàn toàn do Giáo sư 19 năm kinh nghiệm hướng dẫn. Ghi danh tại 209 Nguyễn văn Sâm. Quận Nhì

SV năm thứ 4, cử nhân khoa học, giỏi Anh — Pháp. Nhận dạy kèm từ lớp 9 trở xuống. Buổi chiều và tối. Thư cho Nguyễn văn Chân, thư lưu trữ Gia Định. Chuyển cho SV Phú

DẠY CẮT MAY

HOA HƯỜNG - KIM'S

Do Giáo sư Hường (Cao Đẳng Sư Phạm) và Bà chủ nhà may Kim's đảm nhiệm Hội số 663 Phan thanh Giản (Ngã Bảy Saigon) Hãy mua sách làm bánh Pháp của GS Hường

VÙNG GIA ĐỊNH PHÚ NHUẬN ĐAKAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng **20-7-71 và 1-8-71**

— Lớp RÁP SỬA RADIO Sáng — Chiều — Tối 8-10g 2-4g 7-9g

— Lớp TRANSISTOR Sáng

— Lớp TÉLÉVISION chiều do GS tốt nghiệp Cao Đẳng Điện học hướng dẫn.

RẠNG ĐÔNG Điện tử 237 Lê quang Định (Gia Định) NHẬN HV NỘI TRÚ.

GS. Nguyễn Quốc Trung

LT. TÚ TÀI IB NĂM 1972

QUÝ VỊ PHỤ HUYNH LƯU Ý

Để khỏi bận tâm đến việc học thi của con em, mà con em quý vị học thật giỏi thi là đậu cao, xin mời quý vị hãy trực tiếp đến ghi tên tại tư gia GS Trung số 83 Kỳ Con Saigon. Ghi chú : coi thầu nhận học sinh mỗi buổi sáng từ 8 giờ đến 11 giờ. Đợt này chỉ mở thêm một lớp, ưu tiên ghi tên sớm. Vì lớp học ít học sinh, đợt trước có một số quý vị ghi tên trễ hết chỗ.

Lớp khiêu VŨ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ biểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

S.V.K.S.

Phú Thọ kinh nghiệm, tận tâm nhận kèm Toán Lý Hóa với mọi trình độ. Thư cho. Diệp 148/4 Cộng Hòa (SG)

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối**. Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

GIÁO SƯ DO

Ôi HÀNỘI ! Các bạn sinh trưởng ở HÀNỘI đều xót xa ngậm ngùi mỗi khi nhớ và nhắc tới Hà Nội. Mùa Xuân 100 hoa đua nở. Hạ thì quạt mãi, mồ hôi vẫn đầy mình Sang Thu heo may dễ thấy dễ chịu, Đến Đông thì rét run lập cập Mặt con trai hoặc con gái Hà Nội không thể lầm lẫn với nơi khác. Muốn ôn lại kỷ niệm Hà Nội. Hãy tìm học Vũ G.Sư DO 14 Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 hoặc R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon, góc đường Lê Lai)

Giúp ! Giúp !

Người lớn và Học sinh trở thành giỏi chắc chắn và cấp kỳ sau 1 khóa học. Ghi tên gấp các lớp : I Toán lý hóa căn bản Tổng hợp Thất Tứ (1 khóa). II Luyện thi Trung học Tráng Niên 72 (Dạy từ Đệ Thất). III Tú Tài IAB (dạy từ đầu Đệ Tứ) và Tú Tài IC. Chú ý : Lớp rất ít, nhóm GS uy tín, tận tâm tột bực. Tại T.T. Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng (Hẻm lớn gần lộ ngang cây xăng Trần quang Diệu)

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 183 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 14-7 và 2,6,9, 16,19-8-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100 Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

KHIÊU VŨ

Dạy giờ, riêng từ người một, nhiều bước kiểu bay bướm, Nhận luyện lại Valse, Bebop, Tango. Do bà Ngọc phụ trách. Địa chỉ : 338/66B Phan đình Phùng Saigon (vô hẻm cạnh thứ 3 bên tay mặt)

Gia Chánh Huyền Trân

221 Vĩnh Viễn Chợ lớn (cách ĐL Nguyễn tri Phương 80th)

Thứ Sáu 16-7 9 giờ : Croissants au beurre — Tuilleau amandes

Thứ Bảy : 9 giờ : Bánh bao Tàu — Sương sa bông rêu. 15g : Biscuits powe la champagnes choux à la crème

Chủ Nhật 18-7 : 9 giờ : Sauce mayonaise — aubergines Jacris 15g : chân vịt rút xương — Cơm Dương Châu.

DẠY CẮT MAY

SOUTIEN - BIKINI VÀ CÁC LOẠI ÂU.VIỆT PHỤC PHỤ NỮ

Do Bà LOAN trực tiếp chỉ dẫn riêng từng người. Phương pháp giảng dạy khoa học, giản dị, dễ hiểu, cắt tập theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên.

KHAI GIẢNG MỖI KHÓA ĐẦU THÁNG

Ghi tên và hỏi thể lệ tại Nhà May LOAN 519 Phan đình Phùng Sg.

trường PHƯƠNG CHÍNH

CÁC KHÓA NỮ CÔNG ĐẶC SẮC MÙA HÈ Chú trọng về các sinh viên và các bạn ở xa về Saigon nhân dịp nghỉ hè :

LỚP BÁNH 32 thứ mặn ngọt) LỚP NẤU ĂN (cỗ Việt Nam, tiệc Pháp Đại yến Tàu) — LỚP CẮT MAY ÁO DÀI (cắt may áo dài trong 1 tuần lễ) — LỚP DẠY CẮT MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ: Blouse, Robe..v.v... LỚP ĐỒ BỘ (các kiểu gọn ghẽ vận trong nhà và ngoài phố) LỚP HOA VẢI, LÀM BÚP BÊ, CẮM HOA PIANO, ĐÀN TRANH, ĐAN VÀ THÊU CẤP TỐC, TRANG ĐIỂM, UỐC TÓC CHUYÊN NGHIỆP — Hoạt động Sáng-Chiều, Tối các khóa chia riêng. Học thứ nào trả tiền thứ đó.

Trường PHƯƠNG CHÍNH 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) là nơi thực tâm chỉ dẫn các bạn gái trở thành người có nghề nghiệp. Người giỏi giang, ngườ, tài khéo xinh đẹp tiến bộ nghệ thuật ĐT. 22631.

Học RADIO-TV TRANSISTOR

KHAI GIẢNG : 15-7 và 1-8-71

Đủ lớp Đặc biệt có lớp TV Transistor. Riêng học sửa TV tại 1 trường nổi tiếng nhất thủ đô kể như bảo đảm nhất—Chính GS Bảo tốt nghiệp TV Pháp-Mỹ trực tiếp điều khiển

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ

HIỆN - ĐẠI

243 Trương Minh Ký Gia Định (trên nhà thờ 3 chuông 100m).

ĐIỆN-TUYẾN

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dạy theo phương pháp THÍNH THỊ HÀNH có đủ lớp sáng, chiều, tối KHÓA MỚI 15-7 và 2-8 Xin ghi tên trước.

Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP

— TRANSISTOR

— TRƯỞNG XƯỞNG

— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

Lớp TV ngày 2-8 do giáo sư BỬU và VINH phụ trách, có dạy TV Transistor. Nếu các BẠN lo cho tương lai, hòa bình, hậu chiến, muốn trở thành chuyên viên, tự bảo trì sửa chữa hành nghề tự do, Muốn chọn lựa 1 trường sở có uy tín nhất, Xin lại ĐIỆN TUYẾN.

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH

Thứ Hai 19-7 : Sáng 9g : Bánh Dẻo Trung Thu Chiều : 3g : Khóa chay : 10 món 1500đ : Cánh Vịt luộc -/- Cháo Tam Sắc

Thứ Ba 20-7 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Choux à la Crème -/- Abricotine Chiều 3g : Cơm Tàu : Gà nướng Chao -/- Bồ câu rút xương nhồi tóc tiên.

BĂNG HỌC (thu sẵn)

Tiến Sĩ Hoa Kỳ đã thực hiện xong bộ English for Today, từ Book 1 đến Book 6. Âm thanh rất điêu luyện và rõ ràng được giới sinh viên và các vị phụ huynh tín nhiệm, mời quí vị đến nghe thử tại Trung Tâm Phiên Dịch Báo Chí, Diễn Văn, Thư Tín Anh Pháp Nhật, Đức 209 Nguyễn văn Sâm, Saigon — Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì.

Dạy Nghề Ít Vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm, Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại, Thuốc sát trùng, Eau de Javel, Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm Xi mạ, Crèmes, Laits de beauté, Brillantine, Nước hoa Eau de Cologne, Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v... Đặc biệt : dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài)

Sinh

Viên kỹ sư Điện Hiền, đứng dắn nhận dạy toán lý hóa từ lớp 6 đến 12. Thư hay hẹn lại Nguyễn thành Khang 308 Chợ Bến Saigon hay 7/1 Đại học xá Minh Mạng.

Uốn Tóc Chuyên Nghiệp

Một nghề thích hợp với phụ nữ Một nghề thanh lịch sự tạo nhà mà được nhiều tiền.

Với phương pháp tân tiến trường dạy uốn tóc chuyên nghiệp Phương Chính sẽ chỉ dẫn các bạn trở thành chuyên viên uốn tóc giỏi giang trong 10 tuần lễ Dạy : CÁCH GÌN GIỮ TÓC, GỘI ĐẦU, CẮT TÓC CÁC KIỂU UỐN THUỐC NÓNG, THUỐC LẠNH, CHẢI TÓC, BỚI TÓC CÁC KIỂU v.v... Bảo đảm.

Khóa thứ 8 mở vào cuối tháng 7, sẽ tốt nghiệp vào trung tuần tháng 10-1971, vừa đúng cho học viên hoạt động trong dịp Noel.

Có đủ các lớp Sáng, Chiều, Tối cần ghi tên nhận chỗ học ngay. Ở xa muốn xin lưu trú phải viết thơ hỏi thể lệ trước. Trường sở tại 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) Saigon.

Nữ sinh

Saint Paul nhận dạy từ 7è trở xuống về Français Anglais. Xin hỏi tại số 65/36 Phát Diệm Saigon

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp văn dịch Anh Pháp Đức Việt, Luyện thi Tú tài—SV Đại học và xuất ngoại.

Học : Conversation — Culture générale orthographe parfaite — Rédaction aisée.

221/1B Trương minh Giảng Saigon

Đệ Thất Bảo Đảm Đỗ

Ô. Dư, 239 Nguyễn văn Thoại Gia Định 26/2 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon 1.

Lớp Kỹ Nghệ Lạnh

Miễn Phí

— KHOÁ 6 : SÁNG — CHIỀU TỐI

— LIÊN HIỆP KỸ SƯ (V.E.G) hướng dẫn. Học lý thuyết, thực hành Đặc biệt mỗi buổi học đều có chiếu phim màu — Ghi tên gấp : 6 giờ chiều Trường TÂN PHƯƠNG 341 Lê quang Định Gia Định

Tư thục VĂN HÓA

ANH—PHÁP—VIỆT

Vườn trẻ — Mẫu giáo

— Tiểu học —

1/8 mở thêm Mẫu Giáo (— Anh — Pháp — Việt

(Sáng, Chiều)

O Tiểu học : Lớp 1.2.3, có Kèm sinh ngữ Anh, Pháp.

O ANH VĂN : English For Today book 1,2...

— Giáo chức kinh nghiệm, tận tâm.

— Có xe đưa rước

— Nhận trẻ em bán trú từ 3 tuổi.

(— NƠI ĐÁNG TIN CẬY — GHI TÊN TẠI VĂN PHÒNG

(— 131 Đ CHI LĂNG PHÚ NHUẬN. GIA ĐỊNH

2-8 Luyện thi Dược Khoa

do Dược Sĩ và Giáo sư kinh nghiệm hướng dẫn.

GHI TÊN : 221/33i Nguyễn Kim hoặc 461/33i Trần quốc Toản Chợ lớn

ĐẶC ĐIỂM :

— Sĩ số giới hạn

— Học sinh trúng tuyển sẽ được hướng dẫn bổ túc về thực tập năm thứ 1

MỘT CƠ SỞ THUẦN THÚY GIÁO DỤC

Nữ Tư Thục Trung Tiểu Học và Mẫu Giáo

MÊ LINH

165/17 Trần Quốc Toản Saigon

Hiệu Trưởng : Sư Cô Tịnh Nguyện

Ban giảng huấn gồm các Nữ tu sĩ, Giáo Sư Gia Long, Trưng Vương, Hưng Đạo...

Tiếp tục nhận Nữ Sinh các lớp.

— Thất, lục

— Các lớp tiểu học

— Và ĐẶC BIỆT Mẫu Giáo ANH, PHÁP VIỆT :

— Phương pháp tâm lý Thính Thị

— Vườn trẻ vui tươi hấp dẫn

Có mở các lớp mới và luyện thi lớp 6 (đệ thất)

KHAI GIẢNG : 15-7 — 1-8-1971

ANH NGỮ DU HỌC

TUẤN - HUY

Mở ngày 22-7-1971

— Do G. SƯ H. TUẤN HUY KỸ SƯ SMITHSON VÀ G SƯ ERIC BẢO ĐẢM : NÓI, VIẾT, NGHE tiếng Anh dễ dàng. Đề thi T.O.E.F.L. Ghi tên tại 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

Pháp - Văn

LỚP VỠ LÒNG đến đúng ngày 01/8 trẻ không theo kịp MAUGER II Bài 25. MAUGER I Bài 52 tháng 9 lên MAUGER II Phương pháp dễ hiểu dễ nhớ, bài áp dụng nhiều, mau tiến bộ vượt bực, Modes Temps Analyse, Bài Khảo sát, Trường Trung Hiếu 26 năm kinh nghiệm Đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật số 21/8.

Tân Hóa Học Lớp 11 A,B

Chương trình 1971 — 1972

sách giáo khoa và bài tập hợp soạn:

GS Nguyễn Giám, Từ nghiêm, Từ Liên, bổ Hồ, Đỗ danh Kiệt, Nguyễn Trần, Trác cùng 20 giáo sư. Tốt nghiệp ĐHSP, Cử nhân cao học hiện dạy các trường Trung học toàn quốc.

Đọc và cổ động

báo Chính Luận

— Đề thi Tú Tài và thi tuyển vô Đại Học trong mấy năm gần đây có khuynh hướng ra Hình Học giải tích.

— Muốn thấu triệt và làm được tất cả các bài thi nên mua ngay quyển :

Bài tập hình học giải tích lớp 12B

Của PHAN LƯU BIÊN, LÊ VĂN ĐẶNG, TRẦN THÀNH MINH

Gồm : — Tóm tắt giáo khoa — Bài tập có giải — Đề thi đề nghị Trí Đăng Xuất Bản, Đồng Nai Tổng Phát Hành.

THÔNG CÁO CỦA Thủ Khoa

PHỤ HUYNH muốn con em đậu TÚ TÀI I ABC năm 72 hãy ghi tên sớm để con em kịp học vào ngày 16-7 :

— LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I ABC (2lớp IIC)

— TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ VIỆT (11 ABC)

Ban GS uy tín Pétrus Ký. Sư phạm. Chu văn An, giảng viên Đại Học, Sư phạm.

— ĐẶC ĐIỂM : ĐẬU MỚI THU HỌC PHÍ

VĂN PHÒNG GHI DANH : 710 PHAN THANH GIẢN. SAIGON (ngang Ciné Long Vân)

Trung Học Thượng - Hiền

141. Trần Quý Cáp — Saigon — Đ.T. 90.489.

8-7 MỞ THÊM LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ : ĐẠI HỌC, Y DƯỢC.KỶ SƯ NÔNG LÂM SÚC

Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

1954 1953 Hoãn dịch 2 năm. Thi 2 Tú Tài có lớp mới. Học phí 1300 bảo đảm đậu Tú Tài nếu muốn tục hoãn dịch. Ghi tên ngay tại trường chuyên môn

Nông lâm súc QuangĐịnh

Với ban giáo sư. Cử nhân. Kỹ Sư. Bác sĩ

Số 78 Lê quang Định Gia Định (quá Hồ ngọc Cẩn 200m)

Học tiếng Nhựt

Số 351/60. Trương Minh Giảng — Saigon

GS Nhựt Việt hướng dẫn với sự tận tâm và kinh nghiệm

16-7.71 Khai Giảng các khóa sáng chiều

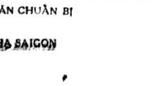
— Là nơi đầu tạo một căn bản vững chắc về văn phạm Nhựt Ngữ.

— Là nơi học để nói được viết được thực hành ngay trong việc giao dịch với người Nhựt, và dạy đúng theo chương trình giáo khoa của trường Đại Học Kokusai ở Tokyo đã được nhiều cơ quan văn hóa tại Việt Nam công nhận (có chứng chỉ tại văn phòng)

— Là nơi duy nhứt tại Việt Nam đã được đài truyền hình cùng các báo Nhựt đến viếng và quay phim. Nếu quyết định học mời bạn ghi tên trước ngày khai giảng (ở xa có lớp hàm thụ).

20-7-71 : Khai giảng lớp luyện thi vô Quốc Gia

THƯƠNG-MẠI



Ngày thi : 20-8-71. Các sinh viên sẽ được :

— Tu nghiệp ngoại quốc — Đương nhiên hoãn dịch trong hạn tuổi 18 (1953) — Học bổng trong thời gian theo học.

TRÌNH ĐỘ VĂN HÓA : lớp 10 (Đệ Tam) trở lên.

Ban Giáo Sư kinh nghiệm trứ danh phối hợp điều hành khảo thí. Sĩ số có hạn, kết quả bảo đảm chắc chắn Học phòng lạnh, hướng dẫn từng người. Nhận ghi tên và hồ sơ thi tại Trung tâm : 14 CAO-BÁ NHA SG.

20-7-71 : KHAI GIẢNG LỚP ĐẶC BIỆT ANH-PHÁP-VĂN CHUẨN BỊ

THI ĐẠI-HỌC và DU-HỌC

Ban G.S trứ danh Đại Học. Ghi tên tại : 14 CAO BÁ NHA SAIGON

Trung học tư thục NÔNG - LÂM - SÚC QUỐC - THỊNH

học sinh Biên Hòa - Hố Nai lưu ý !! Quận Đức Tu BIÊN HÒA

(cạnh hội đồng xã Tam Hiệp)

16/7

● 10 LỚP ĐỆ TAM CANH NÔNG

— 10 LỚP ĐỆ TAM MỤC SÚC và THỦY LÂM

ĐẶC ĐIỂM : — BAN GIÁO SƯ KỸ SƯ — CỬ NHÂN THỦ ĐÔ ĐẢM NHẬN

— Học sinh năm 1954 học đệ tam Nông Lâm Súc được ưu tiên HOÃN DỊCH 2 năm liên tiếp

— Học đệ nhị phổ thông nên học Đệ tam Nông Lâm Súc để được HOÃN DỊCH liên tục

— 1-8 mở thêm 4 lớp cho học sinh thi rớt TÚ TÀI I

GHI TÊN NHẬP HỌC VÀ HỎI THỂ LỆ TẠI VĂN PHÒNG

AI ? HỌC SINH NÀO ?

— Mất căn bản từ những năm trước

— Đã học dở dang, bỏ lâu năm muốn học lại

16-7 tại ★ **TOÁN LÝ HÓA** căn bản buổi tối

TRÍ ĐỨC

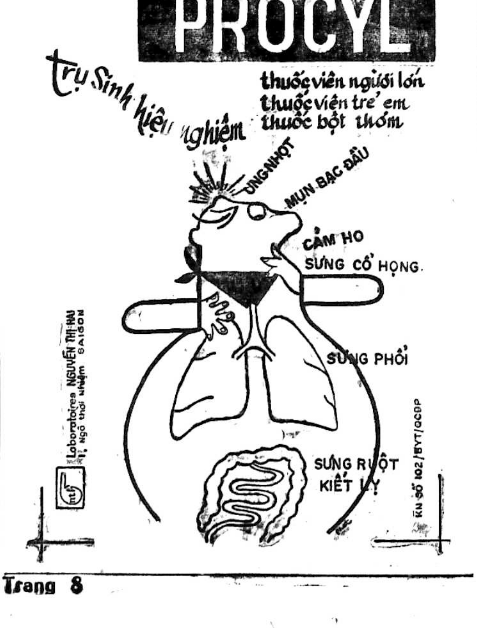
180 Lý Thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

ĐỆ TỨ, ĐỆ NGŨ (ôn từ Đệ Thất, Lục)

ĐỆ TAM, ĐỆ NHỊ (ôn từ Đệ ngũ)

Hảy tìm mua cho được

PROCYL



thuốc viên người lớn

thuốc viên trẻ em

thuốc bột thơm

Laboratoires NGUYỄN THỊ HAI

1, Ngô thời Nhiệm SAIGON

KN SỐ 102/BYT/QCDP

Lớp toán chuẩn bị đại Học và du học

21-7 GS. Vũ Mộng Hà, Hà xuân Châu, Cù an Hưng, Đinh đức Mậu

Ghi tên : T.H. Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt Sg

Trung học Tiến Đức

477 Pétrus Ký (Ngã Bảy) Saigon.

14-7-71. Khai giảng (Sáng Chiều) từ lớp 6 đến lớp 11 ABC

2-8-71, Khai giảng (Sáng Chiều) các lớp 12 ABC

— Ban giáo sư danh tiếng, tận tâm, được học sinh tín nhiệm

— Tổ chức giáo dục đứng đắn. Với sự cố vấn của hòa thượng Pháp chủ Tổng hội Phật giáo Việt Nam

— Giảm học phí cho học sinh các gia đình quân công tư chức nghèo

— Mỗi lớp chỉ nhận 70 học sinh

— Có cả lớp Mẫu giáo do các Ni Cô phụ trách

— Kỷ luật nghiêm minh — Học sinh cao bồi, phá phách : đuổi ngay

Trường THỜI ĐẠI

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

15-7 Sáng, Chiều mở thêm

Lớp 6-10 và 11 AB mới

Lớp 7, 8, 9, còn nhận thêm học sinh

Lớp Tối : mở từ Đệ Thất (lớp 6) đến Đệ Nhị AB (11)

Đặc biệt : Có lớp dành riêng cho người lớn học cấp tốc 1 năm 2 lớp

2-8 mở Đệ Nhất A.B (12) Sáng và Tối.

ĐẶC ĐIỂM : Qui tụ 1 ban GS danh tiếng nhất (xem tại văn phòng) Học sinh được học học 1 tuần dự thính rồi mới đóng học phí.

Trường Văn Học

322 Phan thanh Giản Saigon

4-8-71 : Lớp Tối Toán Lý Hóa 11A.B.

3-9-71 : Lớp Tối 11 C Danh riêng cho học sinh Chương Trình Pháp.

Trung Tiểu Học Đệ I và Đệ II cấp TRÍ THÀNH

54 TỰ - ĐỨC, DA-KAO

— TỔNG KHAI GIẢNG ĐỢT II SÁNG — CHIỀU — TỐI lớp tráng niên — 2-8 —

TỪ LỚP 1 ĐẾN LỚP 11 ABC

ĐỢT I : ĐẶC BIỆT ĐÃ CÓ LỚP 11 C.

Tối lớp 6 đến 12 AB đặc biệt luyện thi THĐNC

15/7

O Đặc biệt chú trọng các lớp tiểu học ✠ Ban giáo sư tận tâm nổi tiếng nhất

ĐỆ NHẤT : 12 ABC, 11 ABC học lại **2-8** KHAI GIẢNG

Anh Ngữ Du Học Tuấn Huy

Đợt I mở ngày 19-7-1971 (8 lớp)

Đợt II mở ngày 2-8-1971 (2 lớp)

— Do G.SƯ H. TUẤN HUY (B.A.D.E.S) đại học Cambridge Anh Quốc và KỸ SƯ SMITHSON. G. SƯ Eric

— BẢO ĐẢM :

— VIẾT và NÓI Anh Văn dễ dàng theo lối phản ứng tự nhiên với các tiết mục : Văn hóa, giáo dục, xã giao, giao tế dân sự v.v..

— ĐỌC và NGHE được tiếng Anh dễ dàng sau 1 GIỜ HỌC PHƯƠNG PHÁP TRIẾT TỰ.

— Có thể làm bất cứ bài thi TEST nào, sau 1 TUẦN học văn phạm theo phương pháp của G.S H. Tuấn Huy. Trọn khóa 2 tháng 9000đ, tuần học 5 ngày.

— Ghi tên tại biệt thự số 235 (SỐ CŨ) HAY 549 (SỐ MỚI) TRẦN QUỐC TOẢN (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

RAO VẶT RAO VẶT

Lầu đúc 3 tầng, 2 tầng trên ngăn ra 8 phòng. đang cho mướn rất huê lợi, lối đi riêng, tầng dưới để trống, có điện nước, gần chợ Hòa Hưng, cần bán. Hỏi 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Phố lầu đẹp bán
3 tầng lầu đúc, mặt tiền đại lộ, tiện mở cửa hàng, văn phòng, gần chợ, trường, có hẻm sau, vườn cây, lầu thượng và trước nhà, 2 hồ cá, máy lạnh, nước nóng, bán gấp. Xem nhà 331 Trần quốc Toản (ngã ba Triệu Đà — Trần quốc Toản). Mời ông bà Tân An lên thương lượng.

Cần bán Một căn phố lầu 4m x 22m trống gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40.203.

Nhà bán gấp Cư xá Trương minh Giảng. Hỏi lô A số 1760 Cư xá Trương minh Giảng Tiệm may Thiện Mỹ.

Nhà bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường HòaHưng Saigon, số nhà 457/184Đ. Điện nước đầy đủ, nhà tường gạch bông, gần đường gần chợ.

Nhà bán lầu sân thượng, chỗ để xe, nhà mới, mua xong ở liền.Số 493/20B Lê văn Duyệt Sg

Bán Villa luôn đất 6 Phan chu Trinh Nha Trang. Ngay mặt tiền, đủ tiện nghi, đèn nước, vườn rộng,gần biển,gần trường học, gần chợ. Hỏi 8 Phan chuTrinh Nha Trang hay 179 Lê văn Duyệt nối dài (gần ngã ba ÔngTạ).

Nhà đất 700.000đ
xây cất bằng bêtôn còn mới, 50m2 đất có đèn nước tại mặt đường Trung Dũng Gia Định. Hỏi 178 Trần-h-Đạo SG 20.617.

320 ngàn nhà gạch gác lửng 4x15m, đủ tiện nghi, cần tiền bán rẻ, và heo nái 10 heo con. Hỏi 191/38, (hẻm 185 tạp hóa Mai Phát) Bà Hom, Phú Lâm B.

Bán phố DaLạt
Giao trống, phố lầu đúc, mặt tiền đường Phan đình Phùng nơi thị tứ. Kế trên 2 phòng mạch Bác Sĩ. Tiện mở Pharmacie, mở Bán vật liệu xây cất, hoặc mở mọi dịch vụ thương mãi khác. Hỏi : Thiên Lộc 22 Minh Mạng Dalat.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi kỹ nghệ chăn nuôi v.v., gần cầu Băng Ky hỏi 83 Phan Kế Bính Đakao hoặc điện thoại 90.498.

Đất bầu cát
Bảy Hiền bán 200m2 (lô 11 và 12 khu 8) và 215m2 (lô 13 và 14 khu 12A) đất trống. Hỏi 5/3 hàng dầu A (hẻm An Lạc) Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán gấp giá rẻ
Căn nhà cư xá Chánh Hưng có điện nước, ở mặt tiền đại lộ, tiện buôn bán. Hỏi 565 Đl Hưng Phú Chánh Hưng Saigon.

Nhà bán 3T3x9T7, gác suốt, luôn Compteur điện nước. Hẻm rộng xe vào tận nhà. Hỏi 59/22 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Nhà bán luôn đất 28x4m đủ tiện nghi, có gác, có chỗ để xe, mặt đường. Hỏi 27/1 hẻm 15 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

PHỐ BÁN RẺ
Phố có lầu Trương minh Giảng Sg. 2 phòng, 4,5x14 thật đẹp. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT.90167.

Villa trống bán
— Villa trệt Dakao, 441m2 có bằng khoán. — Villa lầu Công Lý Sg. 1.185m2 có tél trống. — Villa trệt Tân Định 541m2. có bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, ĐT 90.167.

Nhà bán ĐàNẵng
Lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 251 Khải Định gần Chợ Cồn Đ.N.

Bán nhà Cư xá Trương M. Giảng Nguyễn huỳnh Đức số 951 đủ tiện nghi gần chợ, trường học, nhà thờ, Coi nhà từ 8 giờ đến 9giờ, miễn trung gian.

Bán nhà mặt tiền, trung tâm thủ đô, tiện buôn bán. Hỏi 221 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi chỗ buôn bán tốt. Hỏi 149 Nguyễn huỳnh Đức P. Nhuận.

Bán căn phố lầu, luôn đất 4mx 20m, đầy đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 605 Phan văn Trị Gia định (1278 cũ).

Đi xa bán gấp 1T nhà lẫn đất 200m2, mới cất 4 phòng có sẵn khu kiến thiết Tân Cảng, cạnh khu Bộ Ngoại Giao và Air VN. L/L 99.186 hoặc 611/3i Phan thanh Giản SG.

170 ngàn Nhà 4x12m, khu yên tĩnh, điện nước, tiện đường xe lam. 335/37A Lục Tỉnh Sgon.

Bán căn nhà ngã tư dung cho giới thương mại. Hỏi 18 Nguyễn thiện Thuật Sgon.

Đổi đi xa, cần nhường lại một cơ sở, có sẵn lợi tức mỗi tháng 200.000, liên lạc gấp 12 Bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23637.

Bán nhà gạch bông, gác suốt điện nước riêng 3m,20x 11m, Hướng Đông nam gần trường chợ. Hỏi 390/61 Phan-đ-Phùng Sg.

Bán Biệt thự song lập ở mặt tiền Đại lộ có 640m đất, điện 2 và 3 giây, nước, 2 nhà xe, giao nhà trống. Coi nhà và hỏi 398-400 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12mx 10m, đầy đủ tiện nghi, có máy lạnh, điện nước đầy đủ, trang trí rất đẹp. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon

Nhà bán gấp đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, 3mx14m, gạch bông gác suốt. Hỏi 134/6A hẻm 83 Thoại Ngọc Hầu (ô. Tạ)

2T bán gấp Villa tiện nghi gần trường, chợ, bến xe lam. Nơi 19/9 Nguyễn Duy (Hông trường Mỹ Thuật Gia Định).

Bán nhà số 121 Pétrus Ký mặt tiền tiện mở tiệm may hay buôn bán. Hỏi Bà Hạnh số 528/9A Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, 14mx7m, số cũ 737, Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận GĐ. gần cống số 6.

Nhà bán 02 tầng lầu tân lập, đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh và an ninh có cả người Mỹ ở. Số cũ 194L2. Số mới 200/17 Nguyễn minh Chiếu Phú nhuận.Hoặc liên lạc tại số 164 Võ Tánh Sgon Đ.T. 23.815

Chợ Quán nhà bán rẻ đủ tiện nghi Hỏi 22/99 Trần bình Trọng Saigon

Đất bán 700m2 mặt tiền đường, có nước điện 110/220V giá 30.000đ/m2. Hỏi 236K Trương minh Ký P.N.

Nhà bán 2T4 đủ tiện nghi, lầu đúc nền gạch bông 5x14m Hỏi 267/2 Phạm ngũ Lão Saigon.

Địa điểm tốt bán một căn phố thương mại đang hoạt động luôn đất, có bằng khoán riêng dài 18x4m ngang ở mặt tiền đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận số 283 (cũ) 287 (mới) điện nước riêng. Tiện mua bán đủ mọi ngành. Hỏi tại địa chỉ ghi bên trên.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi xem suốt ngày tại 40/44 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán phố lầu đúc 4x20m mới xây cất xong 1 từng 6 căn, còn 1 căn điện nước Luôn đất và 1 lô đất trống 560th làm phố hay cất bằng. Hông trường nhân chủ 175/9 đường Nguyễn văn Thoại.

Đất trống bán hai mặt tiền, đại lộ và thông hành có điện nước, 1 mẫu và nhiều lô nhỏ. Hỏi 536 Hùng Vương Thị Nghè Cầu Kinh (cổng xe lửa mới).

Nhà bán 34/E Cư xá Lữ Gia Phú Thọ. đầy đủ tiện nghi, cửa sắt xe vô tận nhà. Xin hỏi địa chỉ trên.

Bán gấp thật rẻ
Nhà lầu 4mx16m sân thượng, cửa kiến gạch bông, compteur điện— nước riêng. Đầy đủ tiện nghi. Đặc biệt về trang trí. Đến xem vừa ý ngay (giá dưới 1 triệu). Hỏi Bình Minh 44 Thoại Ngọc Hầu GĐ (ngã tư Trương M. Ký) chỉ dẫn.

1T2 nhà có đất 4mx17m cửa hậu. Hẻm sạch sẽ xe hơi vô được. 294/10 Lê Quang Định Gia Định (hẻm kế bên chùa Dược Sư Xóm Gà đối diện tiệm tạp hóa Vĩnh Lộc). Coi nhà từ 6g chiều và trọn ngày chủ nhựt.

Nhà bán (quận 2) 3m30x13m gác đúc, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi 102/7/9 Cống Quỳnh. Miễn trung gian.

Nhà bán đủ tiện nghi lầu đúc nền gạch bông 5mx14m. giá 2.400.000đ. Hỏi 267/2 Phạm Ngũ Lão Sg.

Nhà bán lầu đúc 4m.50-x16m mặt tiền đủ tiện nghi, có chỗ để xe cửa hậu nở hậu. Xem nhà 206 Bà Hạt CL.

Bán gấp 1 căn nhà số 007 lô D Chung cư Ấn Quang coi nhà cả ngày.

Bán nhà đủ tiện nghi đèn, nước, cầu, nhà tắm, có gác suốt. Số 102/74 Cống Quỳnh Saigon giá 1T2 hoặc ĐT 98.386 ông Trị.

Bán nhà đủ tiện nghi đèn, nước, cầu, nhà tắm, nhà bếp, gần trường học, chợ, hẻm xe hơi vô tận nhà dài 18x3m có gác cây. Số 378/21A Thành Thái hoặc ĐT 98.386 ông Trị giá 1T3.

Nhà bán ngay mặt tiền đường, khu buôn bán, cạnh chợ Nguyễn Tri Phương, đầy đủ tiện nghi. Hỏi : 242 đường Triệu Đà, Chợlớn.

CĂN NGÃ TƯ BẢY HIỀN
nhà mặt tiền bán 112 sang luôn tiệm làm Quạt đang đông khách. Hỏi 528 Phạm hồng Thái Giadịnh.

MỜI HỢP TÁC
Có bảo đảm, một nửa cơ xưởng kỹ nghệ nhỏ 18T, lợi tức 150.000 ngày kỹ thuật tối tân không bị cạnh tranh hoàn toàn mới. Một dịp tốt để đầu tư về ngành sản xuất, không phụ thuộc ngoại tệ, khai thác hầm mỏ nội địa, tăng dần số lượng sản xuất để xuất cảng v.v... Ông Nhơn, 220bis Pasteur Saigon, từ 15g-21g.

Pleiku đi xa bán rẻ hai nhà ở Trung tâm Thành phố ngã tư tiện mở xưởng kỹ nghệ tiệm hàng v.v... giá 1T8. Hỏi 26 Đinh tiên Hoàng Pleiku hoặc 89 Hiền Vương Tân Định (bàTrương)

Bán gấp vì đi xa nhà 4 tầng lầu, 11 phòng đủ tiện nghi. Tại đường Nguyễn văn Thoại số 33-F, trước cửa bar Mai Lan, lợi tức hàng tháng 150.000đ lấy nhà ngay.

VILLA trống bán
— Villa Phùng khắc Khoan 1503m2 bán thấy huê lợi, bán 45T — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1039m2, có tél, giao trống, bán 45T — Villa lầu Hiền Vương Saigon, mặt tiền 1003m2, bán 48T — Villa Trần quí Cáp 480m2, có tél, bán 28T—Villa lầu Trương minh Giảng mới cất 200m2, bán 10T — Villa lầu Công Lý 300m2, có tél, bán 15T — Villa song lập Bạch Đằng Giađịnh, 8x21, bán 10T. Hỏi Hiệp Hưng, 44 Cao Thắng Saigon.

ĐẤT trống bán
— Đất trống 7000m2 mặt tiền Võ Tánh Phú Nhuận 65x100m2 bán 8000đ/1m2 — Đất trống Hồng th. Tự Sg 710m2 bán 50.000đ/1m2 — Đất Cách Mạng Saigon 1400m2 bán 21.000đ/1m2 — Đất Xa Lộ 2 mặt tiền 5 mẫu 500đ/1m2 — Đất Phạm văn Chí (CL) 1000m2 bán 7000đ/1m2 — Đất Phú Lâm mặt tiền 3000m2 bán 4000đ/1m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. Đ.T. 90.167 hay 44 Cao Thắng Saigon.

850N Bán nhà trệt một lầu 3mx14m cách đường Minh Phụng 50m xe hơi vô tận nhà gần Quận 11. Ô Tam số 45 Nguyễn khắc Nhu SG ĐT 93.083 4865.

Muốn bán 1 căn phố lầu mặt tiền 4mx 27m tại đường thị tứ, đo 69 đường Sương nguyệt Ánh Sg (nhứt định mua hãy coi, chớ vô ra bất tiện).

Nhà bán mới cất kiểu đẹp, đủ tiện nghi, luôn đất, ngang bến xe lam, trường học xe hơi vô tận cửa, 1,350.00đ. Hỏi số 19/9A Nguyễn Duy Giadịnh bên hông trường Mỹ thuật GĐ.

Bán một căn nhà đúc đầy đủ tiện nghi gần trường học, luôn đất dài 25m rộng 4m ngay mặt tiền đường lớn, tiện cho việc buôn bán, kỹ nghệ. Xin hỏi tại tiệm sắt Hiệp Thành 149 đường Hùng Vương xa lộ.

Pharmacie bán địa điểm tốt gần chợ, gần bác sĩ. Xin hỏi 424 Phan đình Phùng Saigon.

Cần Thơ bán nhà 2 căn liền mỗi căn 4x18 lót gạch bông. Đã đổ Plancé để lên lầu mặt tiền Đại lộ khu thương mãi đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng. Tiện làm kỹ nghệ mua riêng từ căn cũng được. Sân trước rộng để nhiều xe hơi được 142 Hai Bà Trưng Cần Thơ.

Bán giá thật rẻ
Tám căn nhà liền. Nền xi măng, nóc tôn, vách ván, Mỗi căn 4mx12m có điện, nước. Vùng Đakao, khu yên tĩnh, gần chợ và trường học : — Hỏi Ô. Hải (Buổi sáng) 673. Trần hưng Đạo Saigon ĐT : 36,454

Nhà bán
— Nhà lầu đúc 2 tầng 13m2x3m7. Mặt tiền. có sân trước rộng, sân thượng, cửa hậu, cạnh đường hẻm. Tiện buôn bán, làm garage, quán giải khát, điện, nước đầy đủ. Hỏi 704 Phạm Thế Hiển Saigon.

Bán nhà lầu đúc 2 từng có máy nước nóng, đủ tiện nghi căn bìa, có chỗ để xe hơi, 3 triệu 2, 3x10. Đường Bàn Cờ. Hỏi 49/5A Trần Quý Cáp Saigon.

Nhà bán gấp luôn đất có bằng khoán. 2 căn 600.000đ. 2 căn 500.000đ. 2 căn 420.000đ. Hỏi 22/398 Bắc Tiến Xóm Mới Gò Vấp.

Bán gấp nhà lầu đúc, mặt tiền, nơi thị tứ, đủ tiện nghi, xây cất đẹp (4mx21m) Số 144D đg Phú Hòa khu Nguyễn văn Thoại GĐ. giá 3T5.

Đất bán trống 1 mẫu 7 mặt tiền có điện. Tại 79 đường Phú Định, Phú Lâm.

NHÀ BA TỪNG BÁN LIỀN
Giá rẻ ba triệu mấy
Nhà mặt tiền gần chợ, trường, địa điểm tốt buôn bán lập nhà in hoặc các thứ công nghệ khu an ninh có sẵn, nước, điện 2 và ba giây, địa bàn 13mx3m,5 vừa ý xin mời lại xem lại số 226 đường Nguyễn th. Thuật bổn nhà có mua bán nhà in các loại dụng cụ và máy in mới cũ sản xuất máy in keo lo ly lọ giá rẻ các nơi.

Phố lầu 3 từng hai mặt tiền đủ tiện nghi. Kiến trúc mới 12 phòng mới cất. Bán luôn đất hiện mỗi tháng có 80 ngàn tiền huê lợi. Hỏi 103E Thiệu Trị (G. Đ) gần cống xe lửa số 6.

Phân lô đất
Nhận lo thủ tục Phân lô, phân mảnh đo đạc hiện trạng đất đai hợp pháp. Đặc biệt nhanh chóng và đúng hẹn. Hỏi ông Ngữ 12 bis Đại lộ Chi Lăng Gia định (gần Ty Công Chánh) ĐT 23.637.

Nhà bán 1T. Hẻm 321 số 123/7 Cao Đạt (Quán Hòa Hội) Chợ Quán, Gát suốt, gạch bông, compteur điện nước. Giao nhà trống, chìa khóa hỏi số 139/7.

Đi xa Bán gấp nhà gạch 3.50x 22 số 14 đường mới bến P T Hiền Cầu chữ Y gần chợ mới 2T nhà gạch 3.50x20 số 6/7 đường Liên Tỉnh chợ An Nhơn Gò Vấp 1T7.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m đang cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tĩnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán 4,5x20 có một phòng lầu đúc, đồng hồ điện, nước, đủ tiện nghi. Gần chợ, trường học, trung tâm Saigon-Chợlớn giá 3T1. Hỏi 204/15B Nguyễn Hoàng (ngay vườn bông Thành Thái-Nguyễn Hoàng) Cholon (cách lộ 10m).

Nhà bán đủ tiện nghi, khu yên tịnh 4mx17m. Giá phải chăng. Xin coi nhà ở 487A Hậu Giang Chợ Lớn.

2T2 bán gấp nhà lầu đúc, ngang 3th5, dài 16th, đủ tiện nghi, 2 quạt trần. 2 phòng tắm trên lầu và dưới,2 cầu tiêu, nhà bia, cửa hậu, hẻm lớn xe hơi vào tận nhà, ngay chợ Trương minh Giảng. Số 284/22D Trương minh Giảng Sg.

Nhà bán lầu đúc, đủ tiện nghi. Hỏi 40/23bis Trần quang Diệu Sg.

Nhà bán mới xây 11mx3m2 có gác lửng, điện nước đủ, đường lớn, khu lịch sự, tiện đường xe lam, giá đặc biệt 800.000đ. Xem nhà 308/51 Võ Tánh (Gia Định).

Nhà mặt tiền, tiện buôn bán 3m60x22m, có lầu, đầy đủ tiện nghi, Bán 2T1 hoặc đổi nhà trệt ít tiền hơn. Hỏi 98 Bắc Hải (đường vào cư xá Sĩ quan Chí Hòa) sau giờ làm việc.

Bán nhà Cư Xá Phú Lâm D mới xây rất đẹp giá 650.000đ và 1 xe Vespa Standard ED giá 250.000đ. Hỏi tại 39 Hùng Vương. Gia Định.

Lầu bán bán 1 phố lầu mới cất xong, 4x30, có garage, 3 phòng ngủ, 3 phòng vệ sinh, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 47/9 Thiệu Trị Phú Nhuận. Đường Cách Mạng cạnh trường Quốc Anh vô 200m rẽ trái, hoặc ĐT 41.912.

Bán Phố thương mãi luôn đất 3 tầng đủ tiện nghi đường Lê quang Định gần Chợ Bà Chiểu Đất từng lô 4mx26m có giấy phép xây cất, đường LQĐ. gần Bà Chiểu Xin hỏi Đ.C. 449, Võ di Nguy PN, ĐT : 40288.

Bán nhà lầu đúc luôn đất, có bằng khoán 4mx13m đủ tiện nghi, hẻm lớn gần mặt đường Hoàng Diệu. Miễn trung gian. Hỏi tại văn phòng trường Phúc Âm số 96 Lê quốc Hưng Khánh Hội Saigon giờ làm việc.

Villa lầu Đại Học bán. Chi tiết nhờ bà Mai 333 Công Lý lầu Đại Học Thủ Đức.

Bán nhà (đã được xe). 408/11A Hồng thập Tự Sg.

Đất Thủ Đức cạnh quán Nai Vàng Ngơ Ngác, 6000 thước, có nhà, cây ăn trái, tiện mở trại chăn nuôi, nhà mát, lập xưởng. Hỏi 41 Trần khánh Dư Tân Định chỉ.

Bán nhà lầu tại 51/8A Nguyễn Trãi Sg. luôn đất 74m2 đủ tiện nghi. Hỏi 75 Cống Quỳnh

Bán gấp nhà có compteur nước điện. đủ tiện nghi, chợ trường gần khu an ninh, sạch mát xe vô tận nhà. Xem nhà suốt ngày 835/38 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Nhà bán rẻ có lầu số 629/38 Phan đình Phùng Saigon, 3x10m5, đủ tiện nghi, gần trường và chợ.

920 ngàn nhà 4mx14m có gác đẹp, đủ điện nước, tại vùng Đakao lý tưởng cho gia đình ít con. 216 Đề Thám Sài Gòn.

Đất bán 4x8. 245/29 Phạm Hồng Thái G.Đ.

Lầu đúc 2 từng 4mx17m, điện, nước riêng. cách chợ T.M.G. 50m xe vô tận nhà, có chỗ để xe hơi. Hỏi 316/3 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Bán nhà lầu 4 tầng thật đẹp luôn đất 6m.x32, mặt tiền đại lộ thương mại trung tâm thành phố. Diện tích xây cất 825m2. Đầy đủ tiện nghi và điện thoại, tiện mở mọi ngành. Hỏi ô Anh 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Bán nhà mặt chợ buôn bán kế bót C.S 6/14 Bạch Đằng GĐ. 4m50x18m số 253 Hùng Vương Cầu Sơn. Và nhà đúc ngõ riêng kiểu Villa. 4m20x30m sân xe 225/20 Bùi Thị Xuân G.Đ 59 Thoại Ngọc Hầu quẹo trái.

Bán Nhà đúc 3m60 x 16m00 Ba từng rưỡi ngay đầu chợ có điện nước riêng và môn bài tạp hóa, không người trông nom nên bán đủ tiện nghi Hỏi 578 Pétrus Ký nối dài Nhà bán số 384/14T Lý Thái Tổ.

Nhà bán Vách gạch 3,50x15m compteur điện, nước, gác lửng, hẻm rộng 102/44, Cống Quỳnh Sai gon.

Nhà bán Khu thương mại kiến trúc tân thời. 3 tầng rưỡi 3mx12m gần chợ trường bến xe An Đông. Mời 2 ông bà giá lại thương lượng 88 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Nhà lầu đúc, 1 lầu, có sân thượng cửa hậu, đủ tiện nghi mặt tiền nơi buôn bán, giá 4tr2 Hỏi 321 Nguyễn thiệnThuật Saigon

Nhà bán gần chợ Vườn Chuối, 500.000đ, có điện nước. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

NHÀ THUÊ

Lầu cho mướn
đủ tiện nghi phòng khách, phòng ngủ máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng luôn meublé. Hỏi 184 Lý thái Tổ Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê Phan thanh Giản 1C cống Cư xá Đô Thành.

Nhà cho thuê mặt tiền đường, tiện buôn bán. Hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Nhà may Diệp 169A Hồng thập Tự.

Cho ngoại kiều thuê, 1 tầng lầu đầy đủ tiện nghi, nước nóng, tủ lạnh, chỗ để xe. Hỏi 3bis Cư xá Đô Thành.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Phòng cho thuê trong biệt thự, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại, lối đi riêng, sân để xe hơi. Hỏi 12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23637.

Nhà cho thuê từng phòng, đủ tiện nghi, một từng dưới để mở cửa hàng buôn bán. Vì đi xa, cần bán một số đồ đạc trong nhà. Hỏi 96/4 Hiền Vương Saigon (Tân Định).

Phòng đủ tiện nghi — Khu an ninh — 8000đ — 17000đ—36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho mướn 2 văn phòng có ĐT thanh nhã, sân rộng để xe hơi, điện 220. Hỏi ông Kiên số 1 Cách Mạng (gần cầu CL)

Nhận 2 nam học sinh ở trọ luôn cơm 6000đ một tháng, cần đứng đắn, tính cách gia đình, điều kiện dễ dàng. 194/50/5 Bạch Đằng GiaĐịnh hẻm Long Vân Tự (quẹo phải hẻm xi măng).

KHÁCH SẠN
KHẢI - HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Nhà cho ngoại kiều thuê, có phòng cho phụ nữ ở trọ 468/50 Nguyễn tri Phương cité công chức và có chỗ cho 1 cô thợ may may ở nhà.

VĂN PHÒNG CHO THUÊ
4x8m, đủ tiện nghi, có điện thoại, chỗ để xe hơi, điều kiện dễ dàng. Hỏi 12 bis Đại Lộ Chi Lăng, Gia Định. ĐT 23.637.

Cho thuê nhà, cửa lưới quạt, tiện nghi cho vợ chồng son, chiều dài 10.000 Hỏi 156B Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, tiếp 8g — 13g.

1 phòng cho Ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, nước nóng, sân để xe, lối đi riêng. Hỏi 20 Sư Vạn Hạnh (bờ tàu An Đông).

Cho thuê 1 căn nhà 3mx 10m, đủ tiện nghi. Hỏi ông Thứ Phố Bình số 35/11/34 đường Phát Diệm Saigon.

Cho thuê một phòng có meublé giá 7000đ không nấu ăn. Hỏi 82 Hoàng Diệu K.H. Saigon

Phòng cho thuê mặt tiền Trần Hưng Đạo, tiện nghi. Hỏi 95 Nguyễn thái Học Sg.

Cho ngoại kiều mướn
phòng lịch sự. đủ mọi tiện nghi. khu vực an ninh. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Phòng cho thuê có sẵn đồ, bao điện nước. lối đi riêng, khu Tân Định, dành cho vợ chồng không con, tiếp khách chiều thứ bảy chúa nhựt, ngày thường 12g30 đến 2g. Chiều 6g trở lên. 160/14 Hiền Vương Sg.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi phái nữ hay gia đình độc thân. 223/1 Bà Hạt Chợ lớn.

Nhà đúc đủ tiện nghi cho Ngoại kiều mướn. 181/17 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà Cho ngoại kiều thuê 286/38 Trần hưng Đạo Hỏi từ 10—17giờ.

Xin lưu ý : Cần người hạnh kiểm tốt (cho ở đậu) nhà tại Đà lạt. 219 Tự Đức Sg.

Cho thuê văn phòng. Hỏi tiệm thuốc 66 Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. 21.047.

Cho thuê (Ngoại Kiều). Biệt thự lầu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. đủ tiện nghi có tél. Hỏi Ô. Tư 226 Lê thánh Tôn Saigon.

350đ phòng cho mướn ngày tiện nghi. 242 Xa Lộ qua cầu Phan thanh Giản 700m bên trái cạnh trường Võ Oh Do Kwan

Phòng cho thuê. Hỏi 4B nhà 351 Lê đ Hành

Gác cho mướn tiện cho sinh viên công tư chức độc thân. Hỏi 49/20 đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè

1 phòng rộng, dành cho người độc thân. Hỏi 66 Đống Đa GĐ.

Phòng 22000 máy lạnh nước nóng quạt trần, bếp, lối đi riêng. Hỏi 81 Phạm đăng Hưng Đakao.

Cho mướn bán hàng ăn
Quán giải khát Hoàng Mai hiện đang đông khách, cần cho mướn bán hàng ăn. Hỏi số 99B Lý Thái Tổ Saigon.

Đường Tự Đức nối dài 1/12 có phòng cho thuê đủ tiện nghi phái nữ độc thân, hay vợ chồng son.

Cần thuê một phòng riêng biệt, có điện nước, ở vùng Phú Thọ, giá khoảng 5000đ 1 tháng. Hỏi Sĩ 16A Cư xá Lữ Gia, Nguyễn văn Thoại.

Lầu nhỏ tiện nghi cho mướn. Hỏi 309 Ter Lê v. Duyệt (số mới 321) Saigon.

Nhà bán hoặc cho phụ nữ ở trọ trên lầu, trung tâm thành phố. Hỏi 536/A Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn Ba 2 người ở 64 Trần quang Khải Saigon.

2CV EI rất tốt VTN Hill man đời NBV, chủ lái chắc giá 335 ngàn. Hỏi 35 Võ di Nguy P.N

MAZDA 1000 PU EO
mới toanh đi 4000km. Hỏi 208 Trần bình Trọng Sg.

2CV Fourgtte NCE/EL
máy mới làm vừa hết rodage, sơn đồng nệm vỏ toàn hảo.Bán 560.000đ 345/2 đường Lục Tỉnh Cholon.

Chevrolet du lịch đời EF Số thường mui sập tự động. Traction 11 légère đời EL. Xem xe trong giờ làm việc 137 Khổng Tử, hỏi ông Chín.

Jeep Willys Capot cao EP toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán La Dalat mới ở hãng về EQ 880.000đ. 242/74 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Volkswagen Sire BF máy êm 4 vỏ mới, sơn xanh dợt nước biển tuyệt đẹp, hoàn hảo, ít đi. Mời Ô bà trả giá 900.000đ đến thương lượng. Trưa 12g-14g. Chiều 18-20, 175 Trần bình Trọng Saigon.

Renault R8 đời EH.97.. có Radio Cassette Hỏi 629A Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định (dãy nhà sau Ty Thông Tin và Lực Lượng Kiến Quốc tỉnh bộ Gia Định).

Toyota Mark II PU đời EO bán, xe ít đi chủ lái. Hỏi 391/31C Trần Quốc Toản Chợlớn.

Bán xe Dodge 200 và Peugeot 202 tất cả còn mới. Xem xe 486 Hậu Giang Chợ Lớn.

Bán rẻ một Volkswagen Microbus EB 8... và 1 Dauphine Taxi. Tất cả còn tốt nguyên lành làm đồng, sơn xe du lịch, Taxi. Làm máy và cho mượn máy xe Taxi, Hỏi Garage Thông 202A Lê quang Định GĐ.

SIMCA Aronde máy mới làm đồng nệm hoàn toàn mới. bán chắc giá 370.000đ 180 Nguyễn văn Học, Gia Định trước quán Trung Thành.

Taxi Renault 4 C.V. Cần bán gấp. Hỏi 175/2 đường Nguyễn văn Thoại hẻm 175 trường Nhân chủ quẹo vào 8Cm.

Xe bán bán 2 xe La Dalat mới lấy ở hãng ra giá 870.000đ mỗi chiếc. Hỏi 612/1A Phan đình Phùng Sg.

Daihatsu 360 Đông Thành Du Lịch, gọn gàng, lịch sự, máy và sơn hoàn toàn tốt— Bán chắc giá 1T1. Hỏi ô. Ngữ, 12bis Đại lộ Chi lăng GĐ.

3CV Amis E.C thật như mới cần tiền bán 9 Lê Thạch Khánh Hội.

Sport M.G.B.
Chiếc xe màu vàng thau, độc đáo nhất SG. vừa «tái xuất giang hồ», Hippy chịu chơi không thể bỏ cơ hội tốt. Mời coi tại 288 Lê thánh Tôn Saigon.

Mecury Sport EG
Compact mui Automatic, còn nguyên thủy, R.10 EH 6 máy lạnh, bán tại 288 Lê thánh Tôn Saigon.

404 du lịch toàn hảo. Hỏi 57 (51A cũ) Lê quang Định Gia Định.

DATSUN 1000 du lịch, đời EI, một đời chủ thật tốt bán hỏi 446 Phan đình Phùng (SaiGon).

Dodge 600 Bán xe Benne hiệu Dodge mới hết Rodage. Hỏi Văn Ngọc 80A Hương Lộ 14 Gia Định

Honda TN 360 EP 630.000đ xe nhà hoàn toàn còn tốt 79 Phan văn Trị Nancy Chợ Lớn.

La Dalat nhường lại bọn thiệt rẻ. Hỏi 236 Lô B Chung cư Minh Mạng.

DATSUN 1000 DELUXE EO
Xe du lịch toàn hảo ít đi một đời chủ. Mời bà trả 2T lại thương lượng. Hỏi 215H Võ Tánh Sg (sau lưng Tòa Đại sứ Đức).

Bán Honda PK-360 EO-6 toàn hảo. Hẻm 51E số 679 Lê quang Định Giadịnh.

Toyota Corolla EI. màu trắng. Hoàn toàn mới. 124 Nguyễn Hoàng Q.5 Sg.

Bán Austin minivan EB. Hỏi 241/11 Phạm ngũ Lão Sg.

Mazda 1000 EO delux Radio Cassette anten tự động dư xe bán. Hỏi 76 Lý Thái Tổ Saigon.

Peugeot 203 NBK. xe đồng. nệm máy hoàn hảo. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Toyota Corona EI. màu trắng Radio Cassette. sơn Origine xe toàn hảo. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Datsun Bluebird 67. rất tốt của NK về xứ. thật rẻ. 35 Võ di Nguy P.N.

Traction 11N đời NBT cốp vuông bô E dầu xe hoàn toàn thay mới hết bán gấp. Hỏi L2 Cư Xá Phú Lâm A.

Bán Daihatsu EI P.U mui bố ít đi nguyên xứ 110/10 Đ L Hàm Nghi Sg

Peugeot 203 du lịch bán gấp NBD/EJ xe tốt ít đi. 23 Đỗ thành Nhân G.Đ. (số mới) (sau tòa tỉnh trưởng).

2CV EA bán, semiauto 6 kiếng máy, đồng, sơn, nệm, vỏ ruột mới. 88 Ngô t. Châu (số cũ 52A, Cây Quéo) GĐ.

DKW du lịch de luxe EB xe nhà ít đi tình trạng hoàn hảo rất tiện dụng cho giới trẻ dư dùng cần để lại giá rẻ 43 Lê Văn Duyệt Saigon.

Jeep capot cao máy mới. sơn đồng tốt đời EP.9. Hỏi 451/18 Hai bà Trưng Saigon.

Sửa tại nhà Quý vị hay tại nhà thợ máy các loại xe hơi, có thợ máy rành nghề trên 18 năm kinh nghiệm đảm trách, việc làm có bảo đảm. Nhanh chóng, kỹ lưỡng, giá phải chăng. Xe hư dọc đường có xe kéo về đến chỗ. Số 123 đường Bàn Cờ (Saigon). Hỏi Hùng thợ máy.

Floride đời EA, 1 đời chủ bán gấp. Hỏi 13 Bùi thị Xuân Saigon.

Opel 1700 Nissan Gloria máy lạnh, số X bán. Hỏi 105A Thiệu Trị. P.N. ĐT.41.706.

TOYOTA 800 EG 8820 Familial đồng, sơn, máy, nệm, vỏ ruột toàn hảo, ít đi. Coi xe 244 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota Corona vận tải nhẹ, đời EH.7. Số nhà 88/7 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Mazda 1000 EO Familial (đã điều chỉnh) màu trắng 1T350. 194 Lý thái Tổ

Mazda Pick Up
xe ít đi. mui bố, có radio, đời EH. Hỏi 494 Lý thái Tổ.

Datsun 1300 số X Du lịch mới hết rodage (đầy đủ giấy sang tên hợp lệ). 49. Võ Tánh Phú Nhuận.

Peugeot 203 Taxi bán có Radio coi xe từ 13g đến 15g tại hẻm 15 Nguyễn Hoàng 8 bis.

HONDA N360 du lịch, cần tiền bán gấp. Hỏi 022 lô T Chung Cư Minh Mạng.

DAIHATSU 360 Fellow, đầu dài đồng Familial EP.33 đã điều chỉnh hợp lệ và 1 Hi-jet đời mới cửa mở sau, mui tôle, EP.25, tất cả mới tinh. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Mazda 1.200 EI 7, du lịch Toyota 800 du lịch trắng tốt 149 Đề Thám Sg.

Mazda 1000 EO 4 Pick-up
một chủ, nguyên thủy, như mới mui bố 589 Bà Hạt Chợlớn.

Toyota Corona, màu trắng E.I 8 ngàn dầu. Có radio, ant đồng hồ giờ nguyên xứ với cassette dọc dáo Aiwa ; Cộng với kính xanh mờ ảo và màu che sẽ thích hợp cho những vị quý phái. Xin đến : 139 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (ngõ trường Saint Thomas đi vô).

Cortina EE 6 đầu còn mới tinh 2 năm không xử dụng vì công vụ qui khách xem là vừa ý ngay 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Simca 9 Vận tải nhẹ tiện chuyên chở hàng hóa Xe còn tốt bán rẻ 57A Thái Lập Thành Phú Nhuận (lên nhà đèn).

Toyota 1 O 2 P.U B1500 một chủ thiệt tốt bán hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Mazda SS đời EI
Radio, Máy Lạnh, màu trắng. **TOYOTA CORONA P.U** đời EH. **DAIHATSU** đời EO đều có Radio. Bán rẻ. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Honda du lịch EO... 1 đời chủ tình trạng như mới. Xem xe 86 Lê Lai Saigon, Đ.T. 25.528, trong giờ làm việc, ngoài giờ hỏi 78 Lê văn Duyệt GĐ

Daihatsu EP.2... cabine origine, mui bố bằng sắt xe tốt. (19B đường Phạm hồng Thái, Lê văn Duyệt nối dài) đi thẳng vào 50th bên trái, số 22 đường Thánh Mẫu Chí Hòa.

Bán gấp hay cho mướn
Toyota bus 26 chỗ ngồi, EP. Hỏi 171/629/2 đường 46 Cholon.

250.000đ xe Standard 10 máy nệm vỏ ruột toàn hảo. Bao sang tên. 37/12 Phát Diệm Sg.

Jeep capot bầu EQ xe hoàn toàn tốt. (19B đường Phạm hồng Thái, Lê văn Duyệt nối dài) đi thẳng vào 50th bên trái. số 22 đường Thánh Mẫu Chí Hòa.

LA DALAT EP.9... mui vải, nệm làm rồi bán. Xem xe tại 91 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Daihatsu 1000 EI, vận tải nhẹ, còn tốt. 481 Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp 1 xe vận tải hai triệu rưỡi mới nguyên chưa số, hiệu Chevrolet, Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Mercedes
Vì dư dùng nên bán 1 trong 2 xe hơi Mercedes 190 đời EM nhưng máy và đồng hoàn toàn mới, bảo đảm là chiếc xe tốt nhất của xe Mercedes trong đời này. Mercedes 220 loại Bentley. Đặc biệt 2 cửa, chiếc xe duy nhất tại Việt Nam. Xin hỏi tại 105 Võ Tánh Saigon bất luận lúc nào.

Desoto Maxiwagon 15 chỗ ngồi Chevrolet 12 chỗ ngồi. Bán 2 chiếc, xe còn tại hãng. Xin hỏi : ông Thiệu 233/4 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (sau Phân Chi Cảnh Sát Lữ Gia), buổi chiều từ 18 giờ.

Jeep capot cao EP.9 tình trạng xe như mới. Coi xe là vừa ý ngay. Cần bán, xin hỏi tại 233/4 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (sau Phân Chi Cảnh Sát Lữ Gia), buổi chiều từ 18 giờ.

Ford Falcon microbus đồng sơn máy hoàn hảo. Hỏi 717 Tr-Hưng-Đạo SG (hẻm Mai Linh).

Traction 11N và 11L bán 1 trong hai 78 số mới 1/9 Hùng Vương Thị Nghè (ngã ba nhà lang)

Datsun 1000 EI 3 nguyên thủy 130 Vĩnh Viễn.

Bán Toyota Mark II Familial EI có Radio Antea tự động màu trắng toàn hảo. Hỏi 33 Lê quang Định Gia Định.

Bán Renault. Đời EB. 8 đầu 7912 Bùi thị Xuân Sg.

Bán 1 trong 2 xe La Dalat hoặc 403. Xem xe cả ngày 73/36/2 Võ Tánh PN.

DATSUN 1300 EE.2
Tốt độc nhất vô nhị Saigon. Mời quí vị xem suốt ngày. 49 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 93.219.

Renault 1T4, tiện dụng : chở học sinh, hành khách chở hàng hóa. Cần tiền bán gấp. Hỏi 175/4 đường Nguyễn văn Thoại, trường Nhân chủ quẹo vào 100 mét.

Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EB thiệt số máy 2T97 đồng máy toàn hảo bán hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Mazda 800 ED 9 nút hỏi 104 Tự Do Lầu 3 Phòng 11.

Cần mua Honda dl N360 tốt giá khoảng 900.000đ. 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Mazda 1500 Sendan X 1969. Ngoại kiều gởi bán 650.000đ. Hỏi 267/65/1D Trương minh Ký GĐ (vào hẻm đến số 15 quẹo trái) Tel. 40549.

260.000đ 1 xe Citroen 15, đã làm máy lại xe còn tốt. Mua đi ngay khỏi phải sửa. 32/11A Xa lộ mặt tiền gần cầu Phan thanh Giản bên trái (300th).

Dodge 4 đồng thùng Benne 3l el xe tốt hoàn toàn bán gấp rẻ. Hỏi Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Sg.

DS 19 tình trạng toàn hảo giá phải chăng. Hỏi T.12 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

CONTESSA 1300 DELUXE
mới nguyên một đời chủ, có Radio bán rẻ 1T80 ngàn. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Peugeot 203 décapotable. Bán gấp. Hỏi về đường Okdokwan, 241 P.T. Giản.

Simca 100 EC
Toyota EH Fam.
Bán 1 trong 2 chiếc. Xe toàn hảo. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT.93219.

Mazda 1000 deluxe du lịch EH.5 Radio Cassette xe ít đi còn nguyên thủy. 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Daihatsu 1500 Pickup vận tải nhẹ 2t5 dầu bằng T25 mui tole xe như mới EO.8. 238 Võ di Nguy PN

R8 EI.9 du lịch mới hết Rodage bán. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Taxi 4CV NBM đồng nguyên thủy Simca NBI máy đồng sơn vỏ mới. 175 Phạm hồng Thái gần ngã ba Ông Tạ.

Benne REO 3 đời EP. đang chạy tốt cần bán vì thiếu người trông nom. Coi xe : đường Tôn Thất Thuyết, trước công ty Sợi Hay. Liên lạc: O. Xuân, văn phòng Phương Vĩnh Hội Q.4 trong giờ làm việc ĐT.QS. 60962.

Fiat 500cc du lịch đời thật EA nhỏ gọn xinh bán rẻ 420.000đ hỏi 198/22 Nguyễn huỳnh Đức Saigon.

Simca 1000 EC
xe hoàn hảo, cần bán gấp giá hạ 508 Lý thái Tổ Saigon

Nha Trang Bán Jeep capot cao [illegible] Dodge 4 vận tải nhẹ. Hỏi 20 Cô Lia Nha Trang.

Long Xuyên
bán gấp xe du lịch hiệu Fiat 1800 EA.8. Hỏi 114 tiệm đồng hồ Huê Thanh đường Quang Trung Long Xuyên ĐT108 giá 1T350.

VOLKSWAGEN du lịch máy êm đồng sơn còn tốt bán gấp Hỏi 42 Triệu Đà Cholon

Toyota Mark II. Bán rẻ. Máy lạnh. Radio âm thanh nổi, toàn hảo mọi phương diện. 576 Lê Quang Định (gần cầu Hang GòVấp độ 500m).

Peugeot 203 Taxi bán đi xa, đồng sơn máy toàn hảo hỏi garage Nguyễn văn Đức 107/3 Hùng Vương nối dài cầu Kinh Số mới 712 Gia định.

Datsun 1000 EI.9822 bán Hỏi 44/3 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận Gia Định xe có Radio, Cassette.

Salon XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện).
BÁN : Daihatsu EO.8... — La Dalat EP.8... — Ford Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Ford K Microbus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

Honda du lịch EI6 máy đồng toàn hảo, 1 đời chủ, cần tiền bán gấp. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Fiat 1100 nhỏ gọn, máy đồng sơn nệm toàn hảo, quân nhân đi xa bán gấp thật rẻ. 1812 lô C Cư xá Trương minh Giảng.

Dauphine ED toàn hảo màu trắng. Mời tất cả ông bà đã trả 1.150.000 đồng lại thương lượng. Vì quá cần tiền chúng tôi dành ưu tiên cho người đến trước. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Q.5 Saigon.

Taxi Renault 4CV, đời lèo bán . Hỏi 288 Cao Đạt (Chợ Quán).

Bán Mazda dl. 1500 số X 900.000đ. Daihatsu P.U. EO.8... mui, cabine nguyên thủy. 84A Nguyễn văn Học Gia định.

Bán 1 trong 2 chiếc P.U. Daihatsu đời EP... hoặc Peugeot 203 du lịch số máy 1 triệu 7 Hỏi 296 Trương tấn Bửu PN.

Daihatsu Hijet 360 EO.. EP... cabine và thùng origine xe nhà ít đi, còn thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Taunus 12M. ED 5. 9 nút toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi
trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được. do 523 Phan Thanh Giản Saigon.

MUỐN XE ? MUỐN XE ?
«Giá rất cao, có thể chấn» do các công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Car Stéréo Radio Cassette Lành cung cấp và thiết trí hệ thống âm thanh cho đủ hiệu xe hơi, có đủ hiệu, đủ kiểu máy để quý khách chọn. Kỹ thuật tân kỳ, âm thanh độc đáo. Giá rẻ không ngờ. Có chỗ đậu xe an toàn. RADIO/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện bệnh xá CS). ĐT 25910.

Peugeot 404 ED máy lạnh, radio tự động cassette. Sơn đồng toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái Cholon.

OPEL Record 1700/L có radio 5 bánh xe mới bằng số X modele cuối 68. Hỏi số 11-B cư xá PhúNhuận (Võ di Nguy nối dài, ngang sân golf Mỹ)

404 vận tải, mới toanh, chưa Rodage. Tại 36C ChiLăng Giadịnh (trạm xăng Huỳnh Lâm).

Peugeot403 FamilialeEA8
Kiếng bằng, xe nguyên thủy một đời Chủ ít đi như mới. Số 589 Bà Hạt Cholon.

Bán Xe Lincoln Continental 1964, số EP, xin điện thoại số 93677.

Mazda PU 1000 EO.2. Số 32 Cư xá Lý văn Phức Dakao (sau sở Vệ Sinh. 42 đường Hiền Vương).

Toyota 2000 PU EO ít đi toàn hảo. Xin hỏi 2E đường 46 Cholon.

Bán gấp 1 chiếc Jeep lùn EQ.0... xe rất tốt. 264 Hồng ThậpTự. ĐT 90901

Mazda 1000 PU EI có đủ radio, mui tôn bằng sau mới. Xem xe tại 80/7 Mạc đình Chi Saigon.

Toyota Mark II Familiale EI 9... màu trắng. tuyệt đẹp. Hỏi 34A Yersin Saigon.

Mazda 1200 du lịch 1 chủ có radio EI.4 ít đi. Hỏi 93 Lê đại Hành ĐT 51.713

Mazda 1000 Delux EO
Xe còn mới nguyên vì ít đi, một đời chủ màu trắng nệm đen. Bán gấp 240 Đề thám Saigon.

2CV làm mới hoàn toàn 6 kiếng số EQ... mời bà trả 750 lấy xe. Hỏi 239/3B trong Xa cảng Xa Lộ (Cạnh Garage Đức Hòa).

Honda N360 du lịch EI tình hảo, màu trắng khỏi sửa chữa nào, thấy là vừa ý. cần tiền bán gấp 920.000đ. Coi xe tại 11 Duy Tân Saigon, kế trường Luật.

GARAGE NGÔ TUYẾT
337 Thành Thái bán 1 Mercedès 190B và 1 Jeep cao, capot tròn EH cả 2 toàn hảo.

[illegible]
[illegible] PHONG
[illegible] Thông, ông Đoàn [illegible] anh chị [illegible] bà mất làm [illegible] ý bà muốn
Trịnh xuân Tân

Nhắn tin Anh Vũ Thiện trước ở Cao Miên Em đang mỏi mòn mong đợi tin anh
Lê thị Nguyệt
349 Nguyễn duy Dương Cholon.

Lý Dung mất 1 cặp da không có tiền chỉ có 1 tập chi phiếu, căn cước và nhiều giấy tờ quan trọng Ai lượm được xin mang lại 188 bến Bình Đông Cholon Xin hậu tạ 5000đ.

Chuộc 300.000đ xe Daihatsu thực dụng số HB 3662, số máy 948.153, số giàn 162.545, bị mất trước cửa nhà đêm 9 rạng 10-7-71. Cam đoan không làm khó dễ. Mong anh em thông cảm với người cùng cảnh ngộ mà cho chuộc. Trần thị Bích, 215/16 Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Tôi Nguyễn văn Tiêu mất một bóp gồm có thẻ căn cước, lược giải cá nhân cùng những giấy tờ quan trọng khác trên khoảng đường Trần quang Khải Đinh tiên Hoàng ngày 5-7-1971 Ai lượm được xin đem đến số 54/9 Trần quang Khải Saigon xin hậu tạ.

Chuộc Honda

Xin chuộc chiếc xe Honda dame số S.C.5790 B mất tại số 63 đường Đoàn thị Điểm góc Trần quý Cáp Saigon (Xin liên lạc số nhà 359/86 Bis đường Phan thanh Giản Saigon (Vườn Chuối) hoặc Đ.T số 20.047 xin hậu tạ 30.000đ.

Xin chuộc 300.000đ

Xe Citroen 2CV số 2646 đậu gần trước Tòa Đô Chánh Sg bị Anh Em cầm nhầm đêm 3-7-71.

Xin Anh Em hãy liên lạc với ông Tâm số 197—199 Võ Tánh Sg. ĐT : 93.577

Nhắn tin gấp

Ông Trần Phi Long, bà ngoại bệnh nặng lắm, ông ngoại về gấp cho bà ngoại thấy mặt trước khi chết.
ĐINH TIÊN DŨNG

Tôi tên là Võ thị Sáng, sanh năm 1923 tại Nhị Bình Long An, căn cước số 07368553, cấp ngày 18-1-71 tại Phú Giáo thuộc tỉnh Bình Dương, có con tên là Võ Kim Loan sanh 1953 đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 15-4-71 cho đến nay chưa thấy về, và tôi đã đi tìm khắp nơi nhưng không gặp, vậy nay tôi đăng lên mặt báo này kể từ giờ phút này tôi không nhìn nhận Võ Kim Loan là con của tôi nữa và tôi sẽ không chịu trách nhiệm bất cứ việc gì do con tôi gây ra.
Thủ Đức, ngày 12-7-71
Tôi ký tên : SÁNG

Mất cặp da của một người Đức tên HANS WEIDNER, trả lại 1 cặp da trong đựng nhiều giấy tờ cần thiết. Mất tại Hồng Thập Tự ngày 8-7-71 lúc 10g35. Cam đoan không làm khó dễ. Hậu tạ 30.000đ. Hỏi ô. Thiết 86 cư xá Đô Thành Saigon (gần bót Vườn Chuối).

Hậu tạ Trịnh Như Tô, có đánh mất cái bóp trong đựng nhiều giấy tờ cần thiết căn cước, các chứng chỉ v.v... Ai được xin mang lại số 6 Lê v. Duyệt Saigon, sẽ hậu tạ và không làm khó dễ.

Chuộc 60.000đ, Honda C50 đăng bộ GĐ-6325-I, sườn YJ 048.805, máy 329.991, đúng luật đội ơn suốt đời, giao tiền theo điều kiện của các anh đưa ra. Hy vọng nhận được thư trong vòng 1 tuần lễ. Ô. Kan 1423 hẻm 8 Trương minh Giảng Saigon.

TỪ CON

Tôi có đứa con trai tên NGUYỄN VĂN QUANG tự Roger 17 tuổi tự ý bỏ nhà ra đi 3 tháng nay. Tôi đăng bố cáo này và không chịu trách nhiệm những gì do tên Quang gây ra.
NGUYỄN THỊ HOA
84 Trịnh Minh Thế

Chuộc xe Tuy bạn mượn đỡ chiếc Honda dame xanh SE-6735-D, số sườn 028.623, số máy 410.240 của tôi lúc 10g45 ngày 13-7-71 tại nhà thờ Tin Lành Trần Hưng Đạo, xin bạn nghĩ đến các trẻ mù cho chuộc xe lại vì hằng ngày đưa đón chúng đi học nghề và lo mọi việc của Trường Mù. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc với Bà Nguyễn thị Huệ, trường Nữ Sinh Mù 1, Nguyễn Trãi Cholon.

XE SCOOTERS

Bán Lambro EO. Số hẻm 42/15 đường Điện Đa Nhim Q.8 qua cầu Nhị Thiên Đường Xóm Củi quẹo trái tới chợ lộ đá đò lò nhì phía sau tiệm sửa la dô Minh Phát hỏi nhà Sáu Khải.

Vespa Sprint đời EO. 7 đầu thật tốt ít đi cần bán 87 Trần Quốc Toản Saigon.

Honda dame C50 ít dùng còn 95o/o bán rẻ. Hỏi 288 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Xe ba gát còn mới bán 25.000đ (hai mươi lăm ngàn). Số 5 Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Bán 1 SS67 còn mới và 1 Mobylette xanh. Hỏi 53 Võ Tánh PN.

Lambretta 150cc còn mới. Xem xe tại số 5 Ngô nhơn Tịnh Gia Định.

Sprint bán 1 Vespa Sprint EI.5... còn mới máy thật êm 430.000đ. 314 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (đối diện bến xe Lambretta).

SALON 75A CỘNG HÒA

(chợ Nancy) cần mua nhiều xe 2 bánh, hiện có nhiều Suzuki M15-M30-SS67-C50, Mini Lam Mobylette... bán.

TIẾP THEO C TRANG 3

nghiệp đoàn và ông Nguyễn Lê Giang, Tổng Thanh Tra Bộ Lao Động. Các điều kiện hoà giải trên không được tiết lộ.

Tin từ TLĐ Lao công tiết lộ thỏa hiệp trên gồm các điểm như : bằng thầu Triệu Tiết thi hành khuyến cáo của Nha Thanh Tra Lao động huỷ bỏ việc độc quyền giới thiệu công nhân của 1 nghiệp đoàn, thu hồi toàn bộ công nhân vào làm việc như cũ, tiếp tục hoà giải các yêu sách còn lại, chủ và công nhân cam kết không trả thù nhau bằng cả hành động lẫn lời nói.

350.000đ xe Lambro mới thay thùng xe hai bánh mới, bít tông xi lanh quy lát, đề ma rơ tự động, bình điện và bộ phận phát điện quạt nước ống bô vv... Hỏi ông Trí 45 Cường Để Sg.

Bán rẻ Honda Super 90cc thật tốt. Hỏi 44 Thái lập Thành Saigon.

Bán 1 trong 2 chiếc Vespa Sprint EI.78... 1 Honda dame C50. Hỏi 260 Bến Nguyễn Duy Hưng Phú (276 cũ).

Lambretta EH bán gấp mới ông Nhà Bè trả 210.000đ đến thương lượng. 246/36 Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp 1 Honda dame xanh đời sau cùng K2 vít ít đi còn mới tinh coi ưng liền giá 175.000đ. Pétrus Ký Sg 613-615 ngay bến xe Dalat đi vô 30m. Hỏi 384/40/11.

Mini Vespa 50 còn ngon lành 85.000đ. Hỏi 148/16 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) GĐ.

Honda S90cc dotman, máy Benly, 148.000đ mới nguyên thủy, cần mua lại 90cc Benly mới. Hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Sg) Trương tấn Bửu cũ (PN).

Honda dame xanh và SS67 bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda SS-50 màu đen nguyên thủy. Bán 152 ngàn. Hỏi 61 Lê văn Duyệt Saigon.

Vespa Super ít đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 2 Lambro xe nhà EH, EG. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Bán hoặc đổi

2 Honda dame, 2 Honda 67, 1 Honda 70. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame mới. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

2 Honda 90cc EG bọc sên bán 195.000đ và 1 EH bán 210.000đ chắc giá. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Phụ Tùng Honda

Suzuki, Yamaha, BS, Sachs, Moby, Solex, xe đạp v.v... sỉ lẻ rất đầy đủ cho các hiệu buôn tỉnh khỏi mất công tìm và khỏi lầm giá cao. Mời đến Sanh Hưng 541 Trần hưng Đạo Sg.

Tiếp theo R trang 3

trộm tôm cá của Đức. Do vậy, ngày 5-8-70, Đức tổ chức 1 bữa ăn nhậu linh đình để mời các bị can tham dự cho có dịp than phiền những hành vi của Bửu.

Sau màn ăn nhậu xong. Một trở về đồn gọi thêm 3 nghĩa quân bồ bịch đi theo tìm bắt Bửu dẫn về đồn thay phiên nhau đấm đá để hỏi xem Bửu có trộm cá tôm của Đức không ? Qua 1 «châu» tra tấn đến chảy cả máu đầu mà Bửu vẫn chối không có những hành vi trên.

Rồi trong 1 phút «bốc đồng», Một ra lệnh nhốt Bửu vào chuồng cọp cho đến sáng và mãi khi có Phó Trưởng ấp an ninh đến lãnh, Một mới chịu trả tự do cho Bửu.

Đại Úy Ủy Viên Chính Phủ, trong phần buộc tội đã nêu ra 1 vài tệ trạng thường xảy ra ở những tiền đồn xa xôi hẻo lánh như trường hợp của vụ này là những hành vi thất nhân tâm để yêu cầu Tòa áp dụng 1 hình phạt thích nghi đối với các bị can. Tiếp sau lời biện hộ của Luật sư cho bị can, Tòa định nghị án ra đã tuyên xử như trên.

Bán Vespa còn tốt. Hỏi 4B nhà 351 Lê đại Hành.

Honda dame, SS50, Suzuki Yamaha và Lambretta EJ.4... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Cần mua nhiều Moto Honda, BMW, Vespa Lambretta Honda 50cc, Suzuki Mobylette, Gorbel. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Lambretta Spécial 150 EE, ít đi, mới tinh, bán 377 Phạm Thế Hiển gần cầu Chữ Y.

Honda PC 1 đời chủ ít đi Suzuki M15 cả 2 toàn hảo bán gấp giá rẻ. Hỏi 290/1 dưới mé sông Bến Vân Đồn kế phường Vĩnh Hội Q.4 Saigon.

Cần mua gấp Honda 2 nữ CĐV cần mua 2 Honda C50 xanh giá cao, phải tình trạng còn tốt và giấy tờ hợp lệ Hỏi cô Hoa chi Nhà may Xuân Xuân 351/15A Trương minh Giảng Saigon 6 giờ chiều mỗi ngày.

Mini Lambretta 75cc loại đặc biệt xe còn như mới, bán gấp 762/1 Phan đ Phùng Saigon.

120.000đ Honda : SS67 Tình trạng toàn hảo. Hỏi quán dĩa ham Cường. 61 góc Công Lý Lê Lợi.

Bán Honda PC50 ít đi, còn mới 10/12 Nguyễn an Ninh xóm Giá Gia Định.

Lambretta 150cc EE3 máy, Sơn mới và 1 Yamaha màu hồng quản đèn (95.000đ) Hỏi 122 lô A Chung Cư Ấn Quang Saigon.

Bán gấp Suzuki M15 và Mini Lambretta Hỏi 394 Hòa Hảo Cholon.

Bán Vespa spint còn mới ít đi hỏi 249/31D Triệu Đà Saigon (gần chợ Nguyễn tri Phương từ 18 giờ).

Bán gấp Honda 69 mới người lớn tuổi ít đi liên lạc E25 cư xá Vĩnh Hội.

Vespa Sprint mới bán Hỏi 57 (51A cũ) đường Lê quang Định Gia Định

SỔ TAY (TIẾP THEO TRANG 5)

và tịch thâu 15 tờ báo về tội nói chuyện mua bán liên quan đến khoản 7 điều 10.

5.— Nếu «tuyệt tình thư» là một bài thi, thì chắc là quý vị giám khảo đã phải gạch đỏ lòm vào phần kết luận, bên lề đề 2 chữ «mâu thuẫn» vì phần này vừa tuyệt vọng, vừa hy vọng. «Tôi hiểu rằng khi lời nói ngay thẳng của tôi trước kia đã không được lưu ý tới, thì trong lúc này lời nói của tôi dù có chính đáng tới đâu cũng chẳng thể được Tổng Thống nghe theo». Thế là « [illegible] thuốc chữa» rồi.

Nhưng sau đó, thư lại tiếp : «Do đó, tôi tha thiết ước mong Tổng Thống sớm hồi tâm vẽ với con đường vương đạo».

Tuy nhiên, phần kết cũng nêu ra được một sự thật : « Một cuộc bầu cử gian lận đương nhiên sẽ trở thành vô giá trị trước dư luận trong và ngoài nước, vì khi đó người thắng cử sẽ vấp phải sự lạnh nhạt khinh khi của dân chúng.. »

Đến đây, xin quý vị hãy dành một phút mặc niệm những tờ báo đã bị đóng cửa hoặc bị tịch thâu, hay bị trừng phạt vì tội « chia rẽ hàng ngũ lãnh đạo quốc gia ».

Tiếp theo Đ trang 3

khu 2, có một số Tỉnh Trưởng đã không còn được lòng Tướng Dzu và sau những vụ thất thoát vật liệu tại các căn cứ Hoa Kỳ chuyển giao cho Việt Nam đang gây tai tiếng. Tướng Dzu muốn loại bỏ một số Tỉnh trưởng ra khỏi chức vụ hiện hữu trước khi những cuộc điều tra chính thức về những căn cứ này kết thúc.

Dường như một số Cố vấn Mỹ đã sẵn sàng yểm trợ Tướng Dzu trong công cuộc này. (THT)

Một nguồn tin khác cho hay, Tướng Ngô Dzu nói rằng 16 giờ ngày 15-7, ông đã được TT Thiệu tiếp kiến tại Dinh Độc Lập. Nhưng Tướng Dzu đã không cho biết rõ chi tiết về cuộc tiếp kiến kéo dài trên 1 tiếng đồng hồ với TT Thiệu. Tuy nhiên Tướng Dzu hân hoan loan báo cuộc tiếp xúc tốt đẹp [illegible] và TT Thiệu đã có [illegible] về những lời tố cáo Tướng Dzu.

Cuối cùng Tướng Dzu loan báo T.T. Thiệu sẽ lên tiền, minh [illegible] cho ông trong một ngày sắp tới. Bộ QP cũng đang tiến hành điều tra. Viện Giám sát cũng sẽ công bố về vụ kết quả 2 bức thư nặc danh vu cáo ông tham nhũng trong những ngày sắp đến.

TIẾP THEO M TRANG 3

Sơn này đã là một chuyện mập mờ, trong hiệp ước không ghi rõ phải trao lại cho những nước nào và có lẽ do đấy mà gây nên cuộc tranh chấp bây giờ.

Mỗi giầy đảo khác ở Đông Hải cũng thuộc vào loại các đảo đang bị tranh giành là đảo Tây Sa. Tuy rằng không phải có một vụ tranh chấp về quyền sở hữu mà gần đây có tin tức nói đến. Tây Sa là một giầy đảo ở quá về phía bắc giầy Trường Sa về phía đông đảo Hải Nam của Trung Quốc và cách đảo Hải Nam chừng ba trăm cây số. Bờ bể Trung Phần VN chạy thẳng ra Tây Sa thì cũng cách khoảng ba trăm bộ.

Tuần trước một tờ báo Anh đăng tin là phi cơ do thám Hoakỳ tố cáo là hình như TC đương dựng một căn cứ hải quân mới ở trên hòn đảo lớn nhất trong giầy Tây Sa này.

Mấy đảo được tranh chấp nữa được nói đến trong tin tức gần đây là các đảo Điếu Ngư Đài Liệt Đảo. Trong mấy tháng vừa qua đã có cuộc khẩu chiến giữa Đài Loan, Nhật Bản, và TC về mấy đảo này, bên nào cũng nhận quyền sở hữu.

Tất cả mấy giầy đảo này đều tìm tàng một giá trị quân sự cho nên chúng mới được lưu ý đến như vậy, nhất là hai giầy Tây Sa và Trường Sa có thể có một tầm quan trọng lớn lắm những tiền đồn chế ngự phần lớn miền Đông Nam Á Châu.

Song còn một khía cạnh khác mà trong vụ tranh chấp giầy đảo Điếu Ngư Đài người ta đã nói đến, ấy là vấn đề tìm dầu hỏa ở đáy biển, một công cuộc đương được tiến hành trong hầu khắp khu vực sáp bờ ở Đông Hải tức là trong tất cả các hải phận các quốc gia ở Đông Nam Á Châu.

Những đảo này dẫu không thì cũng không có nghĩa lý gì nhưng vì việc tìm dầu nên chúng trở nên quan trọng vì cái quyền sở hữu của chúng sẽ có ảnh hưởng lớn đến vấn đề phân phát cái quyền cho những nước nào hay những công ty nào tổ chức nào đi tìm dầu và đây có lẽ là một lý do khiến cho người ta chú ý nhiều như vậy đến sự tranh chấp quyền sở hữu của mấy giầy đảo này.

TIẾP THEO A TRANG 3

luận về dự án của đối bên thì CS vẫn cứ cố tình lấy hội nghị làm một diễn đàn để tuyên truyền. ĐS Lâm cũng nói rằng CS không hề từ bỏ một điều kiện tiên quyết nào đòi HK đơn phương triệt thoái và lật đổ Chính phủ VNCH đương quyền. Về phía CS, họ cho rằng TT Nixon đã phản ứng lại kế hoạch hòa bình mà họ cho là mềm dẻo của họ bằng cách tung ra các cuộc hành quân mới ở VNCH, Lào và Kampuchea và bằng cách tái xác nhận ủng hộ Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu. Xuân Thủy và Thị Bình một lần nữa lại kêu gọi Tổng Thống Nixon hãy trả lời minh bạch cho kế hoạch hòa bình 7 điểm của họ và dọa rằng nếu bác bỏ thì có nghĩa là chiến tranh sẽ tiếp diễn.

Thị Bình nói bà coi các đề nghị của CS là «rõ ràng và chính xác nhưng cũng đồng thời mềm dẻo», và một sự thỏa thuận về việc Mỹ đồng thời rút quân và việc phóng thích các tù binh không có gì khó khăn cả.

Sau phiên nhóm, trả lời câu hỏi của báo chí ĐS Bruce tuyên bố rằng các cố gắng làm cho các đề nghị của CS và các đề nghị của Đồng Minh xích lại gần nhau đã thất bại. Ông nói cũng như phiên nhóm trước, ông đã có gắng yêu cầu CS soi sáng 7 điểm của họ trong phiên nhóm này, nhưng cố gắng của ông đã không được phe bên kia đáp ứng.

Honda dame C50 và PC50 xanh mới tinh bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản trước Ciné Long Vân.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Tức giận muốn liều một mất một còn

Mím môi trừng mắt một hồi, Tiểu Bảo quay lại bảo tên quan chỉ huy Kiêu Kỵ Binh :

— Ngươi hãy kiểm điểm toàn đội, điều động giàn trước cửa phủ của thằng chó Ngô Tam Quế cho ta.

Viên quan lãnh lịnh lui ra.

Trương Khang Niên thấy sắc mặt giận dữ muốn liều một mất một còn của Tiểu Bảo, hình như muốn một trận với Ngô Tam Quế, hắn nghĩ thầm rằng dưới cờ của Ngô tam Quế quân binh đông mạnh, còn số quân binh hộ tống công chúa chỉ độ vài ngàn, nếu một khi xáp chiến thì chắc chỉ trong [illegible] nửa tiếng đồng hồ là sẽ chết không còn một mống, nên hắn vội khuyên : — Vi Tổng Quản, Tổng quản vốn là Khâm Sai Đại Thần, phụng [illegible] Thượng đến Côn Minh, có chuyện gì thì nên thương lượng với Bình Tây Vương, thuộc hạ nghĩ rằng với thể diện của Tổng Quản, nhất định [illegible] không thể dám có điều không phải đâu. Vậy thì nên chầm chậm tính lại.

Tiểu Bảo giận dữ. — Chầm chậm làm sao được ? Ngô Tam Quế là cái giống gì chứ ? Nếu để diên trì thì, làm sao cứu được... cứu được A. Vương Khả Nhi cô ư ?

Trương Khang Niên thật không biết đầu mà rờ, hắn lấy làm lạ không hiểu tại sao Tiểu Bảo lại nóng nảy như thế ấy, sá gì một tên cung nữ chớ ! Có giết đi cũng chẳng sao mà ?... Nàng đâu có phải chị em ruột thịt gì mà phải giận hình như thế ?

(Xem tiếp trang 11)

RAMI-CO

cung cấp, gắn ráp, sửa chữa đủ loại máy điều hòa không khí, ướp lạnh, tủ lạnh v.v. 1, Yên Đỗ, Saigon ĐT 96.494

Tủ lạnh Electrolux (400L) chạy gaz hay điện Sanyo (120L) Hitachi (125L). 82 Huỳnh tịnh Của Sg.

Bán gấp [illegible] điện bánh mì giá 3.000.000đ tình trạng rất hoàn hảo liên lạc tới 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon.

Máy tiện Đài Loan tiếp từ 18h-21h 92 Nguyễn-t-Thuật Saigon

Bán 1 máy lạnh Fedders 12000 BTU còn mới. Hỏi 20 Sư Vạn Hạnh lầu 1 phòng số 3.

Frigidaire nhãn hiệu Frigidaire Mỹ quốc lớn 500L máy rất tốt dư dụng muốn bán lại xin hỏi ông H.M.Y. 112 A Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon

HOA MAI - HOA MAI

Bán vốn : Tủ Lạnh, Freezer, Máy Giặt, Lò Gaz Nhựt Bản đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Sharp Xe chở tới nhà. 454 Minh Mạng Chợ Lớn (Ngã Sáu).

QUANG VINH TỦ LẠNH

Đại hạ giá. Các loại tủ lạnh Freezer National Sanyo Hitachi các cỡ các loại máy giặt, Lò Gaz đủ hiệu Nhật Bổn. Giao hàng tận nhà **QUANG VINH** 278 Pasteur (góc Nguyễn Đình Chiểu).

Kỹ Nghệ Điện—Điện Lạnh

TRIỆU ĐÀ

111 đường Triệu Đà Chợ-Lớn
— Nhận thầu và sửa gắn điện nhà
— Nhận quấn dây các loại động cơ : Quạt, Bloc Tủ Lạnh.
— Nhận đến tận nhà bảo trì, sửa chữa Tủ lạnh, Máy Điều Hòa, Bếp Gaz, Máy Giặt, TiVi, v.v...
— Có bán đủ các đồ phụ tùng về điện. Do các chuyên viên lành nghề nhiều năm kinh nghiệm đảm nhận
KÍNH MỜI

Freezer bán mới, của Mỹ 800L, cao 1m80 đông đá rất mau, bảo đảm. Hỏi 10g-19g. 384/46 Công Lý. Đ.T. 23.414.

Bán máy thêu hiệu Necchi 534 hỏi 344 Lý thái Tổ [illegible]

Dư dùng 1 máy ép [illegible] viên tự động chạy điện nguyên xứ Đài Loan 1 máy nghiền bột thuốc tây chạy điện nguyên xứ Đài Loan. Hỏi 25 Lão Ông Chợlớn ĐT 50.008 51.942.

Bán máy kem [illegible] Sweden, và các lò máy kem [illegible] 25A Sư Vạn Hạnh Chợ lớn.

Tủ lạnh [illegible] 150L (60.000đ). Xài sơ qua (55.000đ) [illegible] 204/12B Nguyễn Hoàng [illegible]

Bán rẻ 1 tủ chứa kem [illegible] cửa mới xài 1 tuần [illegible] và 1 máy may Singer còn tốt. Hỏi [illegible] Nhà [illegible] Saigon.

Tủ Lạnh bán rẻ 127 lít còn mới. Hỏi 164A Nguyễn Biểu Saigon

TRỜI ƠI ! VẠN LỢI

HÀNG RẺ QUÁ ! Tại sao rẻ ? Vì kẹt vốn nên bán rẻ để thu vốn. Tủ lạnh — Lò Gaz — Máy [illegible] — Freezer. Nồi nấu cơm. Máy xay trái cây : đủ hiệu của Nhật Bổn.

VẠN LỢI 30 Trịnh hoài Đức [illegible] (ngang Lăng Ông) [illegible]

Bán 1 Freezer đứng [illegible] 280L tiện dụng [illegible] bịt 60.000đ và 1 Freezer nằm Westinghouse 600L, 220V, tiện [illegible] thịt hoặc bán đá, 90.000đ. Hỏi [illegible] Trần hưng Đạo Saigon

Máy giặt 14.990đ và 20.000đ mới nguyên, bảo đảm bền tốt sửa chữa không tính tiền 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Bán máy cày Minneapolis [illegible] liền kiểu Jet Star 3 [illegible] 70 mã lực. Do ông [illegible] Thái Đạm Đ.T. 98.386

KEM Vì dư dùng, bán nhiều máy móc liên hệ dùng cho lò sản xuất ra kem. Cần người hợp tác lập hãng kem tại Phú Lâm, Gia Định, các tỉnh. Hỏi [illegible] Thịnh 239 Trương Minh Giảng Sg

Bán 2 chiếc xe Taxi đời mới và đời cũ xe toàn toàn thay đồ mới. Hỏi 202A Lê quang Định Garage Thông.

HONDA VẬN TẢI NHẸ EI
3 CV VẬN TẢI NHẸ EC

2 xe thật tốt 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Toyota Lite-Stout EG và Vespa Super EF bán 1/G hẻm 25 gần cầu Trương Minh Giảng Saigon Đại Học Vạn Hạnh ngó qua.

Honda N 360 thật tốt 1 đời chủ. ĐT 25.528 xem xe 86 Lê Lai Saigon trong giờ làm việc.

MAZDA 1200 EI 4..

du lịch de luxe có Radio, xe hoàn hảo cần bán gấp. 508 Lý thái Tổ Sg.

Taxi 4CV thật tốt khỏi sửa. Số 70/13 Phan văn Trị GĐ. Hỏi ông Tư xe ngựa.

Daihatsu Hiline 1500. Pickup vận tải nhẹ mui tôle E.O.8.8 đẹp như Mazda B1500 Pickup. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

2CV bán 1 xe 2CV du lịch thật tốt đã xin số EQ... (đời NBV) 6 kiếng, sơn, đồng, nệm máy, thắng đều làm mới. Hỏi tại số 88 Bùi hữu Nghĩa Gia Định hoặc tại 53B Hồ xuân Hương Saigon (gần chùa Xá Lợi).

Bán 2 chiếc Taxi, với 1 máy hàn điện. Hỏi tại 612/84 đường Bàn Cờ.

Toyota T25 PU-EO Mazda D1500 PU-EI mui ôle. 149 Đề Thám Saigon.

Renault R8 EI... Radio, Cassette ant. Tự động, quạt, mới đi 12.000cs tình trạng xe hoàn toàn mới. Xin liên lạc chủ xe số 393/48 Trần hưng Đạo Saigon (tiểu khu 40) hỏi nhà dân ấn Hoa Phượng.

Jeep EP. Capot bầu Chassis Long, mới tinh đến xem vừa ý, đến xem sẽ mua được Hỏi 56 Nguyễn Văn Tráng Saigon.

T25 Toyota T25 EO cần bán gấp 277 Gia Long Saigon

Bán rẻ xe Staudard phụ tùng vỏ ruột mới. 126/10 Bùi Thị Xuân Tân Sơn Hòa.

Daihatsu bán gấp, rẻ kiểu Jeep, mui vải đời EP... toàn hảo, Hỏi hẻm 36 số 257/1 Cách Mạng Phú Nhuận (ngõ vô cạnh Hotel Carltoo).

Bán gấp 2 xe du lịch EH Mazda 1500 giá 2.250.000đ, Taunus 12m EC giá 830.000đ. Hỏi 111E Garage Tân Phát ngang Đặc Chi Xa Cảng Xa lộ.

Toyota Corona EI chín nút chỉ de luxe có máy lạnh origine xe còn như mới bán gấp giá số. 41 Lê văn Duyệt Sg.

Mazda 1500 de luxe Volkswagen Fam 1500 bán [illegible] hoặc đổi xe nhỏ. 87 [illegible] quốc Toản Saigon.

Austin 1T5 vận tải nhẹ máy B.M.C. đầu 4 máy 3L4 loại 6 bánh xe còn nguyên thủy tiện chở hàng hóa hoặc làm xe đò. Hỏi 516 Thành Thái giờ làm việc.

Jeep Capot cao. Coi xe 785 Mai xuân Thưởng ngã Ba cây Thị Gia Định hay 57 Huỳnh mẫn Đạt Chợlớn.

Chuyên rửa các loại xe hơi

thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Săn sóc tận tình. Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette, Stéréo. Nhanh, Kỹ. Bảo đảm. Nơi đầu tiên [illegible].

RADIO THANH VÂN

132-134 Công Quỳnh Sg. ĐT.25.504

2CV FTTE EB2 bán gấp giá 635.000đ. sơn, đồng, máy hoàn hảo. Coi xe : 296, Phạm hồng Thái. (ông Tạ) Saigon.

Daihatsu P.U360 EP2... Đời mới cửa mở sau EP kiểu cũ mui t.l mui bố. Cao Tung 224B PétrusKý Chợlớn (bến xe An Đông).

Bán gấp 1 xe Jeep hiệu Willip giá 400.000đ. Hỏi tại số 30/14 đường Vườn Chuối Sg.

Daihatsu Pick-up bán số EP6 Hỏi số 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Daihatsu bán gấp tại 76 Trương Minh Ký (Trương M. Giảng nối dài).

La Dalat Đời E.P. 9... toàn hảo vừa hết R dage. màu trắng xin hỏi 79 Công Lý Saigon.

Bán Renault R8 EB 9 thật tốt hỏi 241/11 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 400.000đ. Hỏi số 281 đường Hùng Vương gần chợ An Đông Chợlớn.

Bán Peugeot 203 décapotable, 2 chỗ ngồi, số máy 1 triệu 75 còn thật tốt Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon đầu hẻm có phòng trà nước.

Dauphine xe nhà EC tân xe chưa Taxi Thật tốt, có radio giá chắc 950 ngàn do văn phòng bảo hiểm 361 Lý Thái Tổ.

Bán 2 Simca : aronde, 1 Versailles máy, sơn, đồng hoàn hảo. Muốn nhượng nhà thuốc tây. Đồng nghiệp nào cần mua lại thuốc tồn kho với comptoir. Cần 1 bà về xâm nói tiếng Quảng Đông và tiếng Việt. 45 tuổi trở lên làm việc tại Dalat Xin hỏi 37 Phát Diệm ngoài giờ làm việc.

BÁN HAY CHO MƯỚN

Các loại xe xúc, xe ủi, xe hàng 3 5 tấn, xe ban đất, lò bồi, máy trộn hồ, máy khoan đá, bồn máy lạnh 5 tấn và 10 tấn. Xe lạnh gắn máy sinh hàn để chuyên chở thực phẩm tươi. Hỏi 311 Phan thanh Giản Sg. hay 194/20 Lý thành Nguyên C.L. Tel 20077.

Bán xe du lịch Peugeot 403 đời NBV số cũ EK số mới, số máy 2t2 hoàn toàn tốt giá phải chăng. Hỏi 215/12 Phạm hồng Thái trước hồ tắm Cộng Hòa.

Bán xe 2CV EP du lịch 6 kiếng, ít đi toàn hảo. Xem xe suốt ngày nơi 309/3D Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 EI Famill bán rất đẹp. Xem xe cả ngày tại số 449 Trương minh Ký Gia Định (gần Lăng cha Cả).

Taunus 17M EB

bán hoặc đổi Jeep lùn. 102 Nguyễn Trãi Cholon, 12h-18h

Cần bán Honda TN 360 vận tải nhẹ đời EO, buổi chiều. Hỏi 12/20 Hồng thập Tự Sg.

Bán 1 máy lạnh xe hơi, gắn cho loại xe 4 máy còn mới nguyên thủy. Mời đến 85-87 Hoàng hoa Thám Gia Định (quẹo vô hẻm số nhà 1621).

2CV Fourg. cuối đời EB mang số EH đã làm băng kiếng cần đổi mới đồng hồ Tableau nồi, xe ít đi và giữ kỹ. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 288 Triệu Đà CL.

Bán gấp Daihatsu Hijet cửa mở đằng sau EP.1 xe toàn hảo mui tôn và mui vải 1 Volkswagen vận tải nhẹ xe nhà kiến lớn đời EG 426 Hai Bà Trưng Sg.

Cortina EE.6... du lịch xe ít sử dụng còn mới bán. Hỏi 213 Bạch Đằng Gia Định tại Garage Hiệp Lợi.

Jeep Data tin nhắn ông quân nhân có Jeep Data muốn nhượng lại. Xin mời đến bàu Cát Nam Đô Tân Gia để nói chuyện ấy.

Mercedes 190 EK 7... chín nút có Radio giá rẻ bán gấp xem xe [illegible] Hỏi 170 Bạch Đằng GĐ.

Dauphine ED.4... du lịch còn mới bán. Hỏi 213 Bạch Đằng GĐ Garage Hiệp Lợi.

Taxi bán cần hiệu Dauphine (giá phải chăng) quân nhân [illegible] Số 63 Bùi hữu Nghĩa GĐ [illegible].

La Dalat EP 7... mui băng của tôle mới hết rodage. Hỏi 213 Bạch Đằng Gia Định

La Dalat mới lấy [illegible] xe làm mui nệm xong cần bán 121A Nguyễn Trung nối dài Saigon.

2CV du lịch Semi Automatic mới làm máy xong ngày 12-7-71 đang chạy rodage bán gấp. Hỏi Garage Tuấn Phong 57/12E Xa lộ Sài gòn.

404 [illegible] màu tinh, chưa rodage. Lô 36C Chi Lăng (GĐ) trong hẻm Huỳnh Lâm.

Bán 1 xe GMC Ben máy dầu mười bánh. 536 đường Trưng Dũng Gò Vấp.

Cortina de luxe ED bán gấp. 119 Nguyễn [illegible] Trinh Saigon.

Toyota 800 màu trắng, toàn hảo. Bán rẻ có radio quạt. 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Bán 1 Citroen 2CV du lịch EA. 203 Nguyễn Trãi CL.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

USUZU MICROBUS EG

máy, sơn, đồng, nệm mới nguyên, 18 chỗ ngồi rất tiện chuyên chở nhân viên, bán gấp. Hỏi 331 Trần quốc Toản.

TRIUMPH SPORT EA

màu đỏ : 600.000đ sơn đồng mới làm. Liên lạc B.S Bùi quang Mỹ 268/45/1 Trương tấn Bửu PN.

Daihatsu PU cỡ lớn, thùng dài đời EG bán. Hỏi tại 61 Phạm ngũ Lão Sg.

Daihatsu bán rẻ, mui bố đời EP... Hỏi 325 Trần bình Trọng.

Daihatsu EP Cabine, cửa nhập cảng nguyên chiếc, đóng thành Familial xe còn như mới. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

R8 EB toàn hảo, bán. Hỏi 8/3 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán xe Ami 8 Break 1970 Xin hỏi 72Đ Trần quý Cáp Saigon.

REO 3 máy Diesel Tắc-kê 10 bánh bán Hỏi Ô Kiên 95/274B Huỳnh mẫn Đạt CL.

Mazda 1000 EH de luxe du lịch kiến xanh xe còn nguyên thủy, có Radio, 1 đời chủ. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Simca 8 còn tốt nguyên Hỏi tại 309B Cách Mạng Saigon.

Bán gấp 1 Mazda 1800 Deluxe màu trắng EE.O... toàn hảo, có Radio. 264 Hồng thập Tự Đ.T. 90.901.

TOYOTA 800

du lịch EI, 3 ngàn dầu, bán gấp. Hỏi Garage Tân Phát 111/7E ngang đặc chi xa cảng Xa Lộ. Chuyên sửa Honda TN360—N360.

Thuê xe - Thuê xe

Ngoại kiều dân sự và hãng thầu ngoại quốc, cần thuê gấp thật nhiều xe thực dụng và du lịch, đủ loại giá cao. Hỏi 153 Trần Quang Khải ĐT 90.524.

Bán xe P.U. Mazda 1000 EI 7 Toyota Mazda II EI.6. Hỏi 114 Ký Con Saigon.

Fiat 1800 EB số 9 nút, Radio máy, sơn, nệm vỏ toàn hảo giá 11350. Hỏi 539/9 Trần hưng Đạo Sgon (vô đụng chùa quẹo trái).

VÔ DẦU MỠ

Xe hơi lý tưởng

HỒNG PHÁT 189 đại lộ ChiLăng (gần ngã tư Phú Nhuận).

Một dịp may cho quý vị chủ xe, các bác tài Taxi, Có 3 đặc điểm :
— Mau lẹ (không phải chờ đợi).
— Giá bình dân.
— Nơi đậu xe thong thả.

Ra mắt quý vị ngày 13-7-71.
Hồng Phát kính mời.

Bán xe Toyota Corolla số T. Xin hỏi 240 Gia Long Saigon. ĐT 92.670.

Toyota lam. Có radio, quạt một chủ bán hỏi 12/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Taunus 17m luxe EI đi 1T2 bao sang tên. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Mazda 1000 Familial EO. 150A/1 Yên Đỗ Sg

Daihatsu Hijet

PU đời EP xe ít đi, toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 139 Trần quang Diệu SG (Trương tấn Bửu cũ).

Corona Deluxe

Bán xe Toyota Corona Model 67 mang số EQ... Tình trạng còn như mới. Liên lạc 155 Trần quang Khải Giờ làm việc.

Mercédès Ford, Jeep bán Mercedes 219, Cortina và Jeep bán tất cả toàn hảo. Hỏi Cty Navikyn 65 bis Nguyễn Thái Học Saigon.

Honda 360 du lịch EO màu trắng, hoàn toàn mới bánh phòng hờ, chưa dụng đất, bán 376 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Dư dùng bán rẻ xe 2 chevaux camionette. Hỏi 448A Lý thái Tổ ĐT. 50096.

Bán Mazda 1200 de luxe EI 9. Radio toàn hảo. Hỏi T/Tá Mạnh số 213/4 dãy B Cư Xá Trương minh Giảng đường Trương minh Ký (gần Nhà Thờ 3 Chuông)

Bán xe hơi hiệu GMC Rally Wagon, loại chuyên chở chung, 12 chỗ ngồi, mới qua lần đầu tiên tại VN. Hỏi số 18 Trần hưng Đạo Sg (giờ làm việc).

Ngoại Kiều cần thuê xe : Du Lịch, Pick Up, Jeep, Microbus, giá cao, có tiền thế chân để bảo đảm xe. Giao kèo dài hạn, Văn Phòng có garage để sửa chữa hay tu bổ. Hỏi Ô. Trung 115 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận (Xuxuco).

Jeep Cabot Cao bán còn tốt, 14 Hùng Vương Chợlớn.

INTERNATIONAL

1.300 vận tải nhẹ đời EP, số thật nguyên thủy, tình trạng thật tốt và Vespa Super EF cần bán. Xin hỏi Garage Tuấn Phong 57/12E xa lộ, qua cầu Phan Thanh Giản chừng 150th bên trái hoặc hỏi 29 lầu C cư xá Nguyễn v Thoại (trước sân banh Cộng Hòa).

MÁY TỦ LẠNH

Việt Hùng Frigo

45 Trịnh minh Thế, D.T. 90.400
Thiết trí : Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sơn sửa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v...

Máy chữ bán máy chữ Việt và Pháp còn mới (Occasion) trục dài 70 và 50. Hỏi 27 Đinh C. Tráng Tândịnh.

Máy Carem Surely

bán máy cà rem Surely 4x4 còn mới. Hỏi 16 Tô hiến Thành Nha Trang.

Máy xoáy cylindre xe gắn máy hiệu USA còn mới bán số 5 Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Bán gấp 2 máy lạnh 1 CV và 2 1/2 CV điện 220 volt, giá tất cả 220 ngàn. Hỏi 118/51 Trần Quang Diệu Saigon.

Dư dùng nhượng lại giá hạ 1 lò điện nướng bánh mì hiệu SS Junior «Type 416» 1 cửa ngăn. Xin hỏi 138 Nguyễn duy Dương.

Bán Fedders 1 1/2 ngựa, Westinghouse 1 ngựa điện 220 Volt. Hỏi 186 Lê Lai Saigon ĐT 21.179.

Bán máy thêu tự động hiệu Necchi Julia số 534. Hỏi hẻm 325 đường Hòa Hảo Q.10, số nhà 325/9C.

Bán tủ lạnh hiệu Sanyo 150 còn mới, giá 50.000. Hỏi 80 Bùi Viện Saigon.

Bán gấp cái tủ kem Sanyo 2 cửa. Hỏi TK 37/23 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

Ronéo điện Photocopy tình hảo bán 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Bán 1 máy lạnh 3 ngựa còn mới nguyên trong thùng hiệu Filco và 1 cái ngựa rưỡi còn mới 80o/o hiệu Général Electric, 1 số đồ gỗ bằng gõ gồm tủ, giường, divan còn tốt, kiểu mới. Hỏi 14 Cao Bá Nhạ Saigon (gần 21 Công Quỳnh)

Bán máy ảnh Canon FI Nhật tối tân, mới tinh, giá nhất định 100 ngàn. Hỏi bà Mai 490 Hồng thập Tự Saigon trong giờ làm việc.

Bán 1 máy đổi điện-l-bình accu 12volt, công xuất 200 watt dùng cho đèn trước, quạt, Tivi, máy xay trái cây, rất tiện cho những nơi điện yếu, hay bị cúp điện, hoặc dùng để bán hàng ban đêm ở những nơi không câu được điện (Giá 20.000đ) Hỏi tại 528/15/18 Trương minh Giảng Saigon.

Tủ lạnh máy lạnh tủ Tô si ba Hitachi Sanyo 50L 70L hốt bong 2 cửa 440L máy lạnh phíp dơ 12000 BTU điện 110v 5000 BTU 2 phần 3 ngựa bán giá rẻ giao tận nhà bảo đảm xài. Số 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

ĐẬP ĐỔ ???

Không việc lẻ kiếm ước mong hành để đập đổ quý vị khi có máy lạnh tủ lạnh hư. Xin tín nhiệm giao cho chúng tôi tại :
SAIGON ĐIỆN LẠNH
88 Bùi Viện. Saigon ĐT.20.050
(Chuyên sửa chữa bảo trì các loại máy lạnh tủ lạnh và đồ điện) Có xe và chuyên viên đến tận nhà quý vị chuyên chở không tính tiền.

Máy giặt Ylanco

14.990đ và 20.000đ, mới nguyên, Rẻ, bền, giặt được nhiều đồ và mau sạch, ít tốn điện. Sửa chữa không tính tiền. 464A Lê v. Duyệt Saigon.

Fedder máy lạnh 1 CV 50, 13.000 BTU còn mới Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

THỊNH ĐẠT TỦ LẠNH

Bán hạ dưới giá chính thức tủ lạnh máy giặt Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Nhựt, Zanussi. Ý. 6 Công trường Tự Do Thị Nghè (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè), Đ.T. 95.671.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT 41.452 hay 41.042 ĐÔNG NAM Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ. sửa tại nhà.

Fedder 13000 BTU bảo đảm xài giá 90.000đ Hỏi 180 Đồng Khánh Chợlớn

Máy phát điện chạy dầu, 2kw 110 và 220V, mới mua 85.000 chưa xài, bán lại 75.000đ. 402/10 Trương minh Giảng.

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi, gọi **Đồng Tâm** 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Bán rẻ máy in Typo cỡ 65x100 và máy dá thịt để làm nem hay giò lụa. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon ĐT 90853.

Cần tiền Bán gấp máy thêu hiệu Singer kiểu mới nhứt 750. 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Tủ lạnh Hitatchi 110 giá 57.000đ Panasonic 50L : 30.000đ. Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

Dư dùng bán máy

— 1 Máy phát điện hiệu Allis Chalmers 105 KVA 120/220V-220/380V Type 11.000 loại nhập cảng bảo đảm hoàn toàn tốt. — 1 Ampli Radio Stereo 35cmx45cm và 2 Haut Parleur (loa) cỡ lớn 55cmx65cm, tiện dùng cho nhà hàng hay rạp hát, ít dùng, còn thật tốt. — 1 Magnétophone hiệu «Sony 500A», có 2 Micro và 20 Recording Tape 150, còn thật tốt vì dư dùng. — 1 Máy đánh bột gà hiệu Sears mới nguyên Do nơi 52 Võ Tánh Saigon.

Sửa chữa tại nhà Quí vị

Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng, máy rửa chén, Freezer, Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước,... Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng, chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24 496 :
HOÀNG ĐÀO Điện Lạnh
33D Nguyễn Trung Trực Saigon
148 Vĩnh Viễn Cholon
Chuyên cung cấp, thiết trí, sửa chữa, bảo trì, sơn.

TỦ LẠNH RẺ

Hitachi 120L, 140L (55-65 ngàn). Sanyo 120L, 138L, 150L (54 - 65 ngàn). Toshiba 140L (61 ngàn). National 140L, 175L xả tự động. mới cũ đủ loại, có hóa đơn bảo đảm. Số 847 Hậu Giang Chợlớn.

Bán 1 Freezer hiệu Sub Zéro 800L. 1 máy tính hiệu NCR và nhiều dụng cụ cần dùng cho tiệm buôn. Xin hỏi 111 Nguyễn Thông Saigon.

For Sale 9 Diesel Generators 8 EA 22 KVA, 1 EA 10 KVA Pattern England Contact M. Tai Phone 24.893. Fr. 09h-12 : 2h-6h. PM.

Máy in chật chỗ bán rẻ máy in Đài Loan 50x65 và máy bế hộp cỡ lớn. Xin hỏi Xuân Lai 16, Đỗ thành Saigon (4).

Bán Tủ Lạnh Hiệu General Motors «Frigidaire», Cycla-Matic 141, 350 litres. Hỏi 220/9 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán 1 máy chứa kem hiệu Hitachi mới 180 lít. Xin liên lạc 128 Tô hiến Thành Saigon. (Hỏi ông Cần).

Bán 1 máy phát điện Diesel hiệu Waukesha 250KVA 1 máy ủi đất Allis Chalmers Diesel D.40, 2 xe International Metro 1200, loại thùng vuông. Hỏi 74 Duy Tân Saigon ĐT 96.725 trong giờ làm việc.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

Hỏi ĐỒNG TÂM, 82 Trần Quang Khải, Đ.T. 23417.

Cần mua 1 máy in Photocopy hiệu Mỹ kiểu mới. Và mua giấy in hiệu Đức Agfa Gevaert Photocopy Dry. Hỏi số nhà 222B Quốc lộ 1 Biên Hòa Ánh Viện Phương Lan.

Máy cày mới 55C V hiệu Renault số 88 bán giá rẻ nhận máy tại hãng. Hỏi cô Phượng 12 Phạm Ngũ Lão Saigon

Bán 1 máy thêu, làm khuy, đơm nút, hiệu Pfaff M.261 tự động, ngoại quốc mới rẻ nguyên thùng. Giá đặc biệt cho ai đến trước tại số 126 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ (lầu 1).

Bán 1 máy lạnh Whirlpool 1 ngựa rưỡi 220V, còn mới Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Hotpoint và Frigidaire 400L 2 cửa, còn thật mới bán rẻ 90 ngàn và 105 ngàn. 205/36 Ng.Thông ND Sgon. (Cổng Bà xếp).

Subzéro Freezer, còn mới Bán. Hỏi 9 Cách Mạng (cạnh cầu Công Lý).

Tủ lạnh Pontiac 240 lít chạy tốt dư dùng bán rẻ, hỏi tại 102/7 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

Bán 1 máy may hiệu Singer màu xanh mới và 1 TV 20 hiệu Sanyo có cửa chân còn mới 220/150/28 cầu Trương minh Giảng gần đồn Quân Lão Tuần.

Bán gấp máy lạnh Fileo 1CV7 220V 1 máy Cattier 1CV5 220V còn mới 90o/o hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Lộc Đỉnh Ký

(Tiếp theo trang 10)

Tiểu Bảo kêu lớn: — Hãy bắt ngựa cho ta, mau lên.

Khi quân dẫn ngựa đến, Tiểu Bảo nhảy phóc lên ra roi chạy riết tới trước cửa Vương Phủ, bọn thị vệ gác cửa thấy Khâm Sai Đại Thần tới lật đật chạy ra nghinh đón, một mặt phi báo cho Ngô Tam Quế.

Qua mấy phút, từ trong cửa hai ngựa đi ra, đó là «Hạ Quốc Tướng», hai người này là rể của Ngô Tam Quế, chức vụ cai quản tất cả những vị Tổng Binh.

Hắn xuống ngựa làm lễ nói: — Vi Đô Thống, Vương Gia bị thích khách chắc Đô Thống đã hay rồi chứ? Bây giờ Vương Gia mang thương nặng lắm không thể tiếp Đô Thống được, xin Đô Thống thứ tội.

Tiểu Bảo giật mình: — Vương Gia bị thương à? Sao...sao lại bảo là không có kia mà?

Tên Hạ Quốc Tướng buồn rầu thấp giọng: — Vương Gia bị một kiếm nơi ngực, vết thương sâu lắm...

Tiểu Bảo thất sắc: — Ối chà, thật là nguy...thật là nguy...

Hạ Quốc Tướng nói: — Vương Gia phen này mà... mà thoát hiểm được hay không thì thật bây giờ không làm sao dám chắc, chỉ có điều vì sợ kinh động nhân tâm nên chúng tôi phải dấu nhẹm tin dữ đó, nhưng với Vi Đô Thống, là người nhà với nhau, chúng tôi thật tình không dám dấu...

Tiểu Bảo nói: — Ta vào thăm Vương Gia.

Hai người rể Ngô tam Quế nhìn nhau và một tên vội nói: — Vâng, tiểu tướng xin đưa Đô thống vào.

Vào tới ngọa phòng, tên Hạ quốc tướng bước nhẹ tới bên màn khẽ nói: — Nhạc phụ, có Vi Đô thống vào thăm.

Nghe trong màn Ngô tam Quế rên ư ư mấy tiếng, nhưng hắn không trả lời.

Tên Hạ Quốc tướng vén màn lên, Tiểu Bảo thấy Ngô tam Quế nằm thở hồi hộp, chung quanh nệm máu hãy còn ướt, trên ngực băng bó cẩn thận và nơi đó máu hãy còn rỉ ra, bên màn túc trực hai vị y sanh, vẻ mặt họ coi bộ rất âu sầu...

Thấy Ngô tam Quế bị thương nặng như thế làm cho bao nhiêu giận dữ của Tiểu Bảo điều tiêu tan như mây khói, thật ra Ngô Tam Quế sống hay chết đối với hắn cũng chẳng ăn nhằm gì, chỉ có điều nếu lão bị nặng như thế thì chuyện giải cứu A Kha càng khó khăn hơn nữa, hắn bước tới thấp giọng: — Vương Gia, Thương thế của Vương Gia có nặng lắm không?

Ngô Tam Quế rên mấy tiếng, lão nhăn mặt cắn răng như cố dằn cơn đau đớn và hé đôi mắt thần thờ yếu ớt...

Tên Hạ Quốc Tướng nói nhỏ: — Nhạc phụ. Vi Đô Thống đến viếng Nhạc phụ đây...

Ngô Tam Quế rên lớn: — A... ư... Tôi .. tôi chắc không xong rồi... Đô Thống hãy bắt Ứng Hùng... giết phứt đi... muôn việc cũng chỉ vì...vì nó mà ra đến nỗi này... chính nó đã... hại tôi...

Hạ Quốc Tướng không dám lên tiếng, hắn bỏ màn xuống và nhẹ nhẹ cùng với Tiểu Bảo ra ngoài, chờ ra một đỗi xa hắn mới ôm mặt khóc rống lên: — Vi Đô Thống, Vương Gia... Vương Gia e chẳng xong rồi... Lão nhân gia là người vì nước tận trung, thế mà không để ơn trên không hộ trợ

Tiểu Bảo nghĩ thầm: — Vì nước tận... cái con mẹ nó chứ tận trung? Ơn trên nào lại phò hộ cho tên Đại Hán Gian như thế chứ?...

Nhưng hắn vẫn lựa lời an ủi: — Hạ Tổng Binh, tôi thấy Vương Gia không đến đỗi nào đâu, nhất định là không thể chết

Hạ Quốc Tướng chóm tới: — Tạ ơn trời phật, cũng mong được như lời vàng của Đô Thống... Nhưng mà làm sao Đô Thống biết chắc như thế?

Tiểu Bảo nói: — Ta biết xem tướng. Tướng của Vương Gia quí lắm, con đường quan tước của Vương Gia còn cao vọi gấp bao nhiêu lần hơn hiện tại, cho nên bị nạn lần này nhất định không thể chết được đâu.

Tên Hạ Quốc Tướng tim đập thình thình, mặt hắn biến màu tái nhợt...

(CÒN TIẾP)

VŨ-ANH-DŨNG

Bị lãng trí, đi lạc. Xin Bà con Cô Bác thấy ANH DŨNG (hình bên) ở đâu đưa lại số 77 Nguyễn Trường Tộ Saigon hay gọi điện thoại số 21.348 cho Cô Vũ Thúy Hằng.

Xin Hậu Tạ

4 TIẾP THEO TRANG 1

nay loan báo tình hình chiến sự KPC lắng dịu và chỉ có những cuộc giao tranh lẻ tẻ.

Cộng quân đã pháo kích quấy phá vào 4 vị trí của quân Khmer ở trong chu vi 80 cây số quanh Nam Vang kể cả một căn cứ tại vùng đầm lầy chiến lược hơn 20cs Đông thủ đô, nhưng không gây tổn thất nào.

Mặt khác, thêm hai chuyến chở đồ tiếp tế cho KPC đã đến Nam Vang hôm thứ tư an toàn, một chuyến bằng tàu thủy ngược giòng Cửu Long và khởi hành từ VNCH, Chuyến thứ hai bằng quân xa khởi hành từ Battambang 300 cây số Tây Bắc Nam Vang.

Đây là chuyến tiếp tế thứ 6 và thứ 7 đã về đến thủ đô trót lọt trong vòng 10 ngày.

Hôm thứ Năm, lực lượng đặc nhiệm gồm 1.500 binh sĩ VNCH đã rút về bên này biên giới sau một tuần lễ hành quân không kết quả tại miền Đông KPC.

Họ đã để lại khoảng 50 binh sĩ để trấn giữ một căn cứ tuần tiễu và pháo binh mới lập sâu vào nội địa KPC chừng mấy cây số thuộc vùng Mỏ Vẹt.

Cảnh sát Thái Lan cho hay cảnh sát biên phòng Thái Lan đã tăng cường các biện pháp an ninh để ngăn chặn lực lượng CS xâm nhập vào 7 tỉnh giáp giới với KPC. Nguồn tin cho hay lực lượng Thái Lan sẽ không vượt qua biên giới để trợ giúp binh sĩ Kampuchea nhưng nếu giao tranh lan tràn sang Thái Lan, Thái Lan sẽ đánh đuổi Cộng quân ra khỏi lãnh thổ.

Tại Vọng Các, Thủ tướng Thái Kittikachorn hôm thứ Năm cho hay du kích quân Cộng sản Lào đã xâm nhập vào lãnh thổ Thái và một số lớn quân du kích CS chỉ đóng cách biên giới Thái vài cây số. Ông nói quân đội Thái tại ba tỉnh Chiang Rai, Nan và Uttaradit đã được đặt trong tình trạng báo động.

Nguồn tin quân sự ở Vạn tượng hôm thứ Năm cho hay có cuộc cải tổ lớn bộ Tư Lệnh Quân Đội Lào mà mục phiêu chính là chuyển quyền hành quân sự từ phe hữu của ông Sananikone sang phe hữu của Hoàng thân Boun Oum Champassak.

10 TIẾP THEO TRANG 1

tiếp tế cho quân đội cùng yêu cầu viện trợ thêm về kinh tế.

Đại sứ Hoakỳ Emory Swank hôm thứ Ba về Hoa Thịnh Đốn để tham khảo ý kiến và sẽ sắp đặt chu đáo cho cuộc viếng thăm của Thủ tướng Sirik Matak.

Ý-thức-hệ nhường chỗ cho kinh-tế?

(Tiếp theo trang 2)

Các mối liên lạc giữa Mỹ và Nhật cũng cho thấy Mỹ đang chuyển hướng chính sách để trả thù sự khăng khăng thủ lợi của Nhật. Ngay cả Anh Quốc vốn là đồng minh cổ truyền có «tương quan đặc biệt» với Mỹ cũng đang muốn gia nhập thị trường chung Âu Châu.

Sự thay đổi nhãn quan của Mỹ đối với các đồng minh (coi họ là những nước cạnh tranh kinh tế hơn là những đồng minh trong cuộc thánh chiến chống chủ nghĩa Cộng sản) đã giúp Mỹ mở được cuộc đối thoại mới với Bắc kinh. Không chắc gì Mỹ đã ủng hộ việc thâu nhận Bắc kinh vào LHQ trong năm nay và chắc sẽ không ủng hộ việc trục xuất Đài loan. Nhưng có thể Hoa thịnh đốn sẽ theo chính sách 2 nước Trung hoa bằng cách chỉ đề nghị áp dụng thủ tục «vấn đề quan trọng» trong khi bàn về việc trục xuất Đài Loan. Do đó có thể là đa số sẽ biểu quyết thâu nhận Trung Cộng vào LHQ nhưng sẽ vẫn còn phải có đa số 2/3 tổng số hội viên nếu như muốn trục xuất Đài Bắc.

Một cuộc thực sự xích lại gần Trung Cộng trong giai đoạn này không thể không đưa tới một sự dàn xếp về chiến tranh VN. Và cuộc dàn xếp ấy có thể sẽ tới vào năm 1972. Tính cho đến ngày bầu cử thì quân số Mỹ ở VN sẽ chỉ còn 280.000 người. Nixon không thể giảm bớt nhịp độ rút quân hiện tại nếu muốn được tái cử. Nếu VNCH không đủ sức bảo vệ chế độ của Saigon thì số quân Mỹ còn lại sẽ chẳng đủ sức để lo cho chính họ. Nixon đã nói rằng cuộc triệt thoái hoàn toàn của Mỹ tùy thuộc việc phóng thích các tù binh Mỹ và tùy thuộc việc «ít nhất, VNCH cũng phải có cơ hội phát triển khả năng tự vệ của mình chống lại một cuộc cướp chính quyền của Cộng sản». Vậy thì Nixon còn hơn một năm để loan báo rằng VNCH đã có cơ hội và rằng người Mỹ sẽ về nước.

Thế là nước Mỹ sẽ hành động như một đại cường quốc cổ truyền chứ không như một siêu cường quốc trong vai trò ý thức hệ của những năm gần đây nữa. Chiến lược quân sự hẳn là sẽ chú ý tới việc bảo vệ các thành phố của Mỹ hơn là bảo vệ các chính phủ ngoại quốc. Giao thương và đầu tư sẽ nhằm bảo vệ quyền lợi giới kinh doanh của Mỹ hơn là nhằm làm cộp lòng các khách hàng ngoại quốc.

Các chính khách Mỹ từ nay sẽ hành động dựa vào những cuộc thương thuyết ngoại giao hơn là dựa vào những cuộc biện dương [illegible] nam đội Mỹ.

11 TIẾP THEO TRANG 1

chức vụ Giám đốc Thương cảng Saigon.

Lọt tin đồn.

Theo một NS xin được dấu tên thì NS Vũ văn Mẫu thụ ủy liên danh Hoa Sen, có nhiều triển vọng đứng phó cho TT Nguyễn văn Thiệu.

Hiện đã có nhiều cuộc tiếp xúc diễn ra. Lý do NS Mẫu được để ý tới là vì trong đợt chạy đua vào TV, liên danh Hoa Sen đã có một số phiếu đáng kể.

Tướng Đôn có thể bị loại

Sáng nay, tại TV, một số NS đã bàn tán nhiều về những tin từ các tỉnh cho rằng hiện các Ủy Ban bầu cử địa phương đang tìm cách loại trừ một số ứng cử viên dân biểu với những lý do hết sức vô lý.

Nhiều ví dụ cụ thể được nêu ra:

—Ông chủ tịch Hội Đồng tỉnh Long Khánh bị loại vì có là trưởng nhiệm cơ quan.

— Một ứng cử viên xuất ngoại 24 ngày theo lời mời của USAID được bộ kinh tế giới thiệu cũng bị bác đơn với cớ thiếu sự cư trú liên tục.

— Một ứng cử viên hiện là sĩ quan tại chức có giấy hợp lệ quân [illegible] nhưng cũng bị bác đơn vì đã [illegible] điện trở.

—Đặc biệt trường hợp Trung tướng Đôn, theo tin từ Quảng Ngãi thì Tướng Đôn có thể bị loại vì lý do thân Trung Lập.

Các NS thân hữu đã lên tiếng báo động sẽ can thiệp mạnh và hiện đã được một giới chức cao cấp vùng I hứa sẽ cứu xét vấn đề.

Được hỏi về những nguồn tin trên, NS Lê Châu Lộc Tổng Thư Ký Ủy Ban Nội vụ TV cho biết ông không nghĩ rằng đây là sự đốt nát của các UB địa phương mà sự xét xử loại trừ đã được dựa trên một đường lối chung trong toàn quốc.

NS Lộc cho biết thêm Ủy Ban Nội Vụ TV hiện đang chú ý để tâm theo dõi rất sát các Ủy Ban địa phương và sẽ có những phản ứng thích nghi không chỉ để bảo vệ quyền lợi cho các ứng cử viên mà chính là để bảo vệ chế độ, bảo vệ quốc gia.

Ngoài ra theo tin của Ủy Ban chống bầu cử gian lận của luật sư Liêng và bà Thành thì ứng cử viên Nguyễn văn Dậu hiện là Dân Biểu đã bị bác đơn tại Mỹ Tho với lý do tiếp tế tiền bạc cho Cộng Sản.

— Ứng cử viên Cao Hoài Hà (Tây Ninh) nhân sĩ Cao Đài Tiên Bộ cũng bị bác với lý do tương tự như trên.

— UCV Phạm thế Mỹ (Đà Nẵng) nhạc sĩ mặc dầu đã 41 tuổi đã bị bác vì không hợp lệ quân dịch.

— UCV Nguyễn hữu Thái nguyên lãnh tụ sinh viên «xé hiến chương Vũng Tàu 1966» cũng đã bị bác vì tội đã dính líu vào phong trào đấu tranh 1966.

Đã có 4 ứng viên bị bác đơn

Mặc dầu còn 1 ngày nữa mới chính thức công bố kết quả việc các Hội Đồng tuyển cử địa phương cứu xét tính cách hợp lệ của các ứng cử viên dân biểu, nhưng một viên chức thuộc Hội Đồng này đã tiết lộ, cả 3 đơn vị bầu cử của Đô thành Saigon đã có 4 ứng cử viên bị bác đơn vì không hợp lệ quân dịch liên tục, đó là các ông Tú Kếu Chủ nhiệm Tuần báo Tin Vịt. Sinh viên Phạm hảo Quang, Phó Chủ Tịch Nội vụ Tổng hội Sinh Viên Saigon, ký giả Trọng Viên, chủ bút nhật báo Ngôn Luận và ký giả Thiên Khởi, báo Trắng Đen.

V ứng cử DB bị bác đơn, bản tố

Sáng nay, Sinh Viên Phạm hảo Quang, Chủ tịch Ban Đại Diện Sinh Viên Khoa Học, Phó chủ tịch trong LĐ Lý Bửu Lâm, ứng cử viên Dân biểu Quốc Hội Pháp Nhiệm 2 tại đơn vị 1 Saigon đã báo động với báo chí: một nghị viên trong Hội Đồng Tuyển Cử Đô Thành đã tiết lộ ông bị Hội Đồng này bác đơn vì không hợp lệ liên tục.

Ông Quang phân bua rằng «thời gian tôi bị coi là không hợp lệ từ 2-12-68 đến 8-1-69. chính là lúc tôi ở trong ủy ban chống việc đắc cử gian lận của TT Thiệu, do đó nhà tôi bị cảnh sát phong tỏa nên tôi không nhận được lệnh gọi. ngày 9-12-68 tôi bị bắt, như vậy không thể cho rằng tôi bất phục tùng lệnh trưng tập của bộ Quốc Phòng».

Ông Quang bảo hành động bác đơn ứng cử của ông đã chứng tỏ chính quyền đàn áp đối lập, chỉ chấp nhận đối lập «cuội» và đối lập kiểu Mỹ «chỉ địa» mà thôi. Ông cũng dọa các sinh viên sẽ làm mạnh nếu ông thực sự bị bác đơn ứng cử.

1 THEO TIẾP TRANG 1

với chương trình QSHĐ».

Mặt khác trong cuộc tiếp xúc với báo chí sáng nay, TT Thiện Hoa Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang đã cực lực bác bỏ tin tức cho rằng mới đây ĐT Dương văn Minh đã đến chùa ẤQ để tiếp xúc kín với TT.

Cũng dịp này, TT Thiện Hoa cho hay TT chưa hề là cố vấn hay giữ bất cứ một chức vụ gì trong Phong trào nhân dân chống bầu cử gian lận và TT đang nghiên cứu những hoạt động của phong trào này.

14 TIẾP THEO TRANG 1

MẠC TƯ KHOA.— Nguồn tin Do Thái cho hay, hôm thứ Năm, Cảnh sát Nga đã bắt khoảng 45 người Nga gốc Do Thái trong khi đang biểu tình tuyệt thực tại phòng Điện Tín Trung Ương đòi được di cư sang Do Thái.

TÂN ĐỀ LI.— Hãng thông tấn Ấn Độ hôm tối thứ Ba cho biết tòa lãnh sự Hoakỳ và TC tại Dacca mới đây đã bị nhóm người quá khích độc lập Đông Hồi ném lựu đạn.

PHILADELPHIA.— Ủy ban thân hữu Hoa Kỳ (AFSC) gồm 18 nhân vật và một nhóm phản chiến hôm thứ Tư đã nộp đơn trước một tòa án quận để kiện cơ quan điều tra liên bang (FBI) đã sách nhiễu, dọa nạt và canh chừng về mặt chính trị.

KUALA LUMKUR: Bộ trưởng Thương Mại và Kỹ Nghệ Mã Lai Á Jobari cho báo chí biết phái đoàn thương mại TC đầu tiên gồm 10 người sẽ tới Mã Lai vào đầu tháng 8 và sẽ lưu lại đây 1 tuần.

KARACHI: Hồi quốc đe dọa có thể ly khai khỏi Liên Hiệp Anh nếu Anh còn giữ thái độ hiện nay đối với vụ Ấn Hồi.

HOA THỊNH ĐỐN: Ủy Ban Ngoại Giao Hạ Viện Mỹ đã biểu quyết ngưng toàn bộ viện trợ cho Hồi.

3 TIẾP THEO TRANG 1

sát viên tại Hà nội đang chờ đợi một hành động trả đũa của CSBV «trong khuôn khổ đoàn kết Đông Dương(CS)» sẽ dữ dội.

CSBV cho vụ tấn công Cánh đồng Chum của liên quân đồng minh Lào Thái Mỹ như «một hành động chiến tranh rất trầm trọng đe dọa sâu vào vùng giải phóng (CS) mà cả nước VNDCCH.» Các nhật báo ở Hà Nội ra ngày 15-7 dành một phần lớn đăng tin về cuộc hành quân ở Cánh Đồng Chum và TT Lào Phouma được mô tả là «đồng loã» trong cuộc tấn công trên. Tờ Quân Đội Nhân Dân cho cuộc hành quân trên nhằm chiếm Cánh Đồng Chum làm bàn đạp để đi sâu vào vùng giải phóng (CS) Lào và trực tiếp đe dọa biên giới phía Tây của BV.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Thiệu thắng mà không có đối thủ đích đáng hoặc nếu có xáo trộn làm cho cuộc bầu cử không ngay thẳng thì không đáng để tổ chức một cuộc tranh cử.

TT Thiệu trả lời PTT Kỳ

SAIGON, 16-7.— Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu nhận định rằng bức thư của Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ gởi cho Tổng thống đề ngày 13-7-71 được phổ biến cho báo chí nằm trong khuôn khổ vận động tranh cử bằng cách «công khai đả kích và vu khống Tổng Thống».

Trong bản tin phổ biến chiều hôm qua, văn phòng Tổng Thống loan báo như sau:

«Hôm 14 tháng 7 năm 1971, Văn Phòng Tổng Thống có trình lên Tổng Thống VNCH bức thư đề ngày 13 tháng 7 năm 1971 mà PTT Nguyễn Cao Kỳ đã gởi đến Tổng thống.

«Nguyên văn bức thư này đã được Văn phòng Phó Tổng thống Nguyễn Cao Kỳ cho phổ biến trên báo chí.

«Tổng thống VNCH cho biết rằng trước đây cũng như trong mấy tháng vừa qua, mặc dù đã có nhiều lần Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ công khai đả kích và vu khống Tổng Thống nhưng Tổng Thống vẫn giữ thái độ im lặng vì Tổng Thống cho rằng hành động đó chỉ nhằm vào việc vận động tranh cử của Phó Tổng Thống.

«Tổng Thống nghĩ rằng trong lúc này đất nước còn có rất nhiều vấn đề khác mà Tổng Thống phải giải quyết, và trong lúc mà toàn Dân toàn Quân đang dồn hết nỗ lực để đánh bại kẻ thù Cộng Sản xâm lược, thì không phải lúc để cho Tổng Thống tranh luận, chẳng những vô ích mà còn có lợi cho đối phương».

Báo Anh bình luận

LUÂN ĐÔN, 15-7 (BBC).— Báo Times và Daily Telegraph đã nói tới lá thư ngỏ của PTT Nguyễn cao Kỳ gửi TT Thiệu. Phái viên báo Times tại Saigon viết: «Ông Kỳ Minh đã vận động để làm công bằng trong cuộc tuyển cử. Tổng Thống trở nên vấn đề chính yếu trong thời gian trước khi tuyển cử, [illegible] TT Thiệu nếu có được đắc cử sẽ trở thành một con vịt chết» có nghĩa là mất hết uy tín.

8 TIẾP THEO TRANG 1

ông Kissinger bị đau bất ngờ và phải dời nghỉ ngơi tại một vùng với các ở Hồi quốc trong một hai ngày và có thể trong thời gian này, ông đi sang Bắc Kinh gặp Chu Ân Lai.

ĐS Bunker thông báo cho TT Thiệu

SAIGON, 16-7 (AP).— Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu và đại sứ Hoa Kỳ tại VN. E. Bunker hôm thứ Năm đã hội đàm 90 phút đồng hồ tại dinh Độc Lập Các quan sát viên cho rằng đây là một cuộc họp bất thường.

Người ta tin rằng cuộc thảo luận giữa T.T. Thiệu và đại sứ Bunker đặt trọng tâm vào vấn đề hòa đàm tại Balê và vấn đề duyệt xét toàn bộ chiến tranh Đông Dương.

Trong khi đó, tại tòa Bạch Ốc miền Tây ở San Clemente, ông Henry Kissinger, cố vấn đặc biệt của TT Nixon đã thảo luận với tổng thống về chuyến viếng thăm tìm hiểu tại chỗ của ông ở Saigon và Balê vừa qua.

Cuộc thảo luận tại San Clemente được coi là cuộc duyệt xét quan trọng nhất và rộng rãi nhất trong hai năm nay.

Họp Hội Đồng An Ninh

SAN CLEMENTE 15-7 (UPI) T.T. Hoa Kỳ Nixon hôm nay đã họp ngắn với các cố vấn ngoại giao cao cấp của ông và dự định triệu tập Hội Đồng An Ninh quốc gia vào (14g 30 quốc tế) thứ Sáu đương nhiên để thảo luận về chính sách VN và Trung Đông.

Phó TPĐ Mỹ trở lại Ba lê

HOA THỊNH ĐỐN, 14-7 (Reuter): Hôm nay bộ ngoại giao Hoa Kỳ cho biết ông Philip Habib Phó Trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại hội đàm Ba lê đã trở lại Ba lê và sẽ lưu lại đó một thời gian vô hạn định.

Trước đây, Bộ Ngoại giao Mỹ không xác nhận cũng không phủ nhận nguồn tin ông Habib sẽ được thay thế và có thể được đề cử làm Đại sứ tại Đại Hàn, ô. William Porter Đại sứ ở Đại Hàn sẽ thay thế ông David Bruce trong chức vụ Trưởng phái đoàn Hoakỳ tại Ba lê.

PHÒNG THÂU BĂNG ĐỜI-TÂM
18, Pétrus-Ký nối dài, Saigon
Đặc biệt [illegible] những băng với Chủ đề Tác giả / Ca sĩ Phạm Duy, Thái-Thanh, Minh-Hiếu, Lệ-Thanh, Nhạc thâu lựa [illegible] VN và Ngoại quốc, Tân Cổ, Cải Lương, bài học Sinh ngữ.
ĐỜI TÂM [illegible]

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 5 người giúp việc nhà cho ngoại kiều Việt Nam làm riêng (lương cao) 145 Đề Thám Sg. trong giờ làm việc.

Nhà Hàng 2080 Huỳnh q Tiên Gia Định Cần chiêu đãi viên và thư ký biết tiếng Anh.

Cần mướn tài xế các loại xe ben, xúc, ủi đất, lô bồi phải có giấy chứng nhận hỏi 311 Phan thanh Giản.

Cần 1 cô thư ký và 1 cậu bồi bàn làm trong Bar. Hỏi 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần 2 người tài xế lớn tuổi có kinh nghiệm và có chứng chỉ. Cần 1 thư ký giỏi Anh văn để viết thư phải có xe gắn máy để đi giao dịch xin hỏi cô Phước 9 Trịnh Minh Thế (ở dưới nhà).

Quán Café cần nhiều cô gái trẻ đẹp trả lương cao. xin liên lạc 317 Ng huỳnh Đức GĐ.

Thợ quần tây
Cần thợ quần bao về nhà ưu tiên cho ai ở Bàn Cờ khéo tay giá cao hỏi tại nhà may Đông Thịnh 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Cần tài xế rành lái xe nhà ăn ở luôn nhà chủ Hỏi Ô Hân 448A Lý thái Tổ Saigon

Cần gấp 1 học nghề sửa chữa các loại xe gắn máy Hỏi 150 Bà Hạt Cholon.

Cần nữ giới đứng tuổi biết bán hàng đánh máy. 1 cô may đồ vật trong nhà Hỏi 83 Hồng thập Tự

Tốt nghiệp Trường uốn tóc P.C cần có tiệm để hợp tác xin hỏi 52/3 hẻm 72 Hùng Vương Thị Nghè G.Đ.

Cần 1 cô thợ ráp áo dài chuyên nghiệp hỏi bà Tám 322/1j Lê văn Duyệt.

Cần một người giúp việc nhà Công việc ít Lương khá Hỏi 8 Phạm ngũ Lão.

Lương cao cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối. 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Saigon.

Cần 2 em nhỏ 15-16 tuổi phụ mộc. Hỏi 76 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài)

Cần tài xế lớn tuổi lái quen 404 ăn ở tại nhà hỏi 141 Trần qúy Cáp Saigon.

Cần thợ lạnh cơ sở đang động, sẵn mối cần thợ lạnh giỏi hợp tác làm chia hay bao Hỏi 45A Chi Lăng Gia Định.

Cần thợ sửa máy lạnh kinh nghiệm hỏi Đạt Thành kỹ nghệ lạnh 150 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn giặt ủi lương hậu Hỏi 628 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần thợ tiện 6 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Cần thợ hớt tóc phòng hớt tóc Phương Nam 88 Trần quang Diệu Saigon cần gấp hai thợ và 1 cô làm móng tay.

Cần thợ luôn và ráp áo dài Hỏi 87 Bùi Viện Saigon.

Cần gấp 2 thợ hớt tóc làm chia Hỏi số 14 Pétrus Ký Cholon.

Cần 1 em trên 15 tuổi để bán kem và sai vặt. Lương từ 4000đ trở lên tùy khả năng phải thật thà và siêng năng. Hỏi 5 C Trần nhật Duật Tân Định Saigon.

Dalat Cần đàn bà giúp việc nhà (12 đến 45 tuổi) và 1 ông gác dan Hỏi 101 Lê quang Định Gia Định.

Cần gấp 1 bà người Nam nấu rành các món nhậu Lương hậu Hỏi: 60 Trương công Định Saigon (suốt ngày).

Cần hợp tác hoặc cho mướn nhà để sửa xe gắn máy, liên lạc ông Lộc 12/4 Hồng thập Tự Đ.T.99580 (trong giờ làm việc).

Cần gấp Quản lý theo việc nhà in và thợ chạy máy Chang Yung máy Pédale Hỏi hiệu sách Quảng Thuận 352 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 2 học sinh siêng năng làm trong tiệm phở sáng đến 12giờ chiều đi học bao ăn ở Hỏi số 229 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần nữ giáo viên kinh nghiệm và giỏi Pháp văn 120 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Cần gấp người giữ em Hỏi 451/45 Lương 4000đ lương Hai bà Trưng Tân Định.

Cần nhiều cô biết chạy bàn Quán ăn. Lương tháng 3000đ bao ăn ở Hỏi Quán Liên Hương. 24 Lê Lợi Saigon từ 10 giờ đến 20giờ.

Cần Tổng thư văn làm buổi sáng (4000đ) Hỏi 246 Phan đình Phùng S.G.

Cần nam lao công lương tháng 5000đ.00 hỏi 490 Hồng thập Tự Sg.

Cần 1 sinh viên có cử nhân giáo khoa toán dạy ôn Math Physique Second. Hỏi 80/6 Võ Tánh Saigon.

Cần thợ luôn và ráp áo dài Raglan giỏi. Nhận mọc việc có lương Nhà may Thu Lan 520 Hồng thập Tự.

Hãng Amtraco cần tuyển
1 thợ mộc lành nghề lương hậu có phụ cấp gia đình liên lạc tại văn phòng hãng trong giờ làm việc 504 Trịnh minh Thế K.Hội.

Mời gấp cơ sở đứng đắn, 2 nữ thu ngân (lương 12.000đ) có thể chấn, 1 bà giúp việc nhà (5,000đ) 6 cô hay bà bán hàng (9.000đ). bắt buộc ăn ở tại chỗ (tiện nghi) có lý lịch bảo đảm. Hỏi 6 Trung 281/26 Nguyễn văn Thoại từ 18 giờ.

Cần một bà độc thân biết nấu ăn và khéo cách thu xếp trong nhà cho được vén khéo để giúp việc cho một gia đình không có con nít Lương mỗi tháng 5 ngàn. đương sự được ở luôn tại chỗ như người trong thân. Xin hỏi tại bà Trương thị Cưu chủ trại cây Đức Thành ở tại Cát Lở Vũng Tàu, hoặc bà Năm ở 54/14B, Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Cần mời 1 kỹ sư nông lâm súc (tư chức hay dân sự) để hợp tác làm trưởng hỏi 540 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận GĐ vào buổi sáng.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà cho Bác sĩ, hợp lệ quân dịch khỏe mạnh lương hậu Hỏi tại 179/185 Đại Lộ Cách mạng PN.

Cần 1 người nấu Bếp cho nhà hàng. Nấu đồ Mỹ. Tàu Việt và đặc biệt biết nấu đồ miền biển, theo lối Mỹ ăn. Làm tại 23C Bãi sau Thùy Vân (Vũng Tàu).
Muốn hỏi thêm chi tiết 47 Võ Tánh Tân sơn Nhất Gia Định (Sg).

Cần 1 người chạy bàn rành, biết tiếng Mỹ và 1 người nấu ăn, làm nhà. Cũng cùng địa chỉ trên.

Cần tuyển gấp
—Thông dịch viên Anh ngữ—Tài công tàu có bằng hạng nhất hoặc hạng nhì—Thợ máy tàu có bằng hạng nhất hoặc hạng nhì—Thợ sửa máy tàu lớn. Hỏi hãng Thành Xương 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 người nấu bếp các món nhậu Việt nam 2 cô chạy bàn bặt thiệp Hỏi Quán nhậu Thủ Đô 39 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Cần gấp 1 người đàn bà tuổi 40 đến 45 phụ nấu ăn, biết giặt ủi hiền lành chăm, ăn ở lại. Lương 4.000đ Hỏi 50! Bà Hạt Cholon.

Cần nhiều nữ tiếp đãi viên cho nhà hàng Việt nam chỉ làm việc buổi tối chuyên nghiệp hay muốn học nghề. Hỏi NAM ĐÔ TỬU GIA 205 Nguyễn Thái Học Saigon trong giờ làm việc, tuổi từ 16 đến 25.

Quán nhậu đông khách cần nhiều chiêu đãi tháng 30.000đ. Hỏi 013 Lô A chung cư Ấn Quang bà Hạt Cholon.

Cần thợ đồng hợp tác lãnh bao phần đồng mỗi tháng 20.000đ Garage Đồng Tâm 495 Trần quốc Toản gần đường 46 CL.

Cần gấp trai 16 tuổi chạy bàn nước đã làm qua tiệm nước, sạch sẽ lanh lương cao Hỏi Mimosas lầu 2 thương xá Tam Đa 95 Công Lý Saigon.

Cần người chạy bàn hỏi Quán Phượng 185 Nguyễn Biểu Saigon.

Cần nhiều thợ ráp áo dài rành nghề hỏi nhà May Ngọc Lan 451 Bà Hạt Cholon.

Cần —1 tài xế trên 40tuổi —2 nữ thư ký, siêng có xe gắn máy —1 bà bếp —1 người giúp việc nhà Hỏi số 147/4 Trần quốc Toản Saigon, trưa 11giờ đến 2giờ.

Cần tài xế do Engineer 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Phở Cần người nấu phở và vài cô chạy bàn vui vẻ Hỏi số 7 Bùi Chu (Saigon).

Cần 1 em gái 15-16 lương 2000đ) sai vặt 219 Tự Đức Saigon.

Cần địa điểm tốt để hợp tác đồ tiệm may âu y phục phụ nữ [illegible] bán rẻ 300 quần thời trang đàn bà (Bến Sỏi) 92A bến Hàm Tử.

Cần người hợp tác để mở Bar và thâu nhận nhiều CĐV làm tại Nha Trang Hỏi 209/149/74 bến Vân Đồn quận tư, Saigon trực tiếp hằng ngày vào hẻm độ 200th đến cầu phía sau Lô B hỏi chị Tư Sở má em Dũng và Mai.

Cần tuyển
5 nam nữ thư ký, giỏi Anh ngữ và đẹp, lương 30.000đ làm tại Đà Nẵng 2 nữ sinh viên đẹp và giỏi Anh văn, làm nửa buổi tại Saigon. Lương 8.000đ Hỏi cô Mai, 194 Bùi thị Xuân Gia Định. Tel.41277.

Cựu công chức
(Trưởng ty) đứng tuổi, đứng đắn, có thể hoàn toàn tín nhiệm về tiền nong, thông thạo Pháp văn (nói và viết) Anh văn trung bình muốn đứng làm quản lý trông coi hoặc nhà hàng. Khách sạn, hoặc cơ xưởng kỹ nghệ hay thương mại, hoặc Ngân hàng có xe hơi để di chuyển và điện thoại để liên lạc ngày đêm. Xin điện thoại cho số 92.818 hỏi ô Tịnh.

QUÍ VỊ THIẾU NGƯỜI
Sẵn có thanh niên hoạt bát khoẻ mạnh, chịu khó, ngoài tuổi quân dịch, cần tìm thêm việc làm buổi tối từ 18g30 trở lên như: Thu ngân, đã thạo việc trường học, cùng những việc khác. Nếu quí vị cần đến, xin liên lạc THẠNH văn phòng trường Tân Thạnh, 196 Trần quang Khải Tânđịnh là được như ý.

LINH TINH

Gà Các đại lý ở Saigon, Vũng Tàu và Mỹ Tho hãy đến thương lượng lại để nhận trứng ấp và gà Pilch Scala. 100 Phạm hồng Thái (gần ngã Ba Ông Tạ).

Máy ấp gà ngoại quốc tự động 1000 trứng. mới tinh. hỏi 402/10 Trương minh Giảng.

Máy ấp 400 trứng gà của Nhật xài điện 110v hoặc dầu lửa, tự động. máy trộn thực phẩm gia súc và cân bàn 150kg cửa sắt cũ 3.5x2,5 cao. Xe Daihatsu familial EP. Bán tại 76 Trương minh Ký (Trương m Giảng nối dài).

Gà bận việc bán gấp 150 gà Goto nâu đang đẻ sai. Hỏi tại 14 Cao bá Nhạ Sg (gần 21 Cống Quỳnh) hay A6 Cư xá Sĩ Quan K.Q. ĐT Q S số 7144.

Gà giống đẻ đen vàng trắng thịt bán 80-90đ 1 con nhỏ mũi tôi nuôi không chết. số 7 Lương hữu Khánh sau nhà thờ Huyện Sĩ.

Gà giống đẻ ngoại quốc khỏe mạnh đủ loại từ 100đ đến 250đ. Xin hỏi nơi 147 và 151 (số mới) Huỳnh quang Tiên Cư xá Trương minh Giảng Gia Định (gần Cô Nhi Viện Lâm Tỳ Ni).

Gà Central
PILCH thịt
BROWN NICK đỏ
về hàng tuần vào thứ Ba và thứ Bảy. chỉ có gà Pilch Central là nuôi mau lớn, nặng cân, không hao, gà Brown Nick đỏ Central đẻ trứng vàng, sắt lông vàng, bảo đảm đẻ trên 90 o/o Đặt mua hỏi Phước Hưng Tổng Phát Hành gà con Central, 154 bến Bình Đông (Xóm Củi) Chợlớn.

Gà vì thiếu người trông nom cần nhượng lại 100 gà Pilch giống đẻ tặc giống 100/100 nuôi được 4 tháng. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Sg.

Cút không người săn sóc cần bán 800 con cút tơ đẻ 120đ. 1 con cả chuồng. 121A Ng. Thông nối dài Sg.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình. Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Gà con nuôi thịt. giống Pilch California tốt, chóng lớn, dễ nuôi, hằng tuần có gà. Xin ghi trước ở số 121/4 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 90671.

Gà đẻ Browsick's vàng. toàn mái, sai trứng (gần 300 trứng 1 năm), mới nở 200đ, 10 tuần 800đ, sắp đẻ 1.200đ, gà thịt: Goto-Pilch-Hubard mau mập, 9 tuần gần 2 ký. Trứng gà giống ngoại quốc Hubard, Pilch nở nhiều. Chỉ dẫn cách ấp, chăn nuôi lời nhiều. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Thermostat ấm, nhiệt kế Mỹ bán rẻ hơn mọi nơi tại 198 Ng. cư Trinh 301/32A Trg. minh Giảng.

Bán 1 vỏ thuyền máy «André Sang» in-board, out-board, trang bị máy Stern-Drive 155 mã lực, tự động. Hỏi 257, Phan thanh Giản Saigon.

Ăn và ở cho 2 sinh viên học sinh 259/6 Nguyễn tri Phương Cholon.

Nhận đưa đón Học Sinh buổi chiều bằng xe hơi từ Ngã tư Bảy Hiền đến Trường Lê Bảo Tịch (Tr. M. Giảng) và trường Nguyễn bá Tòng GĐ (Chi Lăng). Hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh G.Đ (Bảy Hiền).

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur. ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

TIỆC TRÀ - SINH NHẬT
Muốn bánh ngon, đẹp lịch sự hãy đến đặt tại trường
Nữ Công Mỹ Hạnh
56G Đại Lộ Bạch Đằng GĐ.

Piano Yamaha nguyên thùng (hàng mới) kiểu mới giá hạ 408 Nguyễn Hoàng CL.

THERMOSTAT
dùng cho máy ấp, [illegible] giá rẻ [illegible] Mỹ 100 / [illegible] 300V 2.900đ [illegible] 400đ Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

DU LỊCH
MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tél: 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.
Nhận Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú, nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà. Việt Long. 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

BiDa bóng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đẻ.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Cơm tháng 6000đ
Đưa nhà mỗi ngày 6 món ăn. Hỏi số 150/34 Yên Đỗ Sgon.

RAU MUỐNG GIA SÚC
Nhận cung cấp rau muống tươi hằng ngày cho các trại chăn nuôi tại Saigon, Gia Định, Cholon. Rau ruộng sâu rất tốt, giá rẻ đặc biệt. Xin hỏi bà Sáu 114 Sương nguyệt Ánh Sg.

Hột gà lộn Là vị thuốc tiên để phụng sự sắc đẹp cho nữ giới theo phương pháp B.S. Filatov dùng nước cốt hột gà lộn sống đắp mặt kết quả rất nhiệm mầu. Xin hỏi lại chỉ dẫn nơi quán Tre Thương Xá Tax Sg.

Cần mua 20 tấn sắt tròn Liên lạc hãng thầu Mai Ngôn 32 Bùi Chu Saigon ĐT 22.602 hoặc Công Trường Tái Tạo cầu lầu Vĩnh Long.

Bán rẻ 1 số đồ dùng cho tiệm hớt tóc, mới. bàn hớt tóc mặt kiếng, khung kiếng, tất cả bằng cây cẩm lai. 4 ghế. Bao như biếu 1 máy ấp trứng các loại, được gởi từ Mỹ về. Xin hỏi phòng H.T. Đăng Phong 346 Pétrus Ký CL.

Bán heo giống
heo con Yorkshire và Duroc, đã chích ngừa đầy đủ, giá rẻ hơn mọi nơi. Hỏi trại Hoàng Gia cầu Kinh số Nhật (ngã Ba Hàng Xanh đi thẳng lên ngã bến đò Bình quới lấy, gần lò Nghĩa Quân có cầu ván lên cái đi vô. Ở Tam Hà Thủ Đức thì đi qua ngã bến [illegible] Bình Quới, đi thêm 300m là tới).

Bò, Trừu [illegible] 2 nghé cái tuyệt đẹp. [illegible] Hai 57 Hồ văn Ngà Saigon.

Dư dùng [illegible] 25 Lê Ô [illegible] hay 51.942

MUỐN [illegible] CỬ CHẮC ĂN:
Đây [illegible] kinh nghiệm lâu năm. Thơ [illegible] Hộp thư 2170 Saigon.

SIÊU THỊ PHARMACIE
— Máy thâu ngân NCR, đời mới có thối tiền. Bán gấp rẻ. Máy quay phim Elmo—máy ảnh Canon 1,8—máy tính Victor—NCR, máy điện thoại (tất cả mới toanh) Hỏi số 30 phố chợ Trương m. Giảng Saigon.

Bán rẻ 3 bàn đá banh tay. 33 Trần quý Cáp Saigon.

Tiệm Radio dẹp bán đồ trong tiệm đồ cũ (lạc son) và bán luôn đồ trong nhà và 1 xe Lambretta đời NAW. số mới EL bán 95 000đ. hoàn toàn mới. Hỏi 9 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Nữ chiêm tinh gia Hồng Liên. xem chỉ tay. đoán chữ ký. coi mồ mả. 317 Nguyễn huỳnh Đức Trương minh Giảng.

RỪNG HÀNG THÊU TAY
Đồ gốm — Đồ đồng — Sơn mài Đẹp. kỹ. giá đặc biệt. Có bán tại
TÂN HOA
30 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon
151B Quốc lộ 1 Biên Hòa.

XE ĐẠP LION D'OR
chắc chắn, bền bỉ, không sợ nguy hiểm, giá phải chăng. Hỏi Phú Nghĩa 254 Gia Long. Saigon.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài. Chữ ký. Chỉ tay Bảo đảm đúng 90o/o.

Tủ hàng bán Dư: tủ rượu, tủ tạp hóa tủ bánh kẹo. để rẻ. Hỏi Thanh Mỹ 508 Võ di Nguy PN.

RONEO
THÔNG REO
114A Trần quang Khải—Tân Định Chuyên môn in Roneo: Kinh—Sách Giáo Khoa. Điều Kiện Sách—Đơn thuận thân Điều lệ Công Ty—Luận Án May In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stenceil hình ảnh Tranh vẽ chữ Hán như bản chánh Thành May Đơn Từ Lấy Liền.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu [illegible] đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến:
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
38[illegible] đường Trần Quý Cáp Saigon
● [illegible] xuất ngoại hợp lệ [illegible] kết hôn (phát [illegible] Hôn Thú). Theo chồng về nước (phát lo lập hôn thú). thăm thân nhân.
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● [illegible] Việt-Anh-Pháp
[illegible] trường hợp khó khăn hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Hôn thú ngoại kiều, giấy sống chung, xuất ngoại theo chồng. Liên lạc NBG Tours 60 Võ Tánh Saigon Qui Nhơn Hotel Thanh Bình Võ Tánh Qui Nhơn Đà Nẵng 35 Đồng Khánh.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc âm cái mới. Hỏi chú Ngân Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Xe chở mướn
xe Lambro 3 bánh chở mướn dọn nhà bảo đảm chắc giá rẻ. Xin hỏi 418 Trương minh Giảng ĐT 40265.

Hôn thú Việt-Mỹ
Khai Sanh. Hợp thức hóa con. Giấy Sống Chung, lấy ngay Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng. Saigon (ĐT 28925)

Bói bài Khoa Học xem chỉ Tay, Coi Tướng Bà Mỹ Hoa 298 Lý Thái Tổ Sg.

DỌN nhà, du lịch, cụ Toyota Mark II P.U chở huê. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Chợlớn

Phụ Nữ được Xuất Ngoại
Đi Ngoại Quốc tùy thích
Phụ nữ muốn xuất ngoại (đi bất cứ nước nào cũng đều được được cả). Hỏi 183C Trương minh Ký Gia Định (gần cống xe lửa) để xin giấy phép xuất ngoại và sổ thông hành.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 042/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng:
BIÊN HÒA: 104 Trịnh Hoài Đức

Tin Mừng

Hân Hạnh được tin ngày 18-7-1971.

Anh TRẦN-HUỲNH-CHÂU Phó Tỉnh-Trưởng Biên Hòa

sẽ thành hôn cùng

Chị NGUYỄN-DIỆU-LIÊN-HƯƠNG

Thân chúc Anh-Chị trọn đời hạnh phúc.

Ông và Bà NGUYỄN-VĂN-THÂU

Hỉ Tín

Được tin :

HQ Trung Úy VŨ-CÔNG-THÀNH Hạm Trưởng HQ/721

đẹp duyên cùng

Chị THÁI-CẨM-TÂM

Hôn lễ sẽ cử hành tại Biên Hòa, vào ngày 18-7-1971. Thành thật cầu chúc Hạm Trưởng và Chị Tâm trăm năm hạnh phúc.

Hạm Phó và toàn thể nhân viên HQ/721

Tin Mừng

Được tin,

Nha sĩ NGUYỄN-DIỆU-LIÊN-HƯƠNG

VÀ

Ông TRẦN-HUỲNH-CHÂU

sẽ làm lễ thành hôn ngày 18-7-71.

Xin chia mừng cùng Cụ và Ông Bà NGUYỄN-HỮU-DẦN và chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân bách niên giai lão.

Gia đình Bà LÊ-VĂN-KHẢI
Gia đình Ông LÊ-VĂN-MAI

Chúc Mừng

Được tin đến ngày 17-7/1971

Anh NGUYỄN-ĐÌNH-CHU Kỹ Sư Công Nghệ

sẽ làm lễ thành hôn với

Cô PHẠM-THỊ-HẢO

tại Gia Định.

Thân ái chúc CHU — HẢO Ba vạn sáu nghìn ngày hạnh phúc.

Ban Quản Đốc
Cơ Xưởng Kiều Lộ Lò Ô.

CHIA VUI

Được tin :

Chị NGUYỄN-DIỆU-LIÊN-HƯƠNG

VÀ

Anh TRẦN-HUỲNH-CHÂU

sẽ làm lễ thành hôn ngày 18 tháng 7 năm 1971.

Thành thật chia vui cùng anh chị và chúc anh chị bách niên giai lão.

Trần Thế Hùng, Nguyễn Đức Diễm
Thái Thanh

TIN VUI

Được tin đến ngày 18 tháng 7 năm 1971.

Bạn TRẦN-HUỲNH-CHÂU

sẽ làm lễ thành hôn cùng

Cô NGUYỄN-DIỆU-LIÊN-HƯƠNG

hôn lễ cử hành tại Đà Nẵng

Thành thật chia vui cùng bạn CHÂU và cầu chúc Cô dâu Chú rể yêu nhau trọn đời.

Nguyễn Thanh Bạch
Bùi Đức Lân
Vũ Duy Thiêm
và các bạn cựu SVQGHC khóa 5

Nhà đổi Xe

b [illegible] ổi xe phố lầu một tầng nóc bằng, cửa kiếng, điện, nước.
[illegible] a sau tạp Đại Đồng Gia Định)

43 Bùi-Quang-Chiêu Saigon

Tin Bầu Cử

- Hoa Kỳ trước đây, phải công nhận TT. KENNEDY là vị ứng cử viên Tổng Thống bô trai nhất.
- Và ở VN ngày bầu cử sắp đến, quý vị muốn biết : vị ứng cử viên TT nào có chấn tướng chanh vi vương ? vị ứng cử viên Hạ Nghị Viện nào đẹp trai nhất ? ăn ảnh nhất ?
- Xin đồng bào cử tri này chuẩn bị ngay bây giờ một máy TiVi [illegible] hảo để kịp thời theo dõi, hầu thấy tận mắt mọi ứng cử viên, [illegible] bô trai, ai xí gái trong những buổi phát hình vào kỳ bầu cử [illegible] đây.
- [illegible] in này do Vạn Kim Truyền Hình loan đi, và luôn tiện mách [illegible] ước cùng quý vị đồng bào cử tri 1 điều khá lợi ích cho gia đình [illegible] ý vị : sắm, sửa Tivi, máy giặt, bếp gas, tủ lạnh vv... trong thời [illegible] ian này thật đúng lúc giá rẻ ác ôn.

Vạn-Kim Truyền-Hình
124 Gia Long Saigon. ĐT 93.436

Đông Phương Ngân Hàng

Trụ Sở Trung Ương :
35—37 đường Pasteur
SAIGON

Điện thoại :
90.621 — 91.259

Chi Nhánh :

CHOLON	: 1, Tổng Đốc Phương, ChợLớn	— Đ.T. 51.749
ÔNG TẠ	: 81, Phạm Hồng Thái, Gia Định	— Đ.T. 40.392
BIÊN HÒA	: 39, Lê Văn Lễ, Biên Hòa	— Đ.T. 2.188
CHÂU ĐỐC	: 10, Bảo Hộ Thoại, Châu Đốc	— Đ.T. 26
MỸ THO	: 29, Lê Lợi, Mỹ Tho	— Đ.T. 302
CÀ MAU	: 57, Đề Thám, Cà Mau	—

Chi - Nhánh Cà - Mau

SẼ KHAI TRƯƠNG NGÀY 17 - 7 - 1971

tại số 57 đường Đề Thám Cà Mau

ĐẢM-NHIỆM TẤT CẢ CÁC NGHIỆP-VỤ NGÂN HÀNG
KỂ CẢ CÁC NGHIỆP-VỤ XUẤT-NHẬP CẢNG và HỐI ĐOÁI

- TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM : 10 /o lời một năm
- TRƯƠNG MỤC KÝ THÁC ĐỊNH KỲ : 20 o/o lời một năm.

1.000 tặng phẩm dành cho các trương mục của
Quý khách mở đầu tiên.

Trân trọng kính mời Quý Vị Công Thương Kỹ Nghệ Gia và điền chủ vui lòng đến viếng thăm Trụ sở Ngân Hàng chúng tôi tại Tỉnh nhà.

ĐÔNG PHƯƠNG NGÂN HÀNG phục vụ Quý Vị hoàn toàn chu đáo trong mọi vấn đề.

Ban Giám Đốc
ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG
Kính mời

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Như vậy cho đến nay, sự diên trì của Mỹ trong vấn đề «đáp ứng» đề nghị hòa bình của Cộng Sản, không có cái ý nghĩa thông thường như là một thái độ ngoan cố, một sự chống chọi hòa bình (!) mà là một sự băn khoăn, một niềm tay rứt «làm thế nào để có thể chấp nhận được sự đầu hàng bây giờ ?» Mà đây ý nghĩa của sự đầu hàng lại quá quan trọng bởi lẽ Mỹ là một siêu cường, về một phương diện nào đó là bảo đảm cho biên cương tự do của một thế giới đã bị chia thành khu vực ảnh hưởng, một bên là độc tài, một bên là tự do. Hơn thế nữa điều kiện đầu hàng lại đã được phe thất trận đưa ra buộc phe thắng trận chấp nhận !

Như vậy trên trận tuyến đối đầu với phe Cộng Sản — không phải chỉ là CS VN, mà thật ra là với CS Quốc tế ở đằng sau họ — nếu bảo rằng Mỹ đã dùng khổ nhục kế thì cũng không phải là điều ngoa ngoắt. Thế cho nên bây giờ nếu mà Mỹ có bớt cứng một chút — dù chỉ một chút thôi — thế đã là xây dựng và thiện chí lắm rồi.

Hơn nữa lời tâm sự của TC nhắn gửi qua lãnh tụ Úc thì đã hứa hẹn với Mỹ quá nhiều !

CHÍNH LUẬN

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

qua gồm đa số là giáo sư toán học tên tuổi, cũng đã cứu xét kỹ càng về hình thức và nội dung của câu hỏi dưới nhãn quan của toán học cổ điển và cả với luận lý tân Toán học.

Ủy ban đã cho mời giáo sư Nguyễn Khả xuất trình những tài liệu làm cơ sở cho sự cứu xét trong đó có những quy tắc phải tuyệt đối tôn trọng trong quá trình biến đổi đẳng thức. Các chương sách được trưng ra lấy trong 2 quyển sách Giáo Khoa về luận lý tân toán học đang được dùng tại các lớp Trung Học ở California Hoaky và tại các trường Trung Học ở Ba Lê.

Các hội viên chuyên môn đã ghi nhận quy tắc nói về tính cách hợp pháp hữu hạn của sự bình phương 2 vế trong quá trình biến đổi đẳng thức. Ủy ban đã nhận ra rằng hình thức tuyệt đối của câu hỏi số 1 trong đề thi toán Tú Tài I không phù hợp với tính cách hợp pháp hữu hạn đó vì thế kết quả mà đề thi đòi thí sinh phải tìm ra không luôn luôn đúng.

Ủy Ban Trung Tiểu Học của HĐ/VHGD chỉ chấp nhận quan điểm của GS Nguyễn Khải trong điểm khiếu nại duy nhất này mà thôi.

Khuyến nghị này hoàn toàn có tính cách giáo dục, nhưng vì trong mùa bầu cử một nhãn quan thứ 3 được lồng vào vấn đề, đó là nhãn quan chính trị. Người ta nghi ngờ hội đồng VHGD có cảm tình với Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ là Chủ Tịch Hội đồng này. Và khuyến nghị thuần túy giáo dục nói trên có thể được hiểu là một đòn chính trị đánh vào Bộ máy cầm quyền hiện hữu của Tổng Thống Thiệu.

Và tất nhiên, có thể dưới nhãn quan đó, giới bị chỉ trích sẽ tìm mọi cách phản ứng lại. Một số phản ứng sắp được tung ra sau các cuộc hội họp tại Bộ Giáo dục và của một số giáo sư toán không đồng quan điểm với Hội đồng VHGD.

Thất lạc bài của 2 phòng thi

SAIGON.— Theo nguồn tin thông thạo của giới Giám khảo Sài-Gòn thì hình như đã có chuyện thất lạc bài thi của 2 phòng thi thuộc trung tâm khảo thí SàiGòn. Về các vụ lộn xộn ở Cần thơ, giới chức Bộ cho hay các giám khảo Cần thơ nhất quyết đòi di chuyển về SàiGòn chấm thi. Bộ GD vẫn chưa dàn xếp xong vụ này.

Mặt khác một giới chức lão thành tại Bộ giáo dục hôm nay tỏ ý e ngại rằng kỳ thi tú tài I này cũng như tú tài 2 sắp tới sẽ còn nhiều chuyện xảy ra.

Vị trên cho hay thời hai ông Viên, Đản, bộ giáo dục đã đột nát nay càng đột nát hơn với những cách thức làm việc tương tự như ngành thông tin tuyên truyền. 1 vài khuôn mặt rất xa lạ với ngành giáo dục lại đang chi phối Bộ một cách toàn thể. Vị giáo chức kể trên cũng tố luôn một nhân viên cao cấp của Văn Phòng Bộ thuộc dân «bịt tô phe» và rất hách với giáo chức, đó cũng là nguyên nhân đã hứa hẹn nhiều xáo trộn trong ngành giáo dục.

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

Lâm đã trình bày lập trường của chính phủ VNCH về đề nghị 7 điểm của Cộng Sản. Ông nói đề nghị đó đầy những cạm bẫy và nhắm vào mục đích tuyên truyền gây ảnh hưởng đối với công luận Hoaky. Ông Lâm nói rằng có vài yếu tố mới được chấp nhận trong đề nghị của bà Bình, nhưng các yếu tố mới này đã xác nhận rõ hơn các mục tiêu mà người ta đã biết nhiều của BV.

Ông nói tiếp : «nếu CS thực sự quan tâm tới các cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh tại sao họ vẫn không nhìn nhận có sự hiện diện của quân CSBV tại miền Nam VN, Lào và KPC ? Tại sao họ bác bỏ lệnh ngưng chiến tại chỗ trên khắp vùng ĐD trong khi chỉ chấp thuận ngưng chiến tại chỗ ở Lào». NT Lâm đã tường trình chi tiết về sự di chuyển của Cộng quân dọc theo đường mòn HCM và cho rằng đây là bằng chứng cho thấy Cộng quân có thể tấn công vào năm tới.

Về vấn đề TC, NT Lâm cho biết ông không tin cái gọi là chính sách ngoại giao bóng bàn của TC sẽ có thể mang lại Hòa bình cho ĐD. Ông cũng cho biết ông không tin Bắc Kinh sẽ bày tỏ một tác phong đứng đắn khi họ đã được thâu nhận vào LHQ.

Ngoại Trưởng Lâm tuyên bố : «Chúng tôi tin là TC với tham vọng trở thành lãnh tụ trong thế giới CS, sẽ tiếp tục trợ giúp cho BV hàng loạt các loại vũ khí nhẹ và khoảng 100 quân xa mỗi tháng và 600.000 tấn gạo mỗi năm».

Bán Gấp

Quân nhân thuyên chuyển bán gấp (với mọi giá) nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, có sẵn để xe, còn dư đất để cất thêm một căn nữa — dịp may cho vị nào muốn thu lợi. Hỏi xe bánh mì đầu ngõ lối vào trường AN LẠC ngang nhà giấy thép gió Chí Hòa.

HỘI ÁI-HỮU CỰU HỌC-SINH

Trường NGUYỄN - TRÃI (Bình - Dương)

Thư Mời Họp

Do nghị định số 496 — BNV/KS/14B ngày 10-6-71 của Bộ Nội Vụ cho thành lập Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Trường Nguyễn-Trãi (Bình Dương), chúng tôi trân trọng kính mời các bạn đã theo học tại Trường đến dự buổi ĐẠI HỘI vào ngày 25-7-71 lúc 9 giờ tại Trung Học Nguyễn Trãi (Bình Dương) để bầu Ban Quản Trị và ấn định Chương Trình hoạt động của Hội.

Thư mời họp này thay thế thiệp mời cá nhân.

T.M. Ban Sáng Lập
VÕ-KIM-LÂN

Kết quả thi Tú Tài 1B

Học sinh đậu Tú Tài IB cần có ngay :

- ★ Đại Số Học 12B
- ★ Giải Tích
- ★ Điểm Động Học

) 12B

CỦA :
- Nguyễn-Văn-Phú
- Giang-Ngọc-Huy
- Nguyễn-Khắc-Minh

CHƯƠNG TRÌNH CẬP NHẬT HÓA

đầy đủ bài giáo khoa, bài tập, bài giải

- Soạn thảo kỹ lưỡng
- Ấn loát cẩn thận
- Trình bày tuyệt đẹp

ĐƯỜNG SÁNG XUẤT BẢN

MÉKONG NGÂN - HÀNG

Ngân-Hàng Thương-Mãi vốn 200 000 000$ đã góp đủ

[illegible] 121.123.125, Hàm-Nghi

Đ.T : 95.810
95.811

CẢM - TẠ

[illegible] HÀNG thành-kính tri-ân quý-vị Quốc-Vụ-Khanh, Tổng [illegible], Thống-Đốc Ngân-Hàng Quốc-Gia, và Thứ-Trưởng, quý-vị Nghị-Sĩ và Dân-Biểu, quý-vị giới-chức cao-cấp trong các cơ-quan Chính-Phủ, quý-vị Chủ-Tịch và Tổng Giám-Đốc các Ngân-Hàng bạn, quý-vị Thương-Gia và Công-Kỹ-Nghệ-Gia, quý-vị thân hữu,

Đã giúp-đỡ mọi mặt, gởi quà, thơ-tín hoặc đăng báo chúc mừng, tham-dự buổi lễ khai-trương và buổi tiệc tiếp tân vào ngày 22-06-1971 và ủng-hộ nồng-nhiệt [illegible] đến giao-dịch đông-đảo với chúng tôi.

Chủ-Tịch Hội-Đồng Quản-Trị,
TRƯƠNG-THÁI-TÔN

---

12 TIẾP THEO TRANG 1

cho biết ông đã làm việc về các tài liệu mật của Ngũ giác đài trong 3 tháng mùa hè năm 1967 với tư cách 1 nhân viên của cơ quan «Rand Corporation» 1 cơ quan sưu tầm tư làm cho Bộ Quốc Phòng Mỹ. Ông Daniel Ellsberg lúc đó là đồng nghiệp của ông và sau này đã đưa ra các bản sao của tài liệu cho Nữu Ước Thời Báo.

Tại Mạc tư Khoa, ông Leonid Zamyatin, Tổng Giám Đốc hãng Thông tấn Tass cho rằng các tài liệu mật của NGĐ đã xác nhận sự phân tích về chính sách Mỹ do Cộng sản thế giới và các phong trào công nhân đưa ra.

Theo ông Leonid, việc công bố các tài liệu mật về chiến tranh ĐD đã «xác nhận lý thuyết Mác-Lê về sự bất lực của chủ nghĩa đế quốc».

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Chồng Cha Ông chúng tôi là :

Cụ Nguyễn-Văn-Đẹp

đã từ trần ngày 15 tháng 7 năm 1971, nhằm ngày 23 tháng 5 nhuần thiếu tại tư gia số 56 đường Đặng Văn Trước Trảng Bàng (Tây Ninh) hưởng thọ 87 tuổi.

Tang lễ cử hành vào lúc 12 giờ trưa ngày 17-7-1971 nhằm ngày 25 tháng năm Âm lịch tại Trảng Bàng.

Tang gia đồng kính cáo.
Thiếu úy Lê-Đại-Hiền và gia đình

CẢM TẠ

Chúng tôi xin thành kính cảm tạ :

- Quí ông Tổng Thanh Tra, Tổng Quản Trị Sự Vụ và Thanh Tra Giám Sát Viện
- Quý ông, Bà Chánh Sự Vụ và toàn thể nhân viên Giám Sát Viện
- Ông Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh Bình Dương
- Thiếu Tá Tham Mưu Phó Chiến Tranh Chánh Trị Tiểu Khu Bình Dương và nhân viên trực thuộc
- Ông Trưởng Ty Hành Chánh Tòa HC Bình Dương
- Ông Trưởng Ty HTX Bình Dương
- Chi Hội Cựu Sinh Viên QGHC (Giám Sát Viện)
- Ông Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Vận Tải Đường Bộ Bình Dương.

Và quý bà con cô bác, thân bằng quyến thuộc đã có lòng giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu mẹ, mẹ vợ, bà nội, bà ngoại chúng tôi là :

Cụ Bà Lâm-Trung-Chương

nhủ danh CAO-THỊ-KHỎE

Mệnh chung ngày 8-7-1971 hưởng thọ 66 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình lượng thứ.

Tang gia đồng bái tạ

Con trai : Lâm Bính Chánh, Lâm Bính Kiệt, Lâm Bính Hùng và gia đình
Con gái : Lâm Ngọc Ẩn, Lâm Ngọc Linh, Lâm Ngọc Liên, Lâm Ngọc Tư, Lâm Thị Mười và gia đình.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân - Mẫu

của Phu Quân Giáo Sư NGUYỄN-NGỌC-DIỆP đã tạ thế. Xin thành thật phân ưu cùng Giáo Sư và tang quyến.

Hiệu Trưởng — Phụ Tá H.T.
và toàn thể Giáo Sư, Giáo Viên
Trường Trung Tiểu Học Tân Định.

400đ

SANG-BĂNG-NHẠC

Hit-Parade 1971, nhiều băng nhạc mới được ưa chuộng nhất. Thái Thanh Thanh-Thúy với 17 tình khúc.

Giàn TEAC-A. 4010.S. CASSETTE TEAC STÉRÉO. Nơi Thâu Băng chuyên làm vừa lòng những người sành nhạc và khó tính nhất.

Xin mời đến : 225/7A
Phan Đ Phùng Saigon

Đêm Điện 1971

ĐÊM ĐIỆN 1971 để mừng các Tân Khoa Kỹ Sư Điện khóa 11 và Cán Sự Điện khóa 12 sẽ được tổ chức tại nhà hàng QUỐC-TẾ đường Nguyễn Trung Trực Saigon vào ngày 24-7-1971.

Thân ái mời quý bạn Hội viên và Cựu Sinh Viên trường Cao Đẳng Điện Học tham dự đông đủ.

Địa chỉ liên lạc : Anh TRẦM-ĐÌNH-THƠM và TRẦN-KHIẾT, số 4 đường Nguyễn Siêu Saigon, Đ.T. 23111/281.

Hội ĐIỆN-HỌC VIỆT-NAM

THÔNG CÁO

Tuyển dụng nhân viên

TỔNG CUỘC TIẾP TẾ cần tuyển dụng một số Thư Ký Kế Toán — ưu tiên cho Nam ứng viên tốt nghiệp Quốc Gia Thương Mại hoặc đã thực hành nhiều năm về kế toán. Lương hậu.

Hỏi Sở Hành Chánh Nhân Viên (Tổng Cuộc Tiếp Tế) 42, Chu Mạnh Trinh Saigon.

Đất Bán

Đất cao bằng mặt lộ, sát Xa cảng HậuGiang

Tiện lập kho : Cơ xưởng, nhà ở Đủ : An ninh, Điện, Nước. Có thể trả góp.

331, Trần hưng Đạo (Góc Phát Diệm) Saigon.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau buồn báo tin cùng quý Cụ, quý Ông Bà và thân bằng quyến thuộc biết :

Cụ Bà

ĐẶNG-NGỌC-HẠP

nhủ danh : NGUYỄN-THỊ-ÁP
pháp danh : DIỆU-HẢN

đã từ trần ngày 16-7-1971 tức ngày 24-5 Tân Hợi tại tư thất số 519 đường Pétrus-Ký (Ngã Bảy) Chợ Lớn, Hưởng thọ 81 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành vào hồi 12 giờ trưa ngày 18-7-1971 tức ngày 26-5 Tân Hợi tại Nghĩa trang Giác Minh Tương Tế Gò Vấp.

Em dâu : Cụ quả phụ Nguyễn Đương Quảng, các con, và cháu chắt
Em rể : Ông Bà Đặng Đình Chiêm và các con
Con dâu trưởng : Bà quả phụ Đặng Ngọc Đương, các con và các cháu
Con trai : Ông Bà Đặng Ngọc Viên, và các con
Đích Tôn : Đặng Ngọc Ánh
Con rể : Ông Bà Lê Tư Vinh và các con
Con rể : Ông Bà Nguyễn Thế Trừng và các con
Ông Bà Vũ Thế Việt và các con

Tang gia đồng khấp báo.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết chồng, cha, ông, em, anh và chú, bác chúng tôi là :

Cụ Nguyễn - Văn - Hà

đã tạ thế ngày 15-7-71 tại Saigon, hưởng thọ 60 tuổi. Tang lễ [illegible] hành ngày 18-7 tại nghĩa trang hội Tương Tế Phụ Mẫu.

Tang gia đồng khấp báo.

Vợ : Bà quả phụ Nguyễn-Văn-Hà
nhủ danh Nguyễn Thị Nguyệt
Trưởng nam : Nguyễn Phương Hòa, vợ và các con
Thứ nam : Nguyễn Đình Hợp
Con gái : Nguyễn Thị Thu Dung
Anh : Nguyễn Văn Lành, vợ và các con
Em : Nguyễn Văn Tích, vợ và các con, cháu

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết, chồng, anh, cha, bác và ông chúng tôi là :

Cụ Trần-Bách-Kiềm

Thanh Tra Bưu Điện Hồi Hưu

Từ trần ngày 15-7-71 tức ngày 23 tháng 5 nhuận năm Tân Hợi

Hưởng thọ 67 tuổi

Tang lễ sẽ cử hành tại tư gia số 189/2D Trần Kế Xương Gia Định hồi 8g30 ngày 18 tháng 7 năm 1971 và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Vợ : Bà quả phụ Trần Bách Kiềm nhủ danh Hoàng Thị Oanh
Con : Trần Hùng Hải, vợ Đặng Tuyết Mai và các con
: Trần Thị Tư Quỳnh, chồng Đàm Quang Đàn và các con
: Trần Phúc Nguyên, vợ Trần Thị Hiền và các con
: Trần Phương Quỳnh, chồng Trần Mạnh Dương và các con
: Trần Mạnh Thủy
Em : Trần Bách Hùng, vợ và các con
: Trần Bá Thịnh, vợ, các con và các cháu
: Bà quả phụ Trần Thị Minh, các con và các cháu

Tang gia đồng khấp báo

PHÂN ƯU

Được tin :

Thiếu Úy

Mai-Thành-Bản

đã hi sinh vì Tổ Quốc, ngày 8-7-1971 tại Đông Hà.

Xin thành thật chia buồn cùng Cô HỒ-THỊ-SÁU và tang quyến.

Toàn thể nhân viên Phòng Kế Toán
TỔNG-CUỘC GIA-CƯ

Người yêu Văn Nghệ không thể bỏ qua :

Như Những Bè Mây

Thơ Huy-Trâm

do nhà HUYỀN-TRÂN xuất bản

Sách in đẹp trên giấy quý — Tranh bìa 4 màu, in Offset của Ngân Hà
Phụ bản của Hoàng-Hương-Trang

Phát hành hạ tuần tháng 7.

Giá 200đ

KEM GỘI ĐẦU
Shampoo CREAM
— MƯỢT TÓC
— SẠCH GÀU
— HẾT NGỨA
LANSON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

★ Ấm Cúng—Thanh Lịch
★ Phục Vụ Ân Cần
★ Món Ăn Chọn Lọc Từ Mọi Nẻo Đường VIỆT-NAM

NHÀ HÀNG VIỆT-NAM

62 Mạc Đĩnh Chi
168 Tự Đức SAIGON
Đ.T. : 96.505